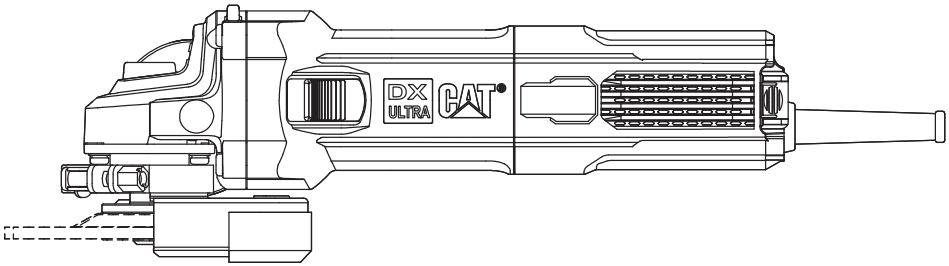
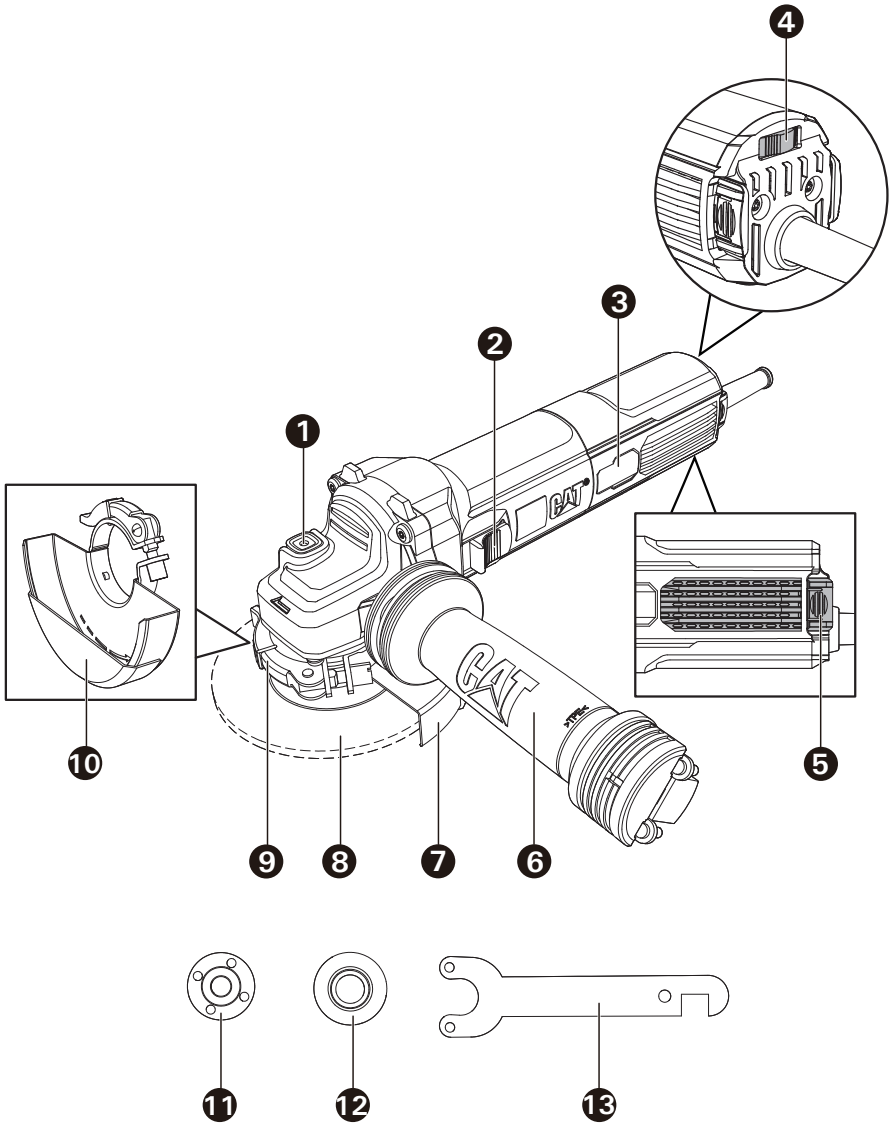
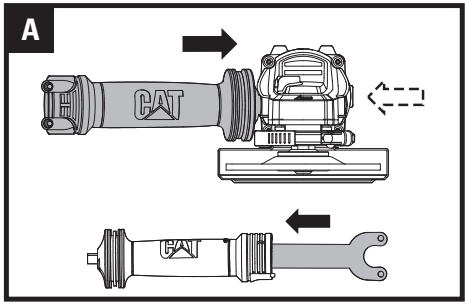
1400W

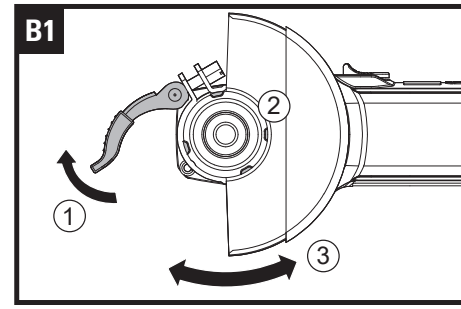
DX3065 DX3065.1

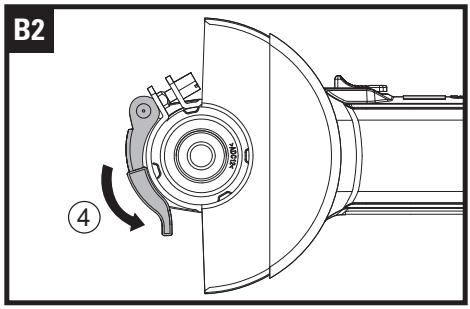


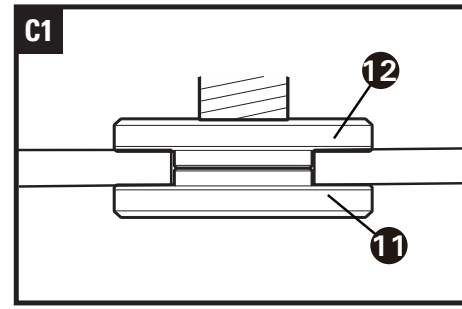
EN	Angle grinder
DE	Winkelschleifer
FR	Meuleuse à angle
IT	Smerigliatrice angolare
ES	Amoladora angular
NL	Haakse slijpmachine
PT	Rebarbadora angular
SV	Vinkelslip
FIN	Kulmahiomakone
NOR	Vinkelslipestol
DK	Vinkelsliber
PL	Szlifierka kątowa
BG	Ъглов шлайф
HU	Kézi sarokcsiszoló gép
RO	Unghi polizor
CZ	Úhlová bruska
SK	Uhlová brúska
SL	Kotni brusilnik
TR	Köşe öğütücü
GR	Γωνιακός τροχός
AR	مجلخة زاوية

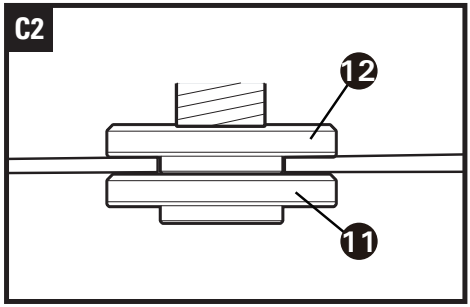

4
3
2
1
10
9
8
7
6
5
11
12
13

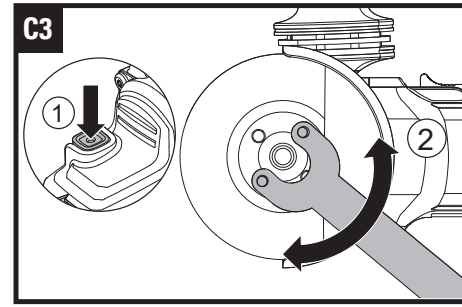

A
CAT
CAT

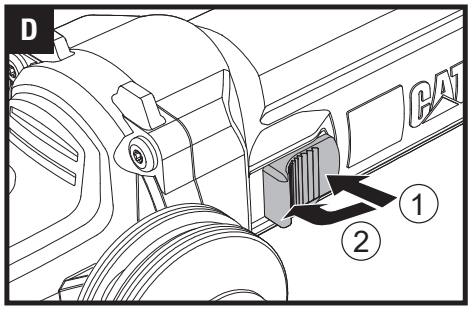

B1
2
1
3

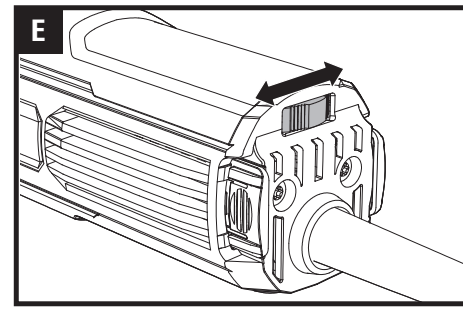

B2
4

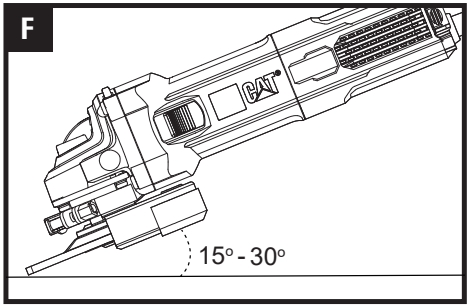

C1
12
11

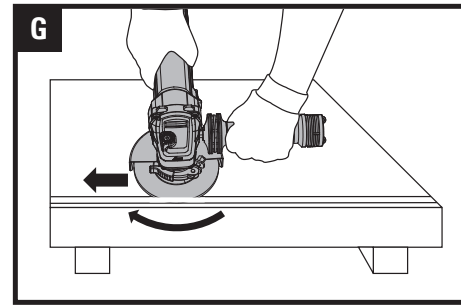

C2
12
11

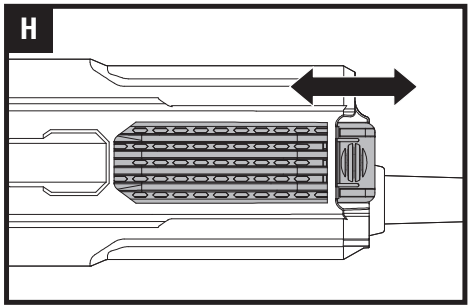

C3
1
2

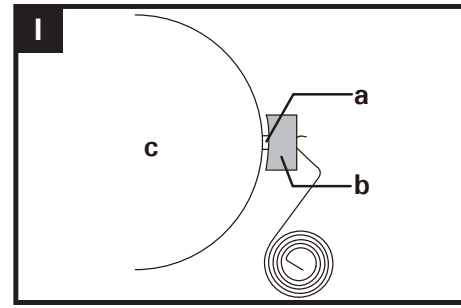

D
CAT
1
2


E


F
15° - 30°


G


H


I
a
b
c

ORIGINAL INSTRUCTIONS
PRODUCT SAFETY
GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2. ELECTRICAL SAFETY

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. PERSONAL SAFETY

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. POWER TOOL USE AND CARE

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5. SERVICE

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Safety Warnings Common for Grinding or Cutting-Off Operations:

a) This power tool is intended to function as a grinder or cut-

EN

off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

b) **Operations such as sanding, wire brushing, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool.** *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*

c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** *Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.*

d) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*

g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*

h) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*

j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*

k) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

l) **Position the cord clear of the spinning accessory.** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

m) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*

n) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*

o) **Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*

p) **Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*

q) **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

r) Your hand must hold on the handle when you are working. Always use the auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** *Accessory may kickback over your hand.*

c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

Safety Warnings Specific for Grinding and Cutting-Off Operations:

a) **Use only wheel types that are specified for your power tool**

EN

and the specific guard designed for the selected wheel. *Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.*

b) The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip. *An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.*

c) The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. *The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.*

d) Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*

e) Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.*

f) Do not use worn down wheels from larger power tools. *A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*

g) When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed. *Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.*

h) Warning! Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CUTTING-OFF OPERATIONS

Additional Safety Warnings Specific for Cutting-Off Operations:

a) Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*

b) Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. *When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.*

c) When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. *Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.*

d) Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. *The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.*

e) Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. *Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.*

f) Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. *The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.*

g) Do not attempt to do curved cutting. *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.*

SYMBOLS

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual

Warning

Wear ear protection

Wear eye protection

Wear dust mask

Double insulation

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

Always operate with two hands

EN

COMPONENT LIST

1. SPINDLE LOCK BUTTON
2. SLIDE ON/OFF SWITCH
3. HAND GRIP AREA
4. VARIABLE SPEED CONTROL DIAL
5. DUSTPROOF COVER
6. ANTI-VIBRATION AUXILIARY HANDLE
7. C TYPE QUICK CHANGE GUARD
8. DISC*
9. WHEEL GUARD CLAMPING LEVER
10. LOWER SHIELD
11. OUTER FLANGE
12. INNER FLANGE
13. SPANNER

*** Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.**

TECHNICAL DATA

Type designation DX3065 DX3065.1 (30 - designation of machinery, representative of angle grinder)

EN

	DX3065	DX3065.1
Voltage	220-240V~50/60Hz	
Rated power	1400 W	
Rated speed	3000-12000 /min	
Disc size	125 mm	115 mm
Disc bore	22.2 mm	
Spindle thread	M14	
Protection class	⧈/II	
Machine weight	2.61 kg	

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA}: 96.37 dB (A)
A weighted sound power	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Surface grinding or abrasive cutting off	Vibration emission value: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Uncertainty K = 1.5 m/s^2

– the declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
– the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut.
The tool being in good condition and well maintained.
The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.
This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration exposure risk.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Anti-vibration auxiliary handle	1
C type quick change guard	1
Spanner (storage on auxiliary handle)	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE
The machine is intended for cutting, roughing metal and stone materials without using water.

ASSEMBLY
1. INSTALLING THE AUXILIARY HANDLE (SEE FIG. A)
You have the option of two working positions to provide the safest and most comfortable control of your angle grinder.

Vibration-dampening auxiliary handle
The vibration-dampening auxiliary handle reduces the vibrations, making operation more comfortable and secure. Your tool is equipped with an auxiliary handle that can be used for storage of the spanner.

2. HAND GRIP AREAS
Always hold your angle grinder firmly with both hands when operating.

3. ADJUSTING WHEEL GUARD (SEE FIG. B1, B2)
NOTE: The lower shield part and wheel guard part is non-detachable. For work with grinding or cutting discs, the C type quick change guard must be mounted.
The coded projection on the wheel guard ensures that only a guard that fits the machine type can be mounted.
Open the clamping lever. Place the protection guard with coded projection into the coded groove on the spindle collar of the machine head and rotate to the required position (working position).
To fasten the wheel guard, close the clamping lever. The closed side of the wheel guard must always point to the operator.
NOTE: With the clamping lever open, the clamp adjusting screw can be adjusted to ensure the guard is securely clamped after the clamping lever is finally closed.

4. FITTING THE DISCS (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. C1-C3)
Put the inner flange onto the tool spindle. Place the disc on the tool spindle and inner flange. Ensure it is correctly located. Fit the threaded outer flange making sure it is facing in the correct direction for the type of disc fitted.
For grinding discs (not supplied), the flange is fitted with the raised portion facing towards the disc. (See Fig. C1)
For cutting discs (not supplied), the flange is fitted with the raised portion facing away from the disc. (See Fig. C2)
Press in the spindle lock button and rotate the spindle by hand until it is locked. Keeping the lock button pressed in, tighten the outer flange with the spanner provided. (See Fig. C3)

OPERATION
1. SPINDLE LOCK BUTTON (SEE FIG. C3)
Must only be used when changing a disc. Never press when the disc is rotating!

2. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. D)
To start the power tool, press the rear part of on/off switch and push it forward.
To lock the on/off switch, press the on/off switch down at the front until it engages.
To switch off the power tool, release the on/off switch or, if it is locked, briefly push down the back of the on/off switch and then release it.

3. SPEED ADJUSTMENT (SEE FIG. E)
To achieve the best result when working with different materials, you can adjust the tool speed with the variable speed control. The tool has a variable speed control for precise speed adjustment. Set it to the required speed for operation.

4. TO USE THE GRINDER (SEE FIG. F)

ATTENTION: Do not switch the grinder on whilst the disc is in contact with the workpiece. Allow the disc to reach full speed before starting to grind.
Hold your angle grinder with one hand on the main handle and other hand firmly around the auxiliary handle.
Always position the guard so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.
Be prepared for a stream of sparks when the disc touches the metal.
For best tool control, material removal and minimum

overloading, maintain an angle between the disc and work surface of approximately 15°-30° when grinding.
Use caution when working into corners as contact with the intersecting surface may cause the grinder to jump or twist. When grinding is complete allow the workpiece to cool. Do not touch the hot surface.

5. CUTTING (SEE FIG. G)

WARNING: For cutting metal, always work with the wheel guard for cutting.
When cutting, do not press, tilt or oscillate the machine. Work with moderate feed, adapted to the material being cut. Do not reduce the speed of running down cutting discs by applying sideward pressure.
The direction in which the cutting is performed is important. The machine must always work in an up-grinding motion. Therefore, never move the machine in the other direction! Otherwise, the danger exists of it being pushed uncontrolled out of the cut.

6. DUSTPROOF COVER (SEE FIG. H)
Remove the dustproof cover to clear the dust if necessary, and reinstall it after cleaning.

7. OVERLOAD PROTECTION
When overloaded, the motor comes to a stop. Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds at the highest no-load speed.

EN

8. SOFT START
Internal electronic components allow the motor speed to increase slowly, which reduces the “twisting” effect on your wrists due to the high power motor.

WARNING: Make sure the disc has achieved full speed before starting grinding or cutting operations.

9. ACCIDENTAL RESTART PROTECTION
If the power supply to the tool is cut off unexpectedly or the battery pack is out of power, the tool stops operating. When the power is restored, the tool remains off, even if the power switch is still in the "on" position. You need to restart the tool.

10. AUTO-STOP CARBON BRUSHES (SEE FIG. I)
Before any work on the machine itself, pull the mains plug. When the resin insulating tip (a) inside the carbon brush (b) is exposed to contact the commutator (c), it will automatically shut off the motor. When this occurs, both carbon brushes should be replaced. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

WORKING HINTS FOR YOUR GRINDER

1. Your angle grinder is useful for both cutting through metals, i.e. for removing screw heads, and also for cleaning / preparing surfaces, i.e. before and after welding operations.
2. Different types of wheel/cutter will allow the grinder to meet various needs. Typically, wheels/cuttings are available for mild steel, stainless steel, stone and brick. Diamond impregnated discs are available for very hard materials.
3. If the grinder is used on soft metals such as aluminum, the wheel will soon clog and will have to be changed.
4. At all times, let the grinder do the work, do not force it or apply excessive pressure to the wheel/disc.
5. If cutting a slot ensures that the cutter is kept aligned with the slot, twisting the cutter may cause the disc to shatter. If cutting through thin sheet only allow material, excessive penetration can increase the chance of causing damage.
6. If cutting stone or brick, it is advisable to use a dust extractor.

TROUBLESHOOTING

Although your new angle grinder is really very simple to operate, if you do experience problems, please check the following:

1. If your grinder will not operate check the power at the main plug.
2. If your grinder wheel wobbles or vibrates, check that outer flange is tight, check that the wheel is correctly located on the flange plate.
3. If there is any evidence that the wheel is damaged do not use as the damaged wheel may disintegrate, remove it and replace with a new wheel. Dispose of old wheels sensibly.
4. If working on aluminum or a similar soft alloy, the wheel will soon become clogged and will not grind effectively.
5. If a fault cannot be rectified, return the tool to an authorized dealer or its service agent for repair.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: **Angle Grinder**
Type: **DX3065 DX3065.1 (30 - designation of machinery, representative of angle grinder)**
Function: **Peripheral and lateral grinding**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standards conform to
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name: Marcel Filz
Address: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

CE

2025/12/07
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
PRODUKTSICHERHEIT
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) Lassen Sie sich nicht durch die Vertrautheit, die Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnen haben, dazu verleiten, nachlässig zu werden und die Sicherheitsgrundsätze für Werkzeuge zu ignorieren. *Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/ oder entfernen Sie den Akkupack (sofern abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb

DE

der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen. Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in unerwarteten Situationen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs.*

5. SERVICE

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR WINKELSCHLEIFER

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Schleif- oder Trennvorgänge:

a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** *Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.*

b) **Vorgänge wie Schleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Lochschneiden dürfen mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden.** *Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.*

c) **Verändern Sie dieses Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, die nicht speziell vom Werkzeughersteller vorgesehen und angegeben ist.** *Eine solche Veränderbarkeit kann zu einem Kontrollverlust und zu schweren Verletzungen führen.*

d) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** *Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.*

e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** *Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.*

f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** *Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.*

g) **Die Abmessungen der Zubehörhalterung müssen den Abmessungen der Befestigungsteile des Elektrowerkzeugs entsprechen.** *Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.*

h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** *Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.*

i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Je nach Anwendung verwenden Sie Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Schutzgläser. Tragen Sie ggf. eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleif- oder Werkstückpartikel aufhalten kann.** *Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Die Staubmaske oder Atemschutzmaske muss in der Lage sein, die bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Partikel zu filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.*

j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** *Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.*

k) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen.** *Wenn das Schneidzubehör mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommt, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.*

l) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** *Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.*

m) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** *Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.*

n) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** *Ihre Kleidung kann durch zufälligen*

Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

o) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** *Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.*

p) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** *Funken können diese Materialien entzünden.*

q) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.*

r) Ihre Hand muss den Griff während der Arbeit festhalten. Verwenden Sie immer die dem Werkzeug mitgelieferten Hilfsgriffe. Kontrollverlust kann Körperverletzungen verursachen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ANWENDUNGEN

Rückschlag und entsprechende Warnhinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen dieDrehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie Rückschlagkräften standhalten können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** *Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.*

b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** *Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.*

c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** *Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.*

d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** *Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.*

e) **Befestigen Sie kein Sägeketten-Holzschnitzblatt, segmentiertes Diamantrad mit einem Umfangsspalt von mehr als 10 mm oder gezahntes Sägeblatt.** *Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.*

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIF- UND SCHNEID-OFF-OPERATIONEN

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen:

a) **Verwenden Sie nur Radtypen, die für Ihr Elektrowerkzeug angegeben sind, und den speziellen Schutz, der für das ausgewählte Rad vorgesehen ist.** *Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.*

b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** *Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.*

c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson.** *Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstucken, zufalligem Kontakt mit dem Schleifkorper sowie Funken, die Kleidung entzunden konnen, zu schutzen.*

d) **Schleifscheiben dürfen nur für die angegebenen Anwendungen verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** *Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.*

e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** *Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.*

f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** *Eine für größere Elektrowerkzeuge vorgesehene Schleifscheibe ist für die höhere Drehzahl eines kleineren Werkzeugs nicht geeignet und kann platzen.*

g) **Verwenden Sie bei der Verwendung von Schleifscheiben mit doppeltem Verwendungszweck immer den richtigen Schutz für die jeweilige Anwendung.** *Bei Verwendung des falschen Schutzes ist möglicherweise nicht der gewünschte Schutz gewährleistet, was zu schweren Verletzungen führen kann.*

h) **Warnung! Beim Schleifen dünner Bleche oder anderer leicht vibrierender Strukturen mit großer Oberfläche kann die Gesamtgeräuschemission deutlich höher (bis zu 15 dB) sein als die angegebenen Geräuschemissionswerte. Bei solchen Werkstücken**

DE

sollte die Geräuschemission durch geeignete Maßnahmen, wie z. B. die Verwendung schwerer, flexibler Dämmmatten, möglichst verhindert werden. Die erhöhte Geräuschemission ist auch bei der Risikobewertung der Lärmbelastung und der Auswahl eines geeigneten Gehörschutzes zu berücksichtigen.

ZUSÄZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZUM TRENNSCHLEIFEN

Zusätzliche Sicherheitshinweise speziell für Trennarbeiten:

a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. *Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.*

b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. *Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.*

c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. *Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.*

d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. *Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.*

e) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. *Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten abgestützt werden, und sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.*

f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten" in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. *Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.*

g) Versuchen Sie nicht, Kurvenschnitte durchzuführen. *Eine Überbeanspruchung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für Verdrehen oder Verklemmen der Scheibe beim Schneiden sowie die Möglichkeit eines Rückschlags oder eines Scheibenbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.*

SYMBOLE

Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen

WARNUNG!

Tragen Sie einen Gehörschutz

Tragen Sie eine Schutzbrille

Tragen Sie eine Elektrowerkzeug

Schutzisolation

Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

Immer mit beiden Händen arbeiten

DE

KOMPONENTEN

1. SPINDELARRETIERUNGSTASTE
2. EIN-/AUSSCHIEBESCHALTER
3. GRIFFBEREICH
4. DREHZAHLREGLER
5. STAUBSCHUTZABDECKUNG
6. VIBRATIONSARMER ZUSATZHANDGRIFF
7. C-TYP-SCHNELLWECHSEL-SCHUTZHAUBE
8. SCHEIBE*
9. SPANNHEBEL FÜR SCHUTZHAUBE
10. UNTERER SCHUTZ
11. AUSSENFLANSCH
12. INNENFLANSCH
13. SPANNSCHLÜSSEL

*** Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.**

TECHNISCHE DATEN

Typ DX3065 DX3065.1 (30 - Bezeichnung der Maschine, Repräsentant der Winkelschleifer)

	DX3065	DX3065.1
Nennspannung	220-240V~50/60Hz	
Nennleistung	1400 W	
Nenndrehzahl	3000-12000 /min	
Scheibenbohrung	125 mm	115 mm
Scheibenbohrung	22.2 mm	
Schleifspindelgewinde	M14	
Schutzklasse	⧈/II	
Gewicht	2.61 kg	

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Gewichtete Schallleistung	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

VIBRATIONSINFORMATIONEN

Schwingungsgesamtwerte (Triax-Vektorsumme) ermittelt nach EN 62841:	
Flächenschleifen oder Trennschleifen	Vibrationsemissionswert: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Unsicherheit K = 1.5 m/s²

- Der deklarierte Gesamtschwingungswert wurde nach Standardtestmethoden gemessen und kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen Werkzeug zu vergleichen.
- Der angegebene Gesamtschwingungswert kann auch für die vorläufige Expositionsabschätzung verwendet werden.

WARNUNG: Abhängig von den folgenden Beispielen und anderen Änderungen in der Verwendung kann der Schwingungsemissionswert während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs von dem angegebenen Wert abweichen:
Werkzeuggebrauch und Materialschneiden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gewartet.
Verwenden Sie den richtigen Aufsatz für das Werkzeug und stellen Sie sicher, dass es scharf und in gutem Zustand.
Der Griff am Griff und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.
Das Werkzeug wird entsprechend seiner Konstruktion und der beabsichtigten Verwendung dieser Anweisungen verwendet.

Bei unsachgemäßer Anwendung kann es zu einem Armvibrationssyndrom kommen

WARNUNG: Aus Gründen der Genauigkeit sollte bei der Schätzung des Expositionsniveaus unter tatsächlichen Verwendungsbedingungen auch alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, z. B. die Zeit, zu der das Werkzeug ausgeschaltet wird, die Zeit, zu der das Werkzeug im Leerlauf, die Arbeit jedoch nicht tatsächlich abgeschlossen. Dies kann die Exposition während der gesamten Arbeitszeit erheblich verringern.
Minimieren Sie das Risiko von Vibrationen.
Warten Sie dieses Werkzeug in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und halten Sie es gut geschmiert (gegebenenfalls).
Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.
Planen Sie Ihren Arbeitsplan so, dass der Einsatz von Werkzeugen mit hoher Vibration innerhalb weniger Tage verteilt wird.

ZUBEHÖR

Vibrationsarmer Zusatzhandgriff	1
C-Typ-Schnellwechsel-Schutzhaube	1
Spannschlüssel (Aufbewahrung am Zusatzhandgriff)	1

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

BETRIEBSANLEITUNG

HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK
Mit dieser Maschine werden Metall und Stein ohne Wasser geschnitten und rauh gemacht.

MONTAGE
1. MONTIEREN SIE DEN HILFSGRIFF (SIEHE ABB. A)
Sie können zwei Arbeitspositionen auswählen, um den Winkelschleifer auf die sicherste und bequemste Weise zu steuern.

Vibrationsgedämpfter Zusatzhandgriff
Der vibrationsgedämpfte Zusatzhandgriff reduziert Vibrationen und sorgt für eine komfortablere und sicherere Bedienung. Ihr Gerät ist mit einem Zusatzhandgriff ausgestattet, der zur Aufbewahrung des Spannschlüssels verwendet werden kann.

2. HANDGRIFFBEREICHE
Halten Sie den Winkelschleifer während des Betriebs immer mit beiden Händen fest.

3. EINSTELLUNG DES RADSCHUTZES (SIEHE ABB. B1, B2)
HINWEIS: Der untere Schutz und der Radschutz sind nicht abnehmbar. Für Arbeiten mit Schleif- oder Trennscheiben muss die C-Typ-Schnellwechsel-Schutzhaube montiert sein.
Die codierte Nase an der Schutzhaube stellt sicher, dass nur eine zur Maschinenart passende Schutzhaube montiert werden kann. Öffnen Sie den Klemmhebel. Setzen Sie die Schutzhaube mit der codierten Nase in die codierte Nut am Spindelhals des Maschinenkopfes ein und drehen Sie sie in die gewünschte Position (Arbeitsposition).
Zum Befestigen der Schutzhaube schließen Sie den Klemmhebel. Die geschlossene Seite der Schutzhaube muss immer zum Bediener zeigen.
HINWEIS: Bei geöffnetem Klemmhebel kann die Klemmschraube eingestellt werden, um sicherzustellen, dass die Schutzhaube nach dem endgültigen Schließen des Klemmhebels sicher geklemmt ist.

4. EINBAU DER SCHEIBEN (NICHT LIEFERBAR) (SIEHE ABB. C1-C3)
Setzen Sie den Innenflansch auf die Werkzeugspindel. Legen Sie die Scheibe auf die Werkzeugspindel und den Innenflansch. Stellen Sie sicher, dass sie richtig positioniert ist. Installieren Sie den Außenflansch mit Gewinde und achten Sie darauf, dass er in die richtige Richtung zeigt, die dem Typ der installierten Scheibe entspricht. (Siehe abb. C1)
Bei Schleifscheiben (nicht mitgeliefert) wird der Flansch mit der Erhebung zur Scheibe hin montiert. (Siehe abb. C2)
Bei Trennscheiben (nicht mitgeliefert) ist der Flansch mit der Erhebung von der Scheibe wegweisend montiert. (Siehe abb. C3)
Drücken Sie den Spindelverriegelungsknopf ein und drehen Sie die mitgelieferte Spindel von Hand, bis sie verriegelt ist. Halten Sie die Verriegelungstaste gedrückt und ziehen Sie den äußeren Flansch mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest.

BETRIEB
1. SPINDELARRETIERUNGSKNOPF (SIEHE ABB. C3)
Nur beim Wechseln von Discs verwenden. Drücken Sie nicht, während sich die Disc dreht!

2. EIN/AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. D)
Drücken Sie zum Starten des Elektrowerkzeugs die Rückseite des Ein/Aus-Schalters und drücken Sie ihn nach vorne.
Um den Ein/Aus-Schalter zu verriegeln, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter an der Vorderseite nach unten, bis er einrastet.
Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los oder, falls er verriegelt ist, drücken Sie einfach auf die Rückseite des Ein-/Ausschalters und lassen Sie ihn dann los.

3. DREHZAHLREGELUNG (SIEHE ABB. E)
Um optimale Ergebnisse bei der Bearbeitung unterschiedlicher Materialien zu erzielen, können Sie die Drehzahl des Werkzeugs über die Drehzahlregelung einstellen. Das Gerät verfügt über eine stufenlos einstellbare Drehzahl für präzises Arbeiten. Stellen Sie die passende Drehzahl für die jeweilige Anwendung ein.

4. VERWENDUNG DES SCHLEIFERS (SIEHE ABB. F)
ACHTUNG: Öffnen Sie die Schleifmaschine nicht, wenn die Scheibe das Werkstück berührt. Lassen Sie die Disc vor dem Schleifen die volle Geschwindigkeit erreichen.
Halten Sie den Winkelschleifer in einer Hand und den Hilfsgriff fest in der anderen.
Stellen Sie die Position der Schutzabdeckung immer so ein, dass so viele blanke Scheiben wie möglich auf Sie gerichtet sind. Wenn die Scheibe mit Metall in Kontakt kommt, müssen Sie darauf vorbereitet sein, Funken zu erzeugen.
Um die beste Werkzeugkontrolle, Materialentfernung und minimale Überlastung beim Schleifen zu erzielen, sollte der Winkel zwischen der Schleifscheibe und der Arbeitsfläche bei 15° -30° gehalten werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie um Ecken arbeiten, da der Schleifer durch Kontakt mit sich kreuzenden Oberflächen springen oder verdrehen kann.
Lassen Sie das Werkstück nach dem Schleifen abkühlen. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.

5. SCHNEIDEN (SIEHE ABB. G)
WARNUNG: Schneiden Sie zum Schneiden von Metall immer mit dem Radgehäuse.
Drücken, kippen oder vibrieren Sie die Maschine beim Schneiden nicht. Arbeiten Sie mit einem moderaten Vorschub, der dem zu schneidenden Material entspricht.
Reduzieren Sie die Laufgeschwindigkeit der Trennscheibe nicht durch seitlichen Druck.
Die Richtung des Schnitts ist wichtig.
Die Maschine muss immer nach oben schleifen. Bewegen Sie die Maschine daher niemals in die entgegengesetzte Richtung! Andernfalls besteht die Gefahr, dass es unkontrolliert aus dem Einschnitt gedrückt wird.

6. STAUBSCHUTZABDECKUNG (SIEHE ABB. H)
Entfernen Sie die Staubschutzabdeckung, um Staub bei Bedarf zu entfernen, und bringen Sie sie danach wieder an.

7. ÜBERLASTSCHUTZ
Bei Überlastung bleibt der Motor stehen. Entlasten Sie das Gerät sofort und lassen Sie es ca. 30 Sekunden bei höchster Leerlaufdrehzahl abkühlen.

8. SANFTANLAUF
Interne elektronische Komponenten ermöglichen einen langsamen Hochlauf der Motordrehzahl, wodurch das „Verdrehen" des Handgelenks durch den leistungsstarken Motor reduziert wird.
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Scheibe ihre volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie Schleif- oder Schneidarbeiten beginnen.

9. SCHUTZ VOR UNBEABSICHTIGTEM NEUSTART
Wenn die Stromversorgung des Werkzeugs unerwartet unterbrochen wird oder der Akku leer ist, stoppt das Werkzeug den Betrieb.
Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird, bleibt das Werkzeug ausgeschaltet, selbst wenn der Netzschalter noch in der "Ein"-Position ist. Sie müssen das Werkzeug neu starten.

10. AUTOMATISCHE MOTORABSCHALTUNG DURCH KOHLEBÜRSTEN (SIEHE ABB. I)
Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
Wenn die Harzisolationsspitze (a) der Kohlebürste (b) den Kollektor (c) berührt, schaltet sich der Motor automatisch ab. In diesem Fall müssen beide Kohlebürsten ersetzt werden.
Halten Sie die Kohlebürsten sauber und stellen Sie sicher, dass sie frei in den Haltern gleiten können. Beide Kohlebürsten stets gleichzeitig ersetzen. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHREN SCHLEIFER

1. Ihr Winkelschleifer eignet sich sowohl zum Trennen von Metallen, z. B. zum Entfernen von Schraubenköpfen, als auch zum Reinigen bzw. Vorbereiten von Oberflächen vor bzw. nach Schweißarbeiten.
2. Unterschiedliche Scheiben/Trennwerkzeuge ermöglichen die Bearbeitung verschiedener Materialien. Typischerweise gibt es Scheiben für Baustahl, Edelstahl, Stein und Ziegel. Diamanttrennscheiben sind für sehr harte Materialien erhältlich.
3. Bei Verwendung an weichen Metallen wie Aluminium setzt sich die Scheibe schnell zu und muss ersetzt werden.
4. Lassen Sie den Winkelschleifer stets die Arbeit verrichten – üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scheibe aus.
5. Halten Sie beim Schneiden einer Nut die Scheibe immer in Fluchtlinie zur Nut. Verdrehungen können zum Bruch der Scheibe führen. Beim Schneiden dünner Bleche nicht zu tief eindringen, um Schäden zu vermeiden.
6. Beim Schneiden von Stein oder Ziegeln wird die Verwendung eines Staubabsaugers empfohlen.

FEHLERBEHEBUNG

Obwohl Ihr neuer Winkelschleifer wirklich sehr einfach zu bedienen ist, überprüfen Sie bitte Folgendes, wenn Sie Probleme haben:

1. Se la smerigliatrice non funziona, controllare l'alimentazione sulla spina principale.
2. Wenn Ihre Schleifscheibe wackelt oder vibriert, überprüfen Sie, ob der Außenflansch fest sitzt; überprüfen Sie, ob die Scheibe richtig auf der Flanschplatte sitzt.
3. Wenn es Anzeichen dafür gibt, dass das Rad beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden, da sich das beschädigte Rad zersetzen kann, entfernen Sie es und ersetzen Sie es durch ein neues Rad. Entsorgen Sie alte Räder vernünftig.
4. Bei der Bearbeitung von Aluminium oder einer ähnlich weichen Legierung wird das Rad bald verstopfen und nicht mehr effektiv schleifen.
5. Wenn der Fehler nicht behoben werden kann, senden Sie das Werkzeug zur Reparatur an einen autorisierten Händler oder dessen Servicemitarbeiter zurück.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.
Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Loesungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.
Wenn ein Ersatz von Stecker oder Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von unserer Servicestelle oder einer Elektrofachwerkstatt durchzuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Lassen Sie Reparaturen nur durch unsere Servicestelle oder durch eine Fachwerkstatt mit Originalersatzteilen durchführen.

UMWELTSCHUTZ

Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung: **Winkelschleifer**
Typ: **DX3065 DX3065.1 (30 - Bezeichnung der Maschine, Repräsentant der Winkelschleifer)**
Funktion: **Außenflächen und Kanten schleifen**
Seriennummer **Sie befindet sich auf dem Kennzeichnungsetikett**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Normen:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person
Name: Marcel Filz
Anschrift: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Befugt, die Konformitätserklärung auszustellen
im Namen des Herstellers
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DE

NOTICE ORIGINALE
SÉCURITÉ DU PRODUIT
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT! Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. *Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'*utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). *L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. U*n moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. *Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) Entretenir les outils et accessoires électriques.

Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.*

5. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR TOUT USAGE

Avertissements de sécurité courants pour les opérations de meulage ou de tronçonnage :

a) Cet outil est destiné à faire office de broyeuse, ou instrument de coupe. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec l'outil. *En ne suivant pas toutes les instructions listées ci-dessous, vous vous exposez à une possible électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.*

b) Les opérations telles que le ponçage, le brossage métallique, le polissage ou le découpage de trous ne doivent pas être effectuées avec cet outil électrique. *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique a été conçu peuvent représenter un danger et causer des blessures corporelles.*

c) Ne convertissez pas cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil. *Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.*

d) N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas conçus et recommandés spécifiquement par le fabricant de l'outil. *Le fait que l'accessoire puisse se fixer sur votre outil électrique n'assure pas son fonctionnement en toute sécurité.*

e) La vitesse nominale de l'accessoire doit être supérieure ou égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. *Les accessoires qui tournent plus rapidement que leur valeur nominale peuvent voler en éclats.*

f) Le diamètre externe et l'épaisseur de votre accessoire doivent être dans la plage de capacité nominale de votre outil électrique. *Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ni commandés de façon adéquate.*

g) Les dimensions du support d'accessoire doivent correspondre aux dimensions du matériel de montage de l'outil électrique. *Les accessoires avec trou d'arbre qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil vont le déséquilibrer, créer des vibrations excessives et peuvent causer une perte de contrôle.*

h) N'utilisez pas un accessoire endommagé. Vérifiez, avant chaque utilisation, que les accessoires comme les disques abrasifs ne soient pas fendus ni fêlés, que les plateaux ne soient ni fissurés ni excessivement usés. Si l'outil électrique est tombé, inspectez les dégâts ou installez un accessoire non endommagé. Après inspection et installation d'un accessoire, placez-vous, ainsi que les observateurs, à l'écart du plan de rotation de l'accessoire et faites tourner l'outil électrique à vide et à pleine vitesse pendant une minute. *Un accessoire endommagé va normalement casser pendant cette durée de test.*

i) Portez des équipements de protection personnels. Selon l'application, utilisez une protection de visage, des lunettes de sécurité ou un masque de sécurité. Selon le cas, portez un masque contre la poussière, des protections auditives, des gants et un tablier pouvant arrêter les petits fragments d'abrasif ou de la pièce. *La protection pour les yeux doit être capable d'arrêter les débris volant générés par les différentes opérations. Le masque contre les poussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'utilisation. Une exposition prolongée à du bruit de forte intensité peut causer une perte de l'ouie.*

j) Tenez les observateurs à une distance de sécurité de la zone de travail. Quiconque entrant dans la zone de travail doit porter des équipements de protection personnels. *Des fragments de la pièce ou un accessoire cassé peuvent voler et causer des blessures dans les environs immédiates de la zone d'utilisation.*

k) Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon. *L'accessoire de coupe en contact avec un fil « sous tension » peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.*

l) Placez le cordon à distance de l'accessoire en rotation. *Si vous perdez le contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché, et votre main ou votre bras peuvent être entraînés vers l'accessoire en rotation.*

m) Ne posez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire ne s'est pas complètement arrêté. *L'accessoire en rotation peut accrocher une surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.*

n) Ne faites pas tourner l'outil électrique quand vous le portez sur le coté. *Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation peut accrocher vos vêtements, et entraîner l'accessoire vers votre corps.*

o) Nettoyez régulièrement les ouie de ventilation de l'outil électrique. *Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique peut représenter un danger électrique.*

p) N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables. *Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.*

q) N'utilisez pas des accessoires qui requièrent des

liquides de refroidissement. *L'utilisation d'eau ou d'un autre liquide de refroidissement peut conduire à une électrocution ou un choc électrique.*

r) Vous devez tenir les poignées avec les mains lorsque vous travaillez. Utilisez toujours les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. Les pertes de contrôle peuvent causer des blessures.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉS SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUT USAGE

Avertissements liés aux retours d'efforts

Le retour d'effort est la réaction soudaine à un outil, un plateau, une brosse ou un autre accessoire en rotation et qui est pincé ou accroché. Le pincement ou l'accrochage cause un calage rapide de l'accessoire rotatif qui à son tour force l'outil électrique, devenu incontrôlable, dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire, au niveau du point de grippage.
Par exemple, un disque abrasif est accroché ou pincé par la pièce à usiner, le bord du disque qui subit le pincement peut creuser la surface du matériau forçant le disque à sortir ou s'éjecter. Le disque peut soit sauter vers l'opérateur, soit dans le sens opposé, selon la direction de mouvement au point de pincement. Les disques abrasifs peuvent également se briser sous certaines conditions.
Le retour d'effort est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes, et il peut être évité en prenant les précaution ci-dessous.

FR

a) **Maintenez fermement l'outil électrique avec les deux mains et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle existe, pour un contrôle maximum du retour d'effort et du couple réactif au démarrage.** *L'opérateur peut contrôler le couple réactif ou les retours d'effort en prenant des précautions appropriées.*
b) **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire rotatif.** *L'accessoire peut subit un retour d'effort vers votre main.*
c) **Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique se déplacerait en cas de retour d'effort.** *Le retour d'effort propulse l'outil dans le sens opposé au mouvement du disque, au niveau du point d'accrochage.*
d) **Faites très attention lors du travail dans les angles, sur les arêtes vives etc., et évitez le rebond et l'accrochage de l'accessoire.** *Les coins, les arêtes vives et les rebonds ont tendance à bloquer l'accessoire rotatif et peuvent causer une perte de contrôle ou un retour d'effort.*
e) **Ne pas utiliser de chaîne de scie, de lame de scie à bois, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée.** *Ces lames créent des risques fréquents de rebond et de perte de contrôle.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE BROYAGE ET LA COUPE

Consignes de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage :

a) **Utilisez uniquement les types de meules spécifiés pour votre outil électrique et le carter de protection spécifique conçu pour la meule sélectionnée.** *Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été prévu ne peuvent pas être correctement protégés et ne sont pas sûrs.*
b) **La surface de meulage des roues centrales enfoncées doit être montée au-dessous du plan du capot de protection.** *Une roue mal montée qui est projetée à travers le plan du capot de protection ne peut pas être protégée correctement.*
c) **La protection doit être fermement fixée à l'outil électrique et placée en vue d'une sécurité maximale, de sorte que le disque soit le moins exposé possible vers l'opérateur.** *La protection aide à protéger l'opérateur contre les fragments de disque brisé et les contacts accidentels avec le disque.*
d) **Les meules ne doivent être utilisées que pour des applications spécifiques. Par exemple: ne meulez pas avec le bord d'un disque de coupe.** *Les disques de coupe abrasive sont conçus pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées à de tels disques peuvent les casser.*
e) **Utilisez toujours des collerettes de disques non endommagées et de taille et forme correctes pour le disque choisi.** *Des collerettes de disques adaptées supportent le disque et réduisent ainsi le risque de casse. Les collerettes des disques de découpe peuvent être différentes de celles des disques à meuler.*
f) **N'utilisez pas de disques usés d'outils électriques plus gros.** *Les disques prévus pour des outils électriques plus gros ne conviennent pas pour les vitesses élevées d'outils plus petits et peuvent éclater.*
g) **Lorsque vous utilisez des meules à usage mixte, utilisez toujours le carter de protection adapté à l'application effectuée.** *Le fait de ne pas utiliser le carter de protection approprié peut ne pas fournir le niveau de protection souhaité, ce qui peut entraîner des blessures graves.*
h) **Avertissement ! Le meulage de fines tôles métalliques ou d'autres structures vibrant facilement avec une grande surface peut entraîner une émission sonore totale bien supérieure (jusqu'à 15 dB) aux valeurs d'émission sonore déclarées. De telles pièces doivent autant que possible être empêchées d'émettre du son par des mesures appropriées telles que l'application de tapis d'amortissement flexibles et lourds. L'augmentation des émissions sonores doit également être prise en compte pour l'évaluation des risques liés à l'exposition au bruit et pour le choix d'une protection auditive adéquate.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE TRONÇONNAGE

Avertissements de sécurité supplémentaires spécifiques aux opérations de tronçonnage :

a) **Ne "bloquez" pas le disque de découpe et n'exercez pas de pression excessive. N'essayez pas de faire une profondeur de coupe excessive.** *Une sur-contrainte du disque augmente la charge et la susceptibilité du disque à la torsion ou aux efforts dans la coupe, ainsi que l'éventualité d'un retour d'effort ou de casse du disque.*
b) **Ne placez pas votre corps dans l'axe ni derrière le disque en rotation.** *Lorsque le disque, au point de fonctionnement, s'éloigne de votre corps, le retour*

d'effort possible peut propulser le disque en rotation et l'outil électrique directement vers vous.

c) **Lorsque le disque est en contrainte ou lorsque vous arrêtez la coupe pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez l'outil immobile jusqu'à ce que le disque soit à l'arrêt complet. N'essayez jamais d'enlever le disque de coupe de la coupe pendant qu'il est en mouvement sous peine de risque de retour d'effort.** *Investiguez et prenez des actions correctrices pour éliminer la cause de la contrainte au niveau du disque.*

d) **Ne redémarrez pas l'opération de coupe sur la pièce à usiner. Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse et re-pénétrez dans la coupe avec précaution.** *Le disque peut se contrainte, se soulever ou renvoyer un retour d'effort si l'outil électrique est redémarré dans la pièce.*

e) **Soutenez les panneaux ou toute pièce de grandes dimensions, afin de minimiser le risque de pincement de disque et de retour d'effort.** *Les grandes pièces ont tendance à se plier sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés du disque.*

f) **Faites très attention quand vous faites une "découpe en poche" dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.** *Le disque protubérant peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer un retour d'effort.*

g) **Ne tentez pas de réaliser une coupe en courbe.** *Une sollicitation excessive de la meule augmente la charge et la susceptibilité à la torsion ou au blocage de la meule dans la coupe et le risque de rebond ou de rupture de la meule, ce qui peut entraîner des blessures graves.*

SYMBOLES

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.

Avertissement

Porter une protection pour les oreilles

Porter une protection pour les yeux

Porter un masque contre la poussière

Double isolation

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

Travaillez toujours à deux mains

FR

LISTE DES COMPOSANTS

1. BOUTON DE BLOCAGE DE LA BROCHE
2. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT COULISSANT
3. ZONE DE PRISE EN MAIN
4. MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA VITESSE VARIABLE
5. CAPOT ANTIPOUSSIÈRE
6. POIGNÉE AUXILIAIRE ANTI-VIBRATION
7. CARTER DE PROTECTION À CHANGEMENT RAPIDE DE TYPE C
8. DISQUE*
9. LEVIER DE SERRAGE DU CARTER DE PROTECTION
10. PROTECTION INFÉRIEURE
11. BRIDE EXTÉRIEURE
12. BRIDE INTÉRIEURE
13. CLÉ

*** Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle DX3065 DX3065. (30 - désignations des pièces, illustration de la meuleuse d' angle)

FR

	DX3065	DX3065.1
Tension nominale	220-240V~50/60Hz	
Puissance nominale	1400 W	
Vitesse à vide nominale	3000-12000 /min	
Diamètre du disque	125 mm	115 mm
Alesage du disque	22.2 mm	
Arbre fileté	M14	
Classe de protection	⧈/II	
Poids	2.61 kg	

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Porter une protection pour les oreilles.	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841 :	
Meulage de surface ou tronçonnage abrasif	Valeur d'émission de vibrations: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Incertitude K = 1.5 m/s²

- la valeur totale de vibration déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre ;
- la valeur totale de vibration déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la façon dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la façon dont l'outil est utilisé:
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.
L'outil est en bon état et bien entretenu.
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affuté et en bon état.
Le serrage du grip sur les poignées et le cas échéant les accessoires anti-vibrations utilisés.
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.
Aider à minimiser le risque d'exposition aux vibrations.
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être utilisé régulièrement, alors investissez dans des accessoires anti-vibrations.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

FR

ACCESSOIRES

Poignée auxiliaire anti-vibration	1
Carter de protection à changement rapide de type C	1
Clé (rangée sur la poignée auxiliaire)	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

MODE D'EMPLOI

REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE
La machine est conçue pour couper, dégrossir des métaux et des matériaux en pierre sans utiliser d'eau.

ASSEMBLAGE
1. REGLAGE DE LA POIGNEE AUXILIAIRE (VOIR FIG. A)
Vous avez deux positions de travail pour fournir le contrôle le plus sûr et le plus confortable de votre meuleuse d'angle.

Poignée auxiliaire antivibrations
La poignée auxiliaire antivibrations réduit les vibrations, rendant l'utilisation plus confortable et plus sûre. Votre outil est équipé d'une poignée auxiliaire qui peut être utilisée pour le rangement de la clé.

2. ZONES DE PRÉHENSION
Tenez toujours votre meuleuse d'angle fermement avec les deux mains lorsque vous l'utilisez.

3. RÉGLAGE DU CARTER DE PROTECTION (VOIR FIG. B1, B2)
REMARQUE : La partie inférieure du carter et le protège-disque ne sont pas amovibles. Pour les travaux avec des disques de meulage ou de tronçonnage, le carter de protection à changement rapide de type C doit être installé.
La projection codée sur le carter de protection garantit que seul un carter adapté au type de machine peut être monté.
Ouvrez le levier de serrage. Placez le carter de protection avec la projection codée dans la rainure codée du collier de la broche sur la tête de la machine et tournez-le jusqu'à la position souhaitée (position de travail).
Pour fixer le carter de protection, fermez le levier de serrage. Le côté fermé du carter de protection doit toujours être orienté vers l'opérateur.
REMARQUE: Avec le levier de serrage ouvert, la vis de réglage du serrage peut être ajustée afin d'assurer un serrage sûr du carter après fermeture du levier de serrage.

4. MONTAGE DES DISQUES (NON FOURNIS) (VOIR FIG. C1-C3)
Placer la bride intérieure sur la broche de l'outil. Placez le disque sur la broche porte-outil et la bride intérieure et assurez-vous qu'il est correctement positionné. Monter la bride extérieure filetée en veillant à ce qu'elle soit orientée dans le bon sens pour le type de disque installé.
Pour les disques de meulage (non fournis), la bride est équipée de la partie surélevée tournée vers le disque. (Voir fig. C1)
Pour les disques de coupe (non fournis), la bride est montée avec la partie surélevée tournée vers l'opposé du disque. (Voir fig. C2)
Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et faites tourner la broche à la main jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. En maintenant le bouton de verrouillage enfoncé, serrez la bride extérieure avec la clé fournie. (Voir fig. C3)

OPÉRATION
1. BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE (VOIR FIG. C3)
Doit être utilisé uniquement lors du changement de disque. N'appuyez jamais lorsque le disque tourne!

2. INTERRUPTEUR MARCHE / ARRÊT (VOIR FIG. D)
Pour démarrer l'outil électrique, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur marche / arrêt et poussez-le vers l'avant.
Pour verrouiller l'interrupteur marche / arrêt, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt avant vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
Pour éteindre l'outil électrique, relâchez l'interrupteur marche / arrêt ou, s'il est verrouillé, appuyez brièvement sur l'arrière de l'interrupteur marche / arrêt, puis relâchez-le.

3. RÉGLAGE DE LA VITESSE (VOIR FIG. E)
Pour obtenir les meilleurs résultats selon les matériaux travaillés, vous pouvez régler la vitesse de l'outil grâce au variateur de vitesse.
L'outil est équipé d'un variateur permettant un réglage précis de la vitesse. Réglez-la à la vitesse requise pour l'opération.

4. POUR UTILISER LA MEULEUSE (VOIR FIG. F)
AVERTISSEMENT: N'allumez pas la meuleuse lorsque le disque est en contact avec la pièce. Laissez le disque atteindre sa vitesse maximale avant de commencer à travailler.
Tenez votre meuleuse d'angle avec une main sur la poignée principale et l'autre fermement autour de la poignée auxiliaire.
Positionnez toujours la protection de manière à ce que la plus grande possible partie exposée du disque soit dirigée vers vous.
Soyez prêt pour un flot d'étincelles lorsque le disque touche le métal.
Pour un meilleur contrôle de l'outil, un meilleur enlèvement de matière et une surcharge minimale, maintenez un angle d'environ 15° à 30° entre le disque et la surface de travail lors du meulage.
Soyez prudent lorsque vous travaillez dans les coins, car le contact avec la surface qui se croise peut faire sauter ou tordre le broyeur.
Une fois le meulage terminé, laissez la pièce refroidir. Ne touchez pas la surface chaude.

5. COUPE (VOIR FIG. G)
AVERTISSEMENT: Pour couper du métal, travaillez toujours avec la protection de roue pour la coupe.
Lors de la coupe, ne pas appuyer, incliner ou faire osciller la machine. Travaillez avec une avance modérée, adaptée au matériau à couper.
Ne réduisez pas la vitesse de descente des disques de coupe en appliquant une pression latérale.
La direction dans laquelle la coupe est effectuée est importante. La machine doit toujours travailler dans un mouvement de rectification vers le haut. Par conséquent, ne déplacez jamais la machine dans l'autre sens ! Sinon, le danger existe lorsqu'elle est poussée de façon incontrôlée hors de la coupure.

6. CAPOT ANTI-POUSSIÈRE (VOIR FIG. H)
Retirez le capot antipoussière pour éliminer la poussière si nécessaire, puis réinstallez-le après le nettoyage.

7. PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE
En cas de surcharge, le moteur s'arrête. Réduisez immédiatement la charge sur la machine et laissez-la refroidir pendant environ 30 secondes à la vitesse maximale sans charge.

8. DÉMARRAGE PROGRESSIF
Les composants électroniques internes permettent une augmentation progressive de la vitesse du moteur, ce qui réduit l'effet de « torsion » sur vos poignets dû à la haute puissance du moteur.
AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le disque a atteint sa vitesse maximale avant de commencer les opérations de meulage ou de découpe.

9. PROTECTION CONTRE LE REDÉMARRAGE ACCIDENTEL
Si l'alimentation de l'outil est coupée de manière inattendue ou

si la batterie est déchargée, l'outil cesse de fonctionner. Lorsque l'alimentation est rétablie, l'outil reste éteint, même si l'interrupteur est toujours en position "marche". Vous devez redémarrer l'outil.

10. BALAIS DE CHARBON À ARRÊT AUTOMATIQUE (SEE FIG. I)
Avant toute intervention sur la machine, débranchez-la.
Lorsque l'extrémité isolante en résine (a) à l'intérieur du balai de charbon (b) est exposée et entre en contact avec le collecteur (c), le moteur s'arrête automatiquement. Dans ce cas, les deux balais doivent être remplacés.
Gardez les balais propres et libres de mouvement dans leurs logements. Les deux balais doivent être remplacés simultanément. Utilisez uniquement des balais identiques.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE MEULEUSE

1. Votre meuleuse d'angle est utile pour couper des métaux, par exemple pour enlever des têtes de vis, et aussi pour nettoyer/préparer des surfaces, avant ou après des opérations de soudage.
2. Différents types de disques permettent à la meuleuse de répondre à divers besoins. Typiquement, il existe des disques pour l'acier doux, l'acier inoxydable, la pierre et la brique. Des disques diamantés sont disponibles pour des matériaux très durs.
3. Si la meuleuse est utilisée sur des métaux tendres tels que l'aluminium, le disque risque de s'encrasser rapidement et devra être remplacé.
4. Laissez toujours la meuleuse faire le travail, n'exercez pas de force excessive sur le disque.
5. Lors de la découpe d'une rainure, assurez-vous que le disque reste aligné avec celle-ci ; une torsion du disque peut entraîner son éclatement. Lors de la découpe de tôles fines, une pénétration excessive peut augmenter le risque de dommages.
6. Lors de la découpe de pierre ou de brique, il est recommandé d'utiliser un aspirateur de poussière.

DÉPANNAGE

Bien que votre nouvelle meuleuse d'angle soit vraiment très simple à utiliser, si vous rencontrez des problèmes, veuillez vérifier les points suivants :

1. Si votre meuleuse ne fonctionne pas, vérifiez l'alimentation à la prise principale.
2. Si votre meule oscille ou vibre, vérifiez que la bride extérieure est bien serrée; vérifier que la meule est correctement positionnée sur la plaque de flasque.
3. S'il y a des preuves que la meule est endommagée, ne l'utilisez pas car la meule endommagée peut se désintégrer, retirez-la et remplacez-la par une nouvelle. Éliminez les vieilles meules avec précaution.
4. Si vous travaillez sur de l'aluminium ou un alliage souple similaire, la meule sera bientôt obstruée et ne meulera pas efficacement.
5. Si un défaut ne peut pas être corrigé, renvoyez l'outil à un revendeur agréé ou à son agent de service pour réparation.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.
Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.
Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons ce produit
Description: **Meuleuse d' Angle**
Modèle: **DX3065 DX3065.1 (30 - désignations des pièces, illustration de la Meuleuse d'angle)**
Fonction: **Meulage périphérique et latéral**
Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette de marquage**

Conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

ET conforme aux normes:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité
au nom du fabricant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

FR

ISTRUZIONI ORIGINALI SICUREZZA DEL PRODOTTO AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. *La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.*

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettroutensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1. POSTO DI LAVORO

a) Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro. *Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.*

b) Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.*

c) Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.*

2. SICUREZZA ELETTRICA

a) La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi. *Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.*

c) Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. *L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

d) Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettroutensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettroutensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto,impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno. *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

f) Se si deve utilizzare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale. *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.*

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensilementre si lavora. Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni gravi.*

b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. *Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettroutensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.*

c) Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettroutensile. *Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.*

d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettroutensile. *Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.*

e) È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. *In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*

f) Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.*

g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettroutensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza. *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*

4. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI

a) Non sovraccaricare l'elettroutensile. Impiegare l'elettroutensile adatto per eseguire il lavoro. *Utilizzando l'elettroutensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*

b) Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi. *Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*

c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici. *Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.*

d) Custodire gli elettroutensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) Eseguire la manutenzione di elettroutensile

e accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettroutensilefunzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettroutensile. *Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.*

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.*

g) Utilizzare elettroutensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. *L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

5. ASSISTENZA

a) Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. *In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA PER OGNI TIPO DI FUNZIONAMENTO

Avvisi di sicurezza comuni per le operazioni di levigatura e taglio:

a) Questo utensile può funzionare come molatrice, o come strumento per il taglio. Leggere tutti gli avvisi sulla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. *La mancata osservanza di queste istruzioni può esporre al rischio di folgorazioni elettriche, incendio e/o altre lesioni gravi.*

b) Operazioni come levigatura, spazzolatura metallica, lucidatura o taglio di fori non devono essere eseguite con questo elettroutensile. *L'esecuzione di operazioni per le quali l'utensile non è stato realizzato può esporre a rischi e lesioni personali.*

c) Non convertire questo elettroutensile per funzionare in un modo che non sia specificamente progettato e specificato dal produttore dell'utensile. *Tale conversione può causare una perdita di controllo e gravi lesioni personali.*

d) Non utilizzare accessori che non sono stati realizzati in modo specifico e consigliati dal costruttore. *Il fatto che sia possibile attaccare gli accessori sull'utensile non è garanzia di funzionamento sicuro.*

e) La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima dell'utensile. *Accessori con velocità superiori a quella nominale possono essere proiettati via.*

f) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono essere compresi in quelli accettati dall'utensile. *Non è possibile proteggere o controllare in modo adeguato accessori di dimensioni errate.*

g) Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono adattarsi alle dimensioni dell'hardware di montaggio dell'elettroutensile. *Accessori che non vengono fissati in modo preciso all'elettroutensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.*

h) Non usare accessori danneggiati. Prima di ogni uso ispezionare l'accessorio, quali dischi abrasive per verificare la presenza di schegge e fessure, i supporti dei tamponi per controllare la presenza di fessure, usura o eccessiva usura. Se l'utensili o l'accessorio vengono fatti cadere, ispezionarli per verificare la presenza di danni, o utilizzare un accessorio non danneggiato. Dopo aver posizionato e installato un accessorio, posizionarsi e far collocare eventuali altre persone al di fuori del piano di rotazione dell'accessorio e far girare l'utensile senza carico per un minuto. *Normalmente gli accessori danneggiati si rompono durante l'esecuzione di questa prova.*

i) Indossare dispositivi di protezione individuali. In funzione dell'applicazione, usare una maschera per il volto, occhiali protettivi o occhiali di sicurezza. Se necessario indossare una mascherina per la polvere, dispositivi di protezione per l'udito, guanti e grembiule in grado di arrestare eventuali frammenti di piccole dimensioni. *La protezione degli occhi deve essere in grado di arrestare piccolo frammenti generate dalle diverse operazioni. La mascherina antipolvere e il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle che si creano con il lavoro. L'esposizione prolungata a rumori molto forti può provocare la perdita dell'udito.*

j) Far sostare altre persone a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chi accede all'area di lavoro deve indossare un dispositivo di protezione individuale. *Frammenti dell'oggetto su cui si sta lavorando o derivanti dalla eventuale rottura di un accessorio potrebbero essere proiettati via e provocare lesioni personali nell'area immediatamente attigua alla zona di lavoro.*

k) Tenere l'elettroutensile solo dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. *L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettroutensile e potrebbe causare una scossa elettrica all'operatore.*

l) Posizionare il cavo in modo che sia distante dall'accessorio rotante. *Se si perde il controllo, il cavo potrebbe essere danneggiato o catturato e braccio e mano potrebbero essere tirati verso l'accessorio mentre è in rotazione.*

m) Non poggiare mai l'utensile fino a quando l'accessorio non si è arrestato completamente. *L'accessorio, se ancora in rotazione, potrebbe far presa sulla superficie e far perdere il controllo dell'utensile.*

n) Non azionare l'utensile mentre lo si trasporta lateralmente. *Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione poterebbe far catturare parti degli indumenti, che verrebbero trascinati all'interno dell'accessorio.*

o) Pulire con regolarità le aperture per la ventilazione dell'utensile. *Le ventole del motore aspirano all'interno della scocca la polvere, e un accumulo eccessivo di polvere può esporre al rischio di folgorazioni.*

p) Non azionare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili. *Le scintille potrebbero provocare l'accensione di tali materiali.*

q) **Non usare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.** *L'uso di refrigeranti liquidi, quali acqua o altri liquidi, può esporre al rischio di folgorazione elettrica.*

r) La mano dell'utente deve essere sull'impugnatura mentre si lavora. Usare sempre le impugnature ausiliarie in dotazione con l'apparecchio. Una perdita del controllo potrebbe causare lesioni alla persona.

ALTRE ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA PER OGNI TIPO DI FUNZIONAMENTO

Il rischio di rimbalzo indietro e avvisi relativi

Il rimbalzo indietro è una reazione improvvisa causata dall'inceppamento di un disco, di un supporto per tampone, di un a spazzola o di un qualsiasi altro accessorio. L'inceppamento mette il disco in una condizione di stallo temporaneo e in al conseguente movimento incontrollato in direzione opposta dell'accessorio in rotazione, nel punto in cui si è verificato l'inceppamento.

Ad esempio, se un disco abrasive si inceppa nel pezzo in lavorazione, il bordo esterno del disco che sta penetrando nel punto in cui si verifica l'inceppamento può affondare di più nella superficie del materiale, e di conseguenza il disco potrebbe saltare indietro. Il disco può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, in relazione alla direzione di rotazione del disco nel punto in cui si verifica l'inceppamento. Inoltre i dischi abrasivi possono rompersi in queste condizioni.

Il rimbalzo indietro è il risultato di un uso e/o procedure errate, o di condizioni che possono essere evitate se si adottano le misure di sicurezza fornite di seguito.

IT

a) **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sull'elettroutensile e posizionare il corpo e le braccia in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre le impugnature ausiliarie, se fornite, per esercitare il controllo massimo in caso di rimbalzo indietro o di reazioni all'avvio.** *L'operatore è in grado di controllare eventuali rimbalzi indietro, se si sono prese le misure adeguate.*

b) **Non posizionare mai la propria mano in prossimità dell'accessorio in rotazione.** *Gli accessori possono rimbalzare e colpire la mano.*

c) **Non posizionare il proprio corpo in una zona in cui probabilmente potrebbe arrivare l'utensile in caso di rimbalzo indietro.** *In caso di rimbalzo, l'utensile viene spinto in direzione opposta a quella del movimento del disco nel punto in cui si verifica l'inceppamento.*

d) **Prestare attenzione particolare quando si opera su angoli, bordi acuminati, ecc., evitare di avvicinare l'accessorio facendolo rimbalzare.** *Angoli, bordi acuminati hanno la tendenza a far rimbalzare l'accessorio con conseguente perdita del controllo o rimbalzo indietro.*

e) **Non montare una lama per intaglio del legno con catena di sega, una mola diamantata segmentata con una fessura periferica superiore a 10 mm o una lama dentata.** *Questo tipo di lama crea frequenti rimbalzi all'indietro con conseguente perdita del controllo.*

ALTRE ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA PER MOLATURA E TAGLIO

Avvisi di sicurezza specifici per le operazioni di smerigliatura e taglio con abrasione:

a) **Usare solo i dischi del tipo di quelli consigliati per questo utensile e la protezione specifica per il disco selezionato.** *Non è possibile proteggere in modo adeguati dischi non realizzati per questo utensile, che pertanto risultano essere poco sicuri.*

b) **Dischi abrasivi piegati a gomito devono essere montati in modo tale che la loro superficie abrasiva non sporga oltre il piano del bordo della cuffia di protezione.** *Un disco abrasivo montato in modo non corretto che sporge dal piano del bordo della cuffia di protezione non può essere schermato sufficientemente.*

c) **La protezione deve essere fissata bene all'utensile e posizionata in modo tale da garantire la massima sicurezza, in modo da esporre verso l'operatore una porzione ridotta del disco.** *La cuffia di protezione protegge l'operatore da frammenti, da contatto accidentale con l'utensile.*

d) **I dischi devono essere utilizzati solo per le applicazioni specifiche per le quali sono stati realizzati. Ad esempio: non smerigliare con il fianco di dischi di taglio.** *I dischi abrasivi da taglio sono realizzati per smerigliare sul diametro, e le forze applicati sui lati possono farli saltare sulla superficie di lavoro.*

e) **Utilizzare sempre flangie delle dimensioni e forma corretti per il disco selezionato.** *Le flangie idonee supportano il disco, riducendo così la possibilità di rottura del disco. La flangie per i dischi da taglio possono essere diverse dalle flangie per i dischi destinati alla smerigliatura.*

f) **Non utilizzare dischi consumati, provenienti da utensili di dimensioni maggiori.** *I dischi realizzati per utensili di dimensioni maggiori non sono idonei per le velocità più elevate di utensili più piccoli e potrebbero rompersi.*

g) **Quando si utilizzano mole a doppio scopo, utilizzare sempre la protezione corretta per l'applicazione in corso.** *Il mancato utilizzo della protezione corretta potrebbe non fornire il livello di protezione desiderato, il che potrebbe causare gravi lesioni.*

h) **Attenzione! La molatura di sottili fogli di metallo o altre strutture facilmente vibranti con una superficie ampia può causare un'emissione di rumore totale molto più elevata (fino a 15 dB) rispetto ai valori di emissione di rumore dichiarati. Tali pezzi devono essere il più possibile impediti di emettere suono mediante misure idonee, come l'applicazione di pesanti tappetini smorzanti flessibili. L'aumento delle emissioni di rumore deve essere preso in considerazione sia per la valutazione del rischio di esposizione al rumore che per la selezione di una protezione uditiva adeguata.**

ALTRE ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA PER TAGLIO

Ulteriori avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di taglio:

a) **Evitare che il disco di taglio si inceppi e non applicare una pressione eccessiva. Evitare di fare tagli troppo profondi.** *Se si sottopone a stress eccessivo il disco, si aumentano le possibilità che il disco si pieghi con conseguente rischio di rimbalzo indietro o di rottura del disco.*

b) **Non posizionare il proprio corpo in linea e dietro il disco.** *Quando il disco, nel punto di lavoro viene allontanato dal proprio corpo, il possibile rimbalzo può far sbatter il disco in rotazione e l'utensile direttamente sul corpo dell'operatore.*

c) **Se il disco si sta piegano o quando si interrompe il**

taglio per una qualsiasi ragione, spegnere e l'utensile e tenerlo fino all'arresto complete del disco. Non tentare mai di togliere il disco di taglio dal taglio mentre il disco è ancora in movimento, in caso contrario si rischia il rimbalzo all'indietro. *Eliminare le cause probabili che hanno portato alla piegatura del disco.*

d) Non riavviare l'operazione di taglio del pezzo. Attendere che il disco sia arrivato alla velocità massima e rientrare nel taglio con attenzione. *Se l'utensile elettrico viene riavviato nel pezzo in lavorazione, la mola potrebbe incepparsi, sollevarsi o dare origine a un contraccolpo.*

e) Sostenere pannelli e qualsiasi oggetto di lavorazione di grandi dimensioni per evitare che il disco si blocchi e causi un rimbalzo indietro. *Gli oggetti di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. Collocare dei sostegni sotto l'oggetto in prossimità della linea di taglio, su entrambi i lati del disco.*

f) Prestare particolare attenzione nella esecuzione di tagli cechi in pareti o altre parti non a vista. *Il disco potrebbe tagliare tubazioni dell'acqua o del gas, cavi elettrici o altri oggetti che potrebbero provocare il rimbalzo indietro dell'apparecchiatura.*

g) Non tentare di effettuare tagli curvi. *Una sollecitazione eccessiva della mola aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento della mola nel taglio e la possibilità di contraccolpo o rottura della mola, che può causare gravi lesioni.*

SIMBOLI

Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni

Attenzione

Indossare protezione per le orecchie

Indossare protezione per gli occhi

Indossare una mascherina antipolvere

Doppio isolamento

I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

Operare sempre con due mani

ELENCO DEI COMPONENTI

1. PULSANTE DI BLOCCO DEL MANDRINO
2. INTERRUTTORE SCORREVOLE ON/OFF
3. IMPUGNATURA
4. REGOLATORE DI VELOCITÀ VARIABILE
5. COPERTURA ANTIPOLVERE
6. IMPUGNATURA AUSILIARIA ANTIVIBRAZIONE
7. PROTEZIONE A CAMBIO RAPIDO TIPO C
8. DISCO*
9. LEVA DI SERRAGGIO DELLA PROTEZIONE DEL DISCO
10. SCHERMO INFERIORE
11. FLANGIA ESTERNA
12. FLANGIA INTERNA
13. CHIAVE

*** Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.**

DATI TECNICI

Codice DX3065 DX3065.1 (30 - designazione del macchinario rappresentativo del smerigliatrice angolare)

	DX3065	DX3065.1
Tensione nominale	220-240V~50/60Hz	
Potenza nominale	1400 W	
Velocità a vuoto nominale	3000-12000 /min	
Diametro massimo disco	125 mm	115 mm
Foro del disco	22.2 mm	
Filettatura perno	M14	
Classe protezione	⧈/II	
Peso	2.61 kg	

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Potenza sonora ponderata A	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Indossare protezione per le orecchie.	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

Il valore di vibrazione totale (somma vettoriale triassiale) determinato secondo EN 62841:	
Rettifica superficiale o taglio abrasivo	Valore di emissione vibrazioni: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Incertezza K = 1.5 m/s²

- Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato secondo i metodi di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile o con un altro utensile;
- Il valore di vibrazione totale dichiarato può essere utilizzato anche per la valutazione preliminare dell'esposizione.

ATTENZIONE: A seconda dei seguenti esempi e altre modifiche al modo in cui viene utilizzato, a seconda di come viene utilizzato l'utensile, il valore di emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettroutensile può differire dal valore dichiarato:
Utilizzo dell'utensile e taglio del materiale.
L'utensile è in buone condizioni e ben mantenuto.
Utilizzare l'accessorio corretto per l'utensile e assicurarsi che sia affilato e in buone condizioni.
L'impugnatura sull'impugnatura e l'utilizzo di accessori antivibranti.
E l'utensile viene utilizzato secondo il suo design e l'uso previsto di queste istruzioni.

Se viene usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome delle vibrazioni del braccio

ATTENZIONE: Per motivi di accuratezza, la stima del livello di esposizione in condizioni d'uso reali dovrebbe anche considerare tutte le parti del ciclo operativo, come il momento in cui l'utensile è spento, il momento in cui l'utensile è inattivo ma il lavoro non è effettivamente completato. Ciò può ridurre notevolmente il livello di esposizione durante l'intero periodo di lavoro.
Aiuta a ridurre al minimo il rischio di vibrazioni.
Seguire queste istruzioni per mantenere l'utensile e mantenere una buona lubrificazione (se del caso).
Se si desidera utilizzare l'utensile regolarmente, è necessario acquistare accessori antivibranti.
Pianificare il tuo orario di lavoro per diffondere l'uso di utensile ad alta vibrazione in pochi giorni.

ACCESSORI

Impugnatura ausiliaria antivibrazione	1
Protezione a cambio rapido tipo C	1
Chiave (riposta sull'impugnatura ausiliaria)	1

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarti con consigli.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO
Questa macchina viene utilizzata per tagliare e sgrossare metallo e pietra senza acqua.

MONTAGGIO
1. INSTALLARE LA MANIGLIA AUSILIARIA (VEDI FIG. A)
È possibile scegliere due posizioni di lavoro per controllare la smerigliatrice angolare nel modo più sicuro e comodo.

Impugnatura ausiliaria antivibrazione
L'impugnatura ausiliaria antivibrazione riduce le vibrazioni, rendendo l'operazione più confortevole e sicura. Il vostro utensile è dotato di un'impugnatura ausiliaria che può essere utilizzata anche per riporre la chiave.

2. ZONA DI PRESA DELLA MANO
Durante il funzionamento, tenere sempre saldamente la smerigliatrice angolare con entrambe le mani.

3. REGOLAZIONE DELLA PROTEZIONE DELLA MOLA (VEDI FIG. B1, B2)
NOTA: La parte inferiore del carter e il copriruota non sono rimovibili. Per lavorare con dischi abrasivi o da taglio, la protezione a cambio rapido tipo C deve essere montata.
La sporgenza codificata sulla protezione del disco garantisce che possa essere montata solo una protezione compatibile con questo modello di macchina.
Aprire la leva di serraggio. Posizionare la protezione con sporgenza codificata nella scanalatura codificata sul collare del mandrino della testa della macchina e ruotarla fino alla posizione desiderata (posizione di lavoro).
Per fissare la protezione del disco, chiudere la leva di serraggio. Il lato chiuso della protezione deve sempre essere rivolto verso l'operatore.
NOTA: Con la leva di serraggio aperta, la vite di regolazione del serraggio può essere regolata per assicurare il corretto bloccaggio della protezione una volta chiusa definitivamente la leva.

4. MONTAGGIO DEI DISCHI (NON FORNITO) (VEDI FIG. C1-C3)
Posizionare la flangia interna sul mandrino dell'utensile.
Posizionare il disco sul mandrino dell'utensile e sulla flangia interna. Installare la flangia esterna filettata, accertandosi che sia rivolta nella direzione corretta per adattarsi al tipo di disco installato.
Per smerigliare i dischi (non forniti), la parte rialzata della flangia è rivolta verso il disco abrasivo. (Vedi Fig. C1)
Per tagliare i dischi (non forniti), la parte rialzata della flangia è rivolta verso il disco. (Vedi Fig. C2)
Premere il pulsante di blocco del mandrino e ruotare il mandrino fornito a mano fino al blocco. Tenere premuto il pulsante di blocco e serrare la flangia esterna con la chiave inglese in dotazione. (Vedi Fig. C3)

FUNZIONAMENTO
1. PULSANTE DI BLOCCO MANDRINO (VEDI FIG. C3)
Utilizzare solo quando si cambiano i dischi. Non premere mentre il disco gira!

2. INTERRUTTORE ON/OFF (VEDI FIG. D)
Per avviare l'elettroutensile, premere la parte posteriore dell'interruttore acceso / spento e spingerlo in avanti.
Per bloccare l'interruttore on / off, premere l'interruttore on / off verso il basso nella parte anteriore fino a quando non si attiva.
Per spegnere l'elettroutensile, rilasciare l'interruttore on / off, se è bloccato, premere a breve verso il basso la parte posteriore dell'interruttore on / off, poi rilasciarlo.

3. REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ (VEDI FIG. E)
Per ottenere il miglior risultato con diversi materiali, è possibile regolare la velocità dell'utensile tramite il controllo di velocità variabile. L'utensile è dotato di una regolazione della velocità per un controllo preciso.
Impostare la velocità richiesta per l'operazione.

4. PER USARE LA SMERGLIATRICE (VEDI FIG. F)
ATTENZIONE: Non aprire la smerigliatrice quando il disco è a contatto con il pezzo. Prima di iniziare a smergliare, si prega di consentire al disco di raggiungere la massima velocità.
Tenere la smerigliatrice angolare con una mano sulla maniglia ausiliaria saldamente nell'altra mano saldamente attorno alla maniglia ausiliaria.
Posizionare sempre il coperchio protettivo in una posizione appropriata in modo che il maggior numero possibile di dischi scoperti sia puntato verso di voi. Quando il disco è in contatto con il metallo, prepararsi a generare scintille.
Al fine di ottenere il miglior controllo dell'utensile, rimozione del materiale e sovraccarico minimo, durante la rettifica, l'angolo tra il disco di rettifica e la superficie di lavoro deve essere mantenuto a 15°-30° quando smerglia. Prestare attenzione quando si lavora dietro gli angoli, poiché il contatto con superfici intersecanti può causare il salto o la rotazione della smerigliatrice.
Dopo la rettifica, lasciare raffreddare il pezzo. Non toccare le superfici calde.

5. TAGLIO (VEDI FIG. G)
ATTENZIONE: Per tagliare il metallo, tagliare sempre con la protezione della ruota.
Durante il taglio, non premere, inclinare o far vibrare la macchina. Lavorare con un'alimentazione moderata per adattarsi al materiale da tagliare.
Non ridurre la velocità di funzionamento del disco da taglio applicando una pressione laterale.
La direzione del taglio è importante.
La macchina deve sempre smergliare verso l'alto. Pertanto, non spostare mai la macchina nella direzione opposta! Altrimenti, c'è il rischio di spingerlo fuori dall'incisione in modo incontrollato.

6. COPERTURA ANTIPOLVERE (VEDI FIG. H)
Rimuovere la copertura antipolvere per eliminare la polvere se necessario, quindi reinstallarla dopo la pulizia.

7. PROTEZIONE CONTRO IL SOVRACCARICO
In caso di sovraccarico, il motore si arresta. Ridurre immediatamente il carico sull'utensile e lasciarlo raffreddare per circa 30 secondi alla massima velocità a vuoto.

8. AVVIAMENTO PROGRESSIVO
Componenti elettronici interni consentono l'aumento graduale della velocità del motore, riducendo l'effetto di "torsione" sui polsi dovuto al motore ad alta potenza.
ATTENZIONE: Assicurarsi che il disco abbia raggiunto la massima velocità prima di iniziare le operazioni di smerigliatura o taglio.

9. PROTEZIONE CONTRO IL RIAVVIO ACCIDENTALE
Se l'alimentazione dell'utensile viene interrotta inaspettatamente o se la batteria è scarica, l'utensile smette di funzionare. Quando l'alimentazione viene ripristinata, l'utensile rimane spento, anche se l'interruttore è ancora in posizione "acceso". È necessario riavviare l'utensile.

10. SPAZZOLE AL CARBONIO CON ARRESTO AUTOMATICO (VEDI FIG. I)
Prima di qualsiasi intervento sull'utensile, scollegare la spina di alimentazione.
Quando la punta isolante in resina (a) all'interno della spazzola al carbonio (b) viene esposta e tocca il commutatore (c), il motore si spegne automaticamente.
Quando ciò accade, entrambe le spazzole al carbonio devono essere sostituite.
Mantenere pulite le spazzole al carbonio e libere di scorrere nei rispettivi alloggiamenti.
Sostituire entrambe le spazzole contemporaneamente e utilizzare solo spazzole identiche.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER LA TUA SMERIGLIATRICE

1. Il vostro smerigliatore angolare è utile sia per tagliare i metalli, ad esempio per rimuovere le teste delle viti, sia per pulire/preparare le superfici, ad esempio prima e dopo saldature.
2. Diversi tipi di ruote/dischi permettono allo smerigliatore di soddisfare vari utilizzi. Di solito sono disponibili dischi per acciaio dolce, acciaio inossidabile, pietra e mattoni. I dischi diamantati sono disponibili per materiali molto duri.
3. Se utilizzato su metalli morbidi come l'alluminio, il disco tende a intasarsi rapidamente e deve essere sostituito.
4. Lasciare sempre che sia l'utensile a fare il lavoro: non forzare e non applicare una pressione eccessiva sul disco.
5. Durante il taglio di una scanalatura, mantenere il disco allineato con la linea di taglio; una torsione eccessiva del disco potrebbe causarne la rottura. Per tagliare lamiere sottili, limitare la penetrazione per ridurre il rischio di danneggiamenti.
6. Quando si tagliano pietra o mattoni, è consigliabile utilizzare un aspiratore per polvere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sebbene il funzionamento della nuova smerigliatrice angolare sia davvero molto semplice, in caso di problemi, controllare quanto segue:

1. Se la smerigliatrice non funziona, controllare l'alimentazione sulla spina principale.
2. Se il disco della smerigliatrice oscilla o vibra, verificare che la flangia esterna sia serrata o che la ruota sia correttamente alloggiata sulla piastra della flangia.
3. Se ci sono prove che la ruota è danneggiata non utilizzare poiché la ruota danneggiata potrebbe disintegrarsi, rimuoverla e sostituirla con una nuova ruota. Smaltire le vecchie ruote in modo ragionevole.
4. Se si lavora su alluminio o leghe morbide simili, la ruota si ostruirà rapidamente e non potrà macinare efficacemente.
5. Se l'errore non può essere corretto, restituire l'utensile a un rivenditore autorizzato o al suo agente di servizio per la riparazione.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.
All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attr ezzo.
Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

TUTELA AMBIENTALE

I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio ,
Descrizione: **Smerigliatrice angolare**
Codice: **DX3065 DX3065.1 (30 - designazione del macchinario, rappresentativo del Smerigliatrice angolare)**
Funzione: **Smerigliatura periferica e laterale**
Numero di serie **È riportato sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Conforme a,
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome: Marcel Filz
Indirizzo: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

IT

MANUAL ORIGINAL
SEGURIDAD DEL PRODUCTO
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. *Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1. ZONA DE TRABAJO

a) Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. *Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.*

b) No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. *Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.*

c) No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos. *El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.*

d) No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. *Los cables dañados o enredadas aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores. *El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3. SEGURIDAD PERSONAL

a) Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. *Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.*

b) Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular. *Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.*

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*

d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento. *Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.*

e) No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*

f) Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. *La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*

g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente. *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*

h) No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad. *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

4. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*

b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta. *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*

d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. *Si se verifican daños, recurra a un*

servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.

f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas. *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*

g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*

h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa. *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5. REPARACIÓN

a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SU AMOLADORA EN ÁNGULO

Advertencias de seguridad comunes para operaciones de esmerilado o corte:

a) Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar como amoladora, o herramienta de corte. Familiarícese con todas las advertencias e instrucciones de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta. *Si no sigue las instrucciones que se presentan a continuación podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o serias lesiones.*

b) No se deben realizar operaciones como lijado, cepillado con alambre, pulido o corte de orificios con esta herramienta eléctrica. *Las operaciones para las que la herramienta no ha sido diseñada podrían suponer un riesgo y causar lesiones personales.*

c) No modifique esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera que no esté específicamente diseñada y especificada por el fabricante de la herramienta. *Tal modificación puede resultar en una pérdida de control y causar lesiones personales graves.*

d) No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta. *El hecho de que pueda colocar un accesorio en su herramienta no implica que su uso sea seguro.*

e) La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta. *Los accesorios que funcionen por encima de su velocidad nominal podrían salir disparados.*

f) El diámetro exterior y el grosor del accesorio debe encontrarse dentro de la capacidad de su herramienta. *Los accesorios del tamaño incorrecto no podrán protegerse y controlarse correctamente.*

g) Las dimensiones del montaje del accesorio deben coincidir con las dimensiones del hardware de montaje de la herramienta eléctrica. *Los útiles que no vayan fijados exactamente sobre la herramienta eléctrica giran descentrados, vibran mucho, y pueden hacerle perder el control sobre el aparato.*

h) No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio en busca de defectos: las ruedas abrasivas con grietas o residuos, los paneles de apoyo con grietas, deterioros o desgaste excesivo. Si se deja caer la herramienta, inspeccione los daños o instale un accesorio nuevo. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted mismo y a todos los observadores lejos del plano de rotación del accesorio y ponga la herramienta en funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. *Los accesorios dañados suelen romperse durante esta prueba.*

i) Utilice equipamiento de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice escudos faciales, gafas de seguridad o protección ocular. Si es necesario, utilice una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal que permitan detener los pequeños fragmentos abrasivos. *La protección ocular debe detener los residuos voladores generados por las distintas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por el uso. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad podría provocar problemas auditivos.*

j) Mantenga a los observadores a una distancia segura, alejados del área de trabajo. Cualquier persona que penetre en el área de trabajo debe utilizar equipamiento de protección personal. *Los fragmentos de una pieza de trabajo o un accesorio roto podrían volar y causar lesiones lejos del área inmediata de uso.*

k) Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable. *El contacto del accesorio de corte con un cable "activo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica entren en contacto con "corriente" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.*

l) Coloque el cable lejos de los accesorios giratorios. *Si pierde el control, el cable podría cortarse o quedar atascado, arrastrando su mano o brazo hacia el accesorio giratorio.*

m) No deposite la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido por completo. *El accesorio giratorio podría arrastrar la superficie y tirar de la herramienta fuera de su control.*

n) No utilice la herramienta mientras la transporta a un lado. *El contacto accidental con el accesorio giratorio podría arrastrar su ropa, atrayendo el accesorio hacia su cuerpo.*

o) Limpie regularmente las ventilaciones de la herramienta. *El ventilador del motor arrastra el polvo hacia el interior de la carcasa, y la acumulación excesiva de polvo metálico podría generar riesgos eléctricos.*

p) No utilice la herramienta cerca de materiales inflamables. *Las chispas podrían prender los materiales.*

q) No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. *El uso de agua u otros refrigerantes líquidos podría provocar una electrocución o descarga.*

r) Sostenga el asa con la mano mientras trabaja. Utilice siempre las asas auxiliarse suministradas con la herramienta. La pérdida de control podría provocar lesiones personales.

OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias sobre retroceso y relacionadas

El retroceso es una reacción súbita provocada por una pieza giratoria, panel de lijado, cepillo u otro accesorio atascado. El atasco causa una rápida detención de accesorio giratorio, que a su vez provoca una fuerza sin control en la herramienta, opuesta a la dirección de giro del accesorio en el punto del atasco.

Por ejemplo, si una rueda de lijado queda atascada en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en la superficie del material podría producir un retroceso. La rueda podría saltar hacia el usuario o en dirección contraria, dependiendo de la dirección de movimiento de la rueda en el punto del atasco. Las ruedas de lijado podrían además romperse en estas condiciones.

El retroceso es el resultado del mal uso de la herramienta y/o un procedimiento de uso o condición que pudiera evitarse tomando las precauciones siguientes.

a) Sujete firmemente la herramienta eléctrica con ambas manos y coloque el cuerpo y los brazos de manera que le permitan resistir las fuerzas de contragolpe. Utilice siempre el asa auxiliar, si existe, para mantener el máximo control del retroceso o la reacción de torsión durante el arranque. *El usuario puede controlar la reacción de torsión o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.*

b) Nunca coloque las manos cerca del accesorio giratorio. *El accesorio podría retroceder sobre su mano.*

c) No coloque su cuerpo en el área en el que pueda producirse un retroceso de la herramienta. *La fuerza de retroceso empujará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto del atasco.*

d) Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite hacer rebotar el accesorio. *Las esquinas, bordes afilados o botes tienen tendencia a atascar el accesorio giratorio y causan la pérdida de control o el retroceso.*

e) No coloque una hoja de sierra para tallado de madera, una muela de diamante segmentada con un espacio periférico mayor de 10 mm o una hoja de sierra dentada. *Con frecuencia, dichas hojas crean fuerzas de retroceso y situaciones de pérdida de control.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE AMOLADURA Y CORTE

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de esmerilado y corte:

a) Utilice únicamente los tipos de rueda recomendados para su herramienta y la protección específica designada para la rueda seleccionada. *Las ruedas para las que la herramienta no haya sido diseñada no quedarán correctamente protegidas y serán inseguras.*

b) Los discos de amolar con centro deprimido deberán montarse de manera que la cara de amolado no alcance a sobresalir del reborde de la caperuza de protección. *Un disco de amolar incorrectamente montado cuya cara frontal rebase el reborde de la caperuza de protección no puede ser convenientemente protegido.*

c) La protección debe encontrarse firmemente colocada sobre la herramienta y posicionada para su máxima seguridad, de forma que se exponga la menor cantidad de la rueda hacia el operador. *La misión de la caperuza protectora es proteger al usuario de los fragmentos que puedan desprenderse del útil, del contacto accidental con este, y de las chispas que pudieran incendiar su ropa.*

d) Las ruedas deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no realice amoladuras con el borde de una rueda de corte. *Las ruedas de corte abrasivo se fabrican para la amoladura periférica. La aplicación de fuerza lateral sobre este tipo de ruedas puede causar su vibración.*

e) Utilice siempre bridas de rueda sin daños, del tamaño y forma correctos para la rueda seleccionada. *Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda y reducen la posibilidad de rotura de la rueda. Las bridas para ruedas de corte podrían ser diferentes de las bridas de rueda de amoladura.*

f) No utilice ruedas desgastadas de herramientas más grandes. *Las ruedas diseñadas para herramientas más grandes no son adecuadas para herramientas de mayor velocidad o más pequeñas y podrían explotar.*

g) Cuando utilice muelas de doble propósito, utilice siempre la protección correcta para la aplicación que se esté realizando. *Si no se utiliza la protección correcta, es posible que no se proporcione el nivel de protección deseado, lo que podría provocar lesiones graves.*

h) ¡Advertencia! El esmerilado de láminas finas de metal u otras estructuras que vibran fácilmente con una gran superficie puede dar como resultado una emisión de ruido total mucho mayor (hasta 15 dB) que los valores de emisión de ruido declarados. En la medida de lo posible, se debe evitar que dichas piezas de trabajo emitan ruido mediante medidas adecuadas, como la aplicación de esteras amortiguadoras flexibles pesadas. El aumento de la emisión de ruido también debe tenerse en cuenta tanto para la evaluación de riesgos de exposición al ruido como para la selección de protección auditiva adecuada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE CORTE

Advertencias de seguridad adicionales específicas para operaciones de corte:

a) No "atasque" la rueda de corte ni aplique presión excesiva sobre ella. No intente hacer un corte demasiado profundo. *Si fuerza la rueda aumentará la carga y la susceptibilidad de torcedura de la rueda en el corte, aumentando la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.*

b) No coloque su cuerpo alineado y detrás del plano de giro de la rueda. *Si la rueda y el punto de operación se mueven en sentido contrario a su cuerpo, la posible fuerza de retroceso podría lanzar la rueda y la herramienta directamente hacia usted.*

c) Si la rueda está sujeta o al interrumpir un corte por cualquier razón, desactive la herramienta y sostenga la herramienta sin movimiento hasta que se detenga por completo. No intente retirar la rueda de corte mientras se encuentre en movimiento para evitar las fuerzas de retroceso. *Investigue y tome las acciones correctoras*

ES

necesarias para eliminar la causa del atasco en la rueda.

d) No vuelva a iniciar la operación de corte con la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance toda la velocidad antes de comenzar el corte. *La rueda podría atascarse o provocar una fuerza de retroceso si vuelve a colocarse sobre la pieza de trabajo.*

e) Coloque paneles de apoyo o piezas de trabajo más grandes para minimizar el riesgo de atascar la rueda. *Las piezas de trabajo grandes tienden a doblarse por su propio peso. El soporte debe colocarse bajo la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y del borde de la pieza de trabajo, en ambos lados de la rueda.*

f) Tenga especial cuidado al realizar un corte en una pared u otra zona de la que no conozca el interior. *La rueda sobresaliente podría cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que podrían causar retrocesos.*

g) No intente realizar cortes curvos. *Si se somete la rueda a una tensión excesiva, aumenta la carga y la susceptibilidad a torcerse o atascarse en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura de la rueda, lo que puede provocar lesiones graves.*

SÍMBOLOS

Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones

Advertencia

Utilice protección auditiva

Utilice protección ocular

Utilice una máscara antipolvo

Doble aislamiento

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

Siempre opere con las dos manos

ES

LISTA DE COMPONENTES

1. BOTÓN DE BLOQUEO DEL EJE
2. INTERRUPTOR DESLIZANTE DE ENCENDIDO/APAGADO
3. ZONA DE EMPUÑADURA
4. PERILLA DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE
5. CUBIERTA A PRUEBA DE POLVO
6. MANGO AUXILIAR ANTIVIBRACIÓN
7. PROTECTOR DE CAMBIO RÁPIDO TIPO C
8. DISCO*
9. PALANCA DE SUJECIÓN DEL PROTECTOR DE LA RUEDA
10. ESCUDO INFERIOR
11. BRIDA EXTERIOR
12. BRIDA INTERIOR
13. LLAVE INGLESA

*** Not all the access ories illustrated or described are included in standard delivery.**

DATOS TÉCNICOS

Modelo DX3065 DX3065.1 (30 - denominaciones de maquinaria, representantes de amoladora angular)

ES

	DX3065	DX3065.1
Tensión nominal	220-240V~50/60Hz	
Potencia nominal	1400 W	
Velocidad sin carga nominal	3000-12000 /min	
Diámetro de disco	125 mm	115 mm
Agujero del disco	22.2 mm	
Filete de rosca del husillo	M14	
Doble aislamiento	⧈/II	
Peso	2.61 kg	

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada:	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Nivel de potencia acústica ponderada:	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN SOBRE LA VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma vectorial triax) determinados según EN 62841:	
Rectificado de superficies o corte abrasivo	Valor de emisión de la vibración: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Incertidumbre K = 1.5 m/s²

- El valor de emisión de ruido declarado se ha medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor de emisión de ruido declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar para su exposición.

ADVERTENCIA: Las emisiones de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor declarado dependiendo de la forma en que se utiliza la herramienta, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa dependiendo de los siguientes ejemplos y otras variaciones sobre cómo se utiliza la herramienta :
Cómo usar herramientas y materiales para cortar o perforar.
La herramienta está en buenas condiciones y bien mantenida.
Use los accesorios adecuados para la herramienta y asegúrese de que esté afilada y en buenas condiciones.
La estanqueidad del agarre en los mangos y si se utilizan accesorios antivibración y ruido.
Y la herramienta se está utilizando según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta puede causar el síndrome de vibración del brazo si no se usa adecuadamente.

ADVERTENCIA: Para ser precisos, las estimaciones de los niveles de exposición en condiciones reales de uso también deben considerar todas las partes del ciclo operativo, como cuando la herramienta se apaga y cuando el trabajo está inactivo pero no se ha completado. Esto puede reducir significativamente los niveles de exposición durante todo el período de trabajo.
Ayudarndo a minimizar el riesgo de exposición al ruido.
Siga estas instrucciones para mantener esta herramienta y mantenerla bien lubricada (cuando corresponda).
Si la herramienta se va a utilizar con regularidad, entonces invierta en accesorios anti-ruido.
Planifique su horario de trabajo para distraer cualquier herramienta de alta vibración en cuestión de días.

ACCESORIOS

Mango auxiliar antivibración	1
Protector de cambio rápido tipo C	1
Llave inglesa (almacenamiento en el mango auxiliar)	1

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

ES

INSTRUCCIONES

NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO
La máquina está diseñada para cortar, desbastar y cepillar materiales de metal y piedra sin usar agua.

ENSAMBLAJE
1. INSTALACIÓN DEL MANGO AUXILIAR (VÉASE FIG. A)
Usted tiene la opción de tres posiciones de trabajo para proporcionar el control más seguro y cómodo de su rectificadora angular.

Empuñadura auxiliar con amortiguación de vibraciones
La empuñadura auxiliar con amortiguación de vibraciones reduce las vibraciones, haciendo la operación más cómoda y segura. Su herramienta está equipada con una empuñadura auxiliar que puede utilizarse para guardar la llave.

2. ÁREAS DE AGARRE MANUAL
Siempre sostenga firmemente su rectificadora angular con ambas manos cuando esté en funcionamiento.

3. AJUSTE DEL PROTECTOR DE LA RUEDA (VÉASE FIG. B1, B2)
NOTA: La parte del protector inferior y la parte del protector del disco no son desmontables. Para trabajos con discos de desbaste o de corte, debe montarse el protector de cambio rápido tipo C.
La brida interior y exterior deben retirarse antes de instalar el protector de la rueda.
La proyección codificada en el protector de la rueda garantiza que solo se pueda montar un protector que se ajuste al tipo de máquina. Abra la palanca de sujeción. Coloque el protector de la rueda con proyección codificada en la ranura del eje del cabezal de la máquina y gire a la posición requerida (posición de trabajo).
Para fijar el protector de la rueda, cierre la palanca de sujeción.
El lado cerrado del protector de la rueda siempre debe apuntar hacia el operador.
NOTA: Con la palanca de sujeción abierta, el tornillo de ajuste de la abrazadera se puede ajustar para garantizar que el protector quede bien sujeto después de que la palanca de sujeción se haya cerrado finalmente.

4. MONTAJE DE LOS DISCOS (NO SUMINISTRADO) (VÉASE FIG. C1-C3)
Coloque la brida interior en el husillo de la herramienta y atorníllela con fuerza.Coloque la brida exterior roscada asegurándose de que esté orientada en la dirección correcta para el tipo de disco instalado.
En el caso de discos para rectificado, la brida está equipada con la parte elevada orientada hacia el disco. (Véase Fig. C1)
Para discos de corte, la brida está ajustada con la parte elevada alejada del disco. (Véase Fig. C2)
Presione el botón de bloqueo del husillo y gire el husillo manualmente hasta que quede bloqueado. Manteniendo presionado el botón de bloqueo, apriete la brida exterior con la llave inglesa proporcionada. (Véase Fig. C3)

OPERACION
1. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO (VÉASE FIG. C3)
Sólo se debe usar al cambiar un disco. ¡Nunca presione cuando el disco está girando!

2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (VÉASE FIG. D)
Para poner en marcha la herramienta eléctrica, presione el

interruptor de encendido/apagado hacia adelante.
Para bloquear el interruptor de encendido/apagado, presione el interruptor de encendido/apagado hacia abajo en la parte delantera hasta que encaje.
Para apagar la herramienta eléctrica, suelte el interruptor de encendido/apagado o, si está bloqueado, presione brevemente la parte posterior del interruptor de encendido/apagado y luego suéltelo.

3. AJUSTE DE VELOCIDAD (VÉASE FIG. E)
Para obtener el mejor resultado al trabajar con diferentes materiales, puede ajustar la velocidad de la herramienta mediante el control de velocidad variable. La herramienta cuenta con un control de velocidad variable para un ajuste preciso de la velocidad. Ajústelo a la velocidad requerida para la operación.

4. PARA USAR LA RECTIFICADORA (VÉASE FIG. F)

ATENCIÓN: No encienda la rectificadora mientras el disco esté en contacto con la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima antes de comenzar a rectificar.
Sostenga su rectificadora angular con una mano en el mango principal y con la otra mano firmemente alrededor del mango auxiliar.
Coloque siempre el protector de modo que la mayor parte posible del disco expuesto apunte hacia usted.Prepárese para una corriente de chispas cuando el disco toca el metal.
Para un mejor control de la herramienta, eliminación de material y mínima sobrecarga, mantenga un ángulo entre el disco y la superficie de trabajo de aproximadamente 15° - 30° cuando rectifique.
Tenga cuidado al trabajar en las esquinas ya que el contacto con la superficie que se cruza puede hacer que la rectificadora salte o gire.
Cuando el rectificado esté completo, permita que la pieza de trabajo se enfríe. No toque la superficie caliente.

5. CORTE (VÉASE FIG. G)

ADVERTENCIA: Para cortar metal, siempre trabaje con el protector de la rueda para cortar.
Al cortar, no presione, incline ni oscile la máquina. Trabaje con alimentación moderada, adaptada al material que se corta.
No reduzca la velocidad de funcionamiento de los discos de corte aplicando presión lateral.
La dirección en la que se realiza el corte es importante.
La máquina siempre debe funcionar en un movimiento de rectificado ascendente. Por lo tanto, nunca mueva la máquina en la otra dirección. De lo contrario, existe el peligro de que sea empujado sin control fuera del corte.

6. CUBIERTA A PRUEBA DE POLVO (VÉASE FIG. H)
Retire la cubierta a prueba de polvo para eliminar el polvo si es necesario y vuelva a instalarla después de la limpieza.

7. PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA
Cuando se sobrecarga, el motor se detiene. Alivie la carga de la máquina inmediatamente y permita que se enfríe durante aproximadamente 30 segundos a la velocidad más alta sin carga.

8. ARRANQUE SUAVE
Los componentes electrónicos internos permiten que la velocidad del motor aumente lentamente, lo que reduce el efecto de "torsión" en las muñecas debido al motor de alta potencia.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el disco haya alcanzado su velocidad máxima antes de comenzar las operaciones de molienda o corte.

9. PROTECCIÓN CONTRA EL REINICIO ACCIDENTAL
Si el suministro de energía a la herramienta se interrumpe de manera inesperada o si la batería se descarga, la herramienta deja de funcionar.
Cuando se restablece la energía, la herramienta permanece apagada, incluso si el interruptor de encendido sigue en la posición de "encendido". Es necesario reiniciar la herramienta.

10. CEPILLOS DE CARBON CON PARADA AUTOMÁTICA (VÉASE FIG. I)
Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el enchufe de la red.
Cuando la punta aislante de resina (a) dentro del cepillo de carbón (b) se expone al contacto del conmutador (c), se apagará automáticamente el motor. Cuando ésto ocurra, se deben reemplazar ambas escobillas de carbón. Mantenga las escobillas de carbón limpias y libres de deslizarse en los soportes. Ambas escobillas de carbón deben reemplazarse al mismo tiempo. Use solo escobillas de carbón idénticas.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

1. Su amoladora angular es útil para cortar metales, como cabeza de tornillos, así como para limpiar / preparar superficies, p. ej. antes y después de operaciones de soldadura.
2. Los distintos tipos de discos permitirán a la amoladora satisfacer las diferentes necesidades del usuario. Normalmente, existen discos para acero blando, acero inoxidable, piedra y ladrillo. Para los metales más duros, utilice discos impregnados en diamante.
3. Si se utiliza la amoladora con metales blandos, como el aluminio, el disco se atascará rápidamente y tendrá que cambiarla.
4. Deje que la amoladora haga su trabajo en todo momento. No la fuerce ni aplique demasiada fuerza.
5. Si corta utilizando una ranura, asegúrese de que el corte se mantiene alineado con la ranura. Si gira podría hacer que el disco vibre. Si corta una hoja fina, deje que penetre el material. La penetración excesiva podría causar daños.
6. Si corta piedra o ladrillo, es aconsejable el uso de un extractor de polvo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Aunque su nuevo rectificadora angular es muy simple de operar, si tiene problemas, compruebe lo siguiente:
1. Si su rectificadora no funciona, verifique la potencia en el enchufe principal.
2. Si la rueda de la rectificadora se tambalea o vibra, verifique que la brida exterior esté apretada, verifique que la rueda esté correctamente ubicada en la placa de brida.
3. Si hay alguna evidencia de que la rueda está dañada, no la utilice, ya que la rueda dañada puede desintegrarse, retírela y reemplácela con una rueda nueva. Deseche las ruedas viejas con buen juicio.
4. Si trabaja en aluminio o una aleación blanda similar, la rueda pronto se obstruirá y no se desgastará de forma

efectiva.

5. Si no se puede rectificar una falla, devuelva la herramienta a un distribuidor autorizado o a su agente de servicio para su reparación.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.
En su herramienta eléctrica no hay piezas reparables por el usuario. No use nunca limpiadores de agua o químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpie con un paño seco. Guarde siempre su herramienta eléctrica en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de trabajo libres de polvo. Ocasionalmente, puede que vea chispas a través de las ranuras de ventilación.
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas similarmente para evitar un peligro.

PROTECCION AMBIENTAL

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto
Descripción: **Amoladora Angular**
Modelo: **DX3065 DX3065.1 (30 - denominaciones de maquinaria, representantes de Amoladora Angular)**
Función: **Afilado periférico y lateral**
Número de serie **Se encuentra en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Normativas conformes a:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre: Marcel Filz
Dirección: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
autorizado a emitir la declaración de conformidad
en nombre del fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ES

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.
De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1. WERKGEBIED

a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*

b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.*

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.*

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. *Als uw lichaam geaard of gegrond is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*

c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.*

d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*

e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*

f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.*

c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.*

d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. *Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. *Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.*

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*

g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en –opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. *Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.*

h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. *Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. *Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.*

b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert. *Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*

c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.*

d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen. *Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.*

e) Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp. *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*

g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*

h) Houd de handgrepen en grijpoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel. *Glibberige handgrepen en grijpoppervlakken laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*

5. SERVICE

a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt. *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*

EXTRA VEILIGHEIDSPUNTEN VOOR DE HAAKSE SLIJPMACHINE

Deze veiligheidswaarschuwingen gelden voor slijp-en snijbewerkingen:

a) Deze machine is bedoeld om gebruikt te worden als slijpmachine, en doorslijpmachine. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met deze machine geleverd zijn. *Worden de instructies hieronder niet opgevolgd, dank an dat resulteren in elektrische schok, brand en of ernstig letsel.*

b) Bewerkingen zoals schuren, staalborstelen, polijsten of gaten boren mogen niet met dit elektrische gereedschap worden uitgevoerd. *Bewerkingen waarvoor de machine niet bedoeld is, kunnen gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel veroorzaken.*

c) Bouw dit elektrische gereedschap niet om op een manier die niet specifiek is ontworpen en gespecificeerd door de fabrikant van het gereedschap. *Een dergelijke ombouw kan resulteren in verlies van controle en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*

d) Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap. *Alleen omdat het accessoire aan uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, garandeert het geen veilige werking.*

e) De nominale snelheid van een accessoire moet minstens zo groot zijn als de maximale snelheid van de machine. *Accessoires die op een te hoge snelheid worden gebruikt, kunnen uit elkaar vliegen.*

f) De buitendiameter en de dikte van een accessoire moeten binnen de capaciteit van de machine passen. *Accessoires van de verkeerde grootte kunnen niet goed beschermd en bediend worden.*

g) De afmetingen van de accessoirebevestiging moeten passen bij de afmetingen van het bevestigingsmateriaal van het elektrisch gereedschap. *Accessoires die niet passen bij het bevestigingsmateriaal van het elektrische gereedschap zullen uit balans raken, overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle.*

h) Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer de accessories voor gebruik: schuurschijven op spaanders en barsten, scheuren en bovenmatige slijtage. Mocht de machine of een accessoire vallen, inspecteer hem dan op schade of gebruik een nieuw accessoire. Zorg er na inspectie en montage van een accessoire voor dat u en omstanders uit het vlak van het draaiende accessoire staan en laat de machine een minuut op maximale onbelaste snelheid draaien. *Een beschadigd accessories zal meestal tijdens een dergelijke test uit elkaar breken.*

i) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Afhankelijk van de werkzaamheden draagt u hoofdbescherming of een veiligheidsbril. Draag zonodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een schort waarmee afgeslepen materiaal en delen van het werkstuk mee kunnen worden opgevangen. *De oogbescherming moet geschikt zijn om rondvliegende deeltjes op te vangen die bij de werkzaamheden ontstaan. Het stofmasker moet geschikt zijn om deeltjes uit de lucht te filteren. Langdurige blootstelling aan lawaai kan tot gehoorschade leiden.*

j) Houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die zich in het werkgebied bevindt moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. *Brokstukken van het werkstuk en een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken, ook buiten de onmiddellijke omgeving van de werkzaamheden.*

k) Houd het elektrische gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde grijpvlakken, wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. *Als het snijaccessoire in contact komt met een "spanningvoerende" draad, kunnen blootgestelde metalen onderdelen van het elektrische gereedschap "spanningvoerend" worden en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.*

l) Plaats het snoer uit de buurt van het draaiende accessoire. *Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgesneden of vast komen te zitten en kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.*

m) Leg de machine nooit neer als het accessoire nog in beweging is. *Het draaiende accessoire kan tegen de oppervlakte komen waardoor u de macht over de machine verliest.*

n) Laat de machine niet draaien terwijl u hem opzij draagt. *Door onbedoeld contact met het draaiende accessoire kan uw kleding worden gegrepen, waardoor de machine in aanraking met uw lichaam komt.*

o) **Maak de ventilatieopeningen van de machine geregeld schoon.** *De ventilator van de motor brengt stof binnen de behuizing en door ophoping van metalen deeltjes kan ere en elektrisch gevaar ontstaan.*
p) **Gebruik de machine niet bij ontbrandbare materialen.** *Ze zouden door vonken in brand kunnen raken.*
q) **Gebruik geen accessoires die een vloeibaar koelmiddel nodig hebben.** *Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrocutie of elektrische schokken tot gevolg hebben.*
r) Houd het handvat vast als u werkt. Gebruik altijd de hulphandvatten die met de machine geleverd zijn. Als u de machine niet beheerst kan dat in persoonlijk letsel resulteren.

VERDERE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE BEWERKINGEN

Terugslag en daarmee verwante waarschuwingen
Terugslag is een plotselinge reactie van een draaiend wiel of ander accessoire als het plotseling bekneld raakt. Het accessoire blijft daardoor ineens stilstaan waardoor de machine onbeheerst gedwongen wordt in een richting die tegengesteld is aan de draairichting van het accessoire.
Bijvoorbeeld, als een slijpwiel in het werkstuk blijft klemzitten, dan zal de rand van het wiel zich in de oppervlakte van het materiaal graven waarna het wiel naar buiten schiet. Het wiel kan in de richting van de gebruiker schieten of in de andere richting, afhankelijk van de bewegingsrichting van het wiel op het moment dat het vast bleef zitten. Een schuurwiel kan onder die omstandigheden ook breken.
Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van een machine en/of onjuiste bedrijfsprocedures en –omstandigheden. Met de juiste maatregelen kan het vermeden worden, zoals hieronder is beschreven.

a) Houd het elektrisch gereedschap stevig vast met beide handen en plaats uw lichaam en armen zo dat u weerstand kunt bieden tegen terugslagkrachten. Gebruik altijd een extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over terugslag of torsiereactie tijdens het opstarten. *De machinist kan koppelreacties of terugslagkrachten beheersen, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.*
b) Houd uw hand nooit bij het draaiende accessoire. *Het accessoire kan over uw hand terugslaan.*
c) Houd uw lichaam niet op een plaats waar de machine komt als er terugslag optreedt. *Bij terugslag schiet de machine in een richting die tegengesteld is aan de beweging van het wiel, op het moment dat het wiel vastklemt.*
d) Wees voorzichtig bij het werken langs hoeken, scherpe randen e.d. zodat vermeden wordt dat de machine terugstuitert en het accessoire blijft vastzitten. *Hoeken, scherpe randen en stuiteren kunnen het draaiende accessoire vastgrijpen waardoor u de macht over de machine verliest of er terugslag optreedt.*
e) Bevestig geen houtsnijblad met een zaagketting, een gesegmenteerde diamantschijf met een omtreksopening van meer dan 10 mm of een getand zaagblad. *Dergelijke messen veroorzaken frequente terugslag en verlies van controle.*

EXTRA VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SLIJPEN EN AFKORTEN

Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor slijp- en doorslijpwerkzaamheden:

a) Gebruik alleen een wieltype dat is aanbevolen voor de machine en de specifieke beschermkap die voor dat wiel bedoeld is. *Wielen die niet geschikt zijn voor de machine kunnen niet goed beschermd worden en zijn onveilig.*
b) Gebogen slijpschijven moeten zodanig gemonteerd worden dat hun slijpoppervlak niet boven de rand van de beschermkap uit steekt. *Een onjuist gemonteerde slijpschijf die over de rand van de slijpschijf uitsteekt, kan onvoldoende afgeschermd worden.*
c) De kap moet stevig aan de machine bevestigd zijn en gepositioneerd zijn voor maximale veiligheid, zodat een minimale oppervlakte van het wiel in de richting van de gebruiker is blootgesteld. *De beschermkap helpt de bediener te beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met het slijptoebehoren alsmede tegen vonken die de kleding kunnen doen ontbranden.*
d) Wielen mogen alleen worden gebruikt voor aanbevolen toepassingen. Probeer bijvoorbeeld niet te slijpen met de kant van een snijwiel. *Een schurend snijwiel is bedoeld voor het slijpen van de oppervlakte – door kracht op de zijkant uit te oefenen zou het wielen uit elkaar kunnen liegen.*
e) Gebruik steeds onbeschadigde wielflenzen die de juiste grootte en vorm hebben voor het gebruikte wiel. *De juiste wielflenzen ondersteunen het wiel en verminderen de kans dat het wiel breekt. Flenzen voor snijwielen zijn anders dan flenzen voor slijpwielen.*
f) Gebruik geen afgeslepen wielen van een machine die werkt met een groter vermogen. *Een wiel dat geschikt is voor een groter vermogen, is niet geschikt voor de hogere snelheid van een kleinere machine en zou kunnen breken.*
g) Wanneer u wielen voor dubbel gebruik gebruikt, gebruik dan altijd de juiste beschermkap voor de toepassing die wordt uitgevoerd. *Het niet gebruiken van de juiste bescherming biedt mogelijk niet het gewenste niveau van bescherming, wat tot ernstig letsel kan leiden.*
h) Waarschuwing! Het slijpen van dunne platen metaal of andere gemakkelijk trillende constructies met een groot oppervlak kan resulteren in een totale geluidsemissie die veel hoger is (tot 15 dB) dan de opgegeven geluidsemissiewaarden. Dergelijke werkstukken moeten zoveel mogelijk worden verhinderd dat zij geluid voortbrengen door passende maatregelen, zoals het aanbrengen van zware flexibele dempingsmatten. De verhoogde geluidsemissie moet ook in aanmerking worden genomen bij zowel de risicobeoordeling van blootstelling aan lawaai als bij het kiezen van adequate gehoorbescherming.

EXTRA VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR AFKORTEN

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen specifiek voor snijwerkzaamheden:

a) Laat het snijwiel niet "vastlopen" en gebruik geen overmatige druk. Probeer niet extra diep te snijden. *Door overbelasting van het wiel vergroot u de kans dat*

het wiel verbuigt of in de snede blijft vastzitten, waardoor het wiel terugslaat of breekt.

b) Zorg ervoor dat uw lichaam zich niet in de lijn van het draaiende wiel bevindt en niet erachter. *Beweegt het wiel, op het moment van gebruik, van uw lichaam af, dan zullen de machine en het wiel door een eventuele terugslag in uw richting komen.*

c) Blijft het wiel vastzetten of moeten de werkzaamheden onderbroken worden, schakel de machine dan uit en houd hem stil tot het wiel volledig tot stilstand is gekomen. Probeer het snijwiel niet uit de snede te verwijderen terwijl het wiel in beweging is, want er kan terugslag optreden. *Onderzoek de oorzaak van het vastzittende wiel en neem maatregelen om het probleem te verhelpen.*

d) Herstart de machine niet in het werkstuk. Laat het wiel tot volle snelheid komen en breng het weer terug in de snede. *Het wiel kan vastklemmen, weglopen en terugslaan als de machine wordt gestart met het wiel in het werkstuk.*

e) Ondersteun panelen en grote werkstukken om het gevaar van vastklemmen en terugslag te vermijden. *Een groot werkstuk kan onder eigen gewicht doorzakken. Ondersteun het werkstuk in de buurt van de snijlijn en aan de rand van het werkstuk, aan weerszijden van het wiel.*

f) Wees extra voorzichtig bij het maken van een "zaksnede" tussen bestaande muren of in een ander blind gebied. *Het uitstekende wiel kan in contact komen met gas- en waterbuizen, met elektrische bedrading of andere voorwerpen waardoor er terugslag ontstaat.*

g) Probeer geen gebogen zaagsneden uit te voeren. *Overbelasting van het wiel verhoogt de belasting en de gevoeligheid voor verdraaien of vastlopen van het wiel in de snede en de mogelijkheid van terugslag of wielbreuk, wat tot ernstig letsel kan leiden.*

SYMBOLEN

Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken.

Waarschuwing

Draag oorbescherming

Draag een veiligheidsbril

Draag een stofmasker

Dubbele isolatie

Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

Bedien altijd met twee handen

NL

ONDERDELENLIJST

1. SPINDELSLUITKNOP
2. SCHUIF AAN/UIT-SCHAKELAAR
3. HANDGREEPGEBIED
4. REGELAAR VOOR VARIABELE SNELHEID
5. STOFDICHTE KAP
6. ANTI-TRILLINGSHULPGREEP
7. C-TYPE SNELWISSELBEVEILIGING
8. SCHIJF*
9. KLEMHENDEL VAN DE BESCHERMKAP
10. ONDERSTE AFSCHERMING
11. BUITENFLENS
12. BINNENFLENS
13. STEEKSLEUTEL

*** Niet alle geïllustreerde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.**

TECHNISCHE GEGEVENS

Type DX3065 DX3065.1 (30 - aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Haakse slijpmachine)

	DX3065	DX3065.1
Spanning	220-240V~50/60Hz	
Opgenomen vermogen	1400 W	
Toerental onbelast	3000-12000 /min	
Slijpschijfdiameter	125 mm	115 mm
Schijfgat	22.2 mm	
Schroefdraad as	M14	
Dubbele isolatie	⧈/II	
Gewicht	2.61 kg	

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk:	L_{pA}: 96.37 dB (A)
A-gewogen geluidsvermogen:	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Draag oorbescherming.	

GEGEVENS TRILLINGEN

Totale trillingswaarden (triax vectorsom) bepaald volgens EN 62841:	
Vlakslijpen of abrasief afslijpen	Trillingsemissiewaarde: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Onzekerheid K = 1.5 m/s^2

- De totale aangegeven waarde van vibratie werd gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om gereedschap vergelijken met een andere;
- Het totaal van de waarde van de trilling kan ook worden toegepast bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING: De waarde trillingsemissiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de aangegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties op het gebruik van het gereedschap:
Hoe het gereedschap wordt gebruikt en de materialen die moeten worden gesneden.
Als gereedschap in goede staat en goed onderhouden.
Gebruik de juiste bevestiging aan het gereedschap en zorg ervoor dat het is scherp en in goede staat.
De strakheid van het greep op de handvatten en als anti-vibratie accessoires worden gebruikt.
En het gereedschap wordt gebruikt zoals bedoeld door het ontwerp en deze instructies.

Deze gereedschap kan met de hand armvibratiesyndroom veroorzaken als het gebruik ervan niet goed wordt beheerd

WAARSCHUWING: Om precies te zijn, een schatting van de mate van blootstelling in de feitelijke gebruiksomstandigheden moet ook rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus, zoals de keren dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draaien, maar is niet eigenlijk aan het doen het werk. Dit kan een aanzienlijke vermindering van de blootstelling over de totale werktijd.
Het helpen om het risico van blootstelling aan trillingen te minimaliseren.
Houd dit instrument in overeenstemming met deze instructies en bewaar deze goed geoliede (indien van toepassing).
Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, te investeren in trillingsdempers.
Plan uw werk schema om elk gebruik van high-vibratie gereedschap over meerdere dagen te spreiden.

ACCESSOIRE

Anti-trillingshulpgreep	1
C-type snelwisselbeveiliging	1
Steeksleutel (op te bergen op de hulpgreep)	1

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK
De machine is ontworpen om te snijden, te hit metaal en steen zonder gebruik van water.

MONTAGE
1. INSTALLEER DE HULPGREEP (ZIE AFB. A)
Heeft twee werkende posities optie om de controle veiliger en comfortabeler uw haakse slijper te bieden.

Trillingsdempende hulpgreep
De trillingsdempende hulpgreep vermindert trillingen, waardoor het werken comfortabeler en veiliger wordt. Uw gereedschap is uitgerust met een hulpgreep die tevens gebruikt kan worden voor het opbergen van de steeksleutel.

2. HANDGREEPGEBIEDEN
Houd altijd uw haakse slijpen stevig met beide handen tijdens het gebruik.

3. AANPASSEN VAN DE WIELBESCHERMING (ZIE AFB. B1, B2)
OPMERKING: Het onderste schildgedeelte en het wielbeschermingsgedeelte zijn niet afneembaar. Voor werkzaamheden met slijp- of doorslijpschijven moet de C-type snelwisselbescherming worden gemonteerd.
De gecodeerde uitstulping op de beschermkap zorgt ervoor dat alleen een beschermkap die bij dit type machine past, kan worden gemonteerd.
Open de klemhendel. Plaats de beschermkap met de gecodeerde uitstulping in de gecodeerde groef op de spilhals van de machinekop en draai deze naar de gewenste positie (werkpositie).
Om de beschermkap vast te zetten, sluit de klemhendel. De gesloten zijde van de beschermkap moet altijd naar de gebruiker wijzen.
OPMERKING: Met de klemhendel open kan de klemstel-schroef worden aangepast om te zorgen dat de kap stevig vastzit nadat de klemhendel definitief is gesloten.

4. SCHIJF MONTAGE (NIET MEEGELEVERD) (ZIE AFB. C1-C3)
Plaats de binnenflens in de gereedschap spil. Plaats de schijf op de gereedschapsas en de flens interno.Certifique die goed ligt. Breng de schroefdraad buitenflens en zorg ervoor dat is gericht in de juiste richting voor het type aangebrachte schijf.
Voor slijpschijven (niet inbegrepen) is de flens voorzien van een verhoogd deel tegenover de schijf. (Zie afb. C1)
Voor snijbladen (niet inbegrepen) is de flens voorzien van een verhoogd deel afgekeerd van de schijf. (Zie afb. C2)
Druk op de spil vergrendelknop in en draait de spil met de hand tot hij vastklikt. Lang indrukken de vergrendelknop, draai de buitenflens met de bijgeleverde sleutel. (Zie afb. C3)

FUNCTIONEERT
1. SPINDELSLOTKNOP (ZIE AFB. C3)
Het mag alleen worden gebruikt wanneer het veranderen van een disc. Druk nooit op wanneer de schijf draait!

2. AAN / UIT SCHAKELAAR (ZIE AFB. D)
Voor het inschakelen van het elektrisch gereedschap, drukt u op de achterzijde van de schakelaar aan / uit en duw het naar voren.
Om de aan / uit-schakelaar te vergrendelen, drukt u op de aan / uit schakelaar aan de voorzijde tot het bindt.
Om het elektrische gereedschap uit te schakelen, ontgrendelt u de aan / uit-schakelaar of drukt u, indien vergrendeld, de achterkant van de aan / uit-schakelaar kort naar beneden en schakelt u deze vervolgens uit.

3. SNELHEIDSREGELING (ZIE AFB. E)
Om het beste resultaat te bereiken bij verschillende materialen, kunt u de snelheid van het gereedschap aanpassen met de variabele snelheidsregelaar. Het gereedschap heeft een nauwkeurige snelheidsregeling.
Stel de vereiste snelheid in voor de bewerking.

4. GEBRUIK VAN DE SLIJPEN (ZIE AFB. F)
AANDACHT: Draai niet aan de slijpen, terwijl de schijf in contact is met het werkstuk. Laat de schijf op volle snelheid komen voordat u begint met slijpen.
Houd uw haakse slijpen met één hand op de belangrijkste handvat en de andere hand stevig om de extra handgreep.
Plaats de beschermkap altijd zo dat zoveel mogelijk van de blootliggende schijf van u af wijst. Bereid je voor op een stroom van vonken wanneer de schijf het metaal raakt.
Voor een betere controle van de gereedschappen, de verwijdering van materiaal en minimale overhead, houdt een hoek tussen de schijf en het werkoppervlak van ongeveer 15°-30° tijdens het slijpen. Wees voorzichtig bij het werken in hoeken, omdat het contact met het oppervlak van de kruising kan slijpen of draai de molen.
Laat het werkstuk afkoelen wanneer het slijpen is voltooid. Laat het hete oppervlak niet aan.

5. SNIJDEN (ZIE AFB. G)
WAARSCHUWING: Voor het snijden van metaal, altijd werken met de beschermkap voor het snijden.
Bij het snijden, niet druk, kantelen of oscilleren de machine. Werken met een matige voedsel, aangepast om gesneden materiaal.
Raak de werksnelheid van de snijschijven niet verminderen door zijdelingse druk.
De richting waarin de snijden wordt uitgevoerd van belang. De machine moet altijd werken in een knarsend beweging. Daarom nooit de machine te verplaatsen in de andere richting! Anders bestaat het gevaar dat deze wordt geduwd ongecontroleerd uit de snede.

6. STOFDICHTE KAP (ZIE AFB. H)
Verwijder de stofkap indien nodig om stof te verwijderen en plaats deze na reiniging terug.

7. OVERBELASTINGSBEVEILIGING
Bij overbelasting stopt de motor. Verminder onmiddellijk de belasting op de machine en laat deze ongeveer 30 seconden afkoelen bij de hoogste vrije snelheid.

8. ZACHTE START
Interne elektronische componenten zorgen ervoor dat de motorsnelheid langzaam toeneemt, waardoor het “draai-effect” op uw polsen door de krachtige motor wordt verminderd.
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de schijf op volle snelheid draait voordat u begint met slijpen of snijden.

9. BESCHERMING TEGEN ACCIDENTEEL HERSTARTEN
Als de stroomvoorziening naar het gereedschap onverwachts wordt onderbroken of de batterij leeg is, stopt het gereedschap met werken.
Wanneer de stroom wordt hersteld, blijft het gereedschap uit,

zelfs als de aan/uit-schakelaar nog steeds in de "aan" positie staat. U moet het gereedschap opnieuw opstarten.

10. AUTOMATISCHE STOP KOOLBORSTELS (ZIE AFB. I)
Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan de machine zelf werkt.
Wanneer de isolerende harspunt (a) binnenin de koolborstel (b) in contact komt met de collector (c), stopt de motor automatisch. In dat geval moeten beide koolborstels worden vervangen.
Houd de koolborstels schoon en zorg dat ze vrij kunnen bewegen in hun houders. Beide koolborstels moeten tegelijkertijd worden vervangen. Gebruik alleen identieke koolborstels.

WERKT HINT VOOR UW SLIJPEN

1. Uw haakse slijper is geschikt voor zowel het doorsnijden van metalen, bijvoorbeeld om schroefkoppen te verwijderen, als voor het reinigen / voorbereiden van oppervlakken, bijvoorbeeld voor en na laswerkzaamheden.
2. Verschillende soorten schijven/snijders maken het mogelijk om aan diverse behoeften te voldoen. Meestal zijn er schijven beschikbaar voor zacht staal, roestvrij staal, steen en baksteen. Diamantgedompte schijven zijn beschikbaar voor zeer harde materialen.
3. Bij gebruik op zachte metalen zoals aluminium zal de schijf snel verstopt raken en moet deze worden vervangen.
4. Laat de slijper altijd het werk doen; forceer de schijf niet en oefen geen overmatige druk uit.
5. Bij het snijden van een groef moet de snijschijf in lijn blijven met de groef; draaien van de schijf kan leiden tot breuk. Bij het snijden van dun plaatmateriaal kan te diep snijden het risico op beschadiging vergroten.
6. Bij het snijden van steen of baksteen is het raadzaam een stofafzuiger te gebruiken.

PROBLEEMOPLOSSING

Hoewel uw nieuwe haakse slijper is eigenlijk heel eenvoudig te bedienen, als u problemen ondervindt, controleert u het volgende:

1. Als uw slijpen niet werkt, controleer dan de stroom op de stekker.
2. Als het wiel slijpmachine wiebelt of trilt, controleren of de buitenflens is vastgezet, Controleer of het wiel is gelegen op de flensplaat.
3. Als er enig bewijs dat het wiel beschadigd is niet te gebruiken, omdat de beschadigde wiel kan desintegreren, te verwijderen en te vervangen door een nieuw wiel. Gooi oude wielen met verstandig.
4. Als het werken aan aluminium of een soortgelijke zachte lichtmetalen velgen snel verstoppen en niet effectief te malen.
5. Als een fout niet kan worden verholpen, de terugkeer van de gereedschap om een geautoriseerde dealer of met uw diensten van tussenpersonen voor reparatie.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.
Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap.
Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Verklaren dat het product
Beschrijving: **Haakse slijpmachine**
Type: **DX3065 DX3065.1 (30 - aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Haakse slijpmachine)**
Functie: **Slijpen langs de rand en zijwaarts**
Serienummer **Dit is te vinden op het markeringslabel**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standaards in overeenstemming met
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,
Naam: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering
bevoegd om de conformiteitsverklaring af te geven
namens de fabrikant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NL

MANUAL ORIGINAL
SEGURANÇA DO PRODUTO
AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. *O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde estas instruções para referência futura.
Os termos "ferramenta eléctrica" utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1. LOCAL DE TRABALHO

a) Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado. *Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.*

b) Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão. *As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.*

c) Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento. *Qualquer distracção pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.*

PT

2. SEGURANÇA ELÉCTRICA

a) A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra. *Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.*

b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. *Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.*

c) Não exponha este equipamento à chuva ou humidade. *A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.*

d) Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. *Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.*

e) Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. *A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.*

f) Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual. *A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.*

3. SEGURANÇA DE PESSOAS

a) Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.*

b) Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção. *Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.*

c) Evite o arranque acidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar. *Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.*

d) Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica. *Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.*

e) Não exceda as suas próprias capacidades. *Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.*

f) Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o seu cabelo e roupa longe de peças móveis. *Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.*

g) Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente. *A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.*

h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas. *Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.*

4. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação. *A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.*

b) Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando. *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

c) Desligue a ficha da tomada elétrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação acidental da ferramenta.*

d) Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções. *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*

e) Realize a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar. *Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.*

f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. *As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.*

g) Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar. *A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.*

h) Mantenha os cabos e as superfícies de apoio secas, limpas e isentas de óleo e gordura. *Os cabos e superfícies escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

5. ASSISTÊNCIA TÉCNICA

a) A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Advertências de segurança comuns para operações de retificação ou corte:

a) Esta ferramenta eléctrica destina-se a funcionar como uma afiadora, ou ferramenta de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. *O não seguimento de todas as instruções listadas em baixo pode resultar em choque eléctrico, dar origem a um incêndio e/ou a ferimentos graves.*

b) Operações como lixar, escovar, polir ou fazer furos não devem ser realizadas com esta ferramenta elétrica. *A utilização desta ferramenta na realização de tarefas para as quais a mesma não foi concebida é perigosa e pode causar ferimentos pessoais.*

c) Não converta esta ferramenta elétrica para operar de uma forma que não seja especificamente concebida e especificada pelo fabricante da ferramenta. *Tal conversão pode resultar na perda de controlo e causar ferimentos pessoais graves.*

d) Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante. *O facto de um qualquer acessório poder ser colocado na sua ferramenta eléctrica não garante um funcionamento seguro por parte deste.*

e) A velocidade do acessório deve corresponder, pelo menos, à velocidade máxima assinalada na ferramenta eléctrica. *A utilização de acessórios a uma velocidade superior àquela para a qual estes foram concebidos pode levar à desintegração dos mesmos.*

f) O diâmetro exterior e a espessura do acessório deve corresponder à capacidade da sua ferramenta eléctrica. *A utilização de acessórios de tamanho não adequado não permite um correcto controlo ou protecção dos mesmos.*

g) As dimensões da montagem do acessório devem corresponder às dimensões do hardware de montagem da ferramenta elétrica. *Os acessórios com orifícios para encaixe que não correspondam aos orifícios existentes na ferramenta eléctrica ficarão desequilibrados, podem vibrar excessivamente e causar a perda de controlo da ferramenta.*

h) Não utilize acessórios que estejam danificados. Antes de cada utilização, verifique o acessório. Os discos abrasivos devem ser verificados para ver se apresentam falhas ou rachas, os suportes devem ser verificados para ver se apresentam falhas ou sinais de desgaste excessivo, farpas, fios soltos ou quebrados. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou o acessório, determine se houve danos ou instale um acessório que não esteja danificado. Após a inspecção e instalação de um acessório posicione-se, juntamente com quaisquer outras pessoas, afastado da linha de rotação do acessório e ponha a ferramenta eléctrica a funcionar à velocidade máxima sem carga durante um minuto. *Os acessórios que estejam danificados quebram-se geralmente durante este período de teste.*

i) Utilize equipamento de protecção. Dependendo da tarefa a realizar, utilize uma máscara ou óculos de protecção. Se necessário, use uma máscara contra o pó, tampões para os ouvidos, luvas e um avental forte capaz de o proteger contra partículas abrasivas pequenas ou outros fragmentos. O equipamento de protecção ocular deve ter capacidade para apanhar os detritos resultantes dos vários tipos de tarefas realizadas. *A máscara contra o pó ou o filtro deve ser capaz de filtrar as partículas resultantes da tarefa que estiver a executar. Uma exposição prolongada a ruídos de grande intensidade pode causar perda de audição.*

j) Mantenha todas as outras pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de protecção pessoal. *Os fragmentos resultantes da peça em que está a trabalhar ou de um acessório que se tenha partido podem atingir alguém e causar ferimentos nas pessoas que se encontrem nas imediações da área de trabalho.*

k) Ao realizar uma tarefa em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios eléctricos que estejam ocultos ou com o próprio cabo de alimentação, segure na ferramenta eléctrica usando apenas as superfícies próprias para o efeito. *O acessório de corte pode entrar em contacto com um fio eléctrico vivo o que por sua vez pode fazer com que as partes metálicas da ferramenta fiquem electrificadas e fazer com que o utilizador desta sofra um choque eléctrico.*

l) Posicione o cabo de forma a que este fique afastado do acessório em rotação. *Se perder o controlo da ferramenta, o cabo pode ser cortado ou puxado e a mão ou braço do utilizador ser puxado na direcção do acessório em rotação.*

m) Nunca pouse a ferramenta eléctrica até o acessório que estava a usar ter parado completamente. *Este pode entrar em contacto com a superfície sobre a qual colocou a ferramenta e fazer com que esta fique fora do seu controlo.*

n) Não transporte a ferramenta ao lado do seu corpo quando esta estiver a funcionar. *O contacto acidental com o acessório em rotação pode prender a sua roupa e puxar o acessório na direcção do seu corpo.*

o) Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta eléctrica. *A ventoinha do motor puxa pó para o interior da ferramenta e uma acumulação excessiva de pó metálico pode dar origem a choques eléctricos.*

p) Não utilize esta ferramenta eléctrica próximo de materiais inflamáveis. Estes podem incendiar-se se entrarem em contacto com quaisquer faíscas.

q) Não use acessórios que necessitem de refrigerantes líquidos. *A utilização de água ou de outros refrigerantes líquidos pode dar origem a choques eléctricos.*

r) A sua mão deverá segurar a pega durante o trabalho. Utilize sempre as pegas auxiliares fornecidas com a ferramenta. A perda de controlo poderá causar ferimentos pessoais.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Acção de retorno e outros avisos relacionados

A acção de retorno ocorre quando o disco, o suporte, a escova ou qualquer outro acessório rotativo fica preso ou é puxado repentinamente. Isto faz com que o acessório rotativo pare repentinamente, o que por sua vez força a ferramenta eléctrica na direcção oposta à da linha de rotação do acessório no ponto de aperto.

Por exemplo, se um disco abrasivo for puxado ou ficar preso na peça em que está a trabalhar a extremidade do disco que se encontra introduzida no ponto de aperto pode penetrar ainda mais no material provocando a acção de retorno. Dependendo da direcção de rotação do disco, este pode saltar na direcção do utilizador ou na direcção oposta. Nesta situação, os discos abrasivos podem também quebrar.

A acção de retorno resulta de uma utilização indevida e/ou incorrecta e pode ser evitada tomando as precauções descritas a seguir.

a) **Segure firmemente a ferramenta elétrica com ambas as mãos e posicione o corpo e os braços de forma a resistir às forças de contragolpe.** *O utilizador será capaz de controlar a acção de retorno se tomar as devidas precauções.*

b) **Nunca coloque as mãos próximo do acessório rotativo.** *Este pode atingir as suas mãos.*

c) **Não posicione o corpo de forma a que este seja atingido em caso de retorno da ferramenta.** *A acção de retorno faz com que a ferramenta se mova na direcção oposta à do disco no ponto de aperto.*

d) **Tenha especial cuidado ao trabalhar em esquinas, arestas afiadas, etc. Evite qualquer ressalto ou prendimento do acessório.** *A utilização da ferramenta em esquinas, arestas afiadas ou o ressalto desta pode fazer com que o acessório rotativo seja puxado e leve à perda de controlo ou ao retorno da ferramenta eléctrica.*

e) **Não instale lâmina de talha em corrente de serra, disco diamantado segmentado com folga periférica superior a 10 mm ou lâmina de serra dentada.** *Este tipo de lâminas cria um retorno frequente e perda de controlo.*

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA AS OPERAÇÕES DE AFIAMENTO E CORTE

Avisos de segurança específicos para as operações de rectificação e de corte:

a) **Utilize apenas os tipos de discos recomendados para a sua ferramenta eléctrica e a guarda específica concebida para o disco em questão.** *A utilização de discos não apropriados para uma determinada ferramenta eléctrica faz com que estes não possam ser devidamente protegidos e não são seguros.*

b) **Os discos com centro côncavo devem ser montados abaixo do nível da pala de protecção.** *Um disco montado de forma inadequada que esteja projectado além da pala de protecção não poderá ser protegido adequadamente.*

c) **A guarda deve ser correctamente colocada na ferramenta eléctrica e posicionada de forma a garantir uma máxima segurança e também que a parte do disco que fica exposta seja o menor possível.** *A guarda ajuda a proteger o utilizador contra fragmentos de disco partidos e contra o contacto acidental com este.*

d) **Os discos devem ser utilizados apenas para as situações para que foram concebidos. Por exemplo: não utilize o disco de corte para rectificar um objecto.** *Os discos de corte abrasivos destinam-se apenas às operações de rectificação periférica. Se submeter estes discos a quaisquer forças laterais os mesmos podem desintegrar-se.*

e) **Utilize sempre falanges não danificadas e com o tamanho e a forma correctos para o disco seleccionado.** *A utilização de falanges apropriadas para o disco que pretende utilizar reduz a possibilidade de quebra deste. As falanges para os discos de corte podem ser diferentes das falanges para os discos de rectificação.*

f) **Não utilize discos desgastados e concebidos para utilização com ferramentas eléctricas de maior potência.** *Os discos concebidos para serem usados com ferramentas eléctricas maiores não são próprios para serem utilizados à velocidade máxima das ferramentas menores e podem partir-se.*

g) **Quando utilizar rodas de dupla finalidade utilize sempre a proteção correta para a aplicação que está a ser realizada.** *A não utilização da proteção correta pode não proporcionar o nível de proteção desejado, o que pode causar ferimentos graves.*

h) **Atenção! A rectificação de chapas metálicas finas ou outras estruturas que vibram facilmente com uma superfície de grandes dimensões pode resultar numa emissão de ruído total muito superior (até 15 dB) aos valores de emissão de ruído declarados. Tais peças de trabalho devem, na medida do possível, ser impedidas de emitir som através de medidas adequadas, como a aplicação de tapetes amortecedores flexíveis e pesados. O aumento da emissão de ruído deve também ser considerado tanto para a avaliação do risco de exposição ao ruído como para a seleção de uma proteção auditiva adequada.**

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA AS OPERAÇÕES DE CORTE

Avisos de segurança específicos para as operações de corte com discos abrasivos:

a) **Não "prenda" ou aplique força excessiva sobre o disco de corte. Não tente fazer um corte muito fundo.** *Se exercer uma pressão excessiva sobre o disco estará a aumentar a carga sobre este o que aumenta a possibilidade de deformação ou de prendimento do disco no corte e a possibilidade de retorno ou de quebra do mesmo.*

b) **Não posicione o seu corpo na direcção do disco de corte ou por detrás deste.** *Quando o disco estiver a funcionar e a rodar na direcção oposta à do seu corpo, a acção de retorno pode fazer com que o disco e a ferramenta eléctrica se virem na sua direcção.*

c) **Quando o disco ficar preso, ou sempre que interromper a operação de corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta eléctrica e continue a segurar nesta até o disco parar completamente. Nunca tente remover o disco do corte com o disco ainda em movimento. Se o fizer, tal pode dar origem ao retorno da ferramenta eléctrica.** *Se o disco prender, tente determinar a causa e tome as devidas medidas para pôr o disco a funcionar normalmente.*

d) **Não retome a operação de corte. Deixe que o disco atinja a sua velocidade máxima e depois introduza-o**

cuidadosamente no corte. *Se puser o disco a funcionar com este encaixado no corte, o mesmo pode ficar preso ou tal pode dar origem à acção de retorno por parte do disco.*

e) Apoie sempre a peça em que está a trabalhar ou qualquer peça de grandes dimensões para evitar o prendimento ou retorno do disco. As peças de grandes dimensões têm tendência para vergar sob o seu próprio peso. *Coloque suportes por baixo da peça em que está a trabalhar próximo da linha de corte e perto da extremidade da peça de ambos os lados do risco.*

f) Tenha especial cuidado ao abrir "buracos" em paredes existentes ou outras áreas do género. *O disco pode cortar tubos de gás ou canos de água, os cabos eléctricos ou outros objectos e tal pode dar origem ao retorno da ferramenta.*

g) Não tente fazer cortes curvos. *A sobrecarga da roda aumenta a carga e a suscetibilidade à torção ou encravamento da roda no corte e à possibilidade de contragolpe ou quebra da roda, o que pode causar ferimentos graves.*

SÍMBOLOS

Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções

Aviso

Usar protecção para os ouvidos

Usar protecção ocular

Usar máscara contra o pó

Isolamento duplo

Os equipamentos eléctricos não devem ser despositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

Operar sempre com as duas mãos

PT

LISTA DE COMPONENTES

1. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO
2. INTERRUPTOR LIGA/DESLIGA DESLIZANTE
3. ÁREA DE EMPUNHADURA
4. DIAL DE CONTROLE DE VELOCIDADE VARIÁVEL
5. TAMPA À PROVA DE POEIRA
6. ALÇA AUXILIAR ANTIVIBRAÇÃO
7. PROTETOR DE TROCA RÁPIDA TIPO C
8. DISCO*
9. ALAVANCA DE FIXAÇÃO DO PROTETOR DA RODA
10. ESCUDO INFERIOR
11. FLANGE EXTERNO
12. FLANGE INTERNO
13. CHAVE INGLESA

*** Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos são fornecidos em todas as versões.**

DADOS TÉCNICOS

Tipo DX3065 DX3065.1 (30 - designação de aparelho mecânico, representativo de rebarbadora)

	DX3065	DX3065.1
Tensão nominal	220-240V~50/60Hz	

Potência Nominal	1400 W	
Velocidade nominal sem carga	3000-12000 /min	
Tamanho do risco	125 mm	115 mm
Furo do disco	22.2 mm	
Rosca do eixo	M14	
Isolamento duplo	⧈/II	
Peso da máquina	2.61 kg	

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Potência de som avaliada	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Usar protecção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Valores totais da vibração (soma do vetor triax) determinados de acordo com a EN 62841:	
Desbaste de superfícies ou corte abrasivo	Valor de emissão de vibração: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Incerteza K = 1.5 m/s^2

PT

- o valor total da vibração declarada foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra;
- o valor total da vibração declarada também pode ser usado em uma avaliação preliminar da exposição.

AVISO: O valor da emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é usada, dependendo dos exemplos a seguir e de outras variações de como a ferramenta é usada:
Como a ferramenta é usada e os materiais que estão sendo cortados.
A ferramenta está em boas condições e bem conservada.
Use o correto acessório para a ferramenta e verifique se ela está afiada e em boas condições.
O aperto da alça no punho e se algum acessório antivibração for usado.
E a ferramenta está sendo usada conforme o planejado e estas instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço se seu uso não for adequadamente gerenciado

AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições reais de uso também deve levar em consideração todas as partes do ciclo operacional, como os horários em que a ferramenta é desligada e quando está ociosa, mas não está realizando o trabalho. Isso pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o total período de trabalho.
Ajudando a minimizar o risco de exposição à vibração.
Mantenha esta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha bem lubrificado (quando apropriado).
Se a ferramenta for usada regularmente, invista em acessórios anti-vibração.
Planeje seu horário de trabalho para espalhar qualquer uso de ferramenta de alta vibração por vários dias.

ACESSÓRIOS

Alça auxiliar antivibração	1
Protetor de troca rápida tipo C	1
Chave inglesa (armazenamento na alça auxiliar)	1

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO

NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO
A máquina destina-se ao corte, desbaste e escovagem de materiais de metal e pedra sem o uso de água.

MONTAGEM
1. INSTALANDO A ALAVANCA AUXILIAR (CONSULTE A FIG. A)
Você tem a opção de três posições de trabalho para fornecer o controle mais seguro e confortável de sua rebarbadora.

Punho auxiliar com amortecimento de vibrações
O punho auxiliar com amortecimento de vibrações reduz as vibrações, tornando a operação mais confortável e segura. Sua ferramenta está equipada com um punho auxiliar que pode ser usado para armazenar a chave.

2. ÁREAS DE APERTO DE MÃO
Sempre segure sua rebarbadora firmemente com as duas mãos durante a operação.

3. AJUSTANDO O PROTETOR DE RODA (CONSULTE A FIG. B1, B2)
NOTA: A parte do protetor inferior e a parte do protetor do disco não são removíveis. Para trabalhos com discos de desbaste ou corte, deve ser montado o protetor de troca rápida tipo C.
A projeção codificada na protetor da roda garante que apenas uma proteção que se ajuste ao tipo de máquina possa ser montada.
Abra a alavanca de fixação. Coloque a proteção da roda com projeção codificada na ranhura codificada no fuso da cabeça da máquina e gire para a posição desejada (posição de trabalho). Para fixar o protetor da roda, feche a alavanca de fixação. O lado fechado do protetor da roda deve sempre apontar para o operador.
NOTA: Com a alavanca de fixação aberta, o parafuso de ajuste da fixação pode ser ajustado para garantir que a proteção esteja bem presa depois que a alavanca de fixação for finalmente fechada.

4. AJUSTE DOS DISCOS (NÃO FORNECIDO) (CONSULTE A FIG. C1-C3)
Ajuste o flange interior no eixo da ferramenta e parafuse-o firmemente.Coloque o disco no fuso da ferramenta e no flange interno. Certifique-se de que esteja corretamente colocado. Instale o flange externo rosqueado, certificando-se de que esteja voltado na direção correta para o tipo de disco instalado.
Para discos de desbaste, o flange é ajustado com a parte levantada virada para o disco. (Consulte a Fig. C1)
Para discos de corte, o flange é ajustado com a parte levantada virada para longe do disco. (Consulte a Fig. C2)
Pressione o botão de travamento do fuso e gire o fuso à mão até que esteja travado. Mantendo o botão de bloqueio pressionado, aperte o flange exterior com a chave fornecida. (Consulte a Fig. C3)

OPERAÇÃO
1. BOTÃO DE FECHO DO FUSO (CONSULTE A FIG. C3)
Só deve ser usado ao trocar um disco. Nunca pressione quando o disco estiver girando!

2. INTERRUPTOR DE SEGURANÇA LIGAR/DESLIGAR (CONSULTE A FIG. D)
Para ligar a esmerilhadeira, ligue/empurre o interruptor liga/desliga.
Para travar o botão liga/desliga, pressione o botão liga/desliga para baixo na parte frontal até encaixar.
Para desligar a ferramenta elétrica, solte com o interruptor liga/desliga com um toque, pressione rapidamente a parte posterior do botão liga/desliga e, em seguida, libere-o.

3. AJUSTE DE VELOCIDADE (CONSULTE A FIG. E)
Para obter o melhor resultado ao trabalhar com diferentes materiais, você pode ajustar a velocidade da ferramenta usando o controle de velocidade variável. A ferramenta possui um controle de velocidade variável para um ajuste preciso da velocidade. Ajuste-o para a velocidade necessária para a operação.

4. USAR A REBARBADORA (CONSULTE A FIG. F)
ATENÇÃO: Não ligue a máquina enquanto o disco estiver em contato com a peça de trabalho. Deixe o disco atingir a velocidade máxima antes de começar a moer.
Segure sua rebarbadora com uma mão na alavanca principal e outra mão firmemente ao redor da alavanca auxiliar.
Posicione sempre a proteção de modo que tanto quanto possível do disco exposto esteja apontando para longe de você. Esteja preparado para um fluxo de faíscas quando o disco tocar o metal.
Para melhor controle de ferramenta, remoção de material e sobrecarga mínima, mantenha um ângulo entre o disco e a superfície de trabalho de aproximadamente 15^0 a 30^0 quando estiver moendo.
Tenha cuidado ao trabalhar nos cantos, pois o contato com a superfície de interseção pode fazer com que o triturador pule ou gire.
Quando a moagem estiver completa, deixe a peça de trabalho esfriar. Não toque na superfície quente.

5. CORTE (CONSULTE A FIG. G)
AVISO: Para cortar metal, trabalhe sempre com a proteção da roda para cortar.
Ao cortar, não pressione, incline ou oscile a máquina.
Trabalhe com alimentação moderada, adaptada ao material a ser cortado.
Não reduza a velocidade dos discos de corte aplicando pressão lateral.
A direção na qual o corte está realizado é importante.
A máquina deve sempre trabalhar em um movimento de desbaste. Portanto, nunca mova a máquina na outra direção! Caso contrário, existe o perigo de ser descontrolado do corte.

6. CAPA ANTIPÓ (CONSULTE A FIG. H)
Remova a capa antipó para limpar a poeira, se necessário, e reinstale-a após a limpeza.

7. PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGA
Quando sobrecarregada, o motor para de funcionar. Alivie a carga da máquina imediatamente e permita que ela esfrie por cerca de 30 segundos na velocidade máxima sem carga.

8. INÍCIO SUAVE
Os componentes eletrônicos internos permitem que a velocidade do motor aumente lentamente, o que reduz o efeito de "torção" nos seus pulsos devido ao motor de alta potência.
ATENÇÃO: Certifique-se de que o disco atingiu a velocidade total antes de iniciar as operações de retificação ou corte.

PT

9. PROTEÇÃO CONTRA REINÍCIO ACIDENTAL
Se o fornecimento de energia para a ferramenta for interrompido inesperadamente ou se a bateria estiver descarregada, a ferramenta para de funcionar. Quando a energia for restabelecida, a ferramenta permanecerá desligada, mesmo que o interruptor de energia ainda esteja na posição "ligado". É necessário reiniciar a ferramenta.

10. ESCOVAS DE CARBONO AUTO-DESLIGANTE (CONSULTE A FIG. I)
Tirar o plugue da tomada antes do todos os ajustes ou trocas de acessório na ferramenta.
Quando a ponta isoladora de resina (a) existente no interior da escova de carvão (b) e entra em contato com o comutador (c), o motor desliga-se automaticamente. Quando tal acontece, ambas as escovas de carvão devem ser substituídas. Mantenha as escovas de carvão limpas e soltas de forma a encaixarem nos respectivos suportes. Ambas as escovas de carvão devem ser substituídas ao mesmo tempo. Utilize apenas escovas de carvão iguais.

SUGESTÕES DE TRABALHO PARA A SUA REBARBADORA

1. Sua esmerilhadeira é útil para cortar metais, ou seja, para remover cabeças de parafusos, e também para limpar/preparar superfícies, ou seja, antes e depois de operações de solda.
2. Diferentes tipos de rebolos ou discos permitirão que a esmerilhadeira atenda várias necessidades. Geralmente, os rebolos de esmerilhamento ou desbaste e os discos de corte estão disponíveis para aço macio, aço inoxidável, pedra e tijolo. Discos impregnados com diamantes estão disponíveis para materiais muito duros.
3. Se a esmerilhadeira for usada em metais macios, como alumínio, o rebolo ficará obstruído logo e precisará ser trocado.
4. A todo momento, deixe a esmerilhadeira fazer o trabalho, não a force nem aplique pressão excessiva no rebolo/disco.
5. Se estiver cortando uma fenda, certifique-se de que o disco seja mantido alinhado à fenda, torcer o disco pode causar estilhaçamento do disco. Se estiver cortando uma folha fina, permita que o disco de corte apenas se projete pelo material, penetração excessiva pode aumentar a chance de dano.
6. Se estiver cortando pedra ou tijolo, é aconselhável usar um extrator de pó.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Embora sua nova rebarbadora seja realmente muito simples de operar, se você tiver problemas, verifique o seguinte:

1. Se a sua rebarbadora não funcionar, verifique a energia no plugue principal.
2. Se a roda de rebarbadora balançar ou vibrar, verifique se o flange exterior está apertado, verifique se a roda está localizada corretamente na placa de flange.
3. Se houver alguma evidência de que a roda esteja danificada, não a use, pois a roda danificada pode se desintegrar, removê-la e substituí-la por uma nova roda. Descarte as rodas antigas de forma sensata.
4. Se estiver trabalhando em alumínio ou em uma liga macia semelhante, a roda logo ficará entupida e não tritirá eficazmente.
5. Se uma falha não puder ser corrigida, devolva a ferramenta a um revendedor autorizado ou a seu representante técnico para reparos.

MANUTENÇÃO

Remova o plugue da tomada antes de realizar qualquer ajuste, serviço ou manutenção.
Não há nenhuma peça que possa ter manutenção realizada pelo usuário em sua ferramenta elétrica. Nunca use água ou produtos químicos de limpeza para limpar sua ferramenta elétrica. Limpe-a com um pano seco. Sempre guarde sua ferramenta elétrica em local seco. Mantenha as entradas de ventilação do motor limpas. Mantenha todos os controles livres de pó. Ocasionalmente, você poderá ver faíscas através das entradas de ventilação. Isso é normal e não danificará sua ferramenta elétrica.
Se o cabo de alimentação for danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou assistência técnica autorizada, para evitar riscos.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaramos que o produto,
Descrição: **Rebarbadora**
Tipo: **DX3065 DX3065.1 (30 - designação de aparelho mecânico, representativo de Rebarbadora)**
Função: **Rebarbamento periférico e lateral**
Número de série **Pode ser encontrado na etiqueta de marcação**

Cumpre as seguintes Directivas:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Normas em conformidade com:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome: Marcel Filz
Endereço: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
autorizado a emitir a declaração de conformidade
em nome do fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PT

BRUKSANVISNING I ORIGINAL
PRODUKTSÄKERHET
GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. *Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. *Termane "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.*

1. Arbetsområdet

a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. *Skräpiga och mörka områden är skaderisker.*

b) Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. *Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.*

c) Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg. *Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.*

2. Elsäkerhet

a) Stickkontakterna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg. *Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.*

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. *Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.*

c) Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. *Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar.*

d) Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ut stickkontakten för det strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. *Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.*

e) När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk. *Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.*

f) Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en reströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning. *Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.*

3. Personlig säkerhet

a) Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. *En kort stund av ouppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.*

b) Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. *Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.*

c) Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget. *Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i på-läge utgör det en skaderisk.*

d) Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. *En skift - eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.*

e) Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen. *Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.*

f) Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar. *Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.*

g) Om det på enheterna finns anslutning för dammutsug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. *Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.*

h) Låt inte förtrogenhet från frekvent användning av verktyg göra att du blir självbelåten och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper. *En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.*

4. Användning och underhåll av strömförande verktyg

a) Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. *Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.*

b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. *Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.*

c) Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg. *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.*

d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. *Strömförande verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.*

e) Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. *Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.*

f) Håll sågverktyget skarpa och rena. *Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.*

g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. *Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.*

h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. *Halta handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.*

5. Underhåll

a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. *Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.*

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA ANVÄNDNINGAR

Säkerhetsvarningar som är vanliga för slipning eller avskärning:

a) **Detta elverktyg är avsett att fungera som slip- eller skärverktyg. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer elverktyget.** *Om du inte följer anvisningarna som står listade nedan kan det resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.*

b) **Operationer som slipning, stålborstning, polering eller hålskärning får inte utföras med detta elverktyg.** *Användning som det här verktyget inte utformades för kan vara farligt och orsaka personskador.*

c) **Konvertera inte detta elverktyg för att fungera på ett sätt som inte är specifikt utformat och specificerat av verktygstillverkaren.** *En sådan omvandling kan leda till att du förlorar kontrollen och orsakar allvarliga personskador.*

d) **Avstå från att använda tillbehör som inte särskilt har utformats och rekommenderats av verktygstillverkaren.** *Bara därför att tillbehöret kan fästas på verktyget innebär inte det att det går att använda på ett säkert sätt.*

e) **Hastigheten på tillbehöret måste vara minst lika med den maximala hastigheten som star angivet på verktyget.** *Tillbehör som går fortare än dess uppskattade hastighet kan gå sönder.*

f) **Utesidesdiametern och tjockleken på tillbehöret måste hållas inom kapaciteten för ditt verktyg.** *Inkorrekt storlek på tillbehör kan inte övervakas eller kontrolleras på ett riktigt sätt.*

g) **Måtten på tillbehörsfästet måste passa måtten på monteringsdetaljerna på elverktyget.** *Tillbehör med omgivande hål som inte matchar monteringshårdvaran till verktyget kommer att tappa balansen, vibrera oerhört och kan orsaka att du tappar kontrollen.*

h) **Använd inte ett skadat tillbehör. Innan varje användning ska du kontrollera tillbehöret, som sliphjul efter flisor och sprickor, packningar efter sprickor, slitage eller hög användning. Om verktyget eller något tillbehör tappas ska du kontrollera om det har skadats eller byta ut mot oskadat tillbehör. Efter kontroll och utbyte av tillbehör ska du placera dig själv och andra deltagare borta från planet med det roterande tillbehöret, och köra verktyget på maximal hastighet utan belastning under en minut.** *Skadade tillbehör går vanligtvis sönder efter den här testtiden.*

i) **Bär skyddsutrustning. Beroende på tillbehör ska du använda ansiktsskydd, säkerhetsglas eller skyddsglasögon. Om det lämpar sig ska du bära dammask, hörselskydd, handskar och förkläde som stoppar små fragment från slip eller arbetsdel.** *Ögonskydd måste kunna stoppa flygande flisor som kommer från olika sorters användning. Dammasken eller andningsmasken måste kunna filtrera partiklar som kommer från användningen. Långvarig utsättning för högt, intensivt ljud kan orsaka hörselnedsättning.*

j) **Håll betraktare på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in på arbetsområdet måste bära skyddsutrustning.** *Fragment från arbetsdelar eller trasiga tillbehör kan flyga bort och orsaka skada utanför arbetsområdet.*

k) **Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför en operation där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd.** *Skärtillbehör som kommer i kontakt med en "levande" sladda kan orsaka att exponerade metalldelar till verktyghet ger användaren en stöt.*

l) **Placera sladden på annat ställe än det snurrande tillbehöret.** *Om du förlorar kontrollen kan sladden skäras av eller nötas, och din kan eller arm kan dras med in i det snurrande tillbehöret.*

m) **Lägg aldrig ner verktyget förrän tillbehöret har stannat helt och hållet.** *Det snurrande tillbehöret kan ta tag i ytan och dra iväg med verktyget, bortom din kontroll.*

n) **Ha inte verktyget på när du bär det vid sidan.** *Kontakt som av en olyckshändelse med det snurrande tillbehöret kan riva tag i dina kläder och dra in tillbehöret i din kropp.*

o) **Rengör regelbundet verktygets luftventiler.** *Motorns fläkt kommer att dra in damm inuti huset och hög ansamling av metallpulver kan orsaka elektrisk fara.*

p) **Använd inte verktyget i närheten av brandfarliga material.** *Gnistor kan antända de materialen.*

q) **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylvätska.** *Användning av vatten aller annan vätska kan resultera i dödlig elektrisk stöt eller kortslutning.*

r) Din hand måste hålla i handtaget när du arbetar. Använd alltid hjälphandtaget som medföljer verktyget. Tappad kontroll kan medföra personskador.

EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALL DRIFT

Kickback och relaterade varningar

Kickback är en plötslig reaction på ett klämt eller rivet roterande hjul, packning, borste eller annat tillbehör. Nypning eller rivning orsakar snabbt stopp av det roterande tillbehöret som i sin tur orsakar verktyget utom kontroll att tvingas i motsatt riktning från tillbehörets rotation vid bindningspunkten.

T ex, om ett sliphjul rivs eller nyps fast av arbetsdelen kommer kanten på hjulet som går in i tillnypningspunkten att gräva ner u materialets yta och göra så att hjulet klättrar ut eller kickar ut. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort ifrån användaren, beroende på riktningen på hjulets rörelse vid nyppunkten. Sliphjul kan också gå sönder under sådana förhållanden. Kickback rä resultatet när verktyget inte används som det ska och/eller under inkorrekta användningsförhållanden, och kan undvikas genom att verktyget tas omhand enligt riktlinjerna ovan.

a) **Håll ett stadigt grepp med båda händerna på elverktyget och placera din kropp och armar så att du kan motstå kastkrafter. Använd alltid hjälphandtag om det medföljer för maximal kontroll över kickback eller vridmomentsreaktioner under uppstart.** *Användaren kan kontrollera vridmomentsreaktioner eller kickbackkrafter om ordentliga säkerhetsåtgärder tas.*

b) **Placera aldrig din hand i närheten av det roterande tillbehöret.** *Tillbehöret kan kicka tillbaka över din hand.*

c) **Placera inte din kropp i området där verktyget kan flyttas om kickback inträffar.** *Kickback kan snurra verktyget i motsatt riktning mot hjulets rörelse vid rivpunkten.*

d) **Vidta särskild försiktighet när du arbetar med hörn, vassa kanter etc, och undvik att studsa på och riva i tillbehöret.** *Hörn, vassa kanter eller studsar har en tendens att riva i det roterande tillbehöret och kan ge upphov till att kontrollen förloras eller att man får en kickback.*

e) **Fäst inte en sågkedja för träsnideri, segmenterad diamantskiva med ett perifert gap större än 10 mm eller tandat sågblad.** *Sådana blad skapar ofta bakslag och kontrollförlust.*

SV

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SLIPNING OCH AVSKÄRNING

Säkerhetsvarningar specifika för slipning och avskärning:

a) Använd bara hjultyper som rekommenderas för ditt verktyg och det särskilda skydd som är utformat för det utvalda hjulet. *Hjul som inte verktyget är utformat för kan inte skyddas på ett lämpligt sätt och är inte säkra.*

b) Slipytan på de intrycka mitthjulen måste monteras nedanför den skyddande kantens yta. *Ett felaktigt monterat hjul som projicerar igenom den skyddande kantens yta kan inte skyddas tillräckligt.*

c) Skyddet måste vara ordentligt fastsatt i verktyget och placerat för maximal säkerhet så att minsta möjliga del av hjulet exponeras mot användaren. *Skyddet hjälper till att skydda användaren från trasiga hjulfragment och olycksam kontakt med hjulet.*

d) Hjul får endast användas för rekommenderade applikationer. T ex: slipa inte med sidan på avsågningshjulet. *Slipande avsågningshjul är avsedda för kringslipning, sidokrafter som tillämpas på de här hjulen kan orsaka att de går sönder.*

e) Använd alltid oskada hjulluster i korrekt storlek och form för det hjul du använder. *Riktiga hjullister stödjer hjulet som minskar på så vis risken att hjulet går sönder Lister för avsågningshjul kan se annorlunda ut från sliphjulslister.*

f) Använd inte nedslitna hjul från större verktyg. *Hjul som är avsedda för större verktyg passar inte för den högre hastigheten hos mindre verktyg och kan brista.*

g) När du använder hjul med dubbla ändamål använd alltid rätt skydd för den applikation som ska utföras. *Underlåtenhet att använda rätt skydd kanske inte ger den önskade skyddsnivån, vilket kan leda till allvarliga skador.*

h) Varning! Slipning av tunna metallplåtar eller andra lättvibrerande strukturer med stor yta kan resultera i en total bulleremission som är mycket högre (upp till 15 dB) än de deklarerade bulleremissionsvärdena. Sådana arbetsstycken bör så långt som möjligt förhindras från att avge ljud genom lämpliga åtgärder såsom applicering av tunga flexibla dämpningsmattor. Den ökade bulleremissionen ska också beaktas både vid riskbedömning av bullerexponering och vid val av lämpliga hörselskydd.

EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR VINKELSLIPNING

Ytterligare säkerhetsföreskrifter särskilt för Slipavsågninshantering:

a) Kila inte fast avsågningshjulet eller tillämpa högt tryck. Försök inte att utföra en överdrivet djupt jack. *För högt tryck på hjulet ökar belastningen och risken med att vrida eller surra hjulet i avsågningen och risken för kickback eller att hjulet går sönder.*

b) Placera inte din kropp i linje med och bakom det roterande hjulet. *När hjulet, i användningsögonblicket, flyttas bort från din kropp kan risk för kickback rikta det snurrande hjulet och verktyget direkt mot dig.*

c) När hjulet surras eller om en avsågning avbryts av någon anledning ska du stänga av verktyget och hålla verktyget stilla tills dess att hjulet har stannat helt och hållet. Försök aldrig att ta bort avsågningshjulet från sågjacket när hjulet är i rörelse, då kickback kan inträffa. *Undersök och vidta åtgärder för att minska orsaken till att hjulet surras.*

d) Starta inte om avsågningsprocessen i arbetsdelen. Låt hjulet nå full hastighet och placera tillbaka sågen försiktigt. *Hjulet kan surras, gå upp eller kicka tillbaka om verktyget startas om inne i arbetsdelen.*

e) Stödpaneler eller andra överdimensionerade arbetsdelar minskar risken för att hjulet ska nypas fast eller kickas tillbaka. *Stora arbetsdelar tenderar att böja sig under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsdelen i närheten av skärlinjen och i närheten av kanten på arbetsdelen, på båda sidor om hjulet.*

f) Vidta största försiktighet när du gör ett "ficksågning" i existerande väggar eller andra blinda områden. *Det utskjutande hjulet kan skära av gas- eller vatteledningar, elektriska sladdar eller objekt som orsakar kickback.*

g) Försök inte att göra böjd skärning. *Överbelastning av hjulet ökar belastningen och känsligheten för vridning eller fastsättning av hjulet i snittet och risken för kast eller hjulbrott, vilket kan leda till allvarliga skador.*

SYMBOLER

För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen

Varning

Använd hörselskydd

Använd skyddsglasögon

Använd skyddsmask

Dubbel isolering

Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

Manövrera alltid med två händer

SV

KOMPONENTLISTA

1. SPINDELLÅSKNAPP
2. SKJUTBAR PÅ/AV-KNAPP
3. GREPPTOMRÅDE
4. VRIDREGLAGE FÖR VARIABEL HASTIGHET
5. DAMMSKYDD
6. VIBRATIONSDÄMPANDE EXTRA HANDTAG
7. C-TYP SNABBVÄXLINGSSKYDD
8. SKIVA*
9. KLÄMSPAK FÖR SKIVSKYDD
10. UNDERSKYDD
11. YTTRE FLÄNS
12. INRE FLÄNS
13. SKRUVNYCKEL

*** Ikke alt tilbehør som er vist eller beskrevet er inkludert i standardleveransen.**

TEKNISK DATA

Typ DX3065 DX3065.1 (30 - maskinbeteckning, anger Vinkelslip)

	DX3065	DX3065.1
Spänning	220-240V~50/60Hz	
Strøm input	1400 W	
Last hastighet	3000-12000 /min	
Diskstørrelse	125 mm	115 mm
Diskhål	22.2 mm	
Spindeltråd	M14	
Skyddsklass	⧈/II	
Maskinens vikt	2.61 kg	

SV

BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Uppmätt ljudstyrka	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Använd hörselskydd.	

VIBRATIONSINFORMATION

Totala vibrationsvärden (triaxvektorsumma) fastställda enligt EN 62841:	
Ytslipning eller slipande avskärning	Vibrationsutsändningsvärde: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Osäkerhet K = 1.5 m/s²

– Det deklarerade totala vibrationsvärdet har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
– Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas för en preliminär bedömning av exponering.

VARNING: Vibrationsvärde vid verklig användning av maskinverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer om hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialet som skärs.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.
Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.
Åtdragningsgraden av greppet på handtaget och om några antivibrationstillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

VARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.
Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.
Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs)
Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

Vibrationsdämpande extra handtag	1
C-typ snabbväxlingsskydd	1
Skruvnyckel (förvaring i extra handtaget)	1

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktyget säljs. Mer information finns i tillbehörsförpackningen. Butikspersonal kan hjälpa dig med råd.

BRUKSANVISNINGAR

NOTERA: Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

AVSETT ANVÄNDNING
Maskinen är avsedd för att skära och grovslipa metall- och stenmaterial utan användning av vatten.

HOPSÄTTNING
1. MONTERING AV HJELPEHÅNDTAKET (SE FIG. A)
Du har möjligheten att arbeta I 2 olika positionen för att skapa den mest säkra och bekväma kontrollen för din vinkelslip.

Vibrationsdämpande extra handtag
Det vibrationsdämpande extra handtaget minskar vibrationerna och gör arbetet mer bekvämt och säkert. Verktyget är utrustat med ett extra handtag som kan användas för förvaring av skruvnyckeln.

2. HANDGREPSOMRÅDEN
Håll alltid din vinkelslip stadigt med båda händerna när du använder den.

3. JUSTERING AV HJULSKYDD (SE FIG. B1, B2)
OBSERVERA: Den nedre skyddsdelen och hjulskyddet är inte avtagbara. För arbete med slip- eller kapskivor måste C-typ snabbväxlingsskyddet monteras.
Den kodade utsprånget på skivskyddet säkerställer att endast ett skydd som passar maskintypen kan monteras.
Öppna klämspaken. Sätt skyddet med det kodade utsprånget i det kodade spåret på maskinhuvudets spindelkrage och rotera till önskad position (arbetsposition).
För att fästa skivskyddet, stäng klämspaken. Den slutna sidan av skivskyddet måste alltid vara riktad mot användaren.
NOTERA: Med klämspaken öppen kan klämmans justerskruv justeras för att säkerställa att skyddet sitter fast ordentligt när klämspaken slutligen stängs.

4. MONTERING AV SKIVOR (MEDFÖLJER INTE) (SE FIG. C1-C3)
Sätt den inre flänsen på verktygsspindeln. Placera skivan på verktygsspindeln och den inre flänsen. Se till att den är korrekt placerad. Montera den gängade yttre flänsen och se till att den är vänd i rätt riktning för den typ av skiva som monteras.
För slipskivor (medföljer ej) monteras flänsen med den upphöjda delen vänd mot skivan. (Se Fig. C1)
För kapskivor (medföljer ej) monteras flänsen med den upphöjda delen vänd bort från skivan. (Se Fig. C2)

Tryck in spindellåsknappen och vrid spindeln för hand tills den låses. Håll låsknappen intryckt och dra åt den yttre flänsen med den medföljande nyckeln. (Se Fig. C3)

DRIFT
1. SPINDELLÅSKNAPP (SE FIG. C3)
Får endast användas vid byte av skiva. Tryck aldrig när skivan roterar!

2. PÅ/AV-KNAPP (SE FIG. D)
För att starta verktyget, tryck på baksidan av På/Av-knappen och skjut den framåt.
För att låsa På/Av-knappen, tryck ned den främre delen av knappen tills den hakar i.
För att stänga av verktyget, släpp På/Av-knappen eller tryck kort ned baksidan av knappen om den är låst och släpp sedan.

3. HASTIGHETSREGLERING (SEE FIG. E)
För bästa resultat vid arbete med olika material kan du justera verktygets hastighet med den variabla hastighetsregleringen. Verktyget har en variabel hastighetskontroll för exakt inställning av hastigheten.
Ställ in hastigheten efter det arbete som ska utföras.

4. ANVÄNDNING AV KLIPPEN (SE FIG. F)
OBSERVERA: Slå inte på slipmaskinen när skivan är i kontakt med arbetsstycket. Låt skivan nå full hastighet innan du börjar slipa.
Håll din vinkelslip med ena handen på huvudhandtaget och den andra handen stadigt runt hjälphandtaget.
Placera alltid skyddet så att så mycket av den exponerade skivan som möjligt pekar bort från dig.
Var beredd på en ström av gnistor när skivan nuddar metallen.
För bästa verktygskontroll, materialborttagning och minimal överbelastning, bibehåll en vinkel mellan skivan och arbetsytan på cirka 15°-30° vid slipning.
Var försiktig när du arbetar in i hörn eftersom kontakt med den korsande ytan kan göra att slipmaskinen hoppar eller vrider sig.
Låt arbetsstycket svalna när slipningen är klar. Rör inte vid den heta ytan.

5. SKÄRNING (SE FIG. G)
VARNING: För skärning av metall, arbeta alltid med hjulskyddet för skärning.
Tryck, luta eller oscillera inte maskinen när du skär. Arbeta med måttlig matning, anpassad till materialet som skärs.
Minska inte hastigheten för nedkörning av skärskivor genom att

SV

applicera sidotryck.
Riktningen i vilken skärningen utförs är viktig.
Maskinen måste alltid arbeta i en uppslipande rörelse. Flytta därför aldrig maskinen åt andra hållet! Annars finns det risk för att den okontrollerat trycks ut ur snittet.

6. DAMMSKYDD (SE FIG. H)
Avlägsna dammskyddet för att avlägsna damm vid behov och montera tillbaka det efter rengöring.

7. ÖVERBELASTNINGSSKYDD
Vid överbelastning stannar motorn. Minska belastningen omedelbart och låt maskinen svalna i cirka 30 sekunder på högsta tomgångsvarv.

8. MJUKSTART
Interna elektroniska komponenter gör att motorvarvet ökar långsamt, vilket minskar "vridmomentseffekten" på handlederna vid användning av den kraftfulla motorn.
VARNING: Kontrollera att skivan har uppnått full hastighet innan slip- eller kaparbete påbörjas.

9. SKYDD MOT OAVSIKTLIG OMSTART
Om strömförsörjningen till verktyget plötsligt bryts eller batteripaketet tar slut, slutar verktyget att fungera.
När strömmen återställs förblir verktyget avstängt, även om strömbrytaren fortfarande är i "på"-läge. Du måste starta om verktyget.

10. AUTO-STOP KOLBORSTAR (SE FIG. I)
Koppla ur nätkontakten innan något arbete utförs på maskinen.
När den isolerande harts-spetsen (a) i kolborsten (b) exponeras och når kommutatorn (c), stänger den automatiskt av motorn.
När detta inträffar ska båda kolborstarna bytas ut. Håll kolborstarna rena och rörliga i sina hållare.
Båda kolborstarna ska alltid bytas samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.

SV

ARBETSTIPS FÖR DIN KLIPPARE

1. Din vinkelslip är lämplig för både kapning av metall, t.ex. borttagning av skruvskallar, samt för rengöring och förberedning av ytor före och efter svetsning.
2. Det finns olika typer av skivor för olika användningsområden. Vanligtvis finns skivor för mjukt stål, rostfritt stål, sten och tegel. Diamantimpregnerade skivor finns för mycket hårda material.
3. Vid användning på mjuka metaller som aluminium kan skivan snabbt sättas igen och behöver bytas.
4. Låt alltid maskinen göra jobbet, tvinga inte verktyget och använd inte överdrivet tryck mot skivan.
5. Vid kapning av ett spår se till att skivan hålls i linje med spåret. Om skivan vrids kan den gå sönder. Vid kapning av tunna material, undvik för djupt inträngande då detta kan öka risken för skador.
6. Vid kapning av sten eller tegel rekommenderas att använda dammutsug.

FELSÖKNING

Även om din nya vinkelslip är väldigt enkel att hantera kan du få problem, kontrollera följande:

1. Hvis en feil ikke kan korrigeres, returnerer du verktøyet til en forhandleragent eller reparasjonstekniker.
2. Om din slip inte fungerar kontrollera strömanslutningen.
3. Om din slipmaskins skiva kastar eller vibrerar, kontrollera att den yttre flänsen är åtdragen och kontrollera att skivan är korrekt placerad på flänsplattan.
4. Om det finns några synliga skador på skivan ska den inte användas eftersom en skadad skiva kan gå sönder, ta bort den och byt mot en ny skiva. Kasta gamla skivor på ett vettigt sätt.
5. Om du arbetar med aluminium eller liknande mjuka legeringar kommer skivan snart att bli tilltäppt och kommer inte att slipa effektivt.

UNDERHÅLL

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.
Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll.
Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg.
Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalifiserad person.

MILJÖSKYDD

Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Förklarar att denna produkt,
Beskrivning **Vinkelslip**
Typ **DX3065 DX3065.1 (30-maskinbeteckning, anger vinkelslip)**
Funktion **Yttre- och sidoslipning**
Serienummer **Det finns på märkningsetiketten**

Uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standarder överensstämmer med
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,
Namn: Marcel Filz
Adress: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
behörig att utfärda försäkran om överensstämmelse
på uppdrag av tillverkaren
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ALKUPERÄISET OHJEET TUOTTEEN TURVALLISUUS YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. *Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.*

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.
Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. *Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.*

b) Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. *Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.*

c) Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. *Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.*

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

a) Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. *Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. *Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.*

c) Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle. *Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.*

d) Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. *Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.*

e) Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. *Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.*

f) Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole välttämätöntä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa. *Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3. HENKILÖTURVALLISUUS

a) Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. *Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*

b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. *Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumisriskiä.*

c) Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. *Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.*

d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. *Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.*

e) Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta. *Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.*

f) Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. *Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.*

g) Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla. *Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

h) Älä anna työkalujen toistuvasta käytöstä saadun tutun olla itsetyytyväistä ja sivuuttaa työkalujen turvallisuusperiaatteet. *Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.*

4. SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. *Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.*

b) Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. *Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.*

c) Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon. *Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.*

d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.*

e) Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. *Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.*

f) Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. *Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.*

g) Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. *Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*

FIN

h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. *Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.*

5. HUOLTO

a) Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. *Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.*

TURVALLISUUSOHJEET KAIKKIA TOIMINTOJA KOSKEVAT

Turvallisuusvaroitukset yleiset hiomiselle ja tai kuluttaville leikkuutoiminnoille:

a) Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu hiomakoneeksi, leikkuutyökaluksi. Lue kaikki työkalun varoitukset, ohjeet, kuvat ja tiedot. *Alla olevien ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vaurioon.*

b) Tällä sähkötyökalulla ei saa suorittaa toimintoja, kuten hionta, teräsharjaus, kiillotus tai reikien leikkaaminen. *Toiminnot, joita varten sähkötyökalua ei olla suunniteltu, saattavat aiheuttaa vaaratilanteen ja henkilökohtaisen loukkaantumisen.*

c) Älä muuta tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, jota työkalun valmistaja ei ole erityisesti suunnitellut ja määrittänyt. *Tällainen muunnos voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakavaan henkilövahinkoon.*

d) Älä käytä lisälaitteita, jotka eivät ole työkalun valmistajan nimenomaisesti suunnittelemia ja suosittelemia. *Se, että lisälaitteen voi kiinnittää sähkötyökaluun, ei varmista turvallista toimintoa.*

e) Lisälaitteen nimellisnopeuden tulee olla vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkitty maksiminopeus. *Lisälaitteet, joiden käyttönopeus ylittää niiden nimellisnopeuden, saattavat hajota.*

f) Lisälaitteesi ulkoisen halkaisijan ja paksuuden tulee sisältyä sähkötyökalusi kapasiteettiasteikkoon. *Vääränkokoisia lisälaitteita ei voida suojata ja kontrolloida riittävästi.*

g) Lisävarustekiinnityksen mittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnitysosien mittoja. *Lisävarusteet, jotka eivät sovi sähkötyökalun kiinnitysosaan, menevät epätasapainoon, tärisevät liikaa ja voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.*

h) Älä käytä vioittunutta lisälaitetta. Tarkista lisälaite ennen jokaista käyttökertaa. Kiinnitä huomiota hankaavien laikkojen aiheuttamiin lohkeamiin ja halkeamiin, halkeamien alustalloihin, repeämiin tai liian suureen käyttöön. Mikäli lisälaite on pudonnut, tarkista aiheutunut vahinko tai asenna vahingoittumaton lisälaite. Tarkistettuasi ja asennettuasi lisälaite, siirry sivustakatsojien kanssa pois pyörivän lisälaitteen luota ja käynnistä sähkötyökalu suurimmalla kuormittamattomalla nopeudella minuutin ajaksi. *Vioittuneet lisälaitteet hajoavat yleensä tämän koeajan aikana.*

i) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Sovelluksesta riippuen, käytä kasvosuojainta tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölynaamaria, kuulosuojaimia, hansikkaita ja työesiliinaa, joka pysäyttää pienet hankaavat palaset ja työkappaleiden palaset. *Silmät tulee suojata eri töiden aiheuttamilta lentäviltä pirstaleilta. Pölynaamarin tai hengityssuojaimen tulee suodattaa toimintasi aiheuttamat hiukkaset. Pitkällinen altistuminen korkean intensiteetin melulle saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.*

j) Sivustakatsojien tulee pysyä turvallisen välimatkan päässä työskentelyalueesta. Kaikkien työskentelyalueelle tulevien tulee käyttää henkilökohtaisia suojavarusteita. *Työkappaleen palaset tai vioittunut lisälaite saattaa singahtaa ja aiheuttaa vaurion välittömän toimintaympäristön ulkopuolella.*

k) Pidä sähkötyökalua eristetyillä tartuvilla pinnoilla ainoastaan silloin, jos leikkaava lisälaite saattaa osua piilotettuihin johtoihin tai omaan johtoon. *Leikkaavat lisälaitteet, joissa on "elävä" johto, saattavat tehdä sähkötyökalun metalliosista "eläviä" ja antaa sähköiskun käyttäjälle.*

l) Aseta johto pois pyörivän lisälaitteen luota. *Mikäli menetät työkalun hallinnan, johto saattaa katketa tai jäädä jumiin ja kätesi saattaa joutua pyörivään lisälaitteeseen.*

m) Älä koskaan laita sähkötyökalua pois käsistäsi ennenkuin lisälaite on täysin pysähtynyt. *Pyörivä lisälaite saattaa vetäistä pinnan mukaansa ja aiheuttaa sähkötyökalun hallinnan menettämisen.*

n) Älä käytä sähkötyökalua kantaessasi sitä sivullasi. *Koskettaessasi vahingossa pyörivää lisälaitetta, vaatteesi saattavat tarttua siihen ja lisälaite joutua kosketukseen kehosi kanssa.*

o) Puhdista sähkölaitteen ilmaventtiilit säännöllisesti. *Moottorin tuuletin vetää pölyn koteloon ja suuri määrä pölymäistä metallia saattaa aiheuttaa sähköisen vaaratilanteen.*

p) Älä käytä sähkötyökalua tulenarkojen materiaalien läheisyydessä. *Kipinät saattavat sytyttää nämä materiaalit.*

q) Älä käytä lisälaitteita, jotka vaativat jäähdytysnesteitä. *Veden tai muiden jäähdytysnesteiden käyttö saattaa johtaa sähkötapaturmaan tai shokkiin.*

r) Pidä työskentelyn aikana aina kiinni kahvasta. Käytä aina työkalun mukana toimitettuja lisäkahvoja. Työkalun hallinnan menettäminen saattaa johtaa loukkaantumiseen.

MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

Takapotku on yht'äkkinen reaktio kesken käytön jumiutuneeseen laikkaan, alustallaan, harjaan tai muuhun lisälaitteeseen. Jumiutuminen aiheuttaa pyörivän lisälaitteen nopean pysähtymisen, joka puolestaan sysää hallitsemattoman sähkötyökalun lisälaitteen pyörimissuuntaa vastakkaiseen suuntaan.

Mikäli esimerkiksi hankaava pyörä jää kiinni työkappaleeseen, pyörän reuna saattaa pureutua materiaalin pintaan aiheuttaen pyörän siirtymisen paikoiltaan tai takapotkun. Pyörä saattaa hypähtää joko käyttäjää kohti tai tästä poispäin riippuen renkaan liikesuunnasta jumiutumishetkellä. Hankaavat pyörät saattavat myös rikkoutua näissä olosuhteissa.

Takapotku on seurausta sähkötyökalun väärinkäytöstä ja/tai vääristä toimintamalleista tai –olosuhteista ja se voidaan välttää varautumalla alla kuvatulla tavalla.

a) Pidä sähkötyökalusta tukeva ote molemmin käsin ja aseta kehosi ja käsivartesi siten, että voit vastustaa takapotkuvoimia. Käytä aina apukädensijaa, mikäli koneessa on sellainen, hallitaksesi mahdollisimman hyvin takapotkun tai vääntömomenttireaktion käynnistyksen aikana. *Käyttäjä voi hallita vääntömomenttireaktiot ja takapotkun, mikäli niihin on valmistauduttu hyvin.*

b) Älä koskaan laita kättäsi pyörivän lisälaitteen lähelle. *Lisälaitteesta on takapotkun vaara kädellesi.*

c) Älä mene alueelle, jonne sähkötyökalu siirtyy takapotkutilanteessa. *Takapotku heittää työkalun laikan liikettä vastakkaiseen suuntaan jumiutumishetkellä.*

d) Ole erityisen huolellinen työstäessäsi kulmia, teräviä reunoja jne. välttääksesi lisälaitteiden kimmahtamisen

FIN

ja jumiutumisen. *Kulmilla, terävillä reunoilla ja kimmahtamisella on taipumus aiheuttaa pyörivän lisälaitteen tarttumisen, josta on seurauksena hallinnan menettäminen tai takapotku.*

e) Älä kiinnitä sahanterää, segmentoitua timanttilaikkaa, jonka kehärako on yli 10 mm, tai hammastettua sahanterää. *Tällaiset terät saavat koneen potkaisemaan ja riistäytymään hallinnasta.*

LISÄTURVALLISUUSOHJEET HIONTA JA POISLEIKKAUSTOIMINNOILLE

Turvallisuusvaroitukset, nimenomaan Hionta ja Hioville poisleikkaustoiminnoille:

a) Käytä ainoastaan laikkatyyppejä, joita suositellaan tehotyökalillesi ja nimenomaisia oppaita, jotka on suunniteltu valitulle laikalle. *Laikat, jolle tehotyökalua ei suunniteltu ei voida sojata riittävästi ja ovat vaarallisia.*

b) Keskiosan painetun pyörän hiottu pinta on kiinnitettävä suojahuulen tason alle. *Huonosti kiinnitettyä laikkaa, joka heijastaa suojan tason läpi ei voida suojata riittävästi.*

c) Suoja on turvallisesti liitettävä tehotyökaluun ja sijoitettava maksimin turvallisuuden vuoksi, jotta ainakin laikan määrä olisi altistettu käyttäjää kohti. *Opas auttaa suojelemaan käyttäjää rikkinäisiltä laikan osilta, vahingossa tapahtuvilta laikan kosketuksilta ja kipinöiltä, jotka voivat sytyttää vaatteet.*

d) Laikkoja on käytettävä vain suositelluissa sovelluksissa. Esimerkiksi: älä hio poisleikkauslaikan sivulla. *Hiovat poislekkauslaikat on tarkoitettu perifeeriseen hiontaan, näihin laikkoihin sovelletut sivuvoimat voivat aiheuttaa niiden särkymisen.*

e) Käytä aina ehjiä pyörän laippoja, jotka ovat oikean kokoisia ja muotoisa valitulle laikallesi. *Sopivat pyörän laipat tukevat laikkaa, näin vähentämällä laikan katkeamisen mahdollisuutta. Pyörän laipat voivat erota hiovista pyörän laipoista.*

f) Älä käytä kuluneita laikkoja suuremmista tehotyökaluista. *Laikka, joka on tarkoitettu suurempiin tehotyökaluihin ei ole sopiva pienemmän työkalun suuremmalle nopeudelle tai se voi hajota.*

g) Kun käytät kaksikäyttöpyöriä, käytä aina suoritettavaan sovellukseen sopivaa suojusta. *Oikean suojan käyttämättä jättäminen ei välttämättä tarjoa haluttua suojaustasoa, mikä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*

h) Varoitus! Ohut metallilevyjen tai muiden helposti tärisevien ja suuripintaisten rakenteiden hiominen voi aiheuttaa melun kokonaismäärän, joka on paljon suurempi (jopa 15 dB) kuin ilmoitetut melupäästöarvot. Tällaisten työkappaleiden ääntä tulee mahdollisuuksien mukaan estää sopivilla toimenpiteillä, kuten käyttämällä painavia joustavia vaimennusmattoja. Lisääntynyt melupäästö on myös otettava huomioon sekä melualtistuksen riskiarvioinnissa että riittävien kuulosuojainten valinnassa.

LISÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA HIOVIIN LEIKKAUSTOIMINTOIHIN

Lisäturvallisuusvaroitukset, jotka liittyvät katkaisutoimintoihin:

a) Älä "jumita" poisleikkauslaikkaa tai sovella liiallista painetta. Älä yritä tehdä liian syvää leikkausta. *Laikan ylirasittaminen lisää kuormitusta ja alttiutta kiertymiselle tai laikan sitoutumiselle leikkauksessa ja mahdollisuutta takaisinpotkulle tai laikan rikkoutumiselle.*

b) Älä sijoita kehoasi kiertävän laikan linjalle tai sen taakse. *Kun laikka toimintakohdassa liikkuu pois kehostasi, mahdollinen takaisinpotku voi kuljettaa kiertävää laikkaa ja tehotyökalua sinun suuntaasi.*

c) Kun laikka sitoutuu tai kun se keskeyttää leikkauksen mistä syystä tahansa, kytke tehotyökalu pois ja pidä tehotyökalua liikkumattomana, kunnes laikka pysähtyy täysin. älä koskaan poista poisleikkauslaikkaa leikkauksesta, kun laikka on liikkeessä, muuta voi ilmetä takaisinpotku. *Tutki ja suorita sopiva varotoimenpide laikan sitoutumisen syyn eliminoimiseksi.*

d) Älä käynnistä leikkaustoimintaa uudelleen työkappaleessa. Anna laikan saavuttaa täysi nipeus ja laita se varovasti uudelleen leikkaukseen. *Laikka voi sitoutua, kävellä ylös tai potkaista taakse, jos tehotyökalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa.*

e) Tue paneeleja tai muita liian suuria työkappaleita laikan nipistymisen tai takaisinpotkun riskin minimoimiseksi. Suurilla työkappaleilla on taipumus painua oman painonsa alle. *Tuet on sijoitettava työkappaleen alle leikkauslinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmilla puolilla.*

f) Käytä lisavarovaisuuttaa, kun teet "taskuleikkauksen" olemassaoleviin seiniin tai muihin sokkoalueisiin. *Tunkeutuva laikka voi leikata kaasu- tai vesiputkia, sähköjohdotuksen tai esineen joka voi aiheuttaa taaksepotkun.*

g) Älä yritä tehdä kaarevaa leikkausta. *Pyörän ylikuormitus lisää kuormitusta ja pyörän vääntymis- tai takertumisalttiutta leikkauksessa sekä takapotkun tai pyörän rikkoutumisen mahdollisuutta, mikä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*

FIN

SYMBOLIT

Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi

Varoitus

Käytä kuulosuojaimia

Käytä suojalaseja

Käytä pölysuojainta

Kaksinkertainen eristys

Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Käytä aina kahdella kädellä

KOMPONENTTILUETTELO

1. KARALUKITUSPAINIKE
2. LIUKU PÄÄLLE/POIS -KYTKIN
3. KAHVA-ALUE
4. PORTAATON NOPEUDENSÄÄTÖNUPPI
5. PÖLYSUOJA
6. TÄRINÄÄ VAIMENTAVA LISÄKAHVA
7. C-TYYPIN PIKASUOJA
8. LAIKKA*
9. SUOJUKSEN KIRISTYSVIPU
10. ALASUOJUS
11. ULKOLAIPPA
12. SISÄLAIPPA
13. AVAIMEN

*** Kaikki esitetyt tai kuvatut lisälaitteet eivät sisälly vakiovarustukseen.**

TEKNISET TIEDOT

Tyyppimerkintä DX3065 DX3065.1 (30 - koneiden nimitys, kulmahiomakoneen edustaja)

	DX3065	DX3065.1
Jännite	220-240V~50/60Hz	
Virransyöttö	1400 W	
Kuormitusnopeus	3000-12000 /min	
Levyn koko	125 mm	115 mm
Levyn reikäkoko	22.2 mm	
Karalanka	M14	
Suojausluokka	⧈/II	
Koneen paino	2.61 kg	

FIN

MELUTIEDOT

A-painotettu äänenpaine	L_{pA}: 96.37 dB (A)
A-painotettu ääniteho	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Käytä kuulonsuojaimia.	

TÄRINÄTASOT

Kokonaisvärähtelyarvo (kolmiakselinen vektorisumma) määritetty standardin EN 62841 mukaisesti:	
Pinnan hionta tai hiontaleikkaus	Värähtelypäästöarvo: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Epävarmuus K = 1.5 m/s²

- Ilmoitettu kokonaisvärähtelyarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu tavanomaisilla testimenetelmillä ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun toisiinsa.
- Ilmoitettua kokonaisvärähtelyarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavassa arvioinnissa.

VAROITUS: Seuraavista esimerkeistä ja muista käyttötavan muutoksista riippuen, työkalun käytöstä riippuen, värähtelypäästöarvo voi työkalun tosiasiallisen käytön aikana poiketa ilmoitetusta arvosta:
Työkalujen käyttö ja leikkausmateriaalit.
Työkalu on hyvässä kunnossa ja hyvässä kunnossa
Käytä työkalun oikeaa kiinnikettä ja varmista, että se on terävä ja hyvässä kunnossa.
Kahvan ote ja käytetäänkö tärinän vastaisia lisävarusteita.
Ja työkalua käytetään suunnittelun ja näiden ohjeiden käyttötarkoituksen mukaan.
Jos sitä käytetään väärin, se voi aiheuttaa käsivarren tärinän oireyhtymän.

VAROITUS: Tarkkuuden vuoksi altistustason arvioinnissa todellisissa käyttöolosuhteissa olisi otettava huomioon myös kaikki käyttöjakson osat, kuten aika, jolloin työkalu sammutetaan, aika, jolloin työkalu on tyhjäkäynnillä, mutta työtä ei tosiasiassa ole

saatu päätökseen. Tämä voi vähentää huomattavasti valotustasoa koko työjakson ajan.
Auta minimoimaan tärinöriski.
Seuraa näitä ohjeita työkalun ylläpitämiseksi ja hyvän voitelun ylläpitämiseksi (tarvittaessa)
Jos haluat käyttää työkalua säännöllisesti, sinun tulee ostaa tärinää estäviä lisävarusteita.
Suunnittele työsuunnitelmasi ja levitä korkean tärinän työkalujen käyttö muutamassa päivässä.

LISÄVARUSTEET

Tärinää vaimentava lisäkahva	1
C-tyypin pikasuoja	1
Avain (säilytys lisäkahvassa)	1

Suosittelemme ostamaan lisävarusteita myymälästä, jossa työkalua myydään. Katso lisävarustepaketti. Kaupan henkilökunta voi auttaa ja neuvoa sinua.

KÄYTTÖOHJEET

HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ
Kone on tarkoitettu metalli- ja kivimateriaalien leikkaamiseen, karhentamiseen ja harjaamiseen ilman veden käyttöä.

KOKOAMINEN
1. LISÄKÄSITTELYN ASENNUS (KATSO KUVA. A)
Kaksi työasentoa voidaan valita kulmahiomakoneen ohjaamiseksi turvallisimmalla ja mukavimmalla tavalla.

Tärinää vaimentava lisäkahva
Tärinää vaimentava lisäkahva vähentää tärinää ja tekee työskentelystä mukavampaa ja turvallisempaa. Työkalussasi on lisäkahva, jota voidaan käyttää myös avaimen säilyttämiseen.

2. RIPUSTA PITOALUE
Pidä kulmahiomakonetta aina työskennellessäsi tiukasti molemmin käsin.

3. PYÖRÄNSUOJUKSEN SÄÄTÄMINEN (KATSO KUVA. B1, B2)
HUOMAUTUS: Alasuojan osa ja pyöräsuojan osa eivät ole irrotettavissa. Hionta- tai katkaisulaikkojen kanssa työskenneltäessä C-tyypin pikasuoja on asennettava.
Suojuksen koodattu uloke varmistaa, että koneeseen voidaan asentaa vain oikeaan malliin sopiva suoja.
Avaa kiristysvipu. Aseta suojus koodattuine ulokkeineen konepään karakauluksen koodattuun uraan ja käännä se haluttuun asentoon (työasento).
Sulje kiristysvipu suojuksen kiinnittämiseksi. Suojuksen suljetun puolen on aina osoitettava käyttäjää kohti.
HUOM: Kun kiristysvipu on auki, kiristyksen säätöruuvia voidaan säätää, jotta suoja kiristyy tiukasti, kun vipu suljetaan.

4. LEVYJEN ASENNUS (EI TOIMITETTU) (KATSO KUVA. C1-C3)
Aseta sisäkiila työkalun karaan. Aseta laikka karaan ja sisäkiilan päälle. Varmista, että se on oikein paikallaan. Kiinnitä kierteinen ulkokiila ja varmista, että se on suunnattu oikein käytettävän laikkatyypin mukaan.
Hiomalaikoille (ei toimituksessa mukana) ulkokiila asennetaan siten, että korotettu osa osoittaa laikkaa kohti. (Katso kuva. C1)
Katkaisulaikoille (ei toimituksessa mukana) ulkokiila asennetaan siten, että korotettu osa osoittaa poispäin laikasta. (Katso kuva. C2)
Paina kara-lukituspainike alas ja kierrä karaa käsin, kunnes se lukittuu. Pidä lukituspainike alaspainettuna ja kiristä ulkokiila mukana toimitetulla avaimella. (Katso kuva. C3)

TOIMINTA
1. SPINDLE LOCK NAPA (KATSO KUVA. C3)
Käytä vain levyjä vaihdettaessa. Älä paina, kun levy pyö!

2. ON/OFF KYTKIN (KATSO KUVA. D)
Käynnistääksesi sähkötyökalun, paina On/Off-kytkimen takaosaa ja työnnä se eteenpäin.
Lukitaksesi On/Off-kytkimen, paina kytkintä alaspäin etuosasta, kunnes se lukittuu paikoilleen.
Sammuttaaksesi sähkötyökalun, vapauta On/Off-kytkin tai jos se on lukittu, paina lyhyesti kytkimen takaosaa alas ja vapauta sitten.

3. NOPEUDENSÄÄTÖ (KATSO KUVA. E)
Parhaan tuloksen saavuttamiseksi eri materiaaleja työstettäessä voit säätää työkalun nopeutta portaattomalla nopeudensäädöllä. Aseta nopeus työtehtävän ja materiaalin mukaan.

4. KÄYTTÖÖNNÖN KÄYTTÖÖN (KATSO KUVA. F)
HUOMIO: Älä avaa hiomakoneet, kun levy on kosketuksessa työkappaleeseen. Anna levyn saavuttaa täyden nopeuden ennen hiomiseen aloittamista.
Pidä kulmahiomakone toisessa kädessä ja apukahva tiukasti toisessa.
Sijoita suojakotelo aina oikeaan paikkaan niin, että mahdollisimman monta paljaa kiekkoa osoittavat kuljettajalle.
Kun kiekko koskettaa metallia, valmistaudu tuottamaan kipinöitä.
Parhaan työkalunhallinnan, materiaalien poiston ja pienimmän ylikuormituksen varmistamiseksi pidä levyn ja työpinnan välinen kulma noin 15° - 30° jauhamalla.
Ole varovainen työskennellessäsi kulmien ympärillä, koska kosketus risteäviin pintoihin voi aiheuttaa hiomakoneen hyppäämisen tai kiertymisen.
Anna jauhamisen jälkeen työkappaleen jäähtyä. Älä koske kuumiin pintoihin.

5. LEIKKAUS (KATSO KUVA. G)
VAROITUS: Metallin leikkaamiseksi leikkaa aina pyöränkotelolla.
Älä leikkaa, kallista tai täristä konetta leikkaamisen aikana.
Työskentele maltillisella syötöllä leikattavaan materiaaliin sopivaksi.
Älä vähennä leikkuulangan ajonopeutta kohdistamalla sivuttaispainetta.
Leikkauksen suunta on tärkeä.
Koneen on aina hiottava ylöspäin. Siksi älä koskaan koskaan siirrä konetta vastakkaiseen suuntaan! Muutoin on vaara, että se työntyy ulos viillosta hallitsemattomasti.

6. PÖLYSUOJA (KATSO KUVA. H)
Irrota pölysuoja tarvittaessa pölyn poistamiseksi ja asenna se takaisin puhdistuksen jälkeen.

7. YLIKUORMITUSSUOJA
Ylikuormitustilanteessa moottori pysähtyy. Poista kuorma välittömästi ja anna koneen jäähtyä noin 30 sekuntia suurimmalla tyhjäkäyntinopeudella.

8. PEHMEÄ KÄYNNISTYS
Sisäiset elektroniset komponentit nostavat moottorin nopeuden hitaasti, mikä vähentää tehokkaan moottorin aiheuttamaa "vääntöä" ranteisiin.

VAROITUS: Varmista, että laikka on saavuttanut täyden nopeuden ennen hiomisen tai katkaisun aloittamista.

9. ONNETTOMUUDENESTOPOJELUS
Jos työkalun virtalähde katkeaa yllättäen tai akku on tyhjä, työkalu lakkaa toimimasta. Kun virta palautuu, työkalu pysyy pois päältä, vaikka virtakytkin olisi edelleen "päällä"-asennossa. Työkalu on käynnistettävä uudelleen.

10. AUTOMAATTISESTI SAMMUVAT HIILIHARJAT (KATSO KUVA. I)
Irrota pistotulppa ennen kuin teet mitään konetta koskevia töitä. Kun hiiliharjan (b) sisällä oleva hartsieristekärki (a) paljastuu ja koskettaa kommutaattoria (c), moottori sammuu automaattisesti. Kun näin tapahtuu, molemmat hiiliharjat on vaihdettava. Pidä hiiliharjat puhtaina ja varmista niiden vapaa liike pitimissä. Vaihda aina molemmat hiiliharjat samanaikaisesti ja käytä vain samanlaisia varaosia.

TYÖ VAATIMUKSET SINOSI

FIN

1. Kulmahiomakoneesi soveltuu sekä metallien katkaisuun, esim. ruuvinkantojen poistoon, että pintojen puhdistukseen ja valmisteluun ennen hitsausta ja sen jälkeen.
2. Eri laikka-/terätyypit soveltuvat eri käyttökohteisiin. Laikkoja on saatavana esim. rakenneteräkselle, ruostumattomalle teräkselle, kivelle ja tiilelle. Erittäin koville materiaaleille on saatavana timanttilaikkoja.
3. Pehmeitä metalleja, kuten alumiinia työstettäessä, laikka tukkeutuu nopeasti ja se on vaihdettava.
4. Anna työkalun tehdä työ – älä pakota tai kohdistaa liiallista painetta laikkaan.
5. Uraa leikattaessa pidä laikka linjassa uran kanssa; laikan kiertyminen voi rikkoa laikan. Ohuiden levyjen läpi katkaistaessa vältä liian syvää uppoamista, jotta vaurioiden riski pienenee.
6. Kiveä tai tiiltä katkaistaessa on suositeltavaa käyttää pölynpoistolaitetta.

VIANETSINTÄ

Kulmahiomakone on erittäin helppokäyttöinen, mutta jos sinulla on ongelmia laitteen käytössä, tarkasta seuraavat asiat:

1. Jos ongelmaa ei voida ratkaista, palauta työkalu valtuutetulle jälleenmyyjälle tai huoltoedustajalle korjausta varten.
2. Jos hiomakone ei toimi, tarkasta virrantulo pistokkeesta.
3. Jos hiomakoneen laikka heiluu tai tärisee, tarkasta, että ulkolaippa on asennettu tiukasti, ja että laikka on asennettu kiristyslaikkaan oikein.
4. Jos havaitset laikassa mitään vaurioitumisen merkkejä, älä käytä hiomakonetta. Vaurioitunut laikka saattaa irrota. Poista laikka ja vaihda se uuteen. Hävitä vanhat laikat ohjeiden mukaisesti.
5. Jos hiomakoneella työstetään alumiinia tai vastaavaa pehmeää metalliseosta, laikka tukkeutuu nopeasti, eikä toimi enää tehokkaasti.

HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään säätöjä tai huoltoja.
Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa.
Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Pidä kytkimet ja säätimet pölyttöminä. Tuuletusaukoista näkyvä kipinöinti on normaalia eikä vahingoita konetta.
Jos virtajohto on vahingoittunut, se on sähköiskun välttämiseksi jätettävä valmistajan, valtuutetun huoltoedustajan tai vastaavan pätevän sähköteknikon vaihdettavaksi.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUS-VAKUUTUS

Me,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus **Langaton kulmahiomakone**
Tyyppi **DX3065 DX3065.1 (30 - koneiden nimitys, kulmahiomakoneen edustaja)**
Toiminto **kehällä ja sivulla oleva hiominen**
Sarjanumero **Se löytyy merkintäetiketistä**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Yhdenmukaisuusstandardit
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,
Nimi: Marcel Filz
Osoite: POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
valtuutettu antamaan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen valmistajan puolesta
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS
PRODUKTSIKKERHET
GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. *Unnlatelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.*

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.
Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

a) **Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** *Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.*
b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** *Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.*
c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** *Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.*

2. ELEKTRISK SIKKERHET

a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner.** *Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.*
b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** *Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.*
c) **Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** *Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.*
d) **Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** *Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.*
e) **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** *Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.*
f) **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.*

3. PERSONSIKKERHET

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.*
b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** *Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern– avhengig av type og bruk av elektroverktøyet –reduserer risikoen for skader.*
c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** *Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.*
d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.*
e) **Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse.** *Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*
f) **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** *Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.*
g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** *Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.*
h) **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av verktøy tillate deg å bli selvtilfreds og ignorere verktøysikkerhetsprinsippene.** *En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i løpet av en brøkdel av et sekund.*

4. AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY

a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** *Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.*
b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter.** *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.*
c) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** *Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.*
d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** *Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.*
e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes.** *Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.*
f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** *Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.*
g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** *Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.*
h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.*

5. SERVICE

a) **Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** *Slik opprettholdes elektroverktøyets sikkerhet.*

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE OPERASJONER

Vanlige sikkerhetsadvarsler for bruk av sliping eller slipende skjæring:

a) Elverktøyet er ment å brukes som en kverne eller kutteverktøy. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. *Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og / eller alvorlig personskade.*

b) Operasjoner som sliping, stålbørsting, polering eller hullskjæring skal ikke utføres med dette elektroverktøyet. *Betjening av ikke-designede elektroverktøy kan være farlig og forårsake personskade.*

c) Ikke konverter dette elektroverktøyet til å fungere på en måte som ikke er spesifikt designet og spesifisert av verktøyprodusenten. *En slik konvertering kan føre til tap av kontroll og forårsake alvorlig personskade.*

d) Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt designet og anbefalt av verktøyprodusenten. *Sikker drift garanteres ikke bare fordi tilbehøret kan festes til et elektroverktøy.*

e) Tilbehørets nominelle hastighet må være minst lik den maksimale hastigheten som er merket på elektroverktøyet. *Tilbehør som kjører raskere enn nominell hastighet kan ødelegge og spre seg.*

f) Den ytre diameteren og tykkelsen på tilbehøret må være innenfor den nominelle kapasiteten til elektroverktøyet. *Vedlegg med feil størrelse kan ikke beskyttes eller kontrolleres på riktig måte.*

NOR

g) Dimensjonene til tilbehørsfestet må passe til dimensjonene til monteringsutstyret til elektroverktøyet. *Tilbehør som ikke samsvarer med monteringsutstyret til elektroverktøyet vil gå ut av balanse, vibrere for mye og kan føre til tap av kontroll.*

h) Ikke bruk skadet tilbehør. Før hver bruk, sjekk tilbehøret, for eksempel slipeskiven for spon og sprekker, sprekker, rifter eller overdreven slitasje. Hvis elektroverktøyet eller tilbehøret er tappet, må du kontrollere for skader eller installere et uskadet tilbehør. Etter at du har sjekket og installert tilbehøret, plasser deg selv og tilskueren utenfor planet til det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet i ett minutt med maksimal tomgangshastighet. *Skadede deler går vanligvis i stykker i løpet av denne testtiden.*

i) Bruk personlig verneutstyr. Bruk en maske, vernebriller eller vernebriller, avhengig av bruken. Bruk støvmasker, hørselvern, hansker og verkstedforklær for å forhindre små slipemidler eller arbeidsstykker når det er aktuelt. *Briller må kunne blokkere flyvende rusk fra forskjellige operasjoner. Støvmasker eller åndedrettsvern må kunne filtrere partiklene som produseres av operasjonen din. Langvarig eksponering for høy intensitetstøy kan forårsake hørselstap.*

j) Hold de omkomne i sikker avstand fra arbeidsområdet. Alle som kommer inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. *Fragmenter av arbeidsstykker eller ødelagte tilbehør kan fly bort og føre til skade utenfor driftsområdet.*

k) Hold kun elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en operasjon der skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. *Kuttetilbehør som kommer i kontakt med en "strømførende" ledning kan gjøre utsatte metalldeler på elektroverktøyet "strømførende" og kan gi operatøren et elektrisk støt.*

l) Plasser ledningen borte fra det spinnende tilbehøret. *Hvis du mister kontroll, kan ledningen bli kuttet og hånden eller armen din kan bli trukket inn i det spinnende tilbehøret.*

m) Senk ikke elektroverktøyet før tilbehøret har stoppet helt. *Hvis du roterer tilbehøret, kan det ta tak i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontrollen din.*

n) Ikke la elektroverktøyet være igjen når du bærer det. *Utilsiktet kontakt med roterende tilbehør kan hekte klærne dine og trekke tilbehøret inn i kroppen din.*

o) Rengjør ventilasjonshullene på elektroverktøyet regelmessig. *Viften til motoren trekker støv inn i huset og overdreven metallpulveroppbygging kan forårsake elektriske farer.*

p) Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer. *Gnister kan tenne på disse materialene.*

q) Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølevæske. *Bruk av vann eller annet flytende kjølevæske kan føre til elektrisk støt eller elektrisk støt.*

r) Hånden din må holde i håndtaket når du jobber. Bruk alltid hjelpehåndtaket som følger med verktøyet. Å miste kontrollen kan føre til personskade.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE OPERASJONER

Rabatter og relaterte advarsler

Rebound er en plutselig reaksjon på et klemt eller fast roterende hjul, foring, børste eller annet tilbehør. Klemme eller fastkjøring kan føre til at det roterende feste raskt stopper, og dermed føre til at det ukontrollerte elektroverktøyet blir tvunget i motsatt rotasjonsretning av feste ved bindingspunktet.

For eksempel, hvis slipehjulet blir fanget av arbeidsstykket eller klemt fast av arbeidsstykket, vil kanten av slipehjulet som kommer inn i klemmen skjære inn i overflaten av materialet, noe som får slipehjulet til å klatre ut eller sparke ut. Hjulet kan hoppe i retning av føreren eller hoppe vekk fra føreren, avhengig av hjulets bevegelsesretning når det klemmes. Under disse forholdene kan slipeskiven også gå i stykker.

Rebound er et resultat av misbruk av elektroverktøy og / eller feil operasjonsprosedyrer eller forhold, og kan unngås ved å ta de nødvendige forholdsreglene nedenfor.

a) Hold et fast grep med begge hender på elektroverktøyet og plasser kroppen og armene slik at du kan motstå tilbakeslagskrefter. Bruk alltid hjelpehåndtaket (hvis det følger med) for å maksimere tilbakeslag eller momentreaksjon under oppstart. *Operatøren kan kontrollere dreiemomentreaksjonen eller rekyle hvis passende forholdsregler er tatt.*

b) Legg aldri hånden i nærheten av det roterende tilbehøret. *Tilbehør kan sprette tilbake til hånden.*

c) Hvis det oppstår tilbakeslag, ikke legg kroppen din i det området der elektroverktøyet skal bevege seg. *Rebound vil skyve verktøyet i motsatt retning av hjulbevegelsen på dødpunktet.*

d) Vær ekstra forsiktig når du jobber med hjørner, skarpe kanter og andre ting. Unngå sprett og koble tilbehør. *Hjørner, skarpe kanter eller sprett kan stoppe det roterende festet og forårsake tap av kontroll eller motreaksjon.*

e) Ikke fest et sagkjede treskjæringsblad, segmentert diamanthjul med en perifer åpning større enn 10 mm eller tannet sagblad. *Slike kniver gir hyppig tilbakeslag og tap av kontroll.*

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPING OG SKJÆRING

Sikkerhetsadvarsler for sliping og slipende skjæreoperasjoner:

a) Bruk bare den anbefalte hjultypen til elektroverktøyet og de spesifikke beskyttelsene som er designet for det valgte hjulet. *Hjul som ikke er designet med elektroverktøy, er ikke tilstrekkelig beskyttet og er ikke trygge*

b) Slipeflaten på midtkammen må monteres under leppeplanet. *Feilmonterte hjul som stikker gjennom leppens plan er ikke tilstrekkelig beskyttet.*

c) Skjoldet må være forsvarlig montert på elektroverktøyet og må være plassert for å sikre maksimal sikkerhet slik at det minste antall hjul blir utsatt for føreren. *Hylsen beskytter føreren mot brudd på hjulrester, utilsiktet kontakt med hjulet og gnister som kan antenne plagget.*

d) Hjulene kan bare brukes til den anbefalte bruken. For eksempel: Ikke sand på siden av skjærehjulet. *Slipeskiver brukes til utvendig sliping, og sidekreftene som utøves på disse slipehjulene kan føre til at de går i stykker.*

e) Bruk alltid den uskadede hjulflensen med riktig hjulstørrelse og form. *Riktig hjulflens støtter hjulene, noe som reduserer muligheten for hjulskader. Flensen til det avskårne hjulet kan være forskjellig fra flensen til slipeskiven.*

f) Ikke bruk slitte hjul med større verktøy. *Slipehjul for større elektroverktøy er ikke egnet for høyere hastigheter på mindre verktøy og kan ødelegge.*

g) Når du bruker hjul med to formål, bruk alltid riktig beskyttelse for applikasjonen som skal utføres. *Unnlatelse av å bruke riktig beskyttelse gir kanskje ikke ønsket beskyttelsesnivå, noe som kan føre til alvorlig skade.*

h) Advarsel! Sliping av tynne metallplater eller andre lett vibrerende strukturer med stor overflate kan resultere i et totalt støyutslipp som er mye høyere (opptil 15 dB) enn de oppgitte støyutslippsverdiene. Slike arbeidsstykker bør så langt det er mulig hindres i å avgi lyd ved egnede tiltak som påføring av tunge fleksible dempematter. Det økte støyutslippet skal også vurderes både ved risikovurdering av støyeksponering og ved valg av tilstrekkelig hørselsvern.

YTTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER SPESIELT FOR SLIPENDE SKJÆREOPERASJONER

Ytterligere sikkerhetsadvarsler spesifikke for avskjæringsoperasjoner:

a) Ikke "fastkjør" det avskårne hjulet eller bruk for høyt trykk. Ikke prøv å kutte dybden for mye. *Å bruke overdreven belastning på hjulet øker følsomheten for belastningen og forvrengningen eller tilbakeholdenheten av hjulet ved snittet, samt sannsynligheten for tilbakeslag eller hjulskader.*

b) Ikke rett kroppen på baksiden av det roterende hjulet. *Når hjulet forlater kroppen på arbeidsstedet, kan en mulig rekyl skyve spinnehjulet og elektroverktøyet direkte mot deg.*

c) Når slipehjulet holdes fast eller kappingen blir avbrutt av en eller annen grunn, må du slå av elektroverktøyet og holde elektroverktøyet stille til slipeskiven stopper helt. Forsøk aldri å fjerne skjærehjulet fra skjæreflaten mens skjærehjulet er i bevegelse, ellers kan det skje bakspyling. *Undersøk og gjør korrigerende tiltak for å eliminere årsaken til at hjulet sitter fast.*

d) Ikke start skjæreoperasjonen på arbeidsstykket. La hjulet nå full fart og gå deretter forsiktig inn igjen i snittet. *Hvis elektroverktøyet startes på nytt på arbeidsstykket, kan hjulet være bundet, spasert eller spolet tilbake.*

e) Støtteplater eller et stort arbeidsstykke for å minimere risikoen for hjulknusing og tilbakeslag. *Store arbeidsstykker har en tendens til å synke på grunn av sin egen vekt. Støtten må plasseres nær skjærelinjen og nær kanten av arbeidsstykket på hver side av slipeskiven.*

f) Vær ekstra forsiktig når du utfører "lommekutt" på eksisterende vegger eller andre blinde flekker. *Utstående hjul kan kutte av gass- eller vannrør, ledninger eller gjenstander som kan forårsake rekyl.*

g) Ikke forsøk å gjøre buet skjæring. *Overbelastning av hjulet øker belastningen og følsomheten for vridning eller binding av hjulet i snittet og muligheten for tilbakeslag eller hjulbrudd, noe som kan føre til alvorlig skade.*

SYMBOLER

For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen

Advarsel

Bruk hørselsvern

Bruk vernebriller

Bruk støvmaske

Dobbel isolasjon

Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

Betjen alltid med to hender

KOMPONENTLISTE

1. SPINDELLÅSEKNAPP
2. SKYVE-AV/PÅ-BRYTER
3. HÅNDGREPSOMRÅDE
4. TRINNLØS HASTIGHETSREGULATOR
5. STØVDEKSEL
6. VIBRASJONSDEMPENDE HJELPEHÅNDTAK
7. C-TYPE HURTIGJUSTERBART VERN
8. SKIVE*
9. VERNETS LÅSEHENDEL
10. NEDRE SKJOLD
11. YTRE FLENS
12. INDRE FLENS
13. FASTNØKKEL

*** Ikke alt tilbehør som er vist eller beskrevet er inkludert i standardleveransen.**

TEKNISKE DATA

Type betegnelse DX3065 DX3065.1 (30-betegnelse på maskiner, representant for vinkelsliper)

	DX3065	**DX3065.1**
Spenning	220-240V~50/60Hz	
Strøm input	1400 W	
Last hastighet	3000-12000 /min	
Diskstørrelse	125 mm	115 mm
Skivens bore	22.2 mm	
Spindeltråd	M14	
Beskyttende klasse	⧈/II	
Maskinens vekt	2.61 kg	

NOR

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Belastning lydeffekt	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Bruk hørselsvern.	

VIBRASJONSINFORMASJON

Total vibrasjonsverdi (treakset vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:	
Overflatesliping eller slipende avskjæring	Vibrasjons utslippsverdi: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Usikkerhet K = 1.5 m/s²

- Den rapporterte totale vibrasjonsverdien og den rapporterte støyutslippsverdien måles ved hjelp av standardiserte testmetoder og kan brukes til å sammenligne ett verktøyet med et annet.
- Den totale vibrasjonsverdien som er angitt, og den rapporterte støyutslippsverdien kan også brukes til evaluering av den første eksponeringen.

ADVARSEL: Vibrasjonsverdien ved bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den rapporterte verdien avhengig av hvordan verktøyet brukes, avhengig av følgende eksempler og andre variasjoner på hvordan verktøyet brukes:
Hvordan verktøyet brukes og materialene som er kuttet.
Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt
Bruk riktig tilbehør til verktøyet og sørg for at det er sterkt og i god stand.
Forseglingen av håndtaket på håndtakene og hvis antivibrasjonstilbehøret brukes.
Og verktøyet brukes som tiltenkt av sin design og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjon syndrom hvis ikke brukes.

ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør et estimat av eksponeringsnivået under faktiske driftsforhold også ta hensyn til alle deler av driftssyklusen, da verktøyets timer er av og når det er tomgang, men egentlig ikke fungerer. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig i den totale arbeidsperioden.
Bidrar til å minimere risikoen for eksponering for vibrasjon.
Oppbevar dette verktøyet i henhold til disse instruksjonene og hold godt smurt (hvis noen)
Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, må du investere i antivibrasjonstilbehør.
Plan arbeidsplanen for å spre ut eventuell bruk av det høye vibrasjonsverktøyet i flere dager.

TILBEHØR

Vibrasjonsdempende hjelpehåndtak	1
C-type hurtigjusterbart vern	1
Fastnøkkel (oppbevares på hjelpehåndtaket)	1

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

BRUKSANVISNING

MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MULIG BRUK
Maskinen brukes til å skjære, grov og børste metall og stein uten vann.

MONTERING
1. MONTERING AV HJELPEHÅNDTAKET (SE FIG. A)
Du har valget mellom to arbeids posisjon for å gi den sikreste og mest komfortable kontrollen over vinkelsliper.

Vibrasjonsdempende hjelpehåndtak
Det vibrasjonsdempende hjelpehåndtaket reduserer vibrasjoner og gjør arbeidet mer komfortabelt og sikkert. Verktøyet ditt er utstyrt med et hjelpehåndtak som også kan brukes til oppbevaring av fastnøkkelen.

2. HÅNDGREPSOMRÅDET
Hold alltid vinkelsliper godt med begge hender når den brukes.

3. JUSTERING AV HJULBESKYTTELSE (SE FIG. B1, B2)
MERK: Den nedre skjermdelen og hjuldekselet er ikke avtakbare. For arbeid med slipeskiver eller kappeskiver må C-type hurtigjusterbart vern monteres.
Den kodede utstikkeren på vernebeskyttelsen sørger for at kun et vern som passer maskintypen kan monteres.
Åpne låsehendelen. Plasser vernet med den kodede utstikkeren i det kodede sporet på spindelkragen på maskinhodet og roter det til ønsket posisjon (arbeidsposisjon).
For å feste vernet, lukk låsehendelen. Den lukkede siden av vernet må alltid vende mot operatøren.
MERK: Når låsehendelen er åpen, kan justeringsskruen for klemringen justeres for å sikre at vernet sitter ordentlig fast når låsehendelen lukkes endelig.

4. JUSTERING AV PLATER (FØLGER IKKE MED) (SE FIG. C1-C3)
Plasser den indre flensen på verktøyspindelen. Plasser skiven på spindelen og den indre flensen. Sørg for at den er riktig plassert. Monter den gjengede ytre flensen og kontroller at den vender riktig vei for den typen skive som er montert.
For slipeskiver (ikke inkludert) skal flensen monteres med den forhøyede delen vendt mot skiven. (Se fig. C1)
For kappeskiver (ikke inkludert) skal flensen monteres med den forhøyede delen vendt bort fra skiven. (Se fig. C2)
Trykk inn spindellåseknappen og roter spindelen for hånd til den låses. Hold låseknappen inne, og stram den ytre flensen med den medfølgende nøkkelen. (Se fig. C3)

BRUKSANVISNING
1. SPINDEL LOCK KNOB (SE FIG. C3)
Den skal bare brukes når du bytter disk. Trykk aldri på når plate spinner!

2. PÅ/AV-BRYTER (SE FIG. D)
For å starte verktøyet, trykk på baksiden av På/av-bryteren og skyv den fremover.
For å låse På/av-bryteren, trykk ned på På/av-bryteren i fronten til den går i lås.
For å slå av verktøyet, løsne På/av-bryteren eller, hvis den er låst, trykk kort ned på baksiden av På/av-bryteren og slip deretter.

3. HASTIGHETSJUSTERING (SE FIG. E)
For å oppnå best mulig resultat ved arbeid med ulike materialer, kan du justere verktøyets hastighet med den trinnløse hastighetsregulatoren. Verktøyet har variabel hastighetskontroll for presis hastighetsjustering.
Still inn riktig hastighet for arbeidet.

4. FOR Å BRUKE SLIPER (SE FIG. F)
OBS: Ikke slå på jeksel mens sliper er i kontakt med arbeidsstykket. La plate nå full hastighet før du begynner å slipe.
Hold vinkelsliper med én hånd på hovedhåndtaket og en annen hånd godt rundt Hjelpehåndtak.
Plasser alltid skjoldet slik at det meste av den eksponerte disken peker mot deg.
Forbered deg på en strøm av gnister når plate berører metallet.
For bedre verktøykontroll, materialfjerning og minimal overbelastning, for å opprettholde en vinkel mellom platen og arbeidsflaten på ca. 15^0 -30^0 ved sliping.
Vær forsiktig når du arbeider i hjørner i kontakt med skjæringspunktet overflaten kan føre til at sliper å hoppe eller svinge.
Når sliping er fullført, la stykket avkjøles. Ikke berør den varme overflaten.

5. SKJÆRING (SE FIG. G)
ADVARSEL: For kuttet metall, alltid arbeide med beskyttelse av hjulet for skjæring.
Når du kutter, må du ikke trykke, vippe eller svinge maskinen.
Jeg jobber med et moderat kosthold, tilpasset kuttmaterialet være.
Ikke forsinke skjæring plate lav ved å påføre sidetrykk.
Retningen som skjæring er gjort er viktig.

Maskinen skal alltid brukes i en oppadgående polering bevegelse. Derfor må du aldri flytte maskinen den andre veien! Ellers er det fare for å bli skjøvet ukontrollert fra kuttet.

6. STØVDEKSEL (SE FIG. H)
Fjern støvdekselet for å rengjøre bort støv ved behov, og monter det tilbake etter rengjøring.

7. OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE
Ved overbelastning stopper motoren. Reduser umiddelbart belastningen på maskinen og la den kjøle seg ned i ca. 30 sekunder ved høyeste tomgangshastighet.

8. MYKSTART
Interne elektroniske komponenter gjør at motorhastigheten øker gradvis, noe som reduserer den vridende effekten på håndleddene dine på grunn av høy motoreffekt.
ADVARSEL: Forsikre deg om at skiven har nådd full hastighet før du starter sliping eller kutting.

9. BESKYTTELSE MOT UTILSIKTET OMSTART
Hvis strømtilførselen til verktøyet blir brutt uventet, eller batteripakken går tom for strøm, stopper verktøyet å fungere. Når strømmen gjenopprettes, forblir verktøyet av, selv om strømbryteren fortsatt er i "på"-posisjon. Du må starte verktøyet på nytt.

10. AUTO-STOPP KULLBØRSTER (SE FIG. I)
Koble fra støpselet før alt arbeid på maskinen.
Når det isolerende harpiksstykket (a) inne i kullbørsten (b) kommer i kontakt med kommutatoren (c), stopper motoren automatisk. Når dette skjer, må begge kullbørster skiftes ut. Hold kullbørstene rene og sørg for at de beveger seg fritt i holderne. Begge kullbørster må skiftes samtidig. Bruk kun identiske kullbørster.

NOR

ARBEIDSTIPS FOR KVERNMASKINEN DIN

1. Din vinkelsliper er nyttig både for kutting av metall, f.eks. fjerning av skruehoder, og for rengjøring/forbehandling av overflater før og etter sveiseoperasjoner.
2. Ulike typer skiver/kuttere gjør at sliperen kan dekke ulike behov. Vanligvis finnes det skiver for mykt stål, rustfritt stål, stein og murstein. Diamantbelagte skiver finnes for svært harde materialer.
3. Hvis sliperen brukes på myke metaller som aluminium, vil skiven raskt tettes igjen og må skiftes ut.
4. La alltid sliperen gjøre jobben. Ikke tving eller bruk for stort trykk mot skiven.
5. Ved kutting av spor må skiven holdes justert med sporet — vridning kan få skiven til å knuses. Ved kutting av tynne materialer bør unødvendig gjennomtrenging unngås for å redusere risiko for skade.
6. Ved kutting av stein eller mur anbefales bruk av støvavsug.

FEILSØKING

Selv om denne vinkelsliperen er meget enkel i bruk bør du kontrollere følgende hvis det oppstår problemer:

1. Hvis en feil ikke kan korrigeres, returnerer du verktøyet til en forhandleragent eller reparasjonstekniker.
2. Hvis sliperen ikke virker må du kontrollere om strømmen er på i veggkontakten.
3. Hvis slipehjulet slingrer eller vibrerer må du kontrollere om den ytre kraven er strammet til og at hjulet er riktig plassert på kraven.
4. Hvis du ser noe som viser at hjulet er skadet bør du ikke bruke det. Et skadet hjul kan falle fra hverandre, fjern det og bytt med et nytt hjul. Kast gamle hjul på en fornuftig måte.
5. Hvis du arbeider på aluminium eller en lignende myk legering kan hjulet lett tettes til og slutte å slipe effektivt.

VEDLIKEHOLD

Ta ut støpselet fra stikkontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.
Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold.
Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet.
Hvis den medfølgende ledningen er beskadiget må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.

MILJØVERNTILTAK

Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklærer at produktet
Beskrivelse **Vinkelslipestol**
Type **DX3065 DX3065.1 (30-betegnelse på maskiner, representant for vinkelsliper)**
Funksjon **Peripheral og sidesliping**
Serienummer **Den finnes på merkelappen**

Samsvarer med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standardene samsvarer med
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

CE

2025/12/07
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
autorisert til å utstede samsvarserklæringen
på vegne av produsenten
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL BRUGSANVISNING
PRODUKT SIKKERHED
GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR EL-VÆRKTØJ

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. *Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug. *Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet,(med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).*

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt.** *Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.*

b) **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** *El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.*

c) **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** *Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.*

2. ELEKTRISK SIKKERHED

a) **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** *Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.*

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.*

c) **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** *Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.*

d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** *Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

e) **Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** *Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.*

f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** *Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.*

3. PERSONLIG SIKKERHED

a) **Vær opmærksom, hold altid øje med værktøjet, og brug din sunde fornuft ved brug af elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** *Et øjebliks koncentrationssvigt ved brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.*

b) **Brug beskyttelsesudstyr. Brug altid sikkerhedsbriller.** *Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn mindsker risikoen for personskade.*

c) **Undgå at starte utilsigtet. Kontroller, at kontakten står i stillingen OFF, inden udstyret tilsluttes en strømkilde og/eller batteripakke, samles op eller transporteres.** *Hvis du bærer elværktøj med fingeren på afbryderen eller sætter stikket i stikkontakten, mens afbryderen er tændt, er der risiko for ulykker.*

d) **Fjern justeringsnøgler og lignende fra elværktøjet, før du tænder det.** *Justeringsnøgler, der sidder på elværktøjets roterende dele, kan resultere i personskade.*

e) **Undgå at række for langt. Sørg for at have et godt fodfæste og underlag.** *Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.*

f) **Vær korrekt påklædt. Undlad at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de bevægelige dele.*

g) **Hvis værktøjet leveres med støvpose og adapter til støvudsugning, skal du kontrollere, at delene er tilsluttet korrekt.** *Disse enheder mindsker risikoen for skader på grund af støv.*

h) **Lad ikke kendskab opnået ved hyppig brug af værktøj give dig mulighed for at blive selvtilfreds og ignorere værktøjets sikkerhedsprincipper.** *En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade inden for en brøkdel af et sekund.*

4. BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELVÆRKTØJ

a) **Undlad at presse elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til opgaven.** *Du opnår en bedre og mere sikker drift, hvis du anvender det korrekte elværktøj ved den anbefalede hastighed.*

b) **Undlad at bruge elværktøjet, hvis afbryderen ikke slår værktøjet til og fra.** *Elværktøj, der ikke kan kontrolleres ved hjælp af afbryderen, er farligt og skal repareres.*

c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan aftages, fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøj.** *Disse forholdsregler mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.*

d) **Opbevar elværktøj utilgængelig for børn, og lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller disse anvisninger, bruge elværktøjet.** *Elværktøj er farligt, hvis det bruges forkert.*

e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om de bevægelige dele er korrekt justeret eller går tungt, om dele er gået i stykker og enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug.** *Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.*

f) **Hold værktøjet skarpt og rent.** *Korrekt vedligeholdt elværktøj med skarpe klinger sætter sig ikke fast og er nemmere at kontrollere.*

g) **Brug elværktøjet, tilbehøret og eventuelle bits i henhold til disse anvisninger og på en passende måde for den pågældende type elværktøj. Tag altid højde for arbejdsomgivelserne og den forhåndenværende opgave.** *Hvis elværktøjet bruges til andre opgaver end den, det er beregnet til, kan det medføre farlige situationer.*

h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** *Glatte håndtag og gribeflader tillader ikke sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.*

5. SERVICE

a) **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** *Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.*

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ALLE BETJENINGER

Sikkerhedsadvarsler fælles for slibe- skæreoperationer:

a) Dette elværktøj er beregnet til at fungere som slibemaskine, eller afkorter. Læs alle de sikkerhedsadvarsler, sikkerhedsforskrifter, illustrationer og specifikationer, der følger med elværktøjet. *Følges alle nedenstående anvisninger ikke, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

b) Operationer som slibning, stålbørstning, polering eller hulskæring må ikke udføres med dette elværktøj. *Udførelse af handlinger, som denne værktøjsmaskine ikke er konstrueret til, kan medføre fare og personskade.*

c) Konverter ikke dette elværktøj til at fungere på en måde, som ikke er specifikt designet og specificeret af værktøjsproducenten. *En sådan konvertering kan resultere i tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.*

d) Brug ikke tilbehør, der ikke er specifikt konstrueret eller anbefalet af værktøjsfabrikanten. *At tilbehøret kan monteres på din værktøjsmaskine betyder ikke automatisk sikker arbejdsudførelse.*

e) Tilbehørets mærkehastighed skal mindst svare til værktøjsmaskinens maksimumhastighed. *Tilbehør, der kører hurtigere end deres mærkehastighed, kan gå i stykker.*

f) Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for værktøjsmaskinens kapacitet. *Tilbehør, der har den forkerte størrelse, kan ikke afskærmes og styres korrekt.*

g) Dimensionerne på tilbehørsmonteringen skal passe til dimensionerne af monteringsbeslag på elværktøjet. *Tilbehør med huller, der ikke passer til værktøjsmaskinens monteringsanordninger, kan komme ud af balance, vibrere kraftigt og komme ud af kontrol.*

h) Brug ikke beskadiget tilbehør. Inden hver anvendelse skal du tjekke tilbehør såsom slibeskiver for skærespåner, og revner og støttepudder for revner og slitage. Hvis værktøjsmaskinen eller tilbehøret tabes, skal begge dele undersøges for skader og beskadiget tilbehør udskiftes. Når du har inspiceret og installeret tilbehør, skal du anbringe dig selv og andre tilstedeværende væk fra det roterende tilbehør og køre værktøjsmaskinen med maksimal, ubelastet hastighed i ét minut. *Beskadiget tilbehør går normalt i stykker under denne test.*

i) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Afhængigt af arbejdets form, skal du benytte ansigtsskærm og sikkerhedsbriller. Om nødvendigt skal du anvende støvmaske, ørebeskyttere, handsker og forklæde, der kan standse små slibe- eller andre partikler. *Øjenbeskyttelsen skal kunne beskytte mod flyvende partikler fra forskellige arbejdsoperationer. Støvmasken skal kunne filtrere partikler hidrørende fra arbejdsoperationen. Lang tids udsættelse for kraftig støj kan forårsage tab af hørelse.*

j) Hold tilstedværende på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, der kommer ind på arbejdsområdet, skal være iført personligt sikkerhedsudstyr. *Flyvende partikler fra arbejdsmateriale eller tilbehør, der er gået i stykker, kan forårsage personskade uden for selve arbejdsområdet.*

k) Brug kun isolerede håndtag, når der udføres en arbejdshandling, hvor skæreudstyret kan komme i kontakt med skjult ledningsføring eller dets egen ledning. *Skæreudstyr, der kommer i kontakt med en "levende" ledning, kan gøre udsatte metaldele på værktøjsmaskinen "levende" og give operatøren elektrisk stød.*

l) Hold ledningen fri af det roterende udstyr. *Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret over eller flænset, eller din hånd og arm kan blive trukket ind i det roterende udstyr.*

m) Læg aldrig værktøjsmaskinen fra dig, før tilbehøret er helt stoppet. *Det roterende tilbehør kan gribe fat i overfladen og hive værktøjsmaskinen ud af din kontrol.*

n) Lad ikke værktøjsmaskinen arbejde, mens du bærer den ved siden af dig. *Kontakt med det roterende tilbehør kan gribe fat i dit tøj og trække tilbehøret ind mod din krop.*

o) Rengør jævnligt værktøjsmaskinens ventilationsåbninger. *Motorens blæser trækker støv ind i huset og for megen ophobning af metalstøv kan skabe elektriske farer.*

p) Anvend ikke værktøjsmaskinen nær brandfarlige materialer. *Gnister kan antænde disse materialer.*

q) Brug ikke tilbehør, der anvender kølevæske. *Vand og andre væskeformige kølemidler kan forårsage død ved elektrisk stød eller chok.*

r) Hold på håndtaget, når du arbejder. Brug altid ekstrahåndtagene, der følger med redskabet. Du kan komme til skade, hvis du mister kontrollen.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER VED AL BETJENING

Kickback og lignende advarsler

"Kickback" er en pludselig reaktion fra en eller et fastsiddende/fastlåst ("pinched"/"snagged") roterende skive, pude, børste eller andet tilbehør. "Pinching" og "snagging" forårsager hurtig stalling af det roterende tilbehør, som så igen tvinger den ukontrollerbare værktøjsmaskine i modsat retning af tilbehørets rotation ved bindepunktet.

Hvis f.eks. en slibeskive sidder fast i arbejdsmaterialet, vil kanten af skiven grave sig fast i materialets overflade og få skiven til slå tilbage. Skiven vil enten springe mod eller væk fra operatøren, afhængigt af skivens drejeretning ved fastlåsningsstedet. I sådanne situationer kan slibeskiver også brække.

Kickback skyldes forkert brug af værktøjsmaskinen og/eller forkerte arbejdsprocedurer og -forhold. Kickback kan undgås ved at følge nedenstående sikkerhedsanvisninger.

a) Hold et fast greb med begge hænder på elværktøjet, og placer din krop og arme, så du kan modstå tilbageslagskræfter. Brug altid det ekstra håndtag (hvis leveret) til at opnå maksimal kontrol over kickback eller reaktionskraft ved opstart. *Operatøren kan kontrollere reaktions- og kickback-kræfter, hvis de nødvendige forholdsregler træffes.*

b) Lad aldrig din hånd komme nær det roterende tilbehør. *Tilbehøret kan kickback over din hånd.*

c) Anbring ikke din krop inden for det område, hvor værktøjsmaskinen vil bevæge sig, hvis kickback opstår. *Kickback vil sende værktøjet i modsat retning af skivens bevægelse på stedet, hvor det sidder fast.*

d) Vær især forsigtig, når du arbejder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at tilbehøret slår tilbage eller sidder fast. *Hjørner, skarpe kanter osv har en tendens til at gribe fat i det roterende tilbehør med efterfølgende tab af kontrol eller kickback.*

e) Monter ikke en savkæde træskærerklinge, segmenteret diamantskive med en perifer afstand på mere end 10 mm eller fortandet savklinge. *Den slags klinger giver ofte tilbageslag, hvorved kontrollen over værktøjet mistes.*

DK

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER VED SLIBNING OG AFKORTNING

Særlige sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med slibe- og slibende skæreoperationer:

a) **Brug kun skiver, der er anbefalet til din værktøjsmaskine, og kun den afskærmning, som er beregnet til den valgte skive.** *Skiver, som værktøjet ikke er beregnet til, kan ikke afskærmes ordentligt og er derfor farlige.*

b) **Overfladen på den nedsænkede slibeskive, skal monteres under beskyttelsesoverfladen.** *En forkert monteret skive, der stikker ud af beskyttelsesoverfladen er ikke ordentligt beskyttet.*

c) **Du arbejder med. Afskærmningen skal være sikkert monteret på værktøjsmaskinen og på en sådan måde, at den yder maksimal sikkerhed. Mindst muligt af skiven skal være blotlagt mod operatøren.** *Afskærmningen beskytter operatøren mod fragmenter fra brækkede skiver og mod utilsigtet berøring af skiverne.*

d) **Skiver må kun anvendes til det anbefalede brug. For eksempel: Slib ikke med kanten af en skæreskive.** *Slibende skæreskiver er beregnet til periferisk slibning. Sidekræfter kan få dem til at gå i stykker.*

e) **Brug altid ubeskadigede skivemuffer i korrekt størrelse og form i relation til den valgte skive.** *Korrekte skivemuffer understøtter skiven og reducerer således muligheden for, at skiven knækker. Muffer til skæreskiver kan være anderledes end dem til slibeskiver.*

f) **Brug ikke slidte skiver fra større værktøjsmaskiner.** *Skiver, beregnet til større værktøjsmaskiner, er ikke beregnet til en mindre maskines højere hastighed og kan derfor sprænge.*

g) **Brug altid den korrekte beskyttelse til den påføring, der skal udføres, når du bruger hjul til dobbelt formål.** *Manglende brug af den korrekte afskærmning giver muligvis ikke det ønskede beskyttelsesniveau, hvilket kan føre til alvorlig skade.*

h) **Advarsel! Slibning af tynde metalplader eller andre let vibrerende strukturer med stor overflade kan resultere i en samlet støjemission meget højere (op til 15 dB) end de angivne støjemissionsværdier. Sådanne emner bør så vidt muligt forhindres i at udsende lyd ved passende foranstaltninger såsom påføring af tunge fleksible dæmpningsmåtter. Den øgede støjemission skal også tages i betragtning ved både risikovurderingen af støjeksponering og ved valg af passende høreværn.**

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER SPECIELT FOR SLIBENDE SKÆREOPERATIONER

Yderligere sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for afskæring operationer:

a) **"Jam" ikke skæreskiven og udsæt den ikke for for kraftigt tryk. Forsøg ikke for stor skæredybde.** *Overbelastning af skiven øger muligheden for forvridning og fastlåsning af skiven samt muligheden for kickback og for, at skiven knækker.*

b) **Anbring ikke dig selv på linje med eller bag den roterende skive.** *Når skiven på arbejdsstedet bevæger sig væk fra dig, kan et muligt kickback sende den roterende skive og værktøjsmaskinen direkte mod dig.*

c) **Hvis en skive sidder fast, eller hvis skæringen af en eller anden grund afbrydes, skal du slukke for værktøjsmaskinen og holde den stille, indtil skiven er helt stoppet. Forsøg aldrig at fjerne skæreskiven fra skæret, mens skiven bevæger sig, idet der på den måde kan opstå kickback.** *Undersøg og træf forholdsregler for at eliminere årsagen til, at skiven kørte fast.*

d) **Genstart ikke skæreprocessen i selve arbejdsstykket. Får først skiven op på fuld omdrejning. Herefter kan du forsigtigt bevæge dig ind i skæringen igen.** *Hvis værktøjsmaskinen genstartes i selve arbejdsstykket, kan skiven binde, arbejde sig ud eller kickback.*

e) **Understøt paneler eller arbejdsstykker i overstørrelse for at minimere risikoen for, at skiven sætter sig fast eller for kickback.** *Store arbejdsstykker har en tendens til at synke under deres egen vægt. Støtter skal anbringes under arbejdsstykket, nær skærelinjen og nær kanten af arbejdsstykket på begge sider af skiven.*

f) **Vær især forsigtig, når du udfører en "lommeudskæring" i vægge eller i andre blinde områder.** *Skiven kan komme til at skære i gas- eller vandledninger, i el-ledninger eller i ting, som kan forårsage kickback.*

g) **Forsøg ikke at udføre buet skæring.** *Overbelastning af hjulet øger belastningen og tilbøjeligheden til at dreje eller fastklemme hjulet i snittet og muligheden for tilbageslag eller hjulbrud, hvilket kan føre til alvorlige skader.*

SYMBOLER

For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen

Advarsel

Bær høreværn

Bær øjenværn

Bær støvmaske

Dobbelt isolering

Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

Betjen altid med to hænder

DK

KOMPONENTLISTE

1. SPINDELLÅSEKNAP
2. SKYDE TÆND/SLUK-KNAP
3. HÅNDTAGSOMRÅDE
4. DREJEKNAP TIL VARIABEL HASTIGHED
5. STØVTÆT DÆKSEL
6. VIBRATIONSDÆMPENDE HJÆLPEHÅNDTAG
7. C-TYPE HURTIGT UDSKIFTELIGT BESKYTTELSESSKJOLD
8. SKIVE*
9. KLEMMEARM TIL SKIVEBESKYTTELSE
10. NEDRE BESKYTTELSESSKJOLD
11. YDRE FLANGE
12. NDRE FLANGE
13. FASTNØGLE

*** Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.**

TEKNISKE DATA

Type DX3065 DX3065.1 (30-betegnelse af maskinen, repræsentativ for vinkelsliberen)

	DX3065	**DX3065.1**
Spænding	220-240V~50/60Hz	
Strømindgang	1400 W	
Indlæsningshastighed	3000-12000 /min	
Diskstørrelse	125 mm	115 mm
Skivens hul	22.2 mm	
Spindeltråd	M14	
Beskyttelsesklasse	⧈ /II	
Maskinens vægt	2.61 kg	

DK

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	L_{pA}: 96.37 dB (A)
A-vægtet lydeffektniveau	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Bær høreværn.	

VIBRATIONSOPLYSNINGER

Vibrationssumværdier (triax vektorsum) bestemt i henhold til EN 62841:	
Overfladeslibning eller slibende afskæring	Vibrationsudledningsværd: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Usikkerhed K = 1.5 m/s²

- Den deklarerede samlede vibrationsværdi er målt ifølge standard testmetoder og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.
- Den angivne samlede vibrationsværdi og den deklarerede støjemissionsværdi kan også bruges til den første vurdering af eksponeringen.

ADVARSEL: Vibrationsudledningsværdien under brugen af elværktøjet kan variere fra den erklærede værdi, afhængig af måderne værktøjet bruges og afhængig af de følgende eksempler og andre variationer, hvormed værktøjet bruges:
Hvordan værktøjet bruges og de materialer der skal skæres.
At værktøjet er i god stand og godt vedligeholdt.
Brugen af det korrekte tilbehør til værktøjet og sikkerhed for at det er skarpt og i god stand.
Stramheden af grebet på håndtaget og om der bruges nogen anti-vibrationsenheder.
Og værktøjet bruges som det er tiltænkt i forhold til design og disse instruktioner.

Dette værktøj kan forårsage hånd-arm vibrationssyndrom, hvis brugen af det ikke er tilstrækkeligt håndteret.

ADVARSEL: For at være præcis bør et estimat af eksponeringsniveau i det aktuelle forhold altid tages i betragtning for alle dele af driftscyklussen, f.eks. de tidspunkter hvor apparatet er slukket og når det kører i tomgang, men ikke nødvendigvis er i brug. Dette kan reducere eksponeringsniveauet betydeligt over hele arbejdsperioden.
Hjælper med at minimere din risiko for vibrationseksponering.
Vedligehold værktøjet i forhold til disse instruktioner og hold den velsmurt (hvor det er nødvendigt)
Hvis værktøjet skal bruges ofte, bør du investere i anti-vibrationsenheder.
Planlæg dit arbejdsskema for at sprede brugen af højvibrations værktøjer ud over flere dage.

TILBEHØR

Vibrationsdæmpende hjælpehåndtag	1
C-type hurtigt udskifteligt beskyttelsesskjold	1
Fastnøgle (opbevares i hjælpehåndtaget)	1

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

BRUGSANVISNING

BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

MULIG ANVENDELSE
Maskinen er designet til opskæring, råning og børstning af metal- og stenmaterialer uden brug af vand.

SAMMENSÆTNING
1. JUSTER HJÆLPEHÅNDTAGET (SE FIGUR. A)
Du har mulighed for at vælge mellem to arbejdspositioner for at give den sikreste og mest komfortable kontrol over din vinkelsliber.

Vibrationsdæmpende hjælpehåndtag
Det vibrationsdæmpende hjælpehåndtag reducerer vibrationerne og gør arbejdet mere komfortabelt og sikkert. Dit værktøj er udstyret med et hjælpehåndtag, som kan bruges til opbevaring af fastnøglen.

2. HÅNDGREBSOMRÅDE
Hold altid din vinkelsliber fast med begge hænder under brug.

3. JUSTERING AF HJULBESKYTTELSE (SE FIGUR. B1, B2)
BEMÆRK: Den nedre skjolddel og hjulbeskytteren er ikke aftagelige. Ved arbejde med slibe- eller skæreskiver skal C-type hurtigt udskifteligt beskyttelsesskjold monteres.
Den kodede udsparing på skivebeskyttelsen sikrer, at kun en beskyttelsesskærm, der passer til maskintypen, kan monteres.
Åbn klemmearmen. Placer beskyttelsesskjoldet med den kodede udsparing i den kodede rille på spindelkraven på maskinhovedet, og drej det til den ønskede position (arbejdsposition).
For at fastgøre skivebeskyttelsen lukkes klemmearmen.
Den lukkede side af skivebeskyttelsen skal altid vende mod operatøren.
BEMÆRK: Med klemmearmen åben kan justeringsskruen til klemmen indstilles, så beskyttelsesskærmen sidder sikkert fast, når klemmearmen endeligt lukkes.

4. FASTGØRING AF SKIVERNE (MEDFØLGER IKKE) (SE FIGUR. C1-C3)
Sæt den indre flange på værktøjets spindel. Placer skiven på spindelen og den indre flange. Sørg for, at den er korrekt placeret. Monter den gevindede ydre flange, og sørg for, at den vender i den rigtige retning i forhold til den type skive, der er monteret.
For slibeskiver (ikke inkluderet) monteres flangen med den forhøjede del vendt mod skiven. (Se figur. C1)
For skæreskiver (ikke inkluderet) monteres flangen med den forhøjede del vendt væk fra skiven. (Se figur. C2)
Tryk på spindellåseknappen, og drej spindelen med hånden, indtil den låses. Hold låseknappen inde, og stram den ydre flange med den medfølgende skruenøgle. (Se figur. C3)

BETJENING
1. SPINDELLÅSEKNAP (SE FIGUR. C3)
Må kun bruges når en skive skal skiftes. Tryk aldrig på den mens skiven drejer rundt!

2. TÆND / SLUK-KNAP (SE FIGUR. D)
For at starte elværktøjet skal du trykke på bagsiden af tænd/sluk-knappen og skubbe den fremad.
For at låse tænd/sluk-knappen skal du trykke på tænd/sluk-knappen ned foran, indtil den griber fat.
For at slukke elværktøjet skal du slippe tænd/sluk-knappen eller, hvis den er låst, kortvarigt trykke ned på bagsiden af tænd/sluk-knappen og derefter give slip.

3. HASTIGHEDSJUSTERING (SE FIGUR. E)
For at opnå det bedste resultat ved arbejde med forskellige materialer kan du justere værktøjets hastighed med den variable hastighedsregulering.
Værktøjet har en trinvist regulerbar hastighed for præcis hastighedsindstilling. Indstil til den krævede hastighed for opgaven.

4. AT BRUGE SLIBEVÆRKTØJET (SE FIGUR. F)
BEMÆRK: Du må ikke tænde for sliberen mens skiven er i kontakt med arbejdsobjektet. Lad skiven nå fuld hastighed inden du begynder at slibe.
Hold din vinkelsliber med en hånd på hovedhåndtaget og den anden hånd solidt rundt om hjælpehåndtaget.
Placer altid skærmen sådan at så meget af skiven som muligt peger væk fra dig.
Vær forberedt på en byge af gnister når skiven rammer metallet.
For den bedste styring af værktøjet, fjernelse af materiale og mindste overbelastning, skal du sørge for at vinklen mellem skiven og overfladen på objektet er på cirka 15°-30° mens du sliber.
Vær forsigtig når du arbejder i hjørner, da kontakt med krydsende overflader kan få sliberen til at hoppe eller dreje.
Når du er færdig med at slibe, skal du lade objektet køle af. Rør ikke ved den varme overflade.

5. SKÆRING (SE FIGUR. G)
ADVARSEL: Hvis du skal skære i metal, skal du altid bruge hjulskærmen til skæring.

Når du skærer må du ikke trykke, vippe eller svinge maskinen. Arbejd med moderat forsyning, tilpasset til det materiale der skal skæres.
Du må ikke sætte hastigheden på den kørende skæreskive, ved at tilføre tryk fra siden.
Retningen som skæringen foregår i, er vigtig.
Maskinen skal altid bruges i en opadgående slibende bevægelse. Derfor må du aldrig bevæge maskinen i en anden retning! Ellers opstår faren ved at blive skubbet ukontrolleret ud af skæringen.

6. STØVTÆT DÆKSEL (SE FIGUR. H)
Fjern det støvtætte dæksel for at fjerne støv efter behov, og monter det igen efter rengøring.

7. OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE
Ved overbelastning stopper motoren. Aflast straks maskinen og lad den køle af i ca. 30 sekunder ved højeste tomgangshastighed.

8. BLØD START
Interne elektroniske komponenter gør det muligt for motorhastigheden at stige langsomt, hvilket reducerer den "vridende" effekt på håndleddene ved høj motorkraft.
ADVARSEL: Sørg for, at skiven har nået fuld hastighed før der påbegyndes slibe- eller skærearbejde.

9. BESKYTTELSE MOD UTILSIGTET GENSTART
Hvis strømforsyningen til værktøjet pludselig afbrydes, eller batteripakken er uden strøm, stopper værktøjet med at fungere. Når strømmen genoprettes, forbliver værktøjet slukket, selvom tænd/sluk-knappen stadig er i "tænd"-position. Du skal genstarte værktøjet.

DK

10. AUTO-STOP KULBØRSTER (SE FIGUR. I)
Før der arbejdes på selve maskinen, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.
Når den isolerende spids (a) i kulbørsten (b) bliver udsat for kontakt med kommutatoren (c), slår motoren automatisk fra. Når dette sker, skal begge kulbørster udskiftes.
Hold kulbørsterne rene og sikre, så de kan bevæge sig frit i holderne. Begge kulbørster skal udskiftes samtidig. Brug kun identiske kulbørster.

ARBEJDSTIPS TIL DIN SLIBER

1. Din vinkelsliber er nyttig både til at skære i metal, f.eks. til at fjerne skruehoveder, samt til rengøring/forberedelse af overflader før og efter svejsning.
2. Forskellige typer skiver/klinger muliggør forskellige anvendelser. Typisk fås skiver til blødt stål, rustfrit stål, sten og mursten. Diamantimprægnerede skiver anvendes til meget hårde materialer.
3. Ved brug af værktøjet på bløde metaller som aluminium vil skiven hurtigt stoppe til og skal udskiftes.
4. Lad altid værktøjet udføre arbejdet – undgå at tvinge det eller anvende for stort tryk på skiven.
5. Ved skæring af spor skal klingen holdes på linje med sporet; vridning kan medføre, at skiven går i stykker. Ved skæring i tynde plader skal unødig gennemtrængning undgås for at minimere risikoen for skader.
6. Ved skæring i sten eller mursten anbefales det at anvende støvudsugning.

FEJLFINDING

Mens din nye vinkelsliber er meget simpel at betjene, hvis du oplever problemer, bedes du kontrollere følgende:
1. Hvis din sliber ikke fungerer, så tjek strømmen ved hovedstikket.
2. Hvis din slibeskive vibrerer eller wobler, så tjek at den ydre flange er stram, og kontroller at skiven er korrekt placeret på flangepladen.
3. Hvis der er tegn på at skiven er beskadiget, må du ikke bruge den, da den beskadigede skive kan gå i stykker. Fjern den og erstatt den med en ny skive. Bortskaf gamle skiver på forsvarlig vis.
4. Hvis du arbejder med aluminium eller en lignende blød legering, vil skiven hurtigt blive tilstoppet og vil ikke slibe effektivt.
5. Hvis en fejl ikke kan rettes, skal du returnere værktøjet til en autoriseret forhandler eller serviceagent for reparation.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.
Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke bore-/skruemaskinen. Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

MILJØBESKYTTELSE

Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

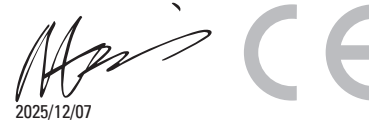
Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet
Beskrivelse **Batteridrevet vinkelsliber**
Type **DX3065 DX3065.1 (30-betegnelse af maskinen, repræsentativ for vinkelsliberen)**
Funktioner **periferisk og sideværts malning**
Serienummer **Det kan findes på mærkatet**

er i overensstemmelse med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standarder i overensstemmelse med
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,
Navn: Marcel Filz
Adresse: POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/12/07
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering
bemyndiget til at udstede overensstemmelseserklæringen
på vegne af producenten
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUKCJA ORYGINALNA
BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU
OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. *Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.*

Należy dobrze przechowywać te przepisy.
Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. MIEJSCE PRACY

a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. *Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.*

b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pyt lub pary.*

c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. *Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrole nad narzędziem.*

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. *Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*

b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.*

c) Urządzenie natęży trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyka porażenia prądem.*

e) W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. *Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD). *Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

a) Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. *Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*

c) Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. *W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/ wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.*

d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. *Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. *Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.*

f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie natęży nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*

g) W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytujących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. *Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.*

h) Nie pozwól, aby znajomość zdobyta dzięki częstemu używaniu narzędzi sprawiła, że staniesz się zadowolony i zignorujesz zasady bezpieczeństwa narzędzi. *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.*

4. STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZI

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. *Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.*

b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/ wyłącznik jest uszkodzony. *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest odłączalny, z elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą

PL

akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzi. *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.*

d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. *Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.*

e) Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*

f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.*

g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. *Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru. *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5. SERWIS

a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH OPERACJI

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące operacji szlifowania lub cięcia:

a) To narzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka i jako urządzenie do przecinania. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznać się z rysunkami i przedstawionymi danymi technicznymi. *Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji przedstawionych poniżej może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne zranienia.*

b) Operacje takie jak szlifowanie, szczotkowanie druciane, polerowanie lub wycinanie otworów nie powinny być wykonywane przy użyciu tego elektronarzędzia. *Wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem urządzenia może stwarzać niebezpieczeństwo i spowodować poranienia.*

c) Nie przerabiaj tego elektronarzędzia w sposób, który nie został specjalnie zaprojektowany i określony przez producenta narzędzia. *Taka przeróbka może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.*

d) Nie można używać akcesoriów, które nie zostały specjalnie zaprojektowane i nie są zalecane przez producenta narzędzia. *To, że dowolne akcesoria da się podłączyć do urządzenia, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.*

e) Prędkość znamionowa dołączanych akcesoriów musi być co najmniej równa prędkości maksymalnej podanej na narzędziu. *Akcesoria pracujące z prędkością wyższą od ich prędkości znamionowej mogą się rozlecieć,*

f) Średnica zewnętrzna oraz grubość akcesoriów musi zawierać się w granicach znamionowych dla narzędzia. *Nieprawidłowo dobrane pod względem rozmiaru akcesoria nie mogą być prawidłowo zabezpieczone i kontrolowane.*

g) Wymiary mocowania akcesoriów muszą być zgodne z wymiarami osprzętu montażowego elektronarzędzia. *Akcesoria, które nie pasują do osprzętu montażowego elektronarzędzia, będą tracić równowagę, nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.*

h) Nie można używać uszkodzonych akcesoriów,. Przed każdym użyciem akcesoria należy sprawdzić w zakresie pęknięć i zadrapań tarcz ściernych, pęknięć płyt mocujących, złamań lub nadmiernego zużycia, braku lub pęknięć na drutach szczotek, Jeśli urządzenie lub akcesoria spadną, należy sprawdzić, czy nie uległy uszkodzeniu lub zamontować oprzyrządowanie nieuszkodzone. Po sprawdzeniu i zamontowaniu oprzyrządowania, użytkownik i osoby postronne muszą zająć pozycję z dala od płaszczyzny wirowania akcesoriów, a następnie na jedną minutę uruchomić narzędzie przy maksymalnej prędkości bez obciążenia. *Podczas tego testu uszkodzone akcesoria po prostu rozpadną się.*

i) Należy stosować sprzęt ochrony osobistej. zależnie od prowadzonych prac należy stosować osłonę twarzy, okulary bezpieczeństwa lub gogle zabezpieczające. W razie potrzeby należy zastosować maskę przeciw pyłową, nauszniki, rękawice i filtr zabezpieczający przed małymi cząstkami. *Osłona oczu powinna zatrzymać cząstki lotne wytwarzane przy różnych pracach. Maska przeciwpyłowa lub respirator muszą być w stanie zatrzymać cząstki wytwarzane przy danej operacji. Przebywanie przez dłuższy czas w hałasie o dużym natężeniu może spowodować utratę słuchu.*

j) Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru pracy. Każdy wchodzący w obszar pracy musi używać odpowiedni sprzęt ochronny. *Fragmenty cząstek lub uszkodzonych akcesoriów mogą uderzyć raniąc człowieka, nawet poza obszarem bezpośredniej pracy.*

k) Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści. *Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.*

l) Kabel należy ułożyć z dala od elementów wirujących. *Po utracie kontroli, kabel może zostać przecięty bądź wplątany, a ręka lub ramie zostać wciągnięte przez element obracający się.*

m) Narzędzia nie można odkładać po wyłączeniu zasilania, aż do chwili zatrzymania elementu

obrotowego. *Elementy obracające się mogą zatarte o powierzchnię, co spowoduje utratę nad nimi kontroli,*

n) Narzędzia nie można włączać podczas przenoszenia. *Przypadkowe dotknięcie obracających się elementów może spowodować wciągnięcie ubrania i uderzenie elementem.*

o) Regularnie należy czyścić otwory wentylacyjne narzędzia. *Wentylator silnika powoduje wciąganie do wnętrza kurzu i zbyt duże nagromadzenie opiłków metalu może spowodować zagrożenie porażeniem elektrycznym.*

p) Urządzenie nie może pracować w pobliżu materiałów palnych. *Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.*

q) Nie można używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą. *Używanie wody lub innych cieczy może spowodować porażenie prądem nawet śmiertelne.*

r) Podczas pracy ręka powinna trzymać uchwyt. Należy zawsze korzystać z pomocniczych uchwytów dostarczonych z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia osobiste.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH OPERACJI

Odbicie i związane z tym zagrożenia

Odbicie jest gwałtowną reakcją na zablokowanie lub zakleszczenie obracającego się koła płyty podstawy, szczotki lub innych akcesoriów. Zablokowanie lub zakleszczenie powoduje nagłe zatrzymanie obracających się akcesoriów, które z kolei spowoduje wytworzenie siły skierowanej przeciwnie do kierunku obrotów w punkcie zablokowania.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna jest pęknięta lub zarysowana, jej zablokowanie lub zakleszczenie w obrabianym elemencie może spowodować jej podniesienie lub odbicie. Koło może gwałtownie przesunąć się w stronę operatora lub w kierunku przeciwnym, zależnie od kierunków obrotu koła w punkcie zakleszczenia. W takim przypadku tarcza ścierna może również pęknąć.

Odbicie jest wynikiem nieprawidłowego wykorzystania narzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć stosując się do poniższych zaleceń.

a) Trzymaj elektronarzędzie mocno obiema rękami i ustaw ciało i ramiona tak, aby móc przeciwstawić się siłom odrzutu. Zawsze należy używać rączki pomocniczej, jeśli jest dostarczona, dla zachowania maksymalnej kontroli przy odbiciu lub podczas działania momentu obrotowego przy uruchamianiu. *Operator może kontrolować siły odbicia lub od momentu przy uruchamianiu, jeśli będzie przestrzegał odpowiednich zaleceń.*

b) Nie można chwytać narzędzia w pobliżu elementów obracających się. *Akcesoria mogą spowodować odbicie w rękę.*

c) Nie można zajmować pozycji w płaszczyźnie działania siły odbicia. *Odbicie spowoduje ruch urządzenia w kierunku przeciwnym do ruchu koła w punkcie zakleszczenia.*

d) Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w rogach, przy ostrych krawędziach, itp., unikać blokowania lub zakleszczania akcesoriów. *Rogi, ostre krawędzie lub odskoczenie mogą blokować obracające się elementy i powodować utratę kontroli nad narzędziem lub odbicie.*

e) Nie mocuj łańcucha tnącego do rzeźbienia w drewnie, segmentowanego diamentowego koła o szczelinie obwodowej większej niż 10 mm lub zębatego ostrza tnącego. *Mogą one powodować częste odbicia i utratę kontroli.*

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPERACJI SZLIFOWANIA I CIĘCIA

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa specyficzne dla szlifowania i cięcia ściernicą:

a) Zawsze należy stosować osłony przewidziane do wykorzystywanych tarcz. Osłonę należy bezpiecznie przymocować do narzędzia i ustawić dla zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa, aby jak najmniejsza część tarczy zagrażała operatorowi. *Osłona zabezpiecza operatora przed kawałkami tarczy i przypadkowym jej dotknięciem.*

b) Tarcze szlifierskie wygięte należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza krawędź pokrywy ochronnej. *Niefachowo osadzona tarcza szlifierska, wystająca poza krawędź pokrywy ochronnej nie może być wystarczająco osłonięta.*

c) Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia i – aby zagwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa – ustawiona tak, aby część ściernicy, odsłonięta i zwrócona do operatora, była jak najmniejsza. *Osłona chroni operatora przed odłamkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą, jak również iskrami, które mogłyby spowodować zapalenie się odzieży.*

d) Tarcze mogą być używane wyłącznie w zalecanych zastosowaniach. Na przykład: Nie można szlifować krawędzią tarczy tnącej. *Ścierne tarcze tnące są przewidziane do ścierania zewnętrznego, obciążenie ich siłą z boku może spowodować ich rozpadnięcie.*

e) Zawsze należy stosować nieuszkodzone kołnierze tarcz, o prawidłowym rozmiarze i kształcie dla danej tarczy. *Prawidłowe kołnierze tarcz podtrzymują tarczę zmniejszając niebezpieczeństwo pęknięcia. Kołnierze dla tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy dla tarcz ściernych.*

f) Nie można używać zużytych tarcz z większych narzędzi. *Tarcze przeznaczone do stosowania z większymi narzędziami nie są odpowiednie do pracy z wyższymi prędkościami mniejszych narzędzi i mogą się spalić.*

g) Podczas używania tarcz o podwójnym przeznaczeniu zawsze używaj właściwej osłony do wykonywanego zadania. *Niezastosowanie właściwej osłony może nie zapewnić pożądanego poziomu ochrony, co może prowadzić do poważnych obrażeń.*

h) Ostrzeżenie! Szlifowanie cienkich arkuszy metalu lub innych łatwo wibrujących konstrukcji o dużej powierzchni może skutkować całkowitą emisją hałasu znacznie wyższą (do 15 dB) niż deklarowane wartości emisji hałasu. Takie przedmioty obrabiane należy w miarę możliwości zapobiegać emitowaniu dźwięku za pomocą odpowiednich środków, takich jak stosowanie ciężkich, elastycznych

PL

mat tłumiących. Zwiększoną emisję hałasu należy również uwzględnić zarówno przy ocenie ryzyka narażenia na hałas, jak i przy wyborze odpowiedniej ochrony słuchu.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE CIĘCIA ŚCIERNEGO

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczące operacji cięcia:

a) Nie można dopuścić do zakleszczenia tarczy tnącej lub przykładać zbyt dużej siły., Nie można wycinać zbyt głęboko. *Przeciążenie tarczy spowoduje większą podatność na odkształcenia lub zakleszczenia w wycięciu i możliwość odbicia lub rozpadnięcia koła.*

b) Nie można stawać w linii obracającej się tarczy. *Jeśli tarcza w punkcie pracy kręci się w kierunku odwrotnym do ciała, odbicie może spowodować przesunięcie narzędzia bezpośrednio w stronę użytkownika.*

c) Po zakleszczeniu tarczy lub przerwaniu cięcia z dowolnego powodu, narzędzie należy wyłączyć i przytrzymać do całkowitego zatrzymania tarczy. Nie można wyjmować tarczy z wycięcia jeśli się obraca, może to spowodować odbicie. *Należy sprawdzić możliwość zakleszczenia tarczy i podjąć środki zapobiegawcze.*

d) Nie można ponownie zaczynać operacji cięcia w elemencie,. Należy odczekać, aż tarcza odzyska prędkość znamionową i ponownie wprowadzić tarczę do wycięcia. *Tarcza może się zakleszczyć, odbić lub wciągnąć narzędzie przy ponownym rozpoczynaniu pracy w wycięciu.*

e) Panele i wszystkie inne elementy obrabiane należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko zakleszczenia lub odbicia tarczy. *Większe elementy mogą się uginać pod własnym ciężarem. Podpory musi zostać umieszczone pod elementem w pobliżu linii cięcia i na krawędzi elementu po obus stronach tarczy.*

f) Szczególną ostrożność należy zachować przy wykonywaniu nacięć kieszeniowych w ścianach lub innych pełnych elementach. *Tarcza może spowodować uszkodzenie rur gazowych lub wodnych, przewodów elektrycznych lub innych elementów, które spowodują odbicie.*

g) Nie należy podejmować prób cięcia łukowego. *Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub zakleszczanie się tarczy w cięciu oraz możliwość odrzutu lub pęknięcia tarczy, co może prowadzić do poważnych obrażeń.*

PL

SYMBOLE

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami.

Ostrzeżenie

Używać ochrony słuchu

Używać ochrony wzroku

Używać maski przeciwpyłowej.

Podwójna izolacja

Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

Zawsze obsługuj dwiema rękami

LISTA KOMPONENTÓW

1. PRZYCISK BLOKADY WRZECIONA
2. PRZEŁĄCZNIK SUWAKOWY WŁĄCZ/WYŁĄCZ
3. OBSZAR UCHWYTU RĘCZNEGO
4. POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI ZMIENNEJ
5. OSŁONA PRZECIWPYŁOWA
6. UCHWYT POMOCNICZY TŁUMIĄCY DRGANIA
7. OSŁONA SZYBKIEJ WYMIANY TYPU C
8. TARCZA*
9. DŹWIGNIA ZACISKU OSŁONY TARCZY
10. DOLNA OSŁONA
11. FLANSZA ZEWNĘTRZNA
12. FLANSZA WEWNĘTRZNA
13. KLUCZ

*** Nie wszystkie pokazane lub opisane akcesoria są zawarte w standardowej dostawie.**

TECHNICZNE DANE

Oznaczenie typu DX3065 DX3065.1 (30 - oznaczenie urządzenia, reprezentujące szlifierkę kątową)

	DX3065	**DX3065.1**
Woltaż	220-240V~50/60Hz	
Wejście zasilania	1400 W	
Prędkość bez obciążenia	3000-12000 /min	
Rozmiar dysku	125 mm	115 mm
Otórek tarczy	22.2 mm	
Gwint wrzeciona	M14	
Klasa ochrony	⧈ /II	
Ciężar maszyny	2.61 kg	

PL

INFORMACJE O HAŁASIE

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Ważona moc akustyczna	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE O WIBRACJACH

Łączne wartości drgań (suma wektorów triax) określone zgodnie z EN 62841:	
Szlifowanie powierzchniowe lub cięcie ścierne	Wartość emisji drgań: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Niepewność K = 1.5 m/s²

- deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego narzędzia z innym;
- Deklarowana wartość całkowita wibracji może być również użyta we wstępnej ocenie ryzyka.

OSTRZEŻENIE: Wartość emisji drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, w zależności od poniższych przykładów i

innych odchyleń w sposobie użytkowania narzędzia:
Sposób użycia narzędzia i cięte materiały.
Narzędzie jest w dobrym stanie i dobrze utrzymane
Należy używać odpowiedniego osprzętu do narzędzia i upewnić się, że jest ono ostre i w dobrym stanie.
Ciasność ucisku na uchwytach oraz czy ewentualne akcesoria antywibracyjne są stosowane.
A narzędzie jest używane zgodnie z jego konstrukcją i niniejszą instrukcją.

Narzędzie to może powodować zespół wibracji dłoni i ramion, jeśli nie jest używane zgodnie z przeznaczeniem.
OSTRZEŻENIE: Dokładnie rzecz biorąc, oszacowanie poziomu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania powinno również uwzględniać wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, w których narzędzie jest wyłączone i pracuje na biegu jałowym, ale w rzeczywistości nie wykonuje swojej pracy. Może to znacznie zmniejszyć poziom ryzyka w całym okresie pracy.
Pomagają zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje.
Narzędzie należy konserwować zgodnie z niniejszymi instrukcjami i dokładnie smarować (w razie potrzeby).
Jeśli narzędzie ma być używane regularnie, należy zainwestować w akcesoria antywibracyjne.
Zaplanuj harmonogram pracy tak, aby rozłożyć na kilka dni używanie narzędzia o wysokiej wibracji.

AKCESORIA

Uchwyt pomocniczy tłumiący drgania	1
Osłona szybkiej wymiany typu C	1
Klucz (przechowywany na uchwycie pomocniczym)	1

Zalecamy zakup akcesoriów wymienionych na powyższej liście w tym samym sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz opakowanie akcesoriów. Personel sklepu może udzielić porady.

OPERACYJNY INSTRUKCJE

UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

PL

MOŻLIWE UŻYCIE
Narzędzie jest przeznaczone do cięcia, obróbki metalu i kamienia bez użycia wody.

MONTAŻ
1. WYREGULUJ UCHWYT POMOCNICZY (PATRZ RYS. A)
Masz możliwość wyboru dwóch trybów pracy, aby zapewnić najbezpieczniejszą i najwygodniejszą kontrolę nad szlifierką kątową.

Uchwyt pomocniczy tłumiący drgania
Uchwyt pomocniczy tłumiący drgania redukuje drgania, co sprawia, że obsługa narzędzia jest wygodniejsza i bezpieczniejsza. Twoje narzędzie jest wyposażone w uchwyt pomocniczy, który może być również używany do przechowywania klucza.

2. OBSZARY CHWYTU RĘCZNEGO
Szlifierkę kątową należy zawsze mocno trzymać obiema rękami podczas pracy.

3. REGULACJA OSŁONY KOŁA (PATRZ RYS. B1, B2)
UWAGA: Dolna część osłony i osłona koła nie są odłączalne. Do pracy z tarczami szlifierskimi lub tnącymi należy zamontować osłonę szybkiej wymiany typu C.
Zakodowany wypust na osłonie tarczy zapewnia, że można zamontować wyłącznie osłonę pasującą do tego typu maszyny.
Otwórz dźwignię zacisku. Umieść osłonę ochronną z kodowanym wypustem w kodowanym rowku na kołnierzu wrzeciona głowicy maszyny i obróć do wymaganego położenia (położenie robocze).
Aby przymocować osłonę tarczy, zamknij dźwignię zacisku. Zamknięta strona osłony tarczy zawsze musi być skierowana w stronę operatora.
UWAGA: Przy otwartej dźwigni zacisku można wyregulować śrubę regulacyjną zacisku, aby zapewnić pewne zamocowanie osłony po ostatecznym zamknięciu dźwigni.

4. DOPASOWANIE TARCZ (BRAK W ZESTAWIE) (PATRZ RYS. C1-C3)
Nałożyć wewnętrzny kołnierz na wrzeciono narzędzia. Umieścić tarczę na wrzecionie narzędzia i wewnętrznym kołnierzu. Upewnić się, że jest ona prawidłowo umieszczona. Załóż kołnierz zewnętrzny, upewniając się, że jest on zwrócony w kierunku właściwym do typu zamontowanej tarczy.
W przypadku tarcz szlifierskich (nie dołączonych do zestawu), kołnierz jest wyposażony w uniesioną część skierowaną w stronę tarczy. (Patrz rys. C1)
Tarcze tnące (nie zawarte w zestawie) wyposażone są w kołnierz z uniesioną częścią skierowaną w stronę tarczy. (Patrz rys. C2)
Nacisnąć przycisk blokady wrzeciona i obracać wrzeciono ręką aż do momentu jego zablokowania. Utrzymując wciśnięty przycisk blokady, dokręcić kołnierz zewnętrzny za pomocą dostarczonego klucza. (Patrz rys. C3)

DZIAŁANIE
1. PRZYCISK BLOKADY WRZECIONA (PATRZ RYS. C3)
Musi być używany tylko przy zmianie tarczy. Nigdy nie naciskać, gdy tarcza się obraca!

2. PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZ / WYŁĄCZ (PATRZ RYS. D)
Aby uruchomić elektronarzędzie, należy nacisnąć tylną część włącz / wyłącz i przesunąć go do przodu.
Aby zablokować włącz / wyłącz, należy nacisnąć włącz / wyłącz z przodu w dół, aż się zatrzaśnie.
Aby włącz / wyłącz elektronarzędzie, należy zwolnić włącz / wyłącz lub, jeśli jest zablokowany, krótko nacisnąć jego tylną część, a następnie zwolnić go.

3. REGULACJA PRĘDKOŚCI (SEE FIG. E)
Aby uzyskać najlepsze rezultaty przy pracy z różnymi materiałami, można regulować prędkość narzędzia za pomocą pokrętła zmiennej prędkości. Narzędzie posiada regulację prędkości umożliwiającą precyzyjne dostosowanie obrotów.
Ustaw wymaganą prędkość pracy.

4. DO UŻYWANIA SZLIFIERKI (PATRZ RYS. F)

UWAGA: Nie należy włączać szlifierki, gdy tarcza ma kontakt z obrabianym materiałem. Przed rozpoczęciem szlifowania należy pozwolić, aby tarcza osiągnęła pełną prędkość obrotową.
Szlifierkę kątową trzymać jedną ręką na uchwycie głównym, a drugą mocno wokół uchwytu pomocniczego.
Osłonę należy zawsze ustawiać tak, aby jak największa część odsłoniętej tarczy nie była skierowana w stronę użytkownika.
Należy być przygotowanym na iskry, gdy tarcza dotyka metalu.
W celu optymalnej kontroli narzędzia, usuwania materiału i zminimalizowania przeciążenia, podczas szlifowania należy zachować kąt pomiędzy tarczą a powierzchnią roboczą wynoszący około 15° -30°.
Należy zachować ostrożność podczas pracy w narożnikach, ponieważ kontakt z przecinającą się powierzchnią może spowodować uskok lub przekręcenie szlifierki.
Po zakończeniu szlifowania pozostawić przedmiot do ostygnięcia. Nie należy dotykać gorącej powierzchni.

5. CIĘCIE (PATRZ RYS. G)

OSTRZEŻENIE: Podczas cięcia metalu zawsze należy pracować z osłoną tarczy.
Podczas cięcia nie należy naciskać, przechylać ani ruszać urządzenia. Pracować z umiarkowanym posuwem, dostosowanym do ciętego materiału.
Nie należy zmniejszać prędkości schodzenia po tarczach tnących poprzez nacisk boczny.
Ważny jest kierunek, w którym wykonywane jest cięcie. Maszyna musi zawsze pracować w ruchu szlifowania ‘w górę’. Dlatego nigdy nie należy przesuwać maszyny w innym kierunku! W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo niekontrolowanego wypchnięcia ostrza podczas cięcia.

6. OSŁONA PRZECIWPYŁOWA (PATRZ RYS. H)
Usuń osłonę przeciwpyłową, aby oczyścić pył w razie potrzeby, a następnie ponownie ją zamontuj po czyszczeniu.

7. OCHRONA PRZED PRZECIĄŻENIEM
W przypadku przeciążenia silnik zatrzymuje się. Natychmiast zmniejsz obciążenie maszyny i pozwól jej schłodzić się przez około 30 sekund przy najwyższej prędkości jałowej.

8. ŁAGODNY ROZRUCH
Wewnętrzne elementy elektroniczne pozwalają na stopniowe zwiększanie prędkości silnika, co redukuje efekt „skręcania” nadgarstków spowodowany mocnym silnikiem.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że tarcza osiągnęła pełną prędkość przed rozpoczęciem szlifowania lub cięcia.

9. OCHRONA PRZED PRZYPADKOWYM PONOWNYM URUCHOMIENIEM
Jeśli zasilanie narzędzia zostanie nagle przerwane lub akumulator straci energię, narzędzie przestaje działać. Po przywróceniu zasilania, narzędzie pozostaje wyłączone, nawet jeśli włącznik jest nadal w pozycji "włączony". Należy ponownie uruchomić narzędzie.

10. AUTOMATYCZNE ZATRZYMANIE SZCZOTEK WĘGLOWYCH (PATRZ RYS. I)
Przed jakąkolwiek pracą przy samej maszynie odłącz wtyczkę z sieci.
Gdy żywiczny izolujący czubek (a) wewnątrz szczotki węglowej (b) zetknie się ze szczotkotrzymaczem (c), silnik automatycznie się wyłączy. W takim przypadku obie szczotki węglowe należy wymienić. Utrzymuj szczotki w czystości i zapewnij, aby swobodnie przesuwały się w uchwytach. Obie szczotki należy wymienić jednocześnie. Używaj wyłącznie identycznych szczotek węglowych.

WSKAZÓWKI ROBOCZE DLA TWOJEJ SZLIFIERKI

1. Szlifierka kątowa jest przydatna zarówno do cięcia metali, np. usuwania łbów śrub, jak i do czyszczenia/przygotowywania powierzchni przed i po spawaniu.
2. Różne typy tarcz/ostrzy pozwalają na dopasowanie szlifierki do różnych potrzeb. Zazwyczaj dostępne są tarcze do stali miękkiej, stali nierdzewnej, kamienia i cegły. Tarcze impregnowane diamentem przeznaczone są do bardzo twardych materiałów.
3. Jeśli szlifierka jest używana na miękkich metalach, takich jak aluminium, tarcza szybko się zatka i będzie wymagała wymiany.
4. Zawsze pozwól szlifierce wykonać pracę samodzielnie – nie wymuszaj cięcia ani nie przykładaj nadmiernego nacisku do tarczy.
5. Przy cięciu rowków upewnij się, że ostrze jest utrzymane w linii z rowkiem – skręcanie ostrza może spowodować rozbicie tarczy. Przy cięciu cienkich blach nadmierne wgłębienie może zwiększyć ryzyko uszkodzenia materiału.
6. Przy cięciu kamienia lub cegły zaleca się używanie odkurzacza przemysłowego.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Mimo, że Twoja nowa szlifierka kątowa jest naprawdę bardzo prosta w obsłudze, jeśli masz problemy, sprawdź co następuje:

1. Jeśli szlifierka nie będzie działać, należy sprawdzić zasilanie w kontakcie.
2. Jeśli Twoja tarcza szlifierska chwieje się lub wibruje, sprawdź, czy zewnętrzny kołnierz dobrze dokręcony; sprawdź, czy tarcza jest prawidłowo umieszczona na płycie kołnierza.
3. Jeśli istnieją jakiekolwiek dowody na to, że koło jest uszkodzone, nie należy go używać, ponieważ może się rozpaść. Należy je usunąć i wymienić na nowe. Stare koła należy odpowiednio utylizować.
4. W przypadku pracy z aluminium lub podobnym miękkim stopem, koło szybko się zapcha i nie będzie skutecznie szlifować.

PL

5. Jeżeli usterki nie można usunąć, należy oddać narzędzie do naprawy autoryzowanemu sprzedawcy lub jego serwisowi.

KONSERWACJA

Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.
W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia. Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

PL

OCHRONA ŚRODOWISKA

Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis **Szlifierka kątowa**
Typ **DX3065 DX3065.1 (30 - oznaczenie urządzenia, reprezentujące szlifierkę kątową)**
Funkcja **Szlifowanie boczne i obwodowe**
Numer seryjny **Można go znaleźć na etykiecie znamionowej**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Normy są zgodne z:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,
Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja upoważniony do wystawienia deklaracji zgodności w imieniu producenta
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и соеицификации, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.
Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

a) Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. *Разхвърляните или тъмни зони предизвикват инциденти.*

b) Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах. *Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.*

c) Децата и наблюдателите трябва да стоят настрани, докато работите с електроинструмента. *Разсейването може да доведе до загуба на контрол.*

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

a) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви преходни щепсели със заземени електроинструменти. *Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.*

b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. *Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.*

c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. *Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.*

d) Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. *Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.*

e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. *Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*

f) Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ). *Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.*

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

a) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. *Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.*

b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. *Предпазните средства като противопрахова маска, предпазни обувки против пързаляне, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.*

c) Предотвратяване на нежелано включване. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. *Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.*

d) Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента. *Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.*

e) Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс. *Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.*

f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. *Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.*

g) Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. *Събирането на прах може да намали опасностите, свързани с праха.*

h) Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите. *Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди. *Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*

b) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва или изключва. *Всички електроинструменти, които не могат да бъдат управлявани от превключвателя си, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.*

c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. *Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.*

d) Съхранявайте електроинструментите далеч от досега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверете за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на частите и други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. *Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.*

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.*

g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и накрайниците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която трябва да се извърши. *Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. *Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.*

5. ОБСЛУЖВАНЕ

a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. *Това ще гарантира, че се поддържа безопасността на електроинструмента.*

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Предупреждения за безопасност, общи за операции по шлайфане или рязане:

a) Този електроинструмент е предназначен да работи като ъглошлайф или като инструмент за рязане. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

b) Операции като шлайфане, телена четка, полиране или изрязване на отвори не трябва да се извършват с този електроинструмент. *Операциите, за които не е предназначен електроинструментът, биха могли да създадат опасност и да причинят телесни повреди.*

c) Не преобразувайте този електроинструмент да работи по начин, който не е специално проектиран и указан от производителя на инструмента. *Подобно преустройство може да доведе до загуба на контрол и сериозно нараняване.*

d) Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. *Това, че даден аксесоар може да бъде прикрепен към електроинструмента, не означава, че е гарантирана безопасна работа с него.*

e) Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде най-малко равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента. *Аксесоари, които се движат по-бързо от номиналната си скорост, може да се счупят и да отскочат.*

f) Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да бъдат в диапазона на производителността на електроинструмента. *Аксесоари с неправилни размери не могат да бъдат правилно предпазени или контролирани.*

g) Размерите на монтиращия аксесоар трябва да отговарят на размерите на монтажния хардуер на електроинструмента. *Аксесоари, които не съответстват на монтажните части на електроинструмента, няма да бъдат балансирани, ще вибрират много и може да доведат до загуба на контрол.*

h) Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяко използване проверявайте аксесоарите като например абразивния диск - за наличие на нащърбване и пукнатини. Ако изпуснете електроинструмента или аксесоара, проверете ги за повреда или инсталирайте неповреден аксесоар. След като проверите и инсталирате аксесоара, вие и стоящите редом с вас лица трябва да застанете така, че да сте извън равнината на въртящия се аксесоар. Сега пуснете електроинструмента с максималната скорост на празен ход за една минута. *По принцип, ако аксесоарът е повреден, той ще се счупи през това време на*

BG

тестване.

i) **Носете лично предпазно облекло. В зависимост от приложението, използвайте щит за лицето, защитни очила тип маска или защитни очила. При необходимост, носете противопрахова маска, антифони, ръкавици и работна престилка, която може да спре малките абразивни частици или късчета от заготовката.** *Защитата на очите трябва да може да спре летящите отпадъци, които се получават при различните операции. Противопраховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, създадени при работата. Продължителното излагане на шум с голяма интензивност може да доведе до загуба на слуха.*

j) **Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работата зона, трябва да е с лично защитно облекло.** *Фрагменти от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да излетят и да причинят травма и извън непосредствената зона на работа.*

k) **Дръжте електроинструмента само за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се докосне до скрито окабеляване или собствения си кабел.** *Режещият аксесоар, който се допира до "жив" проводник, може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причини токов удар на оператора.*

l) **Дръжте захранващия кабел далеч от въртящия се аксесоар.** *Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде отрязан или да се закачи, а дланта или ръката Ви може да бъде издърпана във въртящия се аксесоар.*

m) **Никога не оставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не е спрял напълно.** *Въртящият се аксесоар може да се забие в повърхността и да изгубите контрол върху електроинструмента.*

n) **Не пускайте инструмента насочен срещу себе си.** *При неволен контакт, въртящият се аксесоар може да захапе облеклото Ви и да се забие в тялото Ви.*

o) **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента.** *Вентилаторът на двигателя вкарва прах в корпуса и прекаленото събиране на метален прах може да създаде риск от токов удар.*

p) **Не работете с електроинструмента близо до запалими материали.** *Искрите от него могат да ги запалят.*

q) **Не използвайте аксесоари, които изискват охлаждащи течности.** *Използването на вода или други охлаждащи течности може да доведе до токов удар или сътресение.*

r) При работа ръката ви трябва да държи ръкохватката. Винаги използвайте допълнителните ръкохватки, доставени с инструмента. Загубата на контрол може да предизвика телесни повреди.

ПО-НАТАТЪШНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Предупреждения за откат и подобни

Откатът е внезапна реакция на притиснато или заклещено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или заклещването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до изтласкване на неконтролирания електрически инструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на заклещване.

Например, ако абразивен диск се заклещи или притисне от детайла, ръбът на диска, който навлиза в точката на притискане, може да се захване в повърхността на материала, което води до изкачване или изхвърляне на диска. Колелото може да изскочи към оператора или да се отдалечи от него в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане. Абразивните колела могат също да се счупят при същите условия.

Откатът е резултат от неправилна употреба на електрическия инструмент и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

a) **Дръжте здраво електроинструмента с две ръце и позиционирайте тялото и ръцете си така, че да устоите на силите на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава, за максимален контрол на обратния удар или реактивния въртящ момент по време на пускането на инструмента.** *Операторът може да контролира реактивния въртящ момент и силите на обратния удар, ако вземе подходящите предпазни мерки.*

b) **Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар.** *Аксесоарът може да даде откат към ръката ви.*

c) **Не заставайте в зоната, в която би се придвижил електроинструментът при евентуален обратен удар.** *Обратният удар ще придвижи инструмента в посока, обратна на движението на диска в точката на зацепване.*

d) **Внимавайте много, когато обработвате ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте подскачане или засядане на аксесоара.** *Ъглите, острите ръбове или подскачането имат тенденцията да зацепват въртящия се аксесоар и да предизвикват загуба на контрол или обратен удар.*

e) **Не закрепвайте верижно дърворезбоващо острие, сегментиран диамантен диск с периферна междина, по-голяма от 10 mm, или назъбен трион.** *Такива ножове често предизвикват обратен удар и загуба на контрол.*

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ХАРАКТЕРНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ШЛАЙФАНЕ ИЛИ АБРАЗИВНО РЯЗАНЕ

Предупреждения за безопасност, специфични за операции по шлайфане и абразивно рязане:

a) **Използвайте само видовете дискове, препоръчани за вашия електроинструмент, и специалното защитно приспособление, приспособено за избрания диск.** *Дискове, за които електроинструментът не е проектиран, не могат да бъдат адекватно обезопасени и са опасни.*

b) **Шлайфащата повърхност на дисковете с плосък център трябва да бъде монтирана под равнината на ръба на предпазното устройство.** *Неправилно монтиран диск, който стърчи извън равнината на ръба на предпазното устройство, не може да бъде адекватно защитен.*

c) **Защитното приспособление трябва да бъде надеждно закрепено към електрическия инструмент за максимална безопасност, така че малка част от колелото да е изложена срещу оператора.** *Защитното приспособление предпазва оператора от отхвърчали части при счупване на диска, от неволен контакт с диска и от искри, които биха могли да подпалят облеклото му.*

d) **Дискът трябва да се използва само за препоръчаното приложение. Например: не шлайфайте със страната на режещия диск.** *Абразивните режещи колела са предназначени за периферно шлайфане, прилагането на странични сили към тези дискове може да ги счупи.*

e) **Винаги използвайте неповредени фланци за диска, с точния размер и форма за избрания от вас диск.** *Подходящите фланци на диска го поддържат като по този начин намаляват възможността от счупване на диска. Фланците за режещите дискове трябва да са различни от фланците за шлайфащите дискове.*

f) **Не използвайте износени дискове от по-големи електрически инструменти.** *Дисковете, предназначени за по-големи електроинструменти, не са подходящи за по-голямата скорост на малкия инструмент и може да се пукнат.*

g) **Когато използвате колела с двойно предназначение, винаги използвайте правилния предпазител за извършваното приложение.** *Неизползването на правилния предпазител може да не осигури желаното ниво на защита, което може да доведе до сериозно нараняване.*

h) **Внимание! Шлифоването на тънки листове метал или други лесно вибриращи конструкции с голяма повърхност може да доведе до обща шумова емисия, много по-висока (до 15 dB) от декларираните стойности на шумова емисия. Такива детайли трябва да бъдат възможно най-добре предотвратени от издаване на звук чрез подходящи мерки, като например прилагането на тежки гъвкави амортизиращи подложки. Повишеното излъчване на шум също трябва да се вземе предвид както при оценката на риска от излагане на шум, така и при избора на подходяща защита на слуха.**

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОПЕРАЦИИ ПО РЯЗАНЕ

Допълнителни предупреждения за безопасност, специфични за операциите по изрязване:

a) **Не притискайте режещия диск и не прилагайте прекален натиск. Не се опитвайте да режете прекалено дълбоко.** *Претоварването на колелото увеличава натоварването и податливостта му на усукване или на засядане в среза, а оттам и възможността за обратен удар или счупване на диска.*

b) **Не застивайте на една линия с въртящия се диск или зад него.** *Когато дискът в точката на работа се отдалечава от тялото ви, възможният обратен удар може да тласне въртящия се диск и електроинструмента направо срещу вас.*

c) **Когато дискът заседне или рязането бъде прекратено по някаква друга причина, изключете инструмента и го дръжте, без да го движите, докато дискът не спре напълно. Никога не се опитвайте да махнете режещия диск от среза, докато дискът още се върти, защото може да се получи обратен удар.** *Проверете и предприемете коректривни мерки за премахване на причината за засядане на диска.*

d) **Не рестартирайте рязането, докато дискът е в заготовката. Оставете дискът да достигне максималната си скорост и внимателно отново вкарайте диска в разреза.** *Дискът може да заседне, да отскочи нагоре или да се получи обратен удар, ако електроинструментът се рестартира в заготовката.*

e) **Осигурете поддръжка за панелите и извънгабаритните заготовки, за да намалите риска от притискането на диска и обратен удар.** *Големите заготовки могат да се огънат под собствената си тежест. Под детайла, близо до линията на рязане и до ръба на заготовката от двете страни на диска, трябва да се поставят подпори.*

f) **Бъдете особено внимателни, когато изрязвате отвори в съществуващи стени или други зони с отсъствие на видимост.** *Издаденият диск може да пререже тръби за газ или вода, електрически проводници или обекти, които могат да предизвикат обратен удар.*

g) **Не се опитвайте да правите извито рязане.** *Пренапрежението на колелото увеличава*

натоварването и податливостта към усукване или заклещване на колелото в среза и възможността за откат или счупване на колелото, което може да доведе до сериозно нараняване.

СИМВОЛИ

За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции

Предупреждение

Носете антифони

Носете защитни очила

Носете прахова маска

Двойна изолация

Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

Винаги работете с две ръце

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА
2. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ С ПЛЪЗГАНЕ
3. ОБЛАСТ ЗА ЗАХВАЩАНЕ С РЪКА
4. ДИСПЛЕЙ ЗА КОНТРОЛ НА ПРЕПОДАВАЕМАТА СКОРОСТ
5. ПРАХОЗАЩИТЕН КАПАК
6. АНТИВИБРАЦИОННА ПОМОЩНА ДРЪЖКА
7. ЗАЩИТНА ПРИСТАВКА ТИП С ЗА БЪРЗА СМЯНА
8. ДИСК*
9. ЛОСТ ЗА ЗАТЯГАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ДИСКА
10. ДОЛЕН ЩИТ
11. ВЪНШНА ФЛАНЦА
12. ВЪТРЕШНА ФЛАНЦА
13. КЛЮЧ

*** Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.**

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Обозначение на типа DX3065 DX3065.1 (30 - обозначение на машината, представител на ъглошлайф)

	DX3065	**DX3065.1**
Напрежение	220-240V~50/60Hz	
Номинална мощност	1400 W	
Номинална скорост	3000-12000 /min	
Размер на диска	125 mm	115 mm
Отвор на диска	22.2 mm	
Резба на шпиндела	M14	
Клас на защита	⧈ /II	
Тегло на машината	2.61 kg	

BG

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Претеглена звукова мощност	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Носете антифони.	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 62841:	
Повърхностно шлайфане или абразивно рязане	Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Несигурност K = 1.5 m/s²

- Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.
- Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:
Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.
Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.
Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.
Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари.
Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

BG

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.
Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум.
Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).
Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари.
Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

Антивибрационна помощна дръжка	1
Защитна приставка тип C за бърза смяна	1
Ключ (съхранение на помощната дръжка)	1

Препоръчваме ви да закупувате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Машината е предназначена за рязане, грубо обработване на метални и каменни материали без използване на вода.

МОНТАЖ
1. МОНТИРАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА ДРЪЖКА (ВЖ. ФИГ. A)
Можете да използвате две позиции на работа за най-безопасно и най-удобно управление на ъглошлайфа.

Антивибрационна помощна дръжка
Антивибрационната помощна дръжка намалява вибрациите, като прави работата по-удобна и безопасна. Вашият инструмент е оборудван с помощна дръжка, която може да се използва за съхранение на ключа.

2. ЗОНИ НА ЗАХВАТ НА РЪЦЕТЕ
Винаги дръжте ъглошлайфа здраво с двете си ръце, когато работите.

3. НАСТРОЙКА НА ЗАЩИТЕН КАПАК ЗА ШЛАЙФАНЕ (ВЖ. ФИГ. B1, B2)
ЗАБЕЛЕЖКА: Долната част на щита и защитата на колелото не могат да се отделят. За работа с шлифовъчни или режещи дискове трябва да се монтира защитната приставка тип C за бърза смяна.
Кодираната проекция на защитния кожух гарантира, че може да се монтира само предпазител, подходящ за типа машина.
Отворете лоста за затягане. Поставете защитния кожух с кодираната проекция в кодираната канална вдлъбнатина на шпинделната яка на главата на машината и завъртете до необходимата позиция (работна позиция).
За да закрепите защитния кожух, затворете лоста за затягане. Затворената страна на защитния кожух винаги трябва да е насочена към оператора.
ЗАБЕЛЕЖКА: С отворен лост за затягане, винтът за регулиране на скобата може да се настрои, за да се гарантира, че кожухът е сигурно закрепен след окончателното затваряне на лоста.

4. ПОСТАВЯНЕ НА ДИСКОВЕТЕ (НЕ СА В КОМПЛЕКТА) (ВЖ. ФИГ. C1-C3)
Поставете вътрешния фланец върху шпиндела на инструмента. Поставете диска върху шпиндела на инструмента и вътрешния фланец. Проверете дали е поставен правилно. Напаснете резбования външен фланец и се уверете, че е поставен в правилната посока за монтирания диск.
За шлайфащи дискове (не са в комплекта) фланецът се монтира с повдигнатата част обърната към диска. (Вж. фиг. C1)
За режещи дискове (не са в комплекта) фланецът се монтира с повдигнатата част обърната обратно на диска. (Вж. фиг. C2)
Натиснете бутона за заключване на шпиндела и завъртете шпиндела на ръка, докато се заключи. Като държите заключващия бутон натиснат, затегнете външния фланец с гаечния ключ от комплекта. (Вж. фиг. C3)

РАБОТА
1. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА (ВЖ. ФИГ. C3)
Може да се използва само при смяна на диска. Никога не го натискайте, докато дискът се върти.

2. БУТОН ВКЛ./ИЗКЛ. (ВЖ. ФИГ. D)
За да стартирате електроинструмента, първо натиснете задната част на бутона за вкл./изкл., след това натиснете бутона за вкл./изкл. напред.
За да заключите бутона за вкл./изкл. натиснете бутона за вкл./изкл. надолу в предната част, докато се зацепи.
За да изключите електроинструмента, освободете бутона вкл./изкл. или, ако е заключен, натиснете за кратко надолу задната част на бутона вкл./изкл. и след това я освободете.

3. РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА (ВЖ. ФИГ. E)
За да се постигне най-добър резултат при работа с различни материали, можете да регулирате скоростта на инструмента с помощта на регулируем контрол на скоростта. Инструментът има регулируем контрол за прецизно задаване на скоростта.
Настройте го на необходимата скорост за работа.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ШЛАЙФАЩИЯ ДИСК (ВЖ. ФИГ. F)
ВНИМАНИЕ: Не включвайте шлайфмашината, докато дискът е в контакт с обработвания детайл. Оставете диска да достигне пълната си скорост, преди да започнете да шлифовате.
Дръжте ъглошлайфа с една ръка върху основната дръжка, а другата ръка - здраво около спомагателната дръжка.
Винаги поставяйте предпазителя така, че възможно най-голяма част от откритият диск да е насочена далеч от вас.
Бъдете подготвени за поток от искри, когато дискът докосне метала.
За най-добър контрол на инструмента, отнемане на материал и минимално претоварване, при шлифоване поддържайте ъгъл между диска и работната повърхност от приблизително 15°-30°.
Внимавайте, когато работите в ъгли, тъй като контактът с пресичащата се повърхност може да доведе до подскачане или завъртане на шлайфа.
След приключване на шлайфането оставете обработвания детайл да се охлади. Не докосвайте горещата повърхност.

5. РЯЗАНЕ (ВЖ. ФИГ. G)
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато режете метал, винаги поставяйте предпазителя на диска за рязане.
Когато режете, не натискайте, не накланяйте и не залюлявайте машината. Работете с умерена скорост на подаване, съобразена с материала, който режете.
Не намалявайте скоростта на работещ диск чрез прилагане на страничен натиск. От значение е

посоката, в която се извършва рязането.
Машината винаги трябва да работи с ход нагоре. Затова никога не местете машината в друга посока! В противен случай съществува опасност тя да бъде изместена неконтролируемо от разреза.

6. ПРАХОЗАЩИТЕН КАПАК (ВЖ. ФИГ. H)
Отстранете прахозащитния капак, за да почистите праха при необходимост и го монтирайте отново след почистване.

7. ЗАЩИТА ПРИ ПРЕТОВАРВАНЕ
При претоварване моторът спира. Освободете натоварването на машината веднага и оставете да се охлади за около 30 секунди при най-висока празен ход.

8. МЕКО СТАРТИРАНЕ
Вътрешните електронни компоненти позволяват скоростта на мотора да се увеличава постепенно, което намалява ефекта на „завъртане“ върху китките ви поради мощния мотор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че дискът е достигнал пълна скорост преди започване на шлифоване или рязане.

9. ЗАЩИТА ОТ НЕОЧАКВАНО РЕСТАРТИРАНЕ
Ако захранването на инструмента бъде прекъснато неочаквано или батерията изчерпае енергията си, инструментът спира да работи.
Когато захранването бъде възстановено, инструментът остава изключен, дори ако превключвателят на захранването е все още в позиция "включено". Необходимо е да рестартирате инструмента.

10. АВТОМАТИЧНО СПИРАНЕ НА ВЪГЛЕРОДНИТЕ ЧЕТКИ (ВЖ. ФИГ. I)
Преди да започнете работа по самата машина, изключете захранването.
Когато смолният изолационен връх (a) във въглеродната четка (b) се допре до комутатора (c), моторът ще се изключи автоматично. В този случай и двете въглеродни четки трябва да бъдат заменени. Поддържайте четките чисти и свободни да се плъзгат в държачите. Двете четки трябва да се заменят едновременно. Използвайте само идентични въглеродни четки.

СЪВЕТИ ПРИ РАБОТА С ЪГЛОШЛАЙФ

1. Ъглошлайфът е полезен както за рязане на метали, например за отстраняване на глави на винтове, така и за почистване и подготовка на повърхности преди и след заваръчни операции.
2. Различните видове дискове/резци позволяват на шлайфа да отговаря на различни нужди. Обикновено има дискове за меко желязо, неръждаема стомана, камък и тухла. За много твърди материали има дискове с диамантено покритие.
3. Ако шлайфът се използва върху меки метали като алуминий, дискът бързо ще се запуши и ще трябва да се смени.
4. Винаги оставяйте шлайфа да върши работата, не го насилвайте и не прилагайте прекомерен натиск върху диска.
5. При рязане на прорез уверете се, че режещият елемент е подравнен с прореза; усукването може да доведе до счупване на диска. При рязане на тънки листове, прекомерното проникване може да увеличи риска от повреда.
6. При рязане на камък или тухла е препоръчително да се използва прахоуловител.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Въпреки че работата с ъглошлайфа е много лесна, ако срещнете затруднения, проверете следното:
1. Ако ъглошлайфът не работи, проверете захранването в контакта.
2. Ако дискът на ъглошлайфа трепти или вибрира, проверете дали външният фланец е затегнат и дали дискът е разположен правилно върху плочата на фланеца.
3. Ако дискът е видимо повреден, не го използвайте, тъй като повреденият диск може да се разпадне; свалете го и го сменете с нов. Изхвърляйте старите дискове по подходящия начин.
4. Ако работите с алуминий или друга мека сплав, дискът бързо ще се запуши и няма да шлайфа ефективно.
5. Ако проблемът не може да бъде отстранен, занесете инструмента при оторизиран представител или неговия сервизен агент за ремонт.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо издърпайте захранващия кабел от електрическия контакт.
Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент. Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, от обслужващия го представител или от друго компетентно лице с цел избягване на опасности.

ОПАЗВАНЕ НА ОКЛНАТА СРЕДА

Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Ъглов шлайф**
Тип **DX3065 DX3065.1 (30 - обозначение на машината, представител на ъглошлайф)**
Функция **периферно и странично шлифоване**
Сериен номер **Може да се намери на маркировъчния етикет**

Отговаря на следните директиви:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

както и на стандартите
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: Positec Germany GmbH Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
упълномощен да издава декларация за съответствие
от името на производителя
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BG

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. *Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.
A figyelmeztetésekben használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

HU

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

a) A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. *A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.*

b) Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett. *Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.*

c) Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat. *A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.*

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. *Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.*

b) Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket. *Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.*

c) Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat. *Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.*

d) Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részektől. *A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.*

e) Ha az elektromos kéziszerszámot szabadtérben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót. *A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.*

f) Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást. *A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. *Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.*

b) Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet. *A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.*

c) Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámot ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva. *Ha a szerszám hordozásakor ujját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.*

d) Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot. *Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.*

e) Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. *Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.*

f) Viseljen megfelelő öltözéket. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől. *A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekaphatják a mozgó elemek.*

g) Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. *A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.*

h) Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából szerzett ismeretek önelégültté váljanak és figyelmen kívül hagyják a szerszámbiztonsági elveket. *Egy gondatlan cselekvés a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.*

4. AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. *Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.*

b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni. *Ha egy elektromos*

kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból és/ vagy vegye ki az akkumulátort, ha levehető, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy eltárolná az elektromos szerszámokat.** *Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.*

d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** *A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.*

e) **Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** *A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.*

f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** *A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.*

g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** *Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.*

h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentesen.** *A csúszós fogantyúk és a megfogó felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.*

5. SZERVIZ

a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** *Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.*

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK VALAMENNYI MŰVELETHEZ

Gyakori biztonsági figyelmeztetések a köszörülési vagy levágási műveleteknél:

a) **Ez az elektromos szerszám sarokcsiszolóként vagy darabolószerszámként használható. Ügyeljen minden figyelmeztető jelzésre, előírásra, ábrára és adatra, amelyet az elektromos kéziszerszámmal együtt megkapott.** *Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.*

b) **Ezzel az elektromos kéziszerszámmal tilos olyan műveleteket végezni, mint a csiszolás, drótkefés, polírozás vagy lyukvágás.** *Az elektromos kéziszerszám számára elő nem irányzott használat veszélyeztetésekhez és személyi sérülésekhez vezethet.*

c) **Ne alakítsa át ezt az elektromos kéziszerszámot olyan működésre, amelyet a szerszám gyártója nem kifejezetten tervezett és nem írt elő.** *Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.*

d) **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez az elektromos kéziszerszámhoz nem irányzott elő és nem javasolt.** *Az a tény, hogy a tartozékot rögzíteni tudja az elektromos kéziszerszámra, nem garantálja annak biztonságos alkalmazását.*

e) **A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.** *A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és kirepülhetnek.*

f) **A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszámán megadott méreteknek.** *A hibásan méretezett betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni, vagy irányítani.*

g) **A tartozékrögzítés méreteinek meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám rögzítőelemének méreteivel.** *Azok a tartozékok, amelyek nem egyeznek az elektromos kéziszerszám rögzítőelemeivel, kicsúsznak az egyensúlyból, erősen rezegnek, és elveszíthetik az irányítást.*

h) **Ne használjon megrongálódott betétszerszámokat. Vizsgálja meg minden egyes használat előtt a betétszerszámokat: ellenőrizze, nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve, vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesik, vizsgálja felül, nem rongálódott-e meg, vagy használjon egy hibátlan betétszerszámot. Miután ellenőrizte, majd behelyezte a készülékbe a betétszerszámot, tartózkodjon Ön sajátmaga és minden más a közelben található személy is a forgo betétszerszám síkján kívül és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot a legnagyobb fordulatszámmal.** *A megrongálódott betétszerszámok ezalatt a próbaidő alatt általában már széttörnek.*

i) **Viseljen személyi védőfelszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőálarcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védő kesztyűt vagy különleges köténytt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagrészecskéket.** *Mindenképpen védje meg a szemét a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. A por- vagy védőálarcnak meg kell szűrnie a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zaj hatásának, elveszthetí a hallását.*

j) **Ügyeljen arra, hogy a többi személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie.** *A munkadarab letört részei vagy a széttört betétszerszámok kirepülhetnek és a közvetlen munkaterületen kívül és személyi sérülést okozhatnak.*

k) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyűfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez, vagy a készülék saját hálózati csatlakozó kábeljéhez érhet.** *Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, a berendezés fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.*

l) **Tartsa távol a hálózati csatlakozó kábelt a forgó betétszerszámoktól.** *Ha elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelt és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.*

m) **Sohase tegye le az elektromos kéziszerszámot, mielőtt a betétszerszám teljesen leállna.** *A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, és Ön ennek következtében könnyen elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.*

n) **Ne járassa az elektromos kéziszerszámot, miközben azt a kezében tartja.** *A forgó betétszerszám egy véletlen érintkezés során bekaphatja a ruháját és a betétszerszám belefúródhat a testébe.*

o) **Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos kéziszerszáma szellőzőnyílásait.** *A motor ventillátora beszívja a port a házba, és nagyobb mennyiségű fémpor felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.*

p) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében.** *A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.*

q) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség.** *Víz és egyéb folyékony hűtőanyagok alkalmazása áramütéshez vezethet.*

r) Működtetés közben kezét a nyélen kell tartania. Mindig használja a szerszámhoz mellékelt pótkarokat. A kontrollvesztés személyi sérülést eredményezhet.

HU

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ÖSSZES MŰVELETRE VONATKOZÓAN

Visszarúgás és megfelelő figyelmeztető tájékoztatók

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolókorong, csiszoló tányér, drótkefe stb. Hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállásához vezet. Ez az irányítatlan elektromos kéziszerszámot a betétszerszámnak a leblokkolási ponton fennálló forgási irányával szembeni irányban felgyorsítja.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik, vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolókorongnak a munkadarabba bemerülő éle leáll és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A csiszolókorong ekkor a korongnak a leblokkolási pontban fennálló forgásirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A csiszolókorongok ilyenkor el is törhetnek.

Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

a) **Mindkét kezével tartsa szilárdan az elektromos kéziszerszámot, és helyezze testét és karjait úgy, hogy ellenálljon a visszarúgási erőknek. Használja mindig a pótfogantyút, amennyiben létezik, hogy a lehető legjobban tudjon uralkodni a visszarugási erők, illetve felfutáskor a reakciós nyomaték felett.** *A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.*

b) **Sohase vigye a kezét a forgó betétszerszám közelébe.** *A betétszerszám egy visszarúgás esetén a kezéhez érhet.*

c) **Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarugás az elektromos kéziszerszámot mozgatja.** *A visszarúgás az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorongnak a leblokkolási pontban fennálló forgásirányával ellentétes irányba hajtja.*

d) **A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon, akadályozza meg, hogy a betétszerszám lepattanjon a munkadarabról, vagy beékelődjön a munkadarabba.** *A forgó betétszerszám a sarkoknál, éleknél és lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy egy visszarúgáshoz vezet.*

e) **Ne rögzítsen fűrészlánc-fafaragó pengét, 10 mm-nél nagyobb kerületi hézaggal szegmentált gyémántkorongot vagy fogazott fűrészlapot.** *Az ilyen betétszerszámok gyakran visszarugáshoz vezetnek, vagy a kezelő elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.*

KÜLÖN FIGYELMEZTETÉSEK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A CSISZOLÁSHOZ ÉS DARABOLÁSHOZ

Biztonsági figyelmeztetések a köszörülésre és a levágásra Műveletek:

a) **Kizárólag az Ön elektromos kéziszerszámához engedélyezett csiszolótesteket és az ezen csiszolótestekhez előirányzott védőbúrákat használja.** *A nem az elektromos kéziszerszámhoz szolgáló csiszolótesteket nem lehet kielégítő módon letakarni és ezért ezek nem biztonságosak.*

b) **A peremes csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelületük ne álljon ki a védőburkolat szélének a síkjából.** *Egy szakszerűtlenül felszerelt csiszolókorongot, amely kiáll a védőburkolat szélésnek a síkjából, nem lehet kielégítő módon letakarni.*

c) **A védőbúrát biztonságosan kell felszerelni az elektromos kéziszerszámra és úgy kell beállítani, hogy az a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa, vagyis a csiszolótestnek csak a lehető legkisebb része mutasson a kezelő felé.** *A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a törött kerékdaraboktól, a kerékkel való véletlen érintkezéstől és a szikráktól, amelyek meggyújthatják a ruhát.*

d) **A csiszolótesteket csak az azok számára javasolt célokra szabad használni. Például: Sohase csiszoljon egy hasítókorong oldalsó felületével.** *A hasítókorongok arra vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével munkálják le. Az ilyen csiszolótestekre ható oldalirányú erő a csiszolótest töréséhez vezethet.*

e) **Használjon mindig hibátlan, az Ön által választott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát.** *A megfelelő karimák megtámasztják a csiszolókorongot és így csökkentik a csiszolókorong eltörésének veszélyét. A hasítókorongokhoz szolgáló karimák különbözhetnek a csiszolókorongok számára szolgáló karimáktól.*

f) **Ne használjon nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz szolgáló elhasználódott csiszolótesteket.** *A nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz szolgáló csiszolókorongok nincsenek a kisebb elektromos kéziszerszámok*

magasabb fordulatszámára méretezve és széttörhetnek.

g) **Kettős célú kerekek használatakor mindig az adott alkalmazásnak megfelelő védőburkolatot használjon.** *Előfordulhat, hogy a megfelelő védőburkolat használatának elmulasztása nem biztosítja a kívánt védelmi szintet, ami súlyos sérülésekhez vezethet.*

h) **Figyelem! Vékony fémlemezek vagy más, nagy felületű, könnyen vibráló szerkezetek csiszolása a bejelentett zajkibocsátási értékeknél jóval magasabb (akár 15 dB) összzaj-kibocsátást eredményezhet. Az ilyen munkadarabok hangkibocsátását megfelelő intézkedésekkel, például nehéz, rugalmas csillapító szőnyegek alkalmazásával a lehető legnagyobb mértékben meg kell akadályozni. A megnövekedett zajkibocsátást is figyelembe kell venni mind a zajexpozíció kockázatértékelésénél, mind a megfelelő hallásvédő kiválasztásakor.**

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK DARABOLÓ MŰVELETEKHEZ

További különleges figyelmeztető tájékoztató a daraboláshoz:

a) **Kerülje el a hasítókorong leblokkolását, és ne gyakoroljon túl erős nyomást a készülékre. Ne végezzen túl mély vágást.** *A túlterhelés megnöveli a csiszolótest igénybevételét és beékelődési vagy leblokkolási hajlamát és visszarugáshoz vagy a csiszolótest töréséhez vezethet.*

b) **Kerülje el a forgó hasítókorong előtti és mögötti tartományt.** *Ha a hasítókorongot a munkadarabban magától eltávolodva mozgatja, akkor az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal visszarúgás esetén közvetlenül Ön felé pattan.*

c) **Ha a hasítókorong beékelődik, vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és tartsa azt nyugodtan, amíg a korong teljesen leáll. Sohase próbálja meg kihúzni a még forgo hasítókorongot a vágásból, mert ez visszarugáshoz vezethet.** *Határozza meg és hárítsa el a beékelődés okát.*

d) **Addig ne kapcsolja ismét be az elektromos kéziszerszámot, amíg az még benne van a munkadarabban. Várja meg, amíg a hasítókorong eléri a teljes fordulatszámát, mielőtt óvatosan folytatná a vágást.** *A korong ellenkező esetben beékelődhet, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúgáshoz vezethet.*

e) **Támassza fel a lemezeket vagy nagyobb munkadarabokat, hogy csökkentse egy beékelődő hasítókorong következtében fellépő visszarúgás kockázatát.** *A nagyobb munkadarabok saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A munkadarabot mindkét oldalán, és mind a vágási vonal közelében, mind a szélénél alá kell támasztani.*

f) **Ha egy meglévő falban, vagy más be nem látható területen hoz létre „táska alakú beszúrást", járjon el különös óvatossággal.** *Az anyagba behatoló hasítókorong gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékekbe vagy más tárgyakba ütközhet, amelyek visszarúgást okozhatnak.*

g) **Ne próbáljon ívelt vágást végezni.** *A kerék túlfeszítése növeli a terhelést és a kerék elcsavarodási vagy beszorulási hajlamát a vágás során, valamint a visszarúgás vagy a keréktörés lehetőségét, ami súlyos sérülésekhez vezethet.*

SZIMBÓLUMOK

A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat

Figyelmeztetés

Viseljen fülvédőt

Viseljen szemvédőt

Viseljen pormaszkot

Dupla szigetelés

A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

Mindig két kézzel dolgozzon

HU

ALKATRÉSZLISTA

1. TENGELYZÁR GOMB
2. CSÚSZKÁS BE-/KIKAPCSOLÓ KAPCSOLÓ
3. FOGANTYÚ TERÜLET
4. VÁLTOZTATHATÓ SEBESSÉG SZABÁLYOZÓ TÁRCSA
5. PORVÉDŐ FEDÉL
6. REZGÉSCSILLAPÍTÓ SEGÉDFOGANTYÚ
7. C TÍPUSÚ GYORSCSERÉLŐ VÉDŐ
8. KORONG*
9. KERÉKVÉDŐ RÖGZÍTŐKAR
10. ALSÓ PAJZS
11. KÜLSŐ PEREM
12. BELSŐ PEREM
13. CSAVARKULCS

*** Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapcsomagnak.**

MŰSZAKI ADATOK

Típus megnevezése DX3065 DX3065.1 (30 − a gép megnevezése, sarokcsiszoló típus)

	DX3065	**DX3065.1**
Feszültség	220-240V~50/60Hz	
Névleges teljesítmény	1400 W	
Névleges sebesség	3000-12000 /min	
Korongméret	125 mm	115 mm
Korong furat	22.2 mm	
Orsómenet	M14	
Védelmi osztály	⧈/II	
Gép súlya	2.61 kg	

HU

ZAJVÉDELMI TÁJÉKOZTATÁS

A-súlyozott hangnyomásszint	L_{pA}: 96.37 dB (A)
A-súlyozott hangteljesítmény	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Viseljen fülvédőt.	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriális összeg) a következő:	
Felületi csiszolás vagy csiszolóvágás	Rezgés kibocsátási érték: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Bizonytalanság K = 1.5 m/s²

- A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.
- A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajártalomnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:
Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.
Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.
Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.
A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.
A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becsült értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.
A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.
Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).
Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.
Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

Rezgéscsillapító segédfogantyú	1
C típusú gyorscserélő védő	1
Csavarkulcs (tárolás a segédfogantyún)	1

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
A gépet fém- és kőanyagok víz nélküli vágására, durva megmunkálására tervezték.

ÖSSZESZERELÉS
1. A SEGÉDFOGANTYÚ FELSZERELÉSE (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)
Két munkapozíció közül választhat, hogy a lehető legbiztonságosabb és legkényelmesebb módon tudjon dolgozni a sarokcsiszolóval.

Rezgéscsillapító segédfogantyú
A rezgéscsillapító segédfogantyú csökkenti a rezgéseket, így a használat kényelmesebb és biztonságosabb. A szerszám rendelkezik egy segédfogantyúval, amely a csavarkulcs tárolására is használható.

2. KÉZI MARKOLAT TERÜLETEI
A sarokcsiszolót működés közben mindig tartsa erősen, mindkét kezével.

3. KEREK VÉDŐ ÁLLÍTÁSA (LÁSD AZ B1, B2. ÁBRÁT)
MEGJEGYZÉS: Az alsó pajzs rész és a kerékvédő rész nem eltávolítható. A csiszoló- vagy vágótárcsás munkákhoz a C típusú gyorscserélő védőt fel kell szerelni.
A kerékvédő kódolt kiemelkedése biztosítja, hogy csak a géptípushoz illő védő szerelhető fel.
Nyissa ki a rögzítőkart. Helyezze a kódolt kiemelkedéssel ellátott védőt a gépfej tengelynyakán található kódolt horonyba, majd forgassa a kívánt pozícióba (működési pozíció).
A kerékvédő rögzítéséhez zárja le a rögzítőkart. A kerékvédő zárt oldala mindig a kezelő felé kell, hogy nézzen.
NOTĂ: A rögzítőkart nyitott állapotban a rögzítőcsavart be lehet állítani, hogy a védő a rögzítőkar végső lezárása után biztonságosan legyen rögzítve.

4. A KORONGOK (NEM TARTOZÉK) FELSZERELÉSE (LÁSD AZ C1-C3. ÁBRÁT)
Helyezze a befogó-illesztőperemet a szerszámtengelyre. Helyezze a korongot a szerszámtengelyre és a befogóillesztőperemre. Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e ráillesztve. Szerelje fel a tám-illesztőperemet, ügyelve arra, hogy az a felszerelt korong típusának megfelelő irányba nézzen.
A (nem tartozék) csiszolókorongok esetében a peremet a korong felé néző, megemelt részével kell felszerelni. (Lásd az C1. ábrát)
A (nem tartozék) vágókorongok esetében a peremet a korongtól elfelé néző, kiemelkedő részével kell felszerelni. (Lásd az C2. ábrát)
Nyomja be az orsózár gombját, és kézzel forgassa el az orsót, amíg be nem záródik. A zárógombot benyomva tartva húzza meg a tám-illesztőperemet a mellékelt villáskulccsal. (Lásd az C3. ábrát)

MŰKÖDTETÉS
1. ORSÓZÁR GOMB (LÁSD AZ C3. ÁBRÁT)
Csak korongcsere esetén használható. Soha ne nyomja meg, amikor a korong forog!

2. FŐKAPCSOLÓ (LÁSD AZ D. ÁBRÁT)
Az elektromos szerszám elindításához nyomja le a

főkapcsoló kapcsoló hátsó részét, és nyomja előre.
A főkapcsoló zárolásához nyomja le a főkapcsolót elölről, amíg be nem kattan.
Az elektromos szerszám kikapcsolásához engedje el a főkapcsolót, vagy ha az be van rögzítve, nyomja le röviden a főkapcsoló hátsó részét, majd engedje el.

3. SEBESSÉGBEÁLLÍTÁS (LÁSD AZ E. ÁBRÁT)
A legjobb eredmény eléréséhez különböző anyagokkal történő munkavégzés során állíthatja a szerszám sebességét a változtatható sebességszabályzó segítségével. Állítsa a kívánt működési sebességre.

4. A CSISZOLÓGÉP HASZNÁLATÁHOZ (LÁSD AZ F. ÁBRÁT)
FIGYELEM! Ne kapcsolja be a csiszológépet, amíg a korong érintkezik a munkadarabbal. A csiszolás megkezdése előtt hagyja, hogy a csiszolókorong elérje a teljes fordulatszámot.
Tartsa a sarokcsiszolót úgy, hogy egyik kezét a fő fogantyún, a másik kezét pedig határozottan a segédfogantyú körül tartja.
Mindig úgy helyezze el a védőburkolatot, hogy a szabadon lévő csiszolókorong minél nagyobb része Öntől elfelé mutasson.
Készüljön fel a szikrázásra, amikor a csiszolókorong a fémhez ér.
A leghatékonyabb szerszámhasználat, anyageltávolítás és minimális túlterhelés érdekében csiszoláskor tartson kb. 15°-30°-os szöget a csiszolókorong és a munkafelület között.
A sarkoknál óvatosan kell eljárni, mivel a metszőfelület érintkezése a csiszológép ugrását vagy csavarodását okozhatja.
A csiszolás befejeztével hagyja a munkadarabot kihűlni. Ne érintse meg a forró felületet.

5. VÁGÁS (LÁSD AZ G. ÁBRÁT)
FIGYELEM! Fémvágás esetén mindig a korongvédővel dolgozzon.
Vágás közben ne nyomja, ne döntse vagy forgassa a gépet.
A vágandó anyaghoz igazodó, mérsékelt előrehajtással dolgozzon.
Ne csökkentse a lefutó vágókorongok sebességét oldalirányú nyomással.
Fontos, hogy milyen irányban történik a vágás.
A gépnek mindig felfelé csiszoló mozgásban kell dolgoznia. Ezért soha ne mozgassa a gépet az ellenkező irányba! Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a vágási irányból ellenőrizetlenül kitolódik.

6. PORVÉDŐ FEDÉL (LÁSD AZ H. ÁBRÁT)
Szükség esetén távolítsa el a porvédő fedelet a por eltávolításához, majd tisztítás után szerelje vissza.

7. TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM
Túlterhelés esetén a motor leáll. Azonnal csökkentse a gépre nehezedő terhelést, és hagyja hűlni kb. 30 másodpercig a legnagyobb üresjárati sebességnél.

8. LÁGY INDÍTÁS
A belső elektronikus alkatrészek lehetővé teszik, hogy a motor sebessége fokozatosan nőjön, ami csökkenti a csuklójára ható „csavaró” hatást a nagy teljesítményű motor miatt.

FIGYELEM: Győződjön meg róla, hogy a tárcsa elérte a teljes sebességet, mielőtt elkezdené a csiszolást vagy vágást.

9. VÉLETLEN ÚJRAINDÍTÁS ELLENI VÉDELEM
Ha a szerszám áramellátása váratlanul megszakad, vagy az akkumulátor lemerül, a szerszám leáll.
Amikor az áram visszaáll, a szerszám továbbra is ki van kapcsolva, még akkor is, ha a kapcsoló az „on” (bekapcsolt) állásban marad. Újra kell indítani a szerszámot.

10. AUTOMATIKUS LEÁLLÁSÚ SZÉNKEFÉK (LÁSD AZ I. ÁBRÁT)
Bármilyen gépen végzett munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
Amikor a szénkefe (b) belsejében lévő gyantás szigetelőhegy (a) érintkezésbe kerül a kommutátorral (c), a motor automatikusan leáll. Ilyenkor mindkét szénkefét ki kell cserélni. Tartsa tisztán a szénkeféket, és biztosítsa, hogy szabadon csússzanak a tartóban. Mindkét szénkefét egyszerre kell cserélni. Csak azonos típusú szénkeféket használjon.

TIPPEK A CSISZOLÓGÉP HASZNÁLATÁHOZ

1. A sarokcsiszoló mind fémek vágására, például csavarfejek eltávolítására, mind felületek tisztítására/előkészítésére alkalmas, például hegesztés előtt és után.
2. Különböző típusú tárcsák/korongok lehetővé teszik a csiszoló különféle igényekhez való alkalmazását. Általában tárcsák rendelkezésre állnak lágyacélhoz, rozsdamentes acélhoz, kőhöz és téglához. Nagyon kemény anyagokhoz gyémántszemcsés korongok is elérhetők.
3. Ha a csiszolót puha fémeken, például alumíniumon használják, a korong hamar eldugul, és cserélni kell.
4. Mindig hagyja, hogy a csiszoló végezze a munkát, ne kényszerítse, és ne alkalmazzon túlzott nyomást a korongra.
5. Ha hornyot vág, ügyeljen rá, hogy a vágó a horonyhoz igazodjon; a vágó elcsavarása a korong szilánkos törését okozhatja. Ha vékony lemezen vág, csak a megengedett anyagvastagságot engedje, a túlzott behatolás növelheti a sérülés kockázatát.
6. Kő vagy tégla vágásakor ajánlott porszívó használata.

HIBAELHÁRÍTÁS

Bár új sarokcsiszolója nagyon egyszerűen használható, ha gondjai adódnak, ellenőrizze az alábbiakat:

1. Ha a sarokcsiszoló nem működik, ellenőrizze a dugót.
2. Ha a sarokcsiszoló kileng vagy rezeg, ellenőrizze, hogy a külső karima szorosan rögzül-e, és a korong megfelelően helyezkedik-e el a karimalapon.
3. Ha úgy látja, hogy a korong megsérült, ne használja tovább, mivel a sérült korong széteshet. Vegye ki a korongot, és helyezzen be újat. A régi korongot óvatosan dobja el.
4. Ha alumíniumon vagy más hasonló, puha ötvözeten dolgozik, a korong hamarosan eltömődik, és nem dolgozik hatékonyan.
5. Ha a hiba nem orvosolható, tegye vissza a szerszámot egy hivatalos kereskedő vagy annak szervizügynöke javítás céljából.

A SZERSZÁMOK KARBANTARTÁSA

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a kábelt a konnektorból.
Az elektromos kéziszerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.
Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szerviznek vagy egy hasonlóan képesített szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Kézi sarokcsiszoló gép**
Típus **DX3065 DX3065.1 (30-a szerszám jelölése, sarokcsiszolót jelöl)**
Rendeltetés **Kerületi és oldalirányú csiszolás**
Sorozatszám **A címkén található**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Az alábbi normáknak
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:
Név Marcel Filz
Cím Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

HU

2025/12/07
Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés jogosult a megfelelőségi nyilatkozat kiadására a gyártó nevében
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUCŢIUNI ORIGINALE SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANŢĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

AVERTIZARE! Citiţi toate avertismentele de siguranţă, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate cu această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.*

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.
Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la reţeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1. SIGURANŢA ZONEI DE LUCRU

a) Menţineţi zona de lucru curată şi bine iluminată. *Zonele de lucru în dezordine şi întunecoase favorizează accidentele.*

b) Nu utilizaţi uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezenţa unor lichide, gaze sau praf inflamabile. *Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.*

c) Asiguraţi-vă că nu sunt în apropiere persoane şi copii în timpul funcţionării unei unelte electrice. *Distragerea atenţiei poate duce la pierderea controlului uneltei.*

2. SIGURANŢA ELECTRICĂ

a) Fişele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare. Nu modificaţi niciodată ştecherul. Nu folosiţi niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. *Utilizarea ştecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.*

b) Evitaţi contactul fizic cu suprafeţe cu legătură la pământ, cum ar fi ţevi, radiatoare, maşini de gătit sau frigidere. *Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafaţa împământată.*

c) Nu expuneţi uneltele electrice la ploaie sau la umiditate. *Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.*

d) Nu deterioraţi cablul de alimentare.Nu folosiţi niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstraţi cablul de alimentare la distanţă de căldură, ulei, margini ascuţite sau părţi mobile. *Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.*

e) Când folosiţi unealta electrică în exterior, utilizaţi un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior. *Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.*

f) Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiţi o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD). *Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3. SIGURANŢA PERSONALĂ

a) Fiţi concentrat, urmăriţi ceea ce faceţi şi daţi dovadă de simţ practic când folosiţi o unealtă electrică. Nu folosiţi o unealtă electrică dacă sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. *O clipă de neatenţie în timpul funcţionării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.*

b) Folosiţi echipament personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie. *Echipamentele de protecţie precum masca de protecţie contra prafului, încălţămintea cu talpă antiderapantă, casca sau protecţia pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.*

c) Preveniţi punerea accidentală în funcţiune. Asiguraţi-vă că întrerupătorul se află în poziţia de oprire înainte de a face conectarea la sur sa de alimentare şi/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta. *Transportarea uneltelor electrice ţinând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.*

d) Scoateţi orice cheie de reglare sau cheie de piuliţe înainte de a porni unealta electrică. *O cheie de piuliţe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.*

e) Păstraţi un echilibru corect. Menţineţi-vă permanent echilibrul şi sprijiniţi-vă ferm pe picioare. *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situaţii neprevăzute.*

f) Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Ţineţi la distanţă părul şi hainele dvs de piesele în mişcare ale uneltei electrice. *Hainele prea largi, bijuteriile şi părul lung se pot prinde în piesele mobile.*

g) Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt montate şi folosite corect. *Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.*

h) Nu lăsaţi familiaritatea câştigată din utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniţi mulţumiţi şi să ignoraţi principiile de siguranţă a sculelor. *O acţiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracţiune de secundă.*

4. UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTELOR ELECTRICE

a) Nu forţaţi unealta electrică. Folosiţi unealta electrică potrivită pentru aplicaţie. *Cu unealta electrică potrivită, veţi lucra mai bine şi mai în siguranţă, la viteza pentru care a fost concepută.*

b) Nu folosiţi unealta electrică dacă nu o puteţi porni sau opri de la întrerupător. *Orice unealtă electrică ce nu poate fi acţionată de la întrerupător este periculoasă şi trebuie reparată.*

c) Deconectaţi ştecherul de la sursa de alimentare şi/ sau scoateţi acumulatorul, dacă este detaşabil, de la unealta electrică înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita sculele electrice. *Astfel de măsuri de siguranţă reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*

d) Nu lăsaţi uneltele electrice la îndemâna copiilor şi nu permiteţi persoanelor ce nu ştiu să le manevreze şi nu cunosc instrucţiunile să acţioneze aceste unelte. *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.*

RO

e) **Întreţinerea uneltei electrice şi ale accesoriilor aferente. Verificaţi posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situaţii care pot afecta funcţionarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparaţi-o înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt provocate din cauza întreţinerii incorecte a uneltelor.*

f) **Uneltele de tăiere trebuie menţinute ascuţite şi curate.** *Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuţite întreţinute corect este mai mic şi acestea sunt mai uşor de controlat.*

g) **Folosiţi unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucţiuni, luând în considerare condiţiile de lucru şi operaţia de efectuat.** *Folosirea uneltei electrice pentru operaţii diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.*

h) **Păstraţi mânerele şi suprafeţele de prindere uscate, curate şi fără ulei şi grăsime.** *Mânerele alunecoase şi suprafeţele de prindere nu permit manipularea şi controlul în siguranţă al uneltelor în situaţii neaşteptate.*

5. SERVICE

a) **Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale.** *Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranţă.*

INSTRUCŢIUNI PRIVIND SIGURANŢA PENTRU TOATE OPERAŢIILE

Avertismente privind siguranţa comune pentru operaţiile de polizare sau retezare cu disc abraziv:

a) **Această unealtă electrică este concepută să funcţioneze ca polizor sau unealtă pentru retezat. Citiţi toate avertismentele privind siguranţa, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate cu această maşină electrică.** *Dacă nu respectaţi toate instrucţiunile de mai jos, există riscul electrocutării, incendiului şi/sau al accidentării grave.*

b) **Operaţiuni precum şlefuirea, periajul cu sârmă, lustruirea sau tăierea găurilor nu trebuie efectuate cu această unealtă electrică.** *Operaţiile pentru care această maşină electrică nu a fost concepută pot fi periculoase şi pot provoca vătămări corporale.*

c) **Nu transformaţi această unealtă electrică pentru a funcţiona într-un mod care nu este proiectat şi specificat în mod special de către producătorul sculei.** *O astfel de conversie poate duce la pierderea controlului şi poate provoca vătămări corporale grave.*

d) **Nu utilizaţi accesorii care nu sunt concepute special şi recomandate de către producătorul maşinii.** *Chiar dacă accesoriul poate fi ataşat uneltei electrice, operarea în siguranţă nu este garantată.*

e) **Turaţia nominală a accesoriului trebuie să fie cel puţin egală cu turaţia maximă marcată pe maşina electrică.** *Accesoriile utilizate la o turaţie superioară celei nominale se pot sparge şi împrăştia.*

f) **Diametrul exterior şi grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a uneltei electrice.** *Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.*

g) **Dimensiunile montajului accesoriului trebuie să se potrivească cu dimensiunile feroneriei de montare a sculei electrice.** *Accesoriile care nu se potrivesc cu hardware-ul de montare a sculei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv şi pot cauza pierderea controlului.*

h) **Nu utilizaţi un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectaţi accesoriul, precum discurile abrazive, în privinţa fisurilor şi crăpăturilor, talerele suport în privinţa crăpăturilor, rupturilor sau uzurii excesive. Dacă scăpaţi pe jos maşina sau accesoriul, inspectaţi-le cu privire la deteriorări sau instalaţi un accesoriu intact. După inspectarea şi instalarea unui accesoriu, îndepărtaţi-vă împreună cu persoanele din apropiere la depărtare de planul accesoriului rotativ şi porniţi maşina la turaţia maximă în gol timp de un minut.** *Accesoriile deteriorate se vor sparge în mod normal pe durata acestui test.*

i) **Purtaţi echipament personal de protecţie. În funcţie de aplicaţie, folosiţi o mască de protecţie, ochelari de protecţie sau viziere de protecţie. Dacă este cazul, purtaţi o mască de protecţie contra prafului, dispozitive de protecţie a auzului, mănuşi şi un şorţ de lucru capabil să oprească fragmentele mici abrazive sau fragmentele din piesa de prelucrat.** *Echipamentul de protecţie pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri resturile proiectate în aer generate la diverse operaţii. Masca de protecţie contra prafului sau masca respiratoare trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în timpul operaţiei respective. Expunerea prelungită la zgomot foarte puternic poate provoca pierderea auzului.*

j) **Ţineţi persoanele din jur la o distanţă sigură faţă de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecţie.** *Fragmentele din piesa de prelucrat sau ale unui accesoriu spart pot fi proiectate în jur cauzând vătămări corporale în zona imediat adiacentă zonei de lucru.*

k) **Ţineţi unealta electrică doar de suprafeţele de prindere izolate atunci când efectuaţi o operaţiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse sau cu propriul cablu.** *Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune şi componentele metalice ale sculei electrice şi duce la electrocutare.*

l) **Poziţionaţi cablul la distanţă de accesoriul aflat în rotaţie.** *Dacă pierdeţi controlul, cablul poate fi tăiat sau agăţat şi mâna sau braţul dumneavoastră pot fi trase în discul aflat în rotaţie.*

m) **Nu aşezaţi niciodată jos maşina electrică înainte de oprirea completă a discului.** *Accesoriul aflat în rotaţie ar putea apuca suprafaţa şi trage de maşina electrică fără a o putea controla.*

n) **Nu lăsaţi maşina electrică în funcţiune în timp ce o transportaţi lângă corpul dumneavoastră.** *Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotaţie vă poate agăţa îmbrăcămintea, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.*

o) **Curăţaţi în mod regulat gurile de ventilaţie ale maşinii electrice.** *Ventilatorul motorului va atrage praf în interiorul carcasei, iar acumularea de pudră de metal în exces poate cauza pericole electrice.*

p) **Nu operaţi maşina electrică în apropierea unor materiale inflamabile.** *Scânteile pot aprinde aceste materiale.*

q) **Nu utilizaţi accesorii care necesită agenţi de răcire lichizi.** *Utilizarea apei sau a altor agenţi de răcire lichizi*

poate cauza electrocutarea sau şocuri electrice.

r) Ţineţi de mânerul uneltei când lucraţi. Utilizaţi întotdeauna mânerele auxiliare furnizate cu unealta. Pierderea controlului poate duce la răniri.

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANŢA PENTRU TOATE OPERAŢIILE

Recul şi alte avertismente similare

Reculul este o reacţie bruscă la înţepenirea sau agăţarea unui disc, unui taler suport, unei perii sau unui alt accesoriu aflat în rotaţie. Agăţarea sau prinderea cauzează blocarea rapidă a accesoriului rotativ, iar acesta, la rândul său, va duce la pierderea controlului uneltei electrice şi forţarea acesteia în direcţia opusă rotaţiei accesoriului.

De exemplu, dacă un disc abraziv este prins sau agăţat în piesa de lucru, marginea discului care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafaţa materialului, cauzând ieşirea discului sau recului acestuia. Discul poate sări spre utilizator sau în direcţie opusă acestuia, în funcţie de direcţia de mişcare a discului în punctul de blocare. În astfel de condiţii, discurile abrazive se pot de asemenea sparge. Recului este rezultatul utilizării incorecte a scalei electrice şi/sau al procedeelor sau condiţiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauţie adecvate prezentate în continuare.

RO

a) **Menţineţi o prindere fermă cu ambele mâini pe unealta electrică şi poziţionaţi-vă corpul şi braţele pentru a vă permite să rezistaţi forţelor de recul. Folosiţi întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru a contracara în mod optim recularile sau momentul de torsiune reactiv din faza de pornire.** *Utilizatorul poate contracara momentele de torsiune reactive sau forţele de recul, dacă îşi ia măsuri de precauţie adecvate.*

b) **Nu aşezaţi niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ.** *Recului poate împinge accesoriul peste mâna dumneavoastră.*

c) **Nu vă poziţionaţi corpul în zona în care se va deplasa maşina electrică, în cazul recularii.** *Recului va proiecta unealta în direcţie opusă rotaţiei discului în punctul de agăţare.*

d) **Procedaţi cu deosebită atenţie atunci când prelucraţi colţuri, muchii ascuţite etc. Evitaţi izbiturile şi salturile accesoriului.** *Colţurile, muchiile ascuţite sau salturile au tendinţa de a agăţa accesoriul aflat în rotaţie şi conduc la pierderea controlului sau apariţia recularilor.*

e) **Nu ataşaţi o pânză de ferăstrău cu lanţ pentru sculptură în lemn, o roată diamantată segmentată cu un spaţiu periferic mai mare de 10 mm sau o pânză de ferăstrău dinţată.** *Astfel de pânze pot crea reculuri frecvente şi pierderea controlului.*

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANŢA PENTRU OPERAŢII DE POLIZARE ŞI RETEZARE

Avertismente privind siguranţa specifice pentru operaţiile de polizare şi retezare cu disc abraziv:

a) **Utilizaţi doar discuri recomandate pentru maşina dumneavoastră electrică şi apărătoarea specifică proiectată pentru discul selectat.** *Discurile pentru care nu a fost concepută maşina electrică nu pot fi protejate corespunzător şi nu sunt sigure.*

b) **Discurile de şelfuire cu degajare trebuie astfel montate încât suprafaţa lor de şlefuire să nu depăşească planul marginii apărătoarei de protecţie.** *Un disc de şlefuire montat necorespunzător, care depăşeşte planul apărătoarei de protecţie, nu poate fi acoperit suficient.*

c) **Apărătoarea trebuie ataşată ferm la scula electrică şi poziţionată pentru siguranţă maximă, astfel încât operatorul să fie expus la o porţiune cât mai mică a discului.** *Discurile de tăiere sunt destinate îndepărtării de material cu marginea discului. Exercitarea unei forţe laterale asupra acestui corp abraziv poate duce la ruperea sa.*

d) **Discurile trebuie utilizate numai pentru aplicaţiile recomandate. De exemplu: nu polizaţi cu partea laterală a discului abraziv de retezat.** *Discurile abrazive de retezat sunt concepute pentru polizarea periferică, iar aplicarea unor forţe laterale asupra acestor discuri poate provoca spargerea lor.*

e) **Folosiţi întotdeauna flanşe de disc intacte, cu diametru adecvat pentru discul folosit.** *Flanşele de disc adecvate fixează discul reducând astfel posibilitatea de rupere a acestuia. Flanşele pentru discuri abrazive de retezat pot fi diferite de flanşele pentru discuri de polizat.*

f) **Nu utilizaţi discuri uzate de la maşini electrice mai mari.** *Discurile destinate unor maşini electrice mai mari nu sunt adecvate pentru turaţia mai ridicată a maşinii mai mici şi pot exploda.*

g) **Când folosiți roți cu dublă utilizare, folosiți întotdeauna apărătoarea corectă pentru aplicația care se execută.** *Neutilizarea protecției corecte poate să nu ofere nivelul dorit de protecție, ceea ce ar putea duce la răniri grave.*

h) **Atenție! Șlefuirea foilor subțiri de metal sau a altor structuri ușor de vibrat cu o suprafață mare poate avea ca rezultat o emisie totală de zgomot mult mai mare (până la 15 dB) decât valorile de emisie de zgomot declarate. Pe cât posibil, astfel de piese de prelucrat ar trebui să fie împiedicate să emită sunet prin măsuri adecvate, cum ar fi aplicarea de covoraşe de amortizare flexibile grele. Emisia crescută de zgomot trebuie, de asemenea, luată în considerare atât pentru evaluarea riscului expunerii la zgomot, cât și pentru selectarea unei protecții auditive adecvate.**

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANŢA PENTRU OPERAŢII DE RETEZARE

Avertismente suplimentare privind siguranţa specifice pentru operaţiile de retezare cu disc abraziv:

a) **Nu „înţepeniţi" discul pentru retezat şi nici nu aplicaţi o presiune excesivă. Nu încercaţi să executaţi o adâncime excesivă a tăieturii.** *Supratensionarea discului măreşte sarcina şi susceptibilitatea de a torsiona sau a de a înţepeni discul în tăietură şi posibilitatea de recul sau spargere a discului.*

b) **Nu vă poziţionaţi corpul în linie sau în spatele discului aflat în rotaţie.** *Când discul se îndepărtează de corpul dumneavoastră în timpul operării, reculul posibil poate împinge discul rotativ şi maşina electrică direct spre dumneavoastră.*

c) **Atunci când discul este înţepenit sau când este întreruptă o tăiere din orice motiv, opriţi scula electrică şi ţineţi-o nemişcată până când discul se opreşte complet. Nu încercaţi niciodată să scoateţi discul din tăietură în timp ce discul este în mişcare, altfel poate apărea reculul.** *Investigaţi şi efectuaţi acţiunile corective pentru a elimina cauza înţepenirii discului.*

d) **Nu reporniţi operaţia de retezare în piesa de prelucrat. Lăsaţi discul să ajungă la viteza maximă şi pătrundeţi din nou cu atenţie în tăietură.** *Discul poate înţepeni, se poate deplasa în sus sau provoca recul, dacă scula electrică este repornită în piesa de prelucrat.*

e) **Sprijiniţi panourile sau orice piesă de prelucrat de dimensiuni mari pentru a minimiza riscul de ciupire şi recul al discului.** *Piesele de prelucrat mari tind să se încovoieze sub propria greutate. Sub piesa de prelucrat trebuie amplasate suporturi pe ambele laturi, lângă linia de tăiere şi lângă marginea piesei de prelucrat pe ambele părţi ale discului.*

f) **Acordaţi o atenţie sporită atunci când executaţi o „decupare prin plonjare" în pereţii existenţi sau în alte zone mascate.** *Discul poate tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care pot provoca un recul.*

g) **Nu încercați să efectuați tăierea curbată.** *Solicitarea excesivă a roții crește încărcarea și susceptibilitatea la răsucire sau blocare a roții în tăietură și posibilitatea de recul sau ruperea roții, ceea ce poate duce la răniri grave.*

SIMBOLURI

Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucţiuni

Atenţionare

Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi

Purtaţi echipament de protecţie pentru ochi

Purtaţi mască de protecţie contra prafului

Izolaţie dublă

Produsele electrice nu trebuie depuse la deşeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneţi produsele electrice la unităţile de reciclare existente. Consultaţi-vă cu autorităţile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

Acționați întotdeauna cu două mâini

RO

LISTA COMPONENTELOR

1. BUTON BLOCARE ARBORE PRINCIPAL
2. COMUTATOR GLISANT PORNIRE/OPRIT
3. ZONĂ DE PRINDERE A MÂNERULUI
4. REGLAJ VARIABIL AL VITEZEI
5. CAPAC ANTIPRAF
6. MÂNER AUXILIAR CU AMORTIZARE A VIBRAȚIILOR
7. PROTECȚIE RAPIDĂ TIP C
8. DISC*
9. ÂRGHIE DE PRINDERE A PROTECȚIEI DISCULUI
10. SCUT INFERIOR
11. FLANȘĂ EXTERIOARĂ
12. FLANȘĂ INTERIOARĂ
13. CHEIE

*** Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.**

DATE TEHNICE

Denumirea tipului DX3065 DX3065.1 (30 - denumirea mașinii, reprezentativă pentru polizorul unghiular)

RO

	DX3065	DX3065.1
Tensiune	220-240V~50/60Hz	
Putere nominală	1400 W	
Viteză nominală	3000-12000 /min	
Dimensiunea discului	125 mm	115 mm
Găurire disc	22.2 mm	
Filet ax	M14	
Clasa de protecție	⧈/II	
Greutatea mașinii	2.61 kg	

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiunea acustică ponderată A	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Puterea acustică ponderată A	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Purtați echipament de protecție a urechilor.	

INFORMAȚII VIBRAȚII

Valorile totale ale vibraţiei stabilite conform EN 62841:	
Șlefuirea suprafeței sau tăierea abrazivă	Valoare emisie vibraţii: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Valoare emisie vibraţii: K = 1.5 m/s²

- Valoarea totală declarată pentru vibraţii şi pentru zgomot a fost măsurată în concordanţă cu metoda de testare standard şi poate fi utilizată şi la compararea a două unelte.
- Valoarea totală declarată pentru vibraţii şi pentru zgomot poate fi utilizată şi la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

ATENŢIONARE: Nivelul emisiilor de vibraţii şi de zgomot în timpul utilizării reale a uneltei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcţie de modalităţile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare nişte exemple de utilizare care conduc la apariţia diferenţelor de valori:
Modul în care scula este folosită şi tipul de materiale tăiate sau sfredelite.
Scula este în stare bună de funcţionare şi bine întreţinută.
Folosirea accesoriului corect pentru sculă şi păstrarea acesteia în condiţii bune.
Forţa de apucare a mânerelor şi dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibraţiilor şi a zgomotului.
Scula este folosită conform indicaţiilor din fabrică şi conform acestor instrucţiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibraţie mână-braţ dacă nu este folosită în mod corespunzător.

ATENŢIONARE: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiţii concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părţile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită şi cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.
Minimalizarea riscului de expunere la vibraţii şi la zgomot.
Păstraţi acest aparat în conformitate cu aceste instrucţiuni şi păstraţi-l bine gresat (dacă e cazul).
Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitaţi să investiţi în procurarea de accesorii antivibraţie şi antizgomot.
Planificaţi-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibraţii de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

Mâner auxiliar cu amortizare a vibrațiilor	1
Protecție rapidă tip C	1
Cheie (poate fi depozitată pe mânerul auxiliar)	1

Vă recomandăm să achiziţionaţi accesoriile de la acelaşi magazin de la care aţi cumpărat unealta. Consultaţi ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistenţă şi sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA RECOMANDATĂ
Mașina este destinată tăierii, degroșării materialelor din metal și piatră fără a utiliza apă.

ASAMBLARE
1. INSTALAREA MÂNERULUI AUXILIAR (A SE VEDEA FIG. A)
Aveți la dispoziție două poziții de lucru pentru a oferi cel mai sigur și mai confortabil control al polizorului unghiular.

Mâner auxiliar cu amortizare a vibrațiilor
Mânerul auxiliar cu amortizare a vibrațiilor reduce vibrațiile, făcând operarea mai confortabilă și mai sigură. Unealta dvs. este echipată cu un mâner auxiliar care poate fi folosit pentru depozitarea cheii.

2. ZONE DE PRINDERE CU MÂNA
Țineți întotdeauna polizorul unghiular ferm cu ambele mâini atunci când lucrați.

3. REGLAREA APĂRĂTORII ROȚII (A SE VEDEA FIG. B1, B2)
NOTĂ: Partea inferioară a scutului și partea de protecție a roții nu sunt detașabile. Pentru lucrul cu discuri de tăiere sau șlefuire, trebuie montată protecția rapidă tip C.
Proiecția codificată de pe protecția discului asigură că poate fi montată doar o protecție compatibilă cu tipul mașinii.
Deschideți pârghia de fixare. Plasați protecția cu proiecție codificată în canalul codificat de pe gulerul arborelui principal al capului mașinii și rotiți până la poziția necesară (poziția de lucru).
Pentru fixarea protecției, închideți pârghia de fixare. Partea închisă a protecției trebuie să fie întotdeauna orientată spre operator.
NOTĂ: Cu pârghia de fixare deschisă, șurubul de reglare al clemei poate fi ajustat pentru a asigura că protecția este fixată sigur după închiderea finală a pârghiei.

4. MONTAREA DISCURILOR (NU SUNT FURNIZATE) (A SE VEDEA FIG. C1-C3)
Așezați flanșa interioară pe axul uneltei. Așezați discul pe axul uneltei și pe flanșa interioară. Asigurați-vă că este amplasat corect. Montați flanșa exterioară filetată asigurându-vă că este orientată în direcția corectă pentru tipul de disc montat.
Pentru discurile de polizare (nu sunt furnizate), flanșa este prevăzută cu porțiunea ridicată orientată spre disc. (A se vedea fig. C1)
Pentru discurile de tăiere (nu sunt furnizate), flanșa este prevăzută cu porțiunea ridicată orientată în partea opusă discului. (A se vedea fig. C2)
Apăsați butonul de blocare a axului și rotiți axul cu mâna până când este blocat. Ținând apăsat butonul de blocare, strângeți flanșa exterioară cu cheia de buloane furnizată. (A se vedea fig. C3)

FUNCȚIONAREA
1. BUTON DE BLOCARE A AXULUI (A SE VEDEA FIG. C3)
Trebuie utilizat numai la schimbarea unui disc. Nu apăsați niciodată când discul se rotește!

2. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE (A SE VEDEA FIG. D)
Pentru a porni unealta electrică, apăsați partea din spate a comutatorului de pornire/oprire și împingeți-l înainte.
Pentru blocarea comutatorului de pornire/oprire, apăsați partea din față a comutatorului până când se cuplează.

RO

Pentru a opri unealta electrică, eliberați butonul de pornire/oprire comutați sau, dacă este blocat, apăsați scurt partea din spate a comutatorului de pornire/oprire și apoi eliberați-l.

3. REGLAREA VITEZEI (A SE VEDEA FIG. E)
Pentru a obține cel mai bun rezultat la lucrul cu diferite materiale, puteți regla viteza uneltei cu ajutorul regulatorului variabil de viteză. Unealta dispune de un control variabil al vitezei pentru reglaj precis.
Setați viteza necesară pentru operare.

4. PENTRU UTILIZAREA POLIZORULUI (A SE VEDEA FIG. F)
ATENȚIE: Nu porniți polizorul în timp ce discul este în contact cu piesa de prelucrat. Permiteți discului să atingă viteza maximă înainte de a de a începe polizarea.
Țineți polizorul unghiular cu o mână pe mânerul principal și cu cealaltă mână ferm în jurul mânerului auxiliar.
Poziționați întotdeauna apărătoarea astfel încât cât mai mult din discul expus să nu fie îndreptat către dvs.
Atunci când discul atinge metal s-ar putea produce un flux de scântei.
Pentru controlul optim al uneltei, îndepărtarea materialului și supraîncărcarea minimă, mențineți un unghi de aproximativ 15°-30° între disc și suprafața de lucru în timp ce polizați.
Aveți grijă atunci când lucrați la colțuri, deoarece contactul cu suprafața de intersectare poate face polizorul să sară sau să se răsucească.
La finalizarea polizării, lăsați piesa de prelucrat să se răcească. Nu atingeți suprafața fierbinte.

RO

5. TĂIEREA (A SE VEDEA FIG. G)
ATENȚIONARE: Pentru tăierea metalului, lucrați întotdeauna cu apărătoarea de roată pentru tăiere.
La tăiere, nu apăsați, nu înclinați și nu oscilați mașina.
Lucrați cu avans moderat, adaptat materialului tăiat. Nu reduceți viteza de înaintare a discurilor de tăiere prin aplicarea unei presiuni laterale.
Direcția în care se efectuează tăierea este importantă. Mașina trebuie să funcționeze întotdeauna într-o mișcare de polizare ascendentă. Prin urmare, nu mișcați niciodată mașina în direcția opusă! În caz contrar, există pericolul să fie împinsă necontrolat din tăietură.

6. CAPAC ANTIPRAF (A SE VEDEA FIG. H)
Îndepărtați capacul antipraf pentru a curăța praful, dacă este necesar, și reinstalați-l după curățare.

7. PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ
În cazul suprasarcinii, motorul se oprește. Eliberați imediat sarcina asupra mașinii și lăsați-o să se răcească aproximativ 30 de secunde la cea mai mare viteză fără sarcină.

8. START MOALE
Componentele electronice interne permit creșterea treptată a vitezei motorului, reducând efectul de „răsucire" asupra încheieturilor datorită motorului de putere mare.

ATENŢIONARE: Asigurați-vă că discul a atins viteza maximă înainte de a începe operațiuni de șlefuire sau tăiere.

9. PROTECȚIE ÎMPOTRIVA REPORNIRII ACCIDENTALE
Dacă alimentarea cu energie a uneltei este întreruptă neașteptat sau acumulatorul rămâne fără energie, unealta se oprește din funcționare.
Când alimentarea este restabilită, unealta rămâne oprită, chiar dacă comutatorul de pornire este încă în poziția „pornit". Va trebui să reporniți unealta manual.

10. PERII DE CARBON CU AUTO-OPRIRE (A SE VEDEA FIG. I)
Înainte de orice lucrare la mașină, deconectați-o de la rețea.
Când vârful de rășină izolant (a) din peria de carbon (b) intră în contact cu colectorul (c), motorul se oprește automat. În acest caz, ambele perii de carbon trebuie înlocuite. Păstrați perii de carbon curați și liberi să alunece în suporturi. Ambele perii trebuie înlocuite simultan. Folosiți doar perii de carbon identici.

SFATURI PENTRU LUCRUL CU POLIZORUL

1. Polizorul unghiular este util atât pentru tăierea metalelor, de ex. pentru îndepărtarea capetelor de șuruburi, cât și pentru curățarea/pregătirea suprafețelor, de ex. înainte și după operațiuni de sudură.
2. Diferitele tipuri de discuri/alezoare permit polizorului să satisfacă diverse nevoi. De obicei, discurile sunt disponibile pentru oțel moale, oțel inoxidabil, piatră și cărămidă. Discuri impregnate cu diamant sunt disponibile pentru materiale foarte dure.
3. Dacă polizorul este folosit pe metale moi, cum ar fi aluminiul, discul se va înfunda rapid și va trebui schimbat.
4. Lăsați întotdeauna polizorul să facă lucrarea, nu îl forțați și nu aplicați presiune excesivă pe disc.
5. La tăierea unei fante, asigurați-vă că alezoarul este menținut aliniat cu fanta; răsucirea alezoarului poate provoca spargerea discului. La tăierea unei table subțiri, păstrați penetrarea moderată pentru a reduce riscul de deteriorare.
6. La tăierea pietrei sau a cărămizii, este recomandat să se folosească un aspirator pentru praf.

DEPANAREA

Deşi noul polizor unghiular este foarte simplu de operat, dacă întâmpinaţi probleme, verificaţi următoarele:
1. Dacă polizorul dumneavoastră nu funcţionează, verificaţi conexiunea cablului de alimentare.
2. Dacă discul polizorului dumneavoastră oscilează sau vibrează, verificaţi dacă flanşa exterioară este strânsă; verificaţi dacă discul este localizat corect pe placa flanşei.
3. Dacă există dovezi că discul este deteriorat, nu îl utilizaţi deoarece se poate dezintegra, îndepărtaţi-l şi înlocuiţi cu un disc nou. Depuneţi la deşeuri discurile vechi în mod corespunzător.
4. Dacă lucrați cu aluminiu sau un aliaj moale similar, discul se va înţepeni rapid şi nu va poliza eficient.
5. Dacă o defecțiune nu poate fi remediată, readuceți instrumentul la undistribuitor autorizat sau agentul de service pentru reparații.

ÎNTREŢINERE

Scoateţi ştecherul din priza de alimentare înainte de a efectua orice ajustări, operaţiuni de service sau întreţinere.
Interiorul uneltei electrice nu conţine piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizaţi niciodată apă sau agenţi chimici de curăţare pentru curăţarea uneltei electrice. Ştergeţi unealta cu o cârpă uscată. Depozitaţi întotdeauna unealta într-un loc uscat. Menţineţi fantele de aerisire a motorului curate. Feriţi de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteţi observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal şi nu va defecta unealta electrică.
În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.

PROTECŢIA MEDIULUI

Produsele electrice nu trebuie depuse la deşeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneţi produsele electrice la unităţile de reciclare existente. Consultaţi-vă cu autorităţile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAŢI DE CONFORMITATE

Noi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declarăm că produsul
Descriere **Unghi polizor**
Tip **DX3065 DX3065.1 (30-denumirea maşinii, reprezentând polizorul unghiular)**
Funcţie **măcinarea periferică și laterală**
Număr de serie **Poate fi găsit pe eticheta de marcare**

Respectă următoarea directivă:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Se conformează standardelor:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Persoana responsabilă pentru elaborarea fişei tehnice,
Nume Marcel Filz
Adresă Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

RO

2025/12/07
Allen Ding
Adjunct Inginer şef, Testare si certificare
autorizat să emită declaraţia de conformitate
în numele producătorului
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ
BEZPEČNOST VÝROBKU
OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým nářadím. *Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.*

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.
Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájenéz elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. *Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.*

b) Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu. *Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.*

c) Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti. *Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.*

2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTŘINOU

a) Vidlice elektrického ručního nářadí musí byt shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el proudem. *Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.*

b) Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami. *Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám. *Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. *Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.*

e) Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru. *Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.*

f) Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD). *Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.*

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

a) Buďte soustředěni, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. *Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.*

b) Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí. *Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhajíredukovat nebezpečí vážného osobního zranění.*

c) Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. *Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.*

d) Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí. *Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.*

e) Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek. *Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.*

f) Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé části. *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.*

g) Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita. *Použitím sběrače prachu redukujete rizika vyvolaná prachem.*

h) Nedovolte, aby vám znalost získaná častým používáním nářadí umožnila se uspokojit a ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. *Neopatrné jednání může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.*

4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ

a) Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost. *Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.*

b) Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off. *Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný. *Taková preventivní bezpečnostní opatření redukují riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.*

d) Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat. *Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.*

e) Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné

CZ

okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. *Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.*

f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** *Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.*

g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** *Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.*

h) **Udržujte rukojeti a úchopné plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** *Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nástroje v neočekávaných situacích.*

5. SERVIS

a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** *Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.*

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY ČINNOSTI

Bezpečnostní upozornění společná pro broušení nebo abrazivní řezání:

a) **Toto elektrické nářadí je určeno k tomu, aby fungovalo jako bruska nebo řezací nástroj. Seznamte se všemi varováními, pokyny, obrázky a parametry dodanými s tímto elektrickým nářadím.** *Pokud se nebudete řídit následujícími instrukcemi, může dojít k vypuknutí požáru nebo k dalším vážným zraněním způsobeným nejen elektrickým proudem.*

b) **Operace jako broušení, drátěný kartáč, leštění nebo řezání otvorů se s tímto elektrickým nářadím nesmí provádět.** *Způsoby používání, pro které tento nástroj není určen, mohou způsobit nebezpečí a zranění.*

c) **Nepřestavujte toto elektrické nářadí tak, aby fungovalo způsobem, který není specificky navržen a specifikován výrobcem nářadí.** *Taková přestavba může vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážné zranění.*

d) **Nářadí používejte jen pro určený typ prací doporučený výrobcem.** *Možnost namontovat na nářadí příslušenství neznamená, že daná kombinace bude fungovat bezpečně.*

e) **Jmenovité otáčky příslušenství se musí rovnat nebo být vyšší než jmenovité otáčky vyznačené na nářadí.** *Příslušenství používané při vyšších než doporučených otáčkách může způsobit zranění osob nebo poškození nářadí.*

f) **Rozměry příslušenství musí vyhovovat parametrům nářadí.** *Příslušenství nesprávných rozměrů nelze přiměřeně chránit ani ovládat.*

g) **Rozměry upevnění příslušenství musí odpovídat rozměrům upevňovacího materiálu elektrického nářadí.** *Příslušenství, které neodpovídá montážnímu materiálu elektrického nářadí, bude nevyvážené, nadměrně vibruje a může způsobit ztrátu kontroly.*

h) **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství jako brusné kotouče, nejsou-li prasklé, vyštípané, nemají-li podložní destičky praskliny, nejsou-li příliš opotřebeny, nebo neztrácí-li drátěný kartáč drátky. Pokud Vám nářadí upadne, zkontrolujte způsobené poškození nebo namontujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenstvíse postavte vy i jiné přítomné osoby mimo rovinu řezu kotouče a nechte brusku běžet jednu minutu bez zátěže.** *Poškozené příslušenství se obvykle během tohoto testu rozpadne.*

i) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Podle typu práce používejte ochranný štít, ochranné brýle (s boční ochranou nebo bez ní). Podle potřeby použijte protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a zástěru, schopnou zastavit malé kousky brusiva a materiálu. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétávající úlomky.** *Protiprachová maska nebo respirátor musí zachytit částice vzniklé při práci s nářadím. Delší pobyt v hluku může poškodit sluch.*

j) **Přihlížející osoby musí být v bezpečné vzdálenosti. Osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky.** *Úlomky kotouče nebo materiálu mohou odlétávat i mimo bezprostřední pracovní prostor a způsobit zranění.*

k) **Držte ruční elektrické nářadí za odizolované povrchy při práci v podmínkách, kde je možné, že se řezací nástroj dostane do kontaktu se skrytou elektrickou sítí nebo vlastním kabelem.** *Kontakt s elektrickým vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly stroje a vést k úderu elektrickým proudem.*

l) **Napájecí kabel nesmí přijít do blízkosti otáčejícího se kotouče.** *Pokud ztratíte kontrolu nad nářadím, šňůra může bude být zachycena nebo přeřezána, případně může vtáhnout Vaše ruce do prostoru otáčejícího se nástroje.*

m) **Brusku odložte až po úplném zastavení kotouče.** *Otáčející se nástroj může zachytit povrch materiálu a vytrhnout vám nářadí z rukou.*

n) **Nespouštějte motor nářadí během přenášení po straně těla.** *Náhodný kontakt s otáčejícím se příslušenstvím může zachytit oděv a přitáhnout kotouč k tělu.*

o) **Pravidelně čistěte větrací otvory nářadí.** *Větrák motoru vtahuje do pláště brusky prach a přílišné nahromadění práškového kovu může způsobit úraz elektrickým proudem.*

p) **Brusku nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** *Odlétávající jiskry mohou materiál zapálit.*

q) **Nepoužívejte příslušenství vyžadující kapalná chladící média.** *Použití chlazení vodou nebo jinou kapalinou může způsobit úraz elektrickým proudem.*

r) Při práci musíte držet nástroj za držadlo. Vždy používejte pomocná držadla dodaná s nástrojem. Ztráta kontroly může způsobit zranění.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY ČINNOSTI

Zpětný ráz a jiná varování

Zpětný ráz je náhlá reakce nářadí na sevřený, nebo zaseklý rotující kotouč, podložní destičku, kartáč nebo jiné příslušenství. Sevření nebo zaseknutí kotouče způsobí rychlé zastavení rotujících částí, které má za následek vznik nekontrolovaného vymrštění nářadí opačným směrem než je směr otáčení v bodě zastavení kotouče.

Je-li například kotouč zachycen v opracovávaném materiálu, hrana kotouče v místě zachycení se zařízne do materiálu a způsobí uvolnění nebo vyhození kotouče. Kotouč pak může buď vyskočit dopředu nebo směrem od

CZ

uživatele, v závislosti na směru otáčení kotouče v bodě zachycení. Brusné kotouče se za takových okolností mohou rozbít na kusy.
Zpětný ráz je výsledkem špatných pracovních postupů a podmínek a můžete se mu vyhnout náležitými preventivními kroky tak, jak se uvádí níže.

a) **Držte elektrické nářadí pevně oběma rukama a umístěte své tělo a paže tak, abyste odolali silám zpětného rázu. Vždy, když je k dispozici, namontujte přídavnou rukojeť. Získáte tím maximální kontrolu nad vymrštěním nářadí nebo nad reakcí kroutícího momentu při započetí práce.** *Je-li uživatel připraven, může reagovat na důsledek kroutícího momentu nebo zpětný ráz včas.*
b) **Nikdy nepřibližujte ruce k rotujícím částem.** *Nářadí může být vymrštěno přes vaše ruce.*
c) **Postavte se tak, aby vás nářadí při vymrštění kotouče nezasáhlo.** *Zpětný ráz vyhodí nářadí směrem opačným k otáčení kotouče v bodě jeho zachycení.*
d) **Buďte obzvláště opatrní při práci v rozích, okolo ostrých hran apod., nářadí může být zachyceno nebo odhozeno.** *Práce v rozích a na hranách a poskočení nářadí mají tendenci zastavit rotaci kotouče a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*
e) **Nepřipojujte řezbářský kotouč pilového řetězu, segmentový diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm nebo ozubený pilový kotouč.** *Tyto kotouče způsobují časté zpětné rázy a ztrátu kontroly.*

CZ

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BROUŠENÍ A ABRAZIVNÍ ŘEZÁNÍ

Bezpečnostní pokyny pro broušení a abrazivní řezání:

a) **Používejte pouze typy kotoučů, které jsou určeny pro vaše elektrické nářadí a specifický kryt určený pro vybraný kotouč.** *Kotouče, pro které není elektrické nářadí navrženo, nelze dostatečně chránit a jsou nebezpečné.*
b) **Brusná plocha středově prolisovaných kotoučů musí být namontována pod rovinou ochranného břitu.** *Nesprávně namontované kolo, které vyčnívá přes rovinu ochranného břitu, nemůže být dostatečně chráněno.*
c) **Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a umístěn tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost tak, aby směrem k obsluze bylo odkryto co nejmenší množství kotouče.** *Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před úlomky kola, náhodným kontaktem s kolem a jiskrami, které by mohly zapálit oděv.*
d) **Kola musí být používána pouze pro specifikované aplikace. Například: nebruste stranou řezného kotouče.** *Brusné rozbrušovací kotouče jsou určeny pro obvodové broušení, boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich rozbití.*
e) **Vždy používejte nepoškozené příruby kotouče, které mají správnou velikost a tvar pro vámi vybraný kotouč.** *Správné příruby kola podpírají kolo a snižují tak možnost zlomení kola. Příruby pro řezné kotouče se mohou lišit od přírub brusných kotoučů.*
f) **Nepoužívejte opotřebovaná kola z většího elektrického nářadí.** *Kotouč určený pro větší elektrické nářadí není vhodný pro vyšší rychlost menšího nářadí a může prasknout.*
g) **Při použití dvouúčelových kol vždy používejte správný kryt pro danou aplikaci.** *Nepoužití správného krytu nemusí poskytovat požadovanou úroveň ochrany, což může vést k vážnému zranění.*
h) **Varování! Broušení tenkých kovových plechů nebo jiných snadno vibrujících konstrukcí s velkým povrchem může mít za následek celkové emise hluku mnohem vyšší (až 15 dB), než jsou deklarované hodnoty emisí hluku. Takovým obrobkům by se mělo pokud možno zabránit ve vydávání zvuku vhodnými opatřeními, jako je použití těžkých pružných tlumicích rohoží. Zvýšené emise hluku je také třeba vzít v úvahu jak při hodnocení rizik expozice hluku, tak při výběru odpovídající ochrany sluchu.**

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ

Dodatečná bezpečnostní varování specifická pro operace odřezávání:

a) **Při řezání nepoužívejte přílišný tlak, aby se kotouč nezastavil v řezu. Nepokoušejte se provést příliš hluboký řez.** *Velká síla působící na kotouč a náchylnost na zkroucení nebo zaseknutí v řezu zvyšují možnost zpětného rázu nebo roztrhnutí kotouče.*
b) **Nikdy nestůjte v linii řezu a za rotujícím kotoučem.** *Pokud se kotouč při práci pohybuje ve směru od vašeho těla, zpětný ráz jej vymrští přímo na vás.*
c) **Zasekne-li se kotouč nebo je-li potřeba řezání z nějakého důvodu přerušit, uvolněte vypínač a držte pilu nehybně v materiálu, dokud se kotouč nezastaví. Nikdy se nepokoušejte řezný kotouč vyndat z řezu, pokud se otáčí, jinak může dojít k vymrštění nářadí. Rotující řezný kotouč nikdy nevytahujte z řezu, mohlo by dojít k jeho odmrštění vaším směrem.** *Přezkoumejte a udělejte opravné kroky, abyste minimalizovali důvod zaseknutí kotouče.*
d) **V řezání nepokračujte, je-li kotouč v řezu. Nechte kotouč roztočit v pracovních otáčkách a poté jej opatrně opět vložte do řezu.** *Kotouč se při zapnutí motoru může v řezu zaseknout vyběhnout z řezu, nebo být vymrštěn ven*
e) **Velké desky nebo jiné rozměrné kusy materiálu podložte tak, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a jeho případné vymrštění.** *Velké kusy se mají tendenci prohýbat pod vlastní vahou. Podpěry musí být umístněny pod oběma stranami obrobku, blízko linie řezu a blízko okraje materiálu.*
f) **Buďte zvláště obezřetní, když budete řezat do stojících zdí nebo jiných neznámých objektů.** *Přečnívající kotouč se může zařízнout do potrubí plynového nebo vodovodního rozvodu, do elektrických rozvodů nebo může být při nárazu na překážky streichen z drážky vymrštěn.*
g) **Nepokoušejte se provádět zakřivené řezání.** *Přílišné namáhání kotouče zvyšuje zatížení a náchylnost kotouče ke zkroucení nebo zablokování v řezu a možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče, což může vést k vážnému zranění.*

SYMBOLY

Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze

Výstraha

Používejte ochranu sluchu

Používejte pomůcky pro ochranu očí

Používejte protiprachovou masku

Dvojitá izolace

Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

Vždy pracujte oběma rukama

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. TLAČÍTKO ZAJIŠTĚNÍ VŘETENA
2. POSUVNÝ VYPÍNAČ ZAPNUTO/VYPNUTO
3. ÚCHOPOVÁ PLOCHA
4. OVLÁDACÍ KOLÉČKO PROMĚNLIVÉ RYCHLOSTI
5. PRACHOTĚSNÝ KRYT
6. PROTIVIBRAČNÍ POMOCNÁ RUKOJEŤ
7. KRYT RYCHLÉ VÝMĚNY TYPU C
8. KOTOUČ*
9. PÁKA UPÍNÁNÍ KRYTU KOTOUČE
10. SPODNÍ KRYT
11. VNĚJŠÍ PŘÍRUBA
12. VNITŘNÍ PŘÍRUBA
13. KLÍČ

*** Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení DX3065 DX3065.1 (30 - označení stroje, zástupce úhlové brusky)

	DX3065	DX3065.1
Napětí	220-240V~50/60Hz	
Jmenovitý výkon	1400 W	
Jmenovité otáčky	3000-12000 /min	
Velikost disku	125 mm	115 mm
Vývrt disku	22.2 mm	
Závit vřetena	M14	
Třída ochrany	⧈/II	
Hmotnost stroje	2.61 kg	

INFORMACE O HLUKU

Vážený akustický tlak	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Vážený akustický výkon	L_{wA}: 104.37 dB (A)

K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Používejte ochranu sluchu.	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:	
Povrchové broušení nebo abrazivní odřezávání	Hodnota vibračních emisí: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Nejistota K = 1.5 m/s²

- Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.
- Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být take použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

VAROVÁNÍ: Vibrace a hlučnost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:
Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.
Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.
S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.
Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.
Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.

VAROVÁNÍ: Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.
Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.
Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).
Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.
Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělily do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Protivibrační pomocná rukojeť	1
Kryt rychlé výměny typu C	1
Klíč (uložení na pomocné rukojeti)	1

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

PROVOZNÍ POKYNY

POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

ÚČEL POUŽITÍ
Stroj je určen k řezání, zdrsňování kovových a kamenných materiálů bez použití vody.

MONTÁŽ
1. INSTALACE POMOCNÉ RUKOJETI (VIZ OBR. A)
Máte na výběr ze dvou pracovních poloh, abyste zajistili nejbezpečnější a nejpohodlnější ovládání úhlové brusky.

Protivibrační pomocná rukojeť
Protivibrační pomocná rukojeť snižuje vibrace, čímž zpříjemňuje a zajišťuje bezpečnější práci. Váš nástroj je vybaven pomocnou rukojetí, která může sloužit také k uložení klíče.

2. OBLASTI RUČNÍHO ÚCHOPU
Při práci držte úhlovou brusku vždy pevně oběma rukama.

3. NASTAVENÍ OCHRANNÉHO KRYTU KOTOUČE (VIZ OBR. B1, B2)
POZNÁMKA: Spodní část štítu a ochranný kryt kola nejsou odnímatelné. Pro práci s brusnými nebo řeznými kotouči musí být namontován kryt rychlé výměny typu C.
Kódovaný výstupek na krytu kotouče zajišťuje, že lze namontovat pouze kryt odpovídající typu stroje.
Otevřete upínací páku. Umístěte ochranný kryt s kódovaným výstupkem do kódované drážky na límci vřetena hlavy stroje a otočte do požadované polohy (pracovní poloha).
Chcete-li kryt kotouče upevnit, zavřete upínací páku.
Zavřená strana krytu kotouče musí vždy směřovat k obsluze.
POZNÁMKA: Při otevřené upínací páce lze seřizovací šroub svorky nastavit tak, aby byl kryt po konečném zavření upínací páky pevně upevněn.

4. MONTÁŽ DISKŮ (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY) (VIZ OBR. C1-C3)
Nasaďte vnitřní přírubu na vřeteno nástroje. Umístěte kotouč na vřeteno nástroje a vnitřní přírubu. Ujistěte se, že je správně umístěn. Namontujte vnější přírubu se závitem a ujistěte se, že směřuje správným směrem pro typ namontovaného disku.
U brusných kotoučů (nejsou součástí dodávky) je příruba opatřena vyvýšenou částí směřující k kotouči. (Viz obr. C1)
U řezacích kotoučů (nejsou součástí dodávky) je příruba opatřena vyvýšenou částí odvrácenou od kotouče. (Viz obr. C2)
Stiskněte aretační tlačítko vřetena a otáčejte vřetenem rukou, dokud není zajištěno. Podržte stisknuté zajišťovací tlačítko a utáhněte vnější přírubu pomocí dodaného klíče. (Viz obr. C3)

PROVOZ
1. TLAČÍTKO ZÁMKU VŘETENA (VIZ OBR. C3)
Musí být použito pouze při výměně disku. Nikdy netlačte, když se disk otáčí!

2. HLAVNÍ VYPÍNAČ (VIZ OBR. D)
Chcete-li nářadí spustit, stiskněte zadní část vypínače a zatlačte jej dopředu.
Chcete-li vypínač uzamknout, stiskněte hlavní vypínač vpředu dolů, dokud nezapadne.
Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte hlavní vypínač nebo, pokud je uzamčen, krátce zatlačte zadní část hlavního vypínače a poté jej uvolněte.

3. NASTAVENÍ RYCHLOSTI (VIZ OBR. E)
Pro dosažení nejlepších výsledků při práci s různými materiály můžete nastavit rychlost nástroje pomocí regulátoru proměnné rychlosti. Nástroj má regulátor proměnné rychlosti pro přesné nastavení otáček. Nastavte jej na požadovanou rychlost pro práci.

4. POUŽITÍ BRUSKY (VIZ OBR. F)
UPOZORNĚNÍ: Nezapínejte brusku, když je kotouč v kontaktu s obrobkem. Než začnete brousit, nechejte disk dosáhnout plné rychlosti.
Držte úhlovou brusku jednou rukou na hlavní rukojeti a druhou rukou pevně na pomocné rukojeti.
Ochranný kryt vždy umístěte tak, aby co nejvíce obnaženého disku směřovalo od vás.
Když se disk dotkne kovu, buďte připraveni na proud jisker.
Pro nejlepší kontrolu nástroje, sběr materiálu a minimální přetížení udržujte při broušení úhel mezi kotoučem a pracovní plochou přibližně 15°-30°.
Při práci na rozích buďte opatrní, protože kontakt s protínajícím se povrchem může způsobit poskočení nebo otočení brusky.
Po dokončení broušení nechte obrobek vychladnout. Nedotýkejte se horkého povrchu.

5. ŘEZÁNÍ (VIZ OBR. G)
VÝSTRAHA: při řezání kovu vždy pracujte s krytem kotouče.
Při řezání na stroj netlačte, nenaklánějte ho ani s ním nekývejte.
Pracujte s mírným posuvem přizpůsobeným řezanému materiálu.
Nesnižujte otáčky doběhnutí řezacích kotoučů působením tlaku do strany.
Důležitý je směr, ve kterém je řezání prováděno.
Stroj musí vždy pracovat pohybem broušení nahoru. Proto nikdy nepohybujte strojem v opačném směru! Jinak hrozí nebezpečí, že bude nekontrolovaně vytlačen z řezu.

6. PRACHOTĚSNÝ KRYT (VIZ OBR. H)
Odstraňte prachotěsný kryt, pokud je třeba odstranit prach, a po vyčištění jej znovu namontujte.

7. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ
Při přetížení se motor zastaví. Okamžitě uvolněte zátěž stroje a nechte motor cca 30 sekund chladnout při nejvyšších otáčkách naprázdno.

8. MĚKKÝ START
Vnitřní elektronické součásti umožňují postupné zvyšování rychlosti motoru, což snižuje „točivý“ efekt na zápěstí způsobený výkonným motorem.
VÝSTRAHA: Ujistěte se, že kotouč dosáhl plné rychlosti, než začnete s broušením nebo řezáním.

9. OCHRANA PROTI NÁHODNÉMU RESTARTU
Pokud se neočekávaně přeruší napájení nástroje nebo je vybitá baterie, nástroj přestane fungovat.
Po obnovení napájení zůstane nářadí vypnuté, i když je hlavní vypínač stále v poloze "zapnuto". Musíte restartovat nástroj.

CZ

10. AUTOMATICKÉ ZASTAVENÍ UHLÍKŮ (VIZ OBR. I)
Před jakoukoliv prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku. Když je pryskyřičný izolační hrot (a) uvnitř uhlíkové kartáče (b) vystaven kontaktu s komutátorem (c), motor se automaticky vypne. Když k tomu dojde, oba uhlíkové kartáče musí být vyměněny. Udržujte uhlíkové kartáče čisté a volné v držácích. Oba uhlíkové kartáče by měly být vyměněny současně. Používejte pouze identické uhlíkové kartáče.

PRACOVNÍ RADY PRO VAŠI BRUSKU

1. Úhlová bruska je užitečná jak pro řezání kovů, např. odstraňování šroubových hlav, tak pro čištění/přípravu povrchů, např. před a po svařování.
2. Různé typy kotoučů/řezáků umožní brusce splnit různé potřeby. Typicky jsou k dispozici kotouče pro měkkou ocel, nerezovou ocel, kámen a cihly. Pro velmi tvrdé materiály jsou k dispozici diamantem impregnované kotouče.
3. Pokud se bruska používá na měkké kovy, jako je hliník, kotouč se brzy ucpává a bude třeba jej vyměnit.
4. Vždy nechte brusku pracovat sama, nepřetěžujte ji a nevyvíjejte nadměrný tlak na kotouč.
5. Pokud řežete drážku, zajistěte, aby řezák zůstal zarovnán s drážkou, protože kroucení řezáku může způsobit rozbití kotouče. Při řezání tenkého plechu povolte jen materiál, nadměrné proniknutí může zvýšit riziko poškození.
6. Při řezání kamene nebo cihel je vhodné použít odsávání prachu.

CZ

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Ačkoliv je ovládání této nové úhlové brusky skutečně velmi jednoduché, setkáte-li se s problémy, proveďte následující kontrolu:

1. Pokud bruska nefunguje, zkontrolujte napájení a zástrčku napájecího kabelu.
2. Pokud kotouč brusky kmitá nebo vibruje, zkontrolujte, zda je vnější příruba utažená; zkontrolujte, zda je kotouč správně nasazen na desce příruby.
3. Pokud je kotouč viditelně poškozen, nepoužívejte jej, protože poškozený kotouč se může roztrhnout; sejměte jej a nahraďte novým kotoučem. Staré kotouče ekologicky zlikvidujte.
4. Při práci na hliníku nebo podobné měkké slitině se kotouč brzy zanese a nebude dostatečně brousit.
5. Nelze-li poruchu odstranit, vraťte nářadí do polohy autorizovaný prodejce nebo jeho servisní zástupce k opravě.

ÚDRŽBA

Před prováděním libovolných úprav nebo údržby odpojte nářadí od sítě.
Vaše elektrické ruční nářadí nepotřebuje dodatečné mazání a údržbu.
Na vašem elektrickém ručním nářadí nejsou žádné části, které potřebují servisní zásah. Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemické čističe na čištění vašeho ručního elektrického nářadí. Utírejte jej dočista suchým hadrem. Vždy jej skladujte na suchém místě. Udržujte ventilační otvory motoru čisté. Udržujte všechny pracovní ovladače čisté bez prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškodí to vaše ruční elektrické nářadí.
Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis **Úhlová bruska**
Typ **DX3065 DX3065.1 (30 - označení stroje, zástupce Úhlová bruska)**
Funkce **Vnější a boční broušení**
Sériové číslo **Je uvedeno na označovacím štítku**

Je v souladu s následujícími směrnicemi:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Splňované normy
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor :
Název Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace
oprávněn vydávat prohlášení o shodě jménem výrobce
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE
BEZPEČNOSŤ VÝROBKU
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie všetkých pokynov uvedených nižšie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.*

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.
Výraz „elektrické ručné náradie" vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

a) Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. *Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.*

b) Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explózie, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu. *Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.*

c) Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím. *Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.*

2. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

a) Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami. Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. *Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami. *Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.*

c) Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam. *Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.*

d) Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo. Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vypli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. *Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.*

e) Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri. *Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukujete riziko vzniku elektrického šoku.*

f) Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD). *Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.*

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

a) Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riaďte zdravým rozumom. Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. *Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.*

b) Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí. *Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.*

c) Predíďte neúmyselnému zapnutiu. Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. *Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.*

d) Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie. *Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripevnený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.*

e) Nepreceňujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. *Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.*

f) Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a odev mimo pohyblivých častí. *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.*

g) Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využité a pripojené. *Použitím zberača prachu redukujete riziká spojené s prachom.*

h) Nedovoľte, aby vám znalosť získaná častým používaním náradia umožnila uspokojiť sa a ignorovať zásady bezpečnosti náradia. *Neopatrný zásah môže spôsobiť vážne zranenie v priebehu zlomku sekundy.*

4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

a) Nepreťažujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť. *Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.*

b) Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím. *Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor. *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.*

d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** *Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.*

e) **Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené.** *Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.*

f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** *Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie" a sú ľahšie ovládateľné.*

g) **Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** *Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.*

h) **Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** *Kĺzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.*

5. SERVIS

a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** *Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.*

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY ČINNOSTI

Bezpečnostné upozornenia spoločné pre operácie brúsenia alebo rezania:

a) **Toto elektrické náradie je určené na to, aby fungovalo ako brúska alebo rezací nástroj. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, prezrite si obrázky a technické parametre poskytované s touto brúskou.** *Neschopnosť dodržiavať varovania a pokyny môže viesť k elektrickému šoku, vypuknutiu požiaru a/alebo k vážnym zraneniam.*

b) **Operácie ako brúsenie, drôtené kefovanie, leštenie alebo rezanie otvorov sa s týmto elektrickým náradím nesmie vykonávať.** *Činnosti, pre ktoré nebolo elektrické náradie navrhnuté, môžu byť rizikové a dôsledkom môže byť osobné poranenie.*

c) **Neprestavujte toto elektrické náradie tak, aby fungovalo spôsobom, ktorý nie je špecificky navrhnutý a špecifikovaný výrobcom náradia.** *Takáto konverzia môže viesť k strate kontroly a spôsobiť vážne zranenie.*

d) **Používajte iba výrobcom konštruované a odporúčané príslušenstvo.** *Skutočnosť, že sa príslušenstvo dá namontovať na vašu brúsku, neznamená, že bude aj bezpečne fungovať.*

e) **Príslušenstvo musí byť stavané najmenej pre menovité otáčky vyznačené na brúske,** *príslušenstvo používané pri vyšších ako týchto menovitých otáčkach sa môže rozletieť na kusy.*

f) **Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia vyhovovať parametrom brúsky.** *Brúsne kotúče nesprávnej veľkosti nemožno primerane chrániť ani ovládať.*

g) **Rozmery upevnenia príslušenstva musia zodpovedať rozmerom montážneho príslušenstva elektrického náradia.** *Príslušenstvo, ktoré sa nezhoduje s montážnym príslušenstvom elektrického náradia, bude nevyvážené, nadmerne vibruje a môže spôsobiť stratu kontroly.*

h) **Poškodené príslušenstvo nepoužívajte. Pred použitím každú časť, ako sú brúsne kotúče a podložné doštičky, prezrite, či nemajú praskliny alebo vyštrbené okraje, nie sú opotrebované. Pri drôtených kefách kontrolujte zlomené alebo vypadnuté drôty. Ak vám brúska spadne na zem, overte vzniknuté poškodenie a prípadne namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po tom, čo ste prezreli a namontovali príslušenstvo, vzdiaľte sa spolu s ostatnými prítomnými osobami mimo roviny otáčania príslušenstva a nechajte brúsku bežať asi minútu bez záťaže.** *Poškodené príslušenstvo sa obvykle v priebehu tohto testu rozpadne na kusy.*

i) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu práce použite tvárový štít, ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby použite protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zastaviť malé abrazívne predmety, alebo kusy brúseného materiálu.** *Ochrana zraku musí byť schopná zachytiť odletujúce malé kúsky vznikajúce pri rôznych prácach. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častice vzniknuté počas práce. Dlhšia expozícia silnému hluku môže poškodiť sluch.*

j) **Nedovoľte tretím osobám prístup na pracovisko. Každá osoba na pracovisku musí používať osobné ochranné prostriedky.** *Kusy materiálu alebo pracovného nástroja môže odletovať a spôsobiť zranenie aj vo väčších vzdialenostiach od samotného miesta brúsenia.*

k) **Tam, kde by sa elektrické náradie pri práci mohlo dostať do kontaktu so zakrytými vodičmi alebo svojou vlastnou napájacou šnúrou, náradie držte za izolované úchopové časti.** *Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.*

l) **Napájacia šnúra sa nesmie dostať do blízkosti otáčajúcich sa častí.** *Ak nad náradím stratíte kontrolu, napájacia šnúra sa môže narezať, zachytiť a vtiahnuť vaše ruky k otáčajúcim sa častiam náradia.*

m) **Náradie neodkladajte, kým sa motor otáča.** *Otáčajúci sa pracovný nástroj sa môže zarezať do povrchu a vytrhnúť náradie spod vašej kontroly.*

n) **Náradie pri prenášaní opreté o bok nesmie byť zapnuté.** *Náhodný kontakt s otáčajúcim sa pracovným nástrojom môže spôsobiť zachytenie odevu a pritiahnutie náradia k telu.*

o) **Pravidelne čistite vetracie otvory motora.** *Vetrák motora nasáva dovnútra krytu brúsky prach a prílišné nahromadenie práškového kovu môže spôsobiť skrat.*

p) **Brúsku nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** *Odletujúce iskry môžu spôsobiť jeho vznietenie.*

q) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktorési vyžaduje chladenie kvapalinami.** *Použitie vody alebo iného kvapalného chladiva môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo šoku.*

r) Svoje náradie počas práce držte za rukoväť. Používajte prídavné rukoväte rukoväti spolu s náradím. Strata kontroly môže viesť k úrazu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY ČINNOSTI

Vymrštenie náradia a príbuzné výstrahy

Vymrštenie náradia je náhla reakcia na zovretý alebo zachytený brúsny kotúč, podložnú doštičku, kefku alebo iné príslušenstvo. Priškripnutie alebo zovretie brúsneho kotúča spôsobí jeho náhle zastavenie, v dôsledku čoho vznikajú sily, ktoré sa náradie v bode zovretia snažia odhodiť opačným smerom ako smer otáčania.

Ak je napríklad brúsny kotúč zachytený alebo priškripnutý opracovávaným kusom materiálu, okraj kotúča vnikajúci do miesta priškripnutia sa môže zasaknúť do materiálu a spôsobiť, že kotúč vylezie alebo je vyhodený von. Kotúč môže poskočiť dopredu alebo preč od pracovníka, v závislosti od pohybu kotúča v mieste jeho zastavenia. Brúsny kotúč sa môže za týchto podmienok rozletieť na kusy.

Vyhodenie kotúča z drážky je výsledkom nesprávneho používania náradia a/alebo neprávneho postupu rezania či podmienok rezania a dá sa mu zabrániť, ak sa dodržia nižšie uvedené pokyny.

a) **Elektrické náradie pevne držte oboma rukami a telo a paže umiestnite tak, aby ste odolali silám spätného rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, získate tým maximálnu kontrolu nad snahou náradia vytrhnúť sa z rúk, alebo silám pri zapnutí náradia.** *Pracovník je schopný zvládnuť sily krútiaceho momentu uvoľnené pri priškripnutí kotúča alebo spustení náradia.*
b) **Ruky nikdy nedávajte do blízkosti rotujúcich častí náradia.** *Príslušenstvo môže byť vymrštené cez vaše ruky.*
c) **Postavte sa tak, aby ste nestáli v smere, v ktorom bude náradie potenciálne vymrštené.** *Smer vymrštenia náradia je opačný ako smer otáčania kotúča v momente zastavenia.*
d) **Buďte mimoriadne opatrní pri práci v rohoch, pri ostrých okrajoch a pod. tak, aby pracovný nástroj nenarazil ani nebol zachytený.** *Rohy, ostré uhly a poskakovanie nástroja zvyšujú riziko zastavenia nástroja a následnú stratu kontroly nad náradím.*
e) **Nepripájajte pílový reťazový rezbársky kotúč, segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm alebo ozubený pílový kotúč.** *Takéto čepele vytvárajú časté spätné nárazy a stratu ovládania.*

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ČINNOSTI BRÚSENIA A ROZBRUSOVANIA

Bezpečnostné výstrahy špeciálne pre činnosti brúsenia a abrazívneho rezania:

a) **Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú špecifikované pre vaše elektrické náradie a špecifický kryt určený pre vybraný kotúč.** *Kotúče, pre ktoré nie je elektrické náradie určené, nie je možné dostatočne chrániť a sú nebezpečné.*
b) **Lomené brúsne kotúče treba montovať tak, aby ich brúsna plocha neprečnievala cez rovinu okraja ochranného krytu.** *Neodborne namontovaný brúsny kotúč, ktorý prečnieva cez rovinu okraja ochranného krytu, sa nedá dostatočne odcloniť.*
c) **Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený k elektrickému náradiu a umiestnený tak, aby bola zaistená maximálna bezpečnosť tak, aby smerom k operátorovi bola odkrytá čo najmenšia časť kotúča.** *Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu pred úlomkami kolesa, náhodným kontaktom s kolesom a iskrami, ktoré by mohli vznietiť odev.*
d) **Kotúče treba používať iba pre odporúčané činnosti. Napríklad: nepoužívajte bočnú stranu kotúča na obrusovanie.** *Abrazívne rezné kotúče sú určené pre periférne brúsenie, ak na nich pôsobia bočné sily, môžu sa rozletieť na kusy.*
e) **Vždy používajte nepoškodené kotúčové príruby správnej veľkosti a tvaru pre vami zvolený typ kotúča.** *Správne príruby kotúča sa opierajú o kotúč a znižujú tak riziko jeho prasknutia. Príruby pre rezné kotúče sú iné ako príruby pre brúsne kotúče.*
f) **Nepoužívajte opotrebené kotúče z väčšieho typu elektrického náradia.** *Ak pochádza z väčšieho typu náradia, nie je kotúč vhodný pre väčšie otáčky malého náradia a môže sa rozletieť.*
g) **Pri použití dvojúčelových kolies vždy používajte správny kryt pre vykonávanú aplikáciu.** *Nepoužitie správneho krytu nemusí poskytnúť požadovanú úroveň ochrany, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.*
h) **Upozornenie! Brúsenie tenkých plechov alebo iných ľahko vibrujúcich konštrukcií s veľkým povrchom môže viesť k celkovej emisii hluku oveľa vyššej (až 15 dB), ako sú deklarované hodnoty emisie hluku. Takýmto obrobkom by sa malo v maximálnej možnej miere zabrániť vydávaním zvuku vhodnými opatreniami, ako je použitie ťažkých pružných tlmiacich rohoží. Zvýšené emisie hluku je potrebné zvážiť aj pri hodnotení rizika vystavenia hluku a pri výbere primeranej ochrany sluchu.**

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ČINNOSTI ROZBRUSOVANIA

Dodatočné bezpečnostné výstrahy špeciálne pre činnosti abrazívneho rezania:

a) **Rezný kotúč sa nesmie zaseknúť ani naň nesmie byť vyvíjaný prílišný tlak. Nesnažte sa urobiť veľmi hlboký rez.** *Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje jeho záťaž a náchylnosť ku skrúteniu alebo zaseknutiu v reze s následným vymrštením náradia a straty kontroly nad ním.*
b) **Neumiestňujte svoje telo v jednej línii a zozadu otočné koleso.** *Ak sa kotúč v mieste operácie pohybuje smerom od vášho tela, možné vymrštenie kotúča a náradia bude smerovať priamo na vás.*
c) **Ak sa kotúč zasekne alebo rezanie z nejakého dôvodu treba prerušiť, uvoľnite vypínač a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa kotúč nezastaví. Nikdy nevyberajte rezný kotúč z rezu, kým sa otáča, inak môže dôjsť k vymršteniu náradia.** *Preskúmajte príčiny zovretia kotúča a nájdite spôsob, ako tomu zabrániť.*
d) **Ak náradie stojí v reze, nepokračujte v rezaní tým, že náradie zapnete. Pred začatím rezania nechajte**

SK

kotúč nabehnúť do pracovných otáčok a potom ho vložte do rezu. *Ak sa náradie spustí s kotúčom v reze, kotúč sa môže zaseknúť, vybehnúť z rezu alebo je celé náradie vymrštené z materiálu.*

e) **Veľké ploché kusy podložte, aby ste znížili riziko zovretia kotúča a vymrštenia píly.** *Veľké kusy sa pri rezaní vlastnou váhou ohýbajú. Podložka musí byť pod oboma koncami rezaného kusa, blízko línie rezu a pri okraji rezaného kusa.*

f) **Mimoriadne opatrní buďte pri „zarezaní" do existujúcich stien alebo iných povrchov, za ktoré nie je vidieť.** *Prečnievajúci kotúč môže zarezať do vodovodných rúrok, elektrických rozvodov alebo objektov, ktoré sú schopné zastaviť kotúč a odmrštiť náradie.*

g) **Nepokúšajte sa vykonávať zakrivené rezanie.** *Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na skrútenie alebo zaseknutie kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo zlomenia kotúča, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.*

SYMBOLY

Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod

Výstraha

Používajte ochranu sluchu

Používajte ochranu očí

Používajte protiprachovú masku

Dvojitá izolácia

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

Vždy pracujte dvoma rukami

ZOZNAM SÚČASTÍ

SK

1. TLAČIDLO ZÁMKU VRETENA
2. POSUVNÝ VYPÍNAČ
3. OBLASŤ RUKOVÄTE
4. OVLÁDACÍ GOMBÍK PREMENNEJ RÝCHLOSTI
5. PRACHOTESNÝ KRYT
6. POMOCNÁ RUKOVÄŤ TLMIACA VIBRÁCIE
7. KRYT RÝCHLEJ VÝMENY TYPU C
8. KOTÚČ*
9. UPÍNACIA PÁKA KRYTU KOTÚČA
10. SPODNÝ KRYT
11. VONKAJŠÍ PRSTENEC
12. VNÚTORNÝ PRSTENEC
13. KĽÚČ

*** Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označenie typu DX3065 DX3065.1 (30 - označenie zariadenia predstavuje uhlovú brúsku)

	DX3065	DX3065.1
Napätie	220-240V~50/60Hz	
Menovitý výkon	1400 W	
Menovité otáčky	3000-12000 /min	
Veľkosť kotúča	125 mm	115 mm
Otvor kotúča	22.2 mm	
Závit vretena	M14	

Trieda ochrany	⧈ /II
Hmotnosť zariadenia	2.61 kg

INFORMÁCIE O HLUKU

Vážený akustický tlak	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Vážený akustický výkon	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Noste ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:	
Povrchové brúsenie alebo abrazívne rezanie	Hodnota emisie vibrácií: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Neurčitosť K = 1.5 m/s²

- Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí.
- Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

VAROVANIE: Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovaných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:
Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.
Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.
S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.
Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.
Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.
Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.
Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistite jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).
Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.
Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

Pomocná rukoväť tlmiaca vibrácie	1
Kryt rýchlej výmeny typu C	1
Kľúč (uloženie na pomocnej rukoväti)	1

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA OBSLUHU

POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZAMÝŠĽANE POUŽITIE
Toto zariadenie je určené na rezanie, brúsenie kovov a kameňa nahrubo bez použitia vody.

MONTÁŽ
1. NAMONTOVANIE PRÍDAVNEJ RUKOVÄTE (POZRITE SI OBR. A)
Dve možnosti pracovných pozícií umožňujú najrýchlejšie a najpohodlnejšie ovládanie uhlovej brúsky.

Pomocná rukoväť tlmiaca vibrácie
Pomocná rukoväť tlmiaca vibrácie znižuje vibrácie, čím zvyšuje pohodlie a bezpečnosť pri práci. Váš nástroj je

SK

vybavený pomocnou rukoväťou, ktorá môže byť použitá aj na uloženie kľúča.

2. MIESTA OCHOPENIA RUKOVÄTE
Uhlovú brúsku vždy držte pri jej obsluhe pevne obidvoma rukami.

3. NASTAVENIE OCHRANU KOLESA (POZRITE SI OBR. B1, B2)
POZNÁMKA: Spodná časť štítu a ochranný kryt kolesa nie sú odnímateľné. Pre prácu s brúsnymi alebo rezacími kotúčmi musí byť namontovaný kryt rýchlej výmeny typu C.
Kódovaný výstupok na kryte kotúča zaisťuje, že je možné namontovať iba kryt vhodný pre typ stroja.
Otvorte upínaciu páku. Umiestnite ochranný kryt s kódovaným výstupkom do kódovaného drážkového otvoru na krku vretena hlavy stroja a otočte ho do požadovanej polohy (pracovná poloha).
Na upevnenie krytu kotúča zatvorte upínaciu páku. Uzavretá strana krytu kotúča musí vždy smerovať k obsluhujúcemu.
POZNÁMKA: Pri otvorenej upínacej páke je možné nastaviť nastavovací skrutku svorky, aby sa zabezpečilo pevné uchytenie krytu po úplnom uzavretí páky.

4. UPEVNENIE KOTÚČA (NIE JE SÚČASŤOU DODÁVKY) (POZRITE SI OBR. C1-C3)
Vnútornú prírubu založte na vreteno nástroja. Na vreteno
nástroja založte kotúč a vnútornú prírubu. Uistite sa, že je správne umiestnený. Založte vonkajšiu závitovú prírubu a uistite sa, že je v správnom smere pre typ namontovaného kotúča.
Príruba pre brúsne kotúče (nedodáva sa) je namontovaná vyvýšenou časťou smerom ku kotúču. (Pozrite si obr. C1)
Príruba pre rezné kotúče (nedodáva sa) je namontovaná vyvýšenou časťou smerom od kotúča. (Pozrite si obr. C2)
Zatlačte na zaisťovacie tlačidlo vretena a rukou otáčajte vreteno, až kým nebude zaistené. Zaisťovacie tlačidlo podržte stlačené a vonkajšiu prírubu utiahnite dodaným kľúčom na matice. (Pozrite si obr. C3)

PREVÁDZKA
1. ZAISŤOVACIE TLAČIDLO VRETENA (POZRITE SI OBR. C3)
Musí sa používať iba pri výmene kotúča. Keď sa kotúč otáča, nikdy naň netlačte!

2. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ (POZRITE SI OBR. D)
Elektrický nástroj zapnite stlačením zadnej časti tlačidla
Zapnúť/vypnúť a potlačte ho dopredu.
Tlačidlo Zapnúť/vypnúť zaistite tak, že ho stlačíte vpredu, až kým nezapadne.
Elektrický nástroj vypnite tak, že uvoľníte tlačidlo Zapnúť/ vypnúť.
Zapnite, alebo ak je zaistené, krátko zatlačte na zadnú časť tlačidla Zapnúť/vypnúť a potom ho uvoľnite.

3. NASTAVENIE RÝCHLOSTI (POZRITE SI OBR. E)
Pre dosiahnutie najlepšieho výsledku pri práci s rôznymi materiálmi môžete nastaviť rýchlosť nástroja pomocou regulátora premennej rýchlosti. Nástroj má regulátor premennej rýchlosti pre presné nastavenie.
Nastavte ho na požadovanú rýchlosť pre prevádzku.

4. POUŽÍVANIE BRÚSKY (POZRITE SI OBR. F)
UPOZORNENIE: Brúsku nezapínajte, kým je kotúč v kontakte s obrobkom. Pred začatím brúsenia počkajte, kým kotúč dosiahne úplné otáčky.
Uhlovú brúsku držte jednou rukou za hlavnú rukoväť a druhou rukou ju pevne držte za prídavnú rukoväť.
Ochranný kryt vždy umiestnite tak, aby odkrytá časť kotúča smerovala čo najďalej od vás.
Keď sa kotúč dotýka kovu, buďte pripravení na prúd iskier.
Pre najlepšie ovládanie nástroja, odstraňovanie materiálu a minimálne preťaženie pri brúsení udržiavajte približne 15° - 30° uhol medzi kotúčom a povrchom obrobku.
Dávajte pozor pri práci v rohoch, pretože kontakt s pretínajúcou sa plochou môže spôsobiť skákanie alebo krútenie brúsky. Po skončení brúsenia nechajte obrobok vychladnúť. Nedotýkajte sa horúceho povrchu.

5. REZANIE (POZRITE SI OBR. G)
VÝSTRAHA: Pri rezaní kovu vždy pracujte s ochranným krytom kotúča pre rezanie.
Pri rezaní nástroj netlačte, nenakláňajte ani ním nekmitajte.
Pracujte so stredným posuvom, ktorý prispôsobte rezanému materiálu.
Otáčky dobiehajúcich rezných kotúčov neznižujte tlačením
na bočnú stranu. Smer rezanie je dôležitý.
Nástroj sa pri brúsení musí vždy pohybovať nahor. Preto nástroj nikdy neposúvajte v inom smere! V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečnej situácii, keď sa nekontrolovane vysúva z rezu.

6. PRACHOTESNÝ KRYT (POZRITE SI OBR. H)
Odstráňte prachotesný kryt, aby ste vyčistili prach, a po čistení ho opäť namontujte.

7. OCHRANA PROTI PREPÄTIU
Pri preťažení sa motor zastaví. Ihneď uvoľnite záťaž na stroji a nechajte ho približne 30 sekúnd chladiť pri najvyššej voľnobežnej rýchlosti.

8. MÄKKÝ ŠTART
Vnútorné elektronické komponenty umožňujú pomalé zvyšovanie rýchlosti motora, čo znižuje „krútenie“ vašich zápästí spôsobené výkonným motorom.

VÝSTRAHA: Uistite sa, že kotúč dosiahol plnú rýchlosť pred začiatkom brúsenia alebo rezania.

9. OCHRANA PRED NÁHODNÝM REŠTARTOM
Ak dôjde k neočakávanému prerušeniu napájania náradia alebo ak je akumulátor vybitý, náradie prestane fungovať. Po obnovení napájania zostane náradie vypnuté, aj keď je hlavný vypínač stále v polohe "zapnuté". Musíte reštartovať nástroj.

10. AUTOMATICKÉ ZASTAVENIE UHLÍKOVÝCH KEFIEK (POZRITE SI OBR. I)
Pred akoukoľvek prácou na samotnom stroji vytiahnite sieťovú zástrčku.
Keď sa živicový izolačný hrot (a) vo vnútri uhlíkovej kefky (b) dostane do kontaktu s komutátorom (c), motor sa

automaticky vypne. V takom prípade je potrebné vymeniť obe uhlíkové kefky. Udržujte uhlíkové kefky čisté a voľne pohyblivé v držiakoch. Obe kefky by mali byť vymenené súčasne. Používajte iba identické uhlíkové kefky.

TIPY NA PRÁCU S BRÚSKOU

1. Vaša uhlová brúska je vhodná na rezanie kovov, napr. odstraňovanie hláv skrutiek, ako aj na čistenie/prípravu povrchov pred a po zváraní.
2. Rôzne typy kotúčov/rezačov umožňujú brúsku prispôsobiť rôznym potrebám. Bežne sú dostupné kotúče pre mäkkú oceľ, nerezovú oceľ, kameň a tehlu. Diamantom impregnované kotúče sú vhodné pre veľmi tvrdé materiály.
3. Ak sa brúska používa na mäkké kovy, ako je hliník, kotúč sa rýchlo upchá a bude ho potrebné vymeniť.
4. Vždy nechajte brúsku pracovať sama, nevyvíjajte na ňu nadmerný tlak.
5. Pri rezaní drážky udržujte rezač zarovnaný s drážkou; krútenie rezača môže spôsobiť prasknutie kotúča. Pri rezaní tenkých plechov nechajte materiál voľný, nadmerné prenikanie môže zvýšiť riziko poškodenia.
6. Pri rezaní kameňa alebo tehál sa odporúča použiť odsávanie prachu.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Aj keď je ovládanie vašej novej uhlovej rozbrusovačky skutočne veľmi jednoduché, keď sa vyskytnú problémy, urobte nasledujúce kontrolné činnosti:

1. Ak brúska nebude fungovať, na hlavnej zástrčke skontrolujte napätie elektrického prúdu.
2. Ak sa brúsny kotúč chveje alebo vibruje, skontrolujte, či je vonkajšia príruba utiahnutá; skontrolujte, či je brúsne koleso správne umiestnené na prírube.
3. Ak existuje nejaký dôkaz, že brúsny kotúč je poškodený, nepoužívajte ho, pretože poškodený kotúč sa môže rozpadnúť. Vyberte ho a vymeňte za nový brúsny kotúč. Staré brúsne kotúče likvidujte racionálnym spôsobom.
4. Ak pracuje s hliníkom alebo podobnou mäkkou zliatinou, brúsny kotúč sa skoro zanesie a brúsenie bude neúčinné.
5. Ak poruchu nie je možné odstrániť, vráťte nástroj do polohy autorizovaného predajcu alebo jeho servisného zástupcu na opravu.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv a údržby odpojte brúsku od siete.
Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.
Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok:
Popis **Uhlová brúska**
Typ **DX3065 DX3065.1 (30 - označenie zariadenia, zástupca Uhlová brúska)**
Funkcie **Okrajové a pozdĺžne brúsenie**
Sériové číslo **Nájdete ho na štítku**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Spĺňa posudzované normy:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:
Názov: Marcel Filz
Adresa: Positec Germany GmbH, Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,
Testovanie & Certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK

IZVIRNA NAVODILA
VARNOST IZDELKA
SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju. *Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.*

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.
Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1. VARNOST NA DELOVNEM MESTU

a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. *Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. *Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.*

c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali. *Odvračanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.*

2. ELEKTRIČNA VARNOST

a) Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtikača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji. *Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*

b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. *Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.*

c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.*

d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. *Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.*

e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem. *Uporaba kabelskega podaljška, ki jê primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.*

f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. *Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.*

3. OSEBNA VARNOST

a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. *Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.*

b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. *Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.*

c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. *Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.*

d) Pred vklapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.*

e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. *Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.*

f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase in oblačila ne približujte premikajočim se delom. *Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.*

g) Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene. *Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.*

h) Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodij, omogočilo, da postanete samozadovoljni in zanemarite načela varnosti orodja. *Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.*

4. SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. *Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom. *Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.*

c) Izključite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo, če je snemljiva, iz električnega orodja, preden opravite kakršne koli prilagoditve, zamenjavo dodatkov ali shranjevanje električnega orodja. *Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.*

d) Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

e) Vzdržujte električna orodja in pripomočke. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo

delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. *Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.*

f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista. *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.*

g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. *Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.*

h) Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in masti. *Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.*

5. SERVISIRANJE

a) Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele. *Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.*

VARNOSTNA NAVODILA ZA DELOVANJE

Splošna varnostna opozorila za brušenje ali abrazivno rezanje:

a) To električno orodje je namenjeno za brušenje ter rezanje različnih materialov. Pred uporabo orodja, pozorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. *Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.*

b) Postopkov, kot so brušenje, žično ščetkanje, poliranje ali rezanje lukenj, ne smete izvajati s tem električnim orodjem. *Če električno orodje uporabljate za nepredvidene operacije, s tem lahko povzročite telesne poškodbe.*

c) Ne predelujte tega električnega orodja za delovanje na način, ki ga proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil. *Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in povzroči resne telesne poškodbe.*

d) Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec za to orodje ni specialno predvidel in kate- rega uporabe ne priporoča. *Zgolj dejstvo, da lahko nek pribor pritrdite na Vaše električno orodje, še ne zagotavlja varne uporabe.*

e) Dovoljeno število vrtljajev vsadnega orodja mora biti najmanj tako visoko kot maksimal- no število vrtljajev, ki je navedeno na elek- tričnem orodju. *Pribor, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in leti naokrog.*

f) Zunanji premer in debelina vsadnega orodja morata ustrezati meram Vašega električnega orodja. *Napačno dimenzioniranih vsadnih orodij ne boste mogli dovolj dobro zavarovati ali nadzorovati.*

g) Mere namestitve pribora se morajo ujemati z dimenzijami namestitvenega okovja električnega orodja. *Dodatkov, ki dimenzijsko ne ustrezajo pritrdilni opremi električnega orodja, bodo delovali nebalansirano, zaradi česar bodo prekomerno vibrirali ter morda povzročili izgubo nadzora nad orodjem.*

h) Ne uporabljajte poškodovanih vsadnih orodij. Pred vsako uporabo preverite dodatke, kot so abrazivni koluti, glede razpok ter razrezanosti, podložno ploščo glede razpok, obrabljenosti ali iztrošenosti. Če pade električno orodje ali vsadno orodje na tla, poglejte, če ni poškodovano in uporabljajte samo nepoškodovana vsadna orodja. Po kontroli in vstavljanju vsadnega orodja se ne zadržujte v ravnini vrtečega se vsadnega orodja, kar velja tudi za druge osebe v bližini. Električno orodje naj eno minuto deluje z najvišjim številom vrtljajev. *Poškodovana vsadna orodja se največkrat zlomijo med tem preizkusnim časom.*

i) Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Od- visno od vrste uporabe si nataknite zaščitno masko čez cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, nosite zaščitno masko proti prahu, zaščitne glušni- ke, zaščitne rokavice ali specialni predpas- nik , ki Vas bo zavaroval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju. *Oči je treba zavarovati pred tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe naprave in letijo na- okrog. Zaščitna maska proti prahu ali dihalna maska morata filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi. Predolgo izpostavljanje glasnemu hrupu ima lahko za posledico izgubo sluha.*

j) Pazite, da bodo druge osebe varno oddalje- ne od Vašega delovnega območja. Vsak, ki stopi na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. *Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljena vsadna orodja lahko odletijo stran in povzročijo telesne poškodbe, tudi izven neposrednega delov- nega območja.*

k) Če izvajate dela, pri katerih lahko vstavno orodje pride v stik s skritimi omrežnimi napeljavami ali z lastnim omrežnim kablom, smete napravo držati le na izoliranem ročaju. *Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli naprave pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.*

l) Omrežnega kabla ne približujte vrtečemu se vsadnemu orodju. *Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, lahko orodje prereže ali zagrabi kabel, Vaša roka pa zaide v vrteče se vsadno orodje.*

m) Ne odlagajte električnega orodja, dokler se vsadno orodje popolnoma ne ustavi. *Vrteče se vsadno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

n) Električno orodje naj medtem, ko ga pre- našate naokrog, ne deluje. *Vrteče se vsadno orodje lahko zaradi naključnega kontakta zagrabi Vaše oblačilo in se zavrta v Vaše telo.*

o) Prezračevalne reže Vašega električnega orodja morate redno čistiti. *Ventilator motorja povleče v ohišje prah in velika količina nabranega prahu je lahko vzrok za električno nevarnost.*

p) Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih materialov. *Ti materiali se lahko zaradi iskrenja vnamejo.*

q) Ne uporabljajte vsadnih orodij, ki za hla- jenje potrebujejo tekočino. *Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar.*

r) Med delom z obema rokama trdno držite orodje. Če je orodju priložen dodatni ročaj, ga uporabite. Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA DELO

Povratni udarec in ustrezna opozorila

SL

Povratni udarec je nenadna reakcija, ki nasta- ne zaradi zagozdenja ali blokiranja vrtečega se vsadnega orodja, na primer brusilnega koluta, brusilnega krožnika, žične ščetke in podobnega. Zagozdenje ali blokiranje ima za posledico takojšnjo ustavitev vrtečega se vsadnega orodja. Nekontrolirano električno orodje se zaradi tega pospešeno premakne v smer, ki je nasprotna smeri vrtenja vsadnega orodja.
Če se na primer brusilni kolut zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob brusil- nega koluta, ki je potopljen v obdelovanec, zaplete vanj in brusilni kolut se odlomi ali povzroči povratni udarec. Brusilni kolut se nato premakne proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri vrtenja brusilnega koluta na mestu blokiranja. Blokirni koluti se lahko pri tem tudi zlomijo.
Povratni udarec je posledica napačne ali po- manjkljive uporabe električnega orodja. Pre- prečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi. Navedeni so v nadaljevanju besedila.

a) Trdno držite električno orodje z obema rokama ter postavite svoje telo in roke tako, da se boste uprli silam povratnega udarca. Če je na voljo dodatni ročaj, ga obvezno upo- rabljajte in tako zagotovite najboljše možno nadziranje moči povratnih udarcev ali reakcijskih momentov pri zagonu naprave. *Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi lahko uporabnik obvlada moč povratnih udarcev in reakcijskih momentov.*

b) Nikoli z roko ne segajte v bližino vrtečih se vsadnih orodij. *V primeru povratnega udarca se lahko orodje premakne čez Vašo roko.*

c) Ne približujte telesa področju, v katerega se lahko v primeru povratnega udarca premakne električno orodje. *Povratni udarec potisne električno orodje v smer, ki je nasprotna smeri premikanja brusilnega koluta na mestu blokiranja.*

d) Posebno previdno delajte v kotih, na ostrih robovih in podobnih površinah. Preprečite, da bi vsadna orodja odskočila od obdelo- vanca in se zagozdila. *Vrteče se vsadno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali če odskoči, zlahka zagozdi.To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.*

e) Ne nameščajte verižnega lesnega rezila, segmentiranega diamantnega koluta z robno režo, večjo od 10 mm, ali nazobčanega žaginega lista. *Ta vsadna orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.*

SL

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA OPERACIJE BRUŠENJA IN REZANJA

Posebna varnostna opozorila za brušenje ali abrazivno rezanje:

a) Uporabljajte samo brusila, ki so atestirana za Vaše električno orodje in zaščitni pokrov, predviden za ta brusila. *Brusil, ki niso predvidena za Vaše električno orodje, ne boste mogli dobro zavarovati in so zato nevarna.*

b) Abrazivni del koluta mora biti nameščen na sredino podložnega koluta, proč od varovala. *Nepravilno nameščen abrazivni kolut, ki sega izven podložnega, in ga varovalo ne varuje, predstavlja nevarnost.*

c) Varovalo mora biti trdno pritrjeno na električno orodje in nastavljeno tako, da zagotavlja maksimalno varnost za uporabnika električnega orodja. *Varovalo pomaga zaščititi uporabnika pred letečimi delci in nehotenim stikom s kolutom ter iskrami, ki lahko zanetijo tudi požar.*

d) Brusila lahko uporabljate samo za vrste uporabe, ki jih priporoča proizvajalec. Na primer: Nikoli ne brusite s stransko ploskvijo rezalne plošče. *Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom plošče. Brusilo se lahko zaradi bočnega delovanja sile zlomi.*

e) Za izbrani brusilni kolut vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike. *Ustrezne prirobnice podpirajo brusilni kolut in tako zmanjšujejo nevarnost, da bi se kolut zlomil. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za druge brusilne kolute.*

f) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih kolutov večjih električnih orodij. *Brusilni koluti za večja električna orodja niso konstruirana za višje število vrtljajev, s katerimi delujejo manjša električna orodja In se lahko zato zlomijo.*

g) Pri uporabi koles z dvojnim namenom vedno uporabite ustrezno zaščito za delo, ki ga izvajate. *Če ne uporabite ustreznega varovala, morda ne boste zagotovili želene ravni varovanja, kar lahko povzroči resne poškodbe.*

h) Opozorilo! Brušenje tankih pločevin ali drugih zlahka vibrirajočih struktur z veliko površino lahko povzroči skupno emisijo hrupa, ki je precej višja (do 15 dB) od deklariranih vrednosti emisije hrupa. Takim obdelovancem je treba čim bolj preprečiti oddajanje zvoka z ustreznimi ukrepi, kot je uporaba težkih upogljivih dušilnih blazin. Povečano emisijo hrupa je treba upoštevati tudi pri oceni tveganja izpostavljenosti hrupu in izbiri ustrezne zaščite sluha.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA POSTOPKE REZANJA

Ostala posebna opozorila za rezanje

a) Izogibajte se blokiranju rezalne plošče ali premočnemu pritiskanju na obdelovanec. Ne delajte pretirano globokih rezov. *Preobremenjenost rezalne plošče se poveča, prav tako dovzetnost za zatikanje ali blokiranje in s tem možnost povratnega udarca ali zloma brusila.*

b) Izogibajte se področja pred in za vrtečo se rezalno ploščo. *Če boste rezalno ploščo, ki je v obdelovancu, potisnili stran od sebe, lahko električno orodje v primeru povratnega udarca skupaj z vrtečim se kolutom odleti naravnost v Vas.*

c) Če se rezalna plošča zagozdi ali če prekinete z delom, električno orodje izklopite in ga držite pri miru, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte rezalne plošče, ki se še vrti, potegniti iz reza, ker lahko pride do povratnega udarca. *Ugotovite in odstranite vzrok zagozditve.*

d) Dokler se električno orodje nahaja v obdelovancu, ga ne smete ponovno vklopiti. Počakajte, da bo rezalna plošča dosegla polno število vrtljajev in šele potem previdno nadaljujte z rezanjem. *V nasprotnem primeru se lahko plošča zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.*

e) Plošče ali velike obdelovance ustrezno podprite in tako zmanjšajte tveganje povratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče. *Veliki obdelovanci se lahko*

zaradi lastne teže upognejo. Obdelovanec mora biti podprt z obeh strani, pa tudi v bližini reza in na robu.

f) **Še posebno previdni bodite pri „rezanju žepov“ v obstoječe stene ali v druga področja, v katera nimate vpogleda.** *Pogrezajoča se rezalna plošča lahko pri zarezovanju v plinske ali vodovodne cevi ter električne vodnike in druge predmete povzroči povratni udarec.*

g) **Ne poskušajte izvajati ukrivljenega rezanja.** *Prekomerna obremenitev koluta poveča obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali zvijanje koluta v rezu ter možnost povratnega udarca ali zloma koluta, kar lahko povzroči resne poškodbe.*

SIMBOLI

Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo

Opozorilo

Uporabljajte zaščito za ušesa

Uporabljajte zaščito za oči

Nosite zaščitno masko za prah

Dvojna izolacija

Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

Vedno delajte z dvema rokama

SEZNAM KOMPONENT

1. GUMB ZA BLOKADO VRETENA
2. DRSNO STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
3. ROČAJNI DEL
4. REGULACIJSKI GUMB ZA NASTAVLJANJE HITROSTI
5. PRAŠNO ZAŠČITNI POKROV
6. PROTI VIBRACIJSKI POMOŽNI ROČAJ
7. C-TIP ZAŠČITNI POKROV ZA HITRO ZAMENJAVO
8. REZILNI*
9. ROČICA ZA PRITRDITEV ZAŠČITNEGA POKROVA
10. SPODNJI ŠČITNIK
11. ZUNANJA PRIROBNICA
12. NOTRANJA PRIROBNICA
13. KLJUČ

*** Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.**

TEHNIČNI PODATKI

Oznaka tipa DX3065 DX3065.1 (30 - oznaka stroja, predstavlja kotni brusilnik)

	DX3065	DX3065.1
Napetost	220-240V~50/60Hz	
Nazivna moč	1400 W	
Nazivna hitrost	3000-12000 /min	
Velikost diska	125 mm	115 mm
Luknja diska	22.2 mm	
Navoj vretena	M14	
Razred zaščite	⧈ /II	
Teža naprave	2.61 kg	

INFORMACIJE O HRUPU

Vrednoten zvočni tlak	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Vrednotena jakost hrupa	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Nosite zaščito za ušesa.	

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:		
Površinsko brušenje ali abrazivno rezanje	Vrednost emisije vibracij: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2	
	Nezanesljivost meritve K = 1.5 m/s^2	

- Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.
- Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.

OPOZORILO: Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:
Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.
Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.
Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.
Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.
Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.

SL

OPOZORILO: Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.
Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.
Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).
Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.
Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravnjo vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

Proti vibracijski pomožni ročaj	1
C-tip zaščitni pokrov za hitro zamenjavo	1
Ključ (shranjevanje na pomožnem ročaju)	1

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebje v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO

OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA
Stroj je namenjen za rezanje, grobo obdelavo kovin in kamnitih materialov brez uporabe vode.

MONTAŽA
1. NAMEŠČANJE POMOŽNEGA ROČAJA (GLEJTE SL. A)
Na voljo imate dva delovna položaja, ki omogočata najbolj varno in udobno upravljanje vašega kotnega brusilnika.

Proti vibracijski pomožni ročaj
Proti vibracijski pomožni ročaj zmanjšuje vibracije, kar zagotavlja udobnejše in varnejše delo. Orodje je opremljeno s pomožnim ročajem, ki se lahko uporablja tudi za shranjevanje ključa.

2. OBMOČJA PRIJEMA
Kotni brusilnik med delom vedno držite z obema rokama.

3. PRILAGAJANJE ZAŠČITNEGA POKROVA (GLEJTE SL. B1, B2)
OPOMBA: Spodnji del ščita in zaščita kolesa nista snemljiva. Pri delu z brusilnimi ali rezalnimi koluti mora biti nameščen C-tip zaščitni pokrov za hitro zamenjavo.
Kodirana izboklina na zaščitnem pokrovu zagotavlja, da je mogoče namestiti le pokrov, ki ustreza tipu stroja.
Odprite zaporno ročico. Namestite zaščitni pokrov s kodirano izboklino v ustrezni utor na ovratniku vretena stroja in ga zavrtite v želeni delovni položaj.
Za pritrditev zaščitnega pokrova zaprite zaporno ročico. Zaprta stran zaščitnega pokrova mora biti vedno obrnjena proti upravljavcu.
OPOMBA: Ko je zaporna ročica odprta, lahko nastavljivi vijak prilagodite tako, da bo zaščitni pokrov po končnem zapiranju ročice varno pritrjen.

4. MONTAŽA DISKOV (NISO DOBAVLJENI) (GLEJTE SL. C1-C3)
Notranjo prirobnico položite na vreteno orodja. Disk položite na vreteno orodja in notranjo prirobnico.
Prepričajte se, da je pravilno nameščen. Namestite navojno zunanjo prirobnico tako, da je obrnjena v pravo smer glede na vrsto nameščenega diska.
Za brusilne diske (niso dobavljeni) je prirobnica opremljena z dvignjenim delom, ki je usmerjen proti disku. (Glejte sl. C1)
Za rezalne diske (niso dobavljeni) je prirobnica opremljena z dvignjenim delom, ki je usmerjen stran od diska. (Glejte sl. C2)
Pritisnite gumb za zaklepanje vretena in vrtite vreteno z roko, dokler ne zaskoči. Držite pritisnjen gumb za zaklepanje, hkrati pa privijte zunanjo prirobnico s priloženim viličastim ključem. (Glejte sl. C3)

DELOVANJE
1. GUMB ZA ZAKLOP VRETENA (GLEJTE SL. C3)
Uporabljati ga je treba samo pri menjavi diska. Nikoli ne pritiskajte, ko se disk vrti!

2. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP (GLEJTE SL. D)
Za zagon električnega orodja pritisnite zadnji del stikala za vklop/izklop in ga potisnite naprej.
Če želite zakleniti stikalo za vklop/izklop, pritisnite stikalo za vklop/izklop navzdol na sprednji strani, dokler se ne zaskoči.
Za izklop električnega orodja spustite stikalo za vklop/izklop ali, če je zaklenjeno, na kratko pritisnite navzdol na hrbtno stran stikala za vklop/izklop in ga nato spustite.

3. NASTAVITEV HITROSTI (GLEJTE SL. E)
Za najboljši rezultat pri delu z različnimi materiali lahko nastavite hitrost orodja z regulacijo spremenljive hitrosti.
Orodje je opremljeno s spremenljivo hitrostjo za natančno nastavitev.
Nastavite jo na potrebno hitrost za delo.

4. POUŽÍVANIE BRÚSKY (GLEJTE SL. F)
POZOR: brusilnika ne vklapljajte, dokler je disk v stiku z obdelovancem. Pustite, da disk doseže polno hitrost, preden začnete brusiti.
Kotni brusilnik držite z eno roko na glavnem ročaju in z drugo roko trdno okoli pomožnega ročaja.
Ščitnik vedno postavite tako, da bo čim večji del izpostavljenega diska obrnjen stran od vas.
Bodite pripravljeni na tok isker, ko se disk dotakne kovine.
Za najboljši nadzor orodja, odstranjevanje materiala in minimalno preobremenitev med brušenjem vzdržujte kot med ploščo in delovno površino približno 15°-30°.
Bodite previdni pri delu v kotih, saj lahko stik s površino, ki se seka, povzroči, da brusilnik skoči ali se zvije.
Ko je brušenje končano, pustite, da se obdelovanec ohladi. Ne dotikajte se vroče površine.

5. REZANIE (GLEJTE SL. G)
OPOZORILO: pri rezanju kovine vedno delajte z zaščito kolesa.
Med rezanjem stroja ne pritiskajte, nagibajte ali nihajte. Delajte z zmernim podajanjem, prilagojenim materialu, ki ga režete.
Ne zmanjšujte hitrosti premikanja rezalnih plošč z bočnim pritiskom.
Pomembna je smer rezanja. Stroj mora vedno delovati v smeri brušenja navzgor. Zato nikoli ne premikajte stroja v drugo smer! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da ga nenadzorovano potisnejo iz reza.

6. PRAŠNO ZAŠČITNI POKROV (GLEJTE SL. H)
Po potrebi odstranite prašno zaščitni pokrov, da očistite prah, nato pa ga ponovno namestite.

7. ZAŠČITA PRED PREOBREMENITVIJO
Ob preobremenitvi se motor ustavi. Takoj zmanjšajte obremenitev stroja in ga pustite, da se približno 30 sekund ohlaja pri najvišji prosti hitrosti.

8. MEHKI ZAGON
Notranje elektronske komponente omogočajo počasen dvig hitrosti motorja, kar zmanjšuje “zvijanje” zapestja zaradi močnega motorja.

OPOZORILO: Pred začetkom brušenja ali rezanja se prepričajte, da je kolut dosegel polno hitrost.

9. ZAŠČITA PRED NENAMERNIM PONOVNIM ZAGONOM
Če se napajanje orodja nepričakovano prekine ali se baterijski paket izprazni, orodje preneha delovati.
Ko se napajanje ponovno vzpostavi, orodje ostane izklopljeno, tudi če je stikalo za vklop še vedno v položaju "vklopljeno".
Orodje morate ponovno zagnati.

SL

10. SAMODEJNA ZAUSTAVITEV OGLJENIH ŠČETK (GLEJTE SL. I)
Pred vsakim delom na stroju izvlecite vtič iz omrežja. Ko izolacijska smolnata konica (a) znotraj ogljene ščetke (b) pride v stik s komutatorjem (c), se motor samodejno izklopi. Če do tega pride, je treba zamenjati obe ogljeni ščetki. Ohranite ščetke čiste in zagotovite, da se v nosilcih prosto premikajo. Obe ščetki je treba zamenjati hkrati. Uporabljajte samo enake ogljene ščetke.

DELOVNI NAMIGI ZA VAŠ BRUSILNIK

1. Vaša kotna brusilka je uporabna tako za rezanje kovin, npr. odstranjevanje glav vijakov, kot tudi za čiščenje/pripravo površin pred in po varjenju.
2. Različne vrste kolutov/rezil omogočajo uporabo brusilke za različne namene. Običajno so koluti na voljo za konstrukcijsko jeklo, nerjavno jeklo, kamen in opeko. Za zelo trde materiale so na voljo diamantni koluti.
3. Če se brusilka uporablja na mehkih kovinah, kot je aluminij, se bo kolut hitro zamašil in ga bo treba zamenjati.
4. Vedno pustite, da brusilka opravi delo sama; ne pritiskajte je premočno ali s pretirano silo na kolut.
5. Pri rezanju utorov zagotovite, da je rezalnik poravnan z utorom. Zvijanje rezalnika lahko povzroči, da se kolut razleti. Pri rezanju tanke pločevine se izogibajte prekomerni penetraciji, saj se s tem poveča možnost poškodb.
6. Pri rezanju kamna ali opeke je priporočljiva uporaba odsesovalnika prahu.

SL

ODPRAVLJANJE NAPAK

Čeprav je vaš novi kotni brusilnik res zelo enostaven za uporabo, če imate težave, preverite naslednje:
1. Če vaš mlinček ne deluje, preverite napajanje na glavnem vtiču.
2. Če se brusilno kolo maja ali vibrira, preverite, ali je zunanja prirobnica tesno pritrjena, preverite, ali je kolo pravilno nameščeno na plošči s prirobnico.
3. Če obstajajo znaki, da je kolo poškodovano, ga ne uporabljajte, saj lahko poškodovano kolo razpade, odstranite ga in zamenjajte z novim kolesom. Stara kolesa zavrzite razumno.
4. Če delate na aluminiju ali podobni mehki zlitini, se bo kolut kmalu zamašil in ne bo brusil učinkovito.
5. Če napake ni mogoče odpraviti, vrnite orodje pooblaščenemu prodajalcu ali njegovemu serviserju v popravilo.

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite vtikač iz vtičnice.
Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskrenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka. Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

AROVANJE OKOLJA

Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **Kotni brusilnik**
Vrsta izdelka **DX3065 DX3065.1 (30 - oznaka stroja, predstavlja kotni brusilnik)**
Funkcija **Obrobno in stransko brušenje**
Serijska številka **Najdete jo na označevalni nalepki**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

In izpolnjuje naslednje standarde:
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Oseba, ki je pooblaščena za skladnost tehnične dokumentacije,
Ime Marcel Filz
Naslov Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje pooblaščen za izdajo izjave o skladnosti
v imenu proizvajalca
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORİJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. *Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.*

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.
Uyarılarda bulunan "elektrikli alet" ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletiniz kast edilmektedir.

1. ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

a) Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin. *Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.*

b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın. *Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.*

c) Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun. *Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.*

2. ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

a) Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. *Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpma riskini azaltacaktır.*

b) Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmemeye dikkat edin. *Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.*

c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. *Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.*

d) Elektrik kablosunu zorlamayın. Aleti kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. *Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*

e) Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. *Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*

f) Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın. *Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*

3. KİŞİSEL GÜVENLİK

a) Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve mantık çerçevesinde hareket edin. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. *Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

b) Kişisel koruyucu donanım kullan. Daima koruyucu gözlük takın. *Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.*

c) Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun. *Parmağınızı düğmenin üzerindeyken elektrikli aletlerin taşınması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.*

d) Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtarı veya anahtar varsa çıkarın. *Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar yaralanmaya neden olabilir.*

e) Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın. Her zaman yere dengeli basın ve dengenizi koruyun. *Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.*

f) Uygun kıyafetler giyinin. Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. *Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kapılabilir.*

g) Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun. *Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumları azaltabilir.*

h) Aletleri sık kullanmaktan edindiğiniz aşinalığın sizi rehavete sürüklemesine ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize izin vermeyin. *Dikkatsiz bir hareket saniyenin bir kısmında ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4. ELEKTRİKLİ ALETİN KULLANIMI VE BAKIMI

a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. *Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığı oranda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilebilecektir.*

b) Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın. *Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.*

c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılabiliyorsa batarya grubunu elektrikli aletten çıkarın. *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.*

d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. *Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullanıcıların elinde tehlikeli olabilir.*

e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapılıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olması durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. *Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.*

TR

f) **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** *Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.*

g) **Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın.** *Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.*

h) **Sapları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ve gres içermeyen bir şekilde tutun.** *Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine olanak vermez.*

5. SERVİS

a) **Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın.** *Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.*

TÜM İŞLEMLER İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Taşlama veya Aşındırıcı Kesme İşlemleri için Ortak Güvenlik Uyarıları:

TR

a) **Bu elektrikli alet, bir taşlama veya kesme aleti olarak tasarlanmıştır. Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun.** *Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.*

b) **Zımparalama, tel fırçalama, parlatma veya delik kesme gibi işlemler bu elektrikli aletle yapılmamalıdır.** *Elektrikli aletin tasarlanma amacı dışındaki işlemler tehlike oluşturabilir ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.*

c) **Bu elektrikli aleti, alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmayan ve belirtilmeyen bir şekilde çalışacak şekilde dönüştürmeyin.** *Böyle bir dönüştürme, kontrol kaybına ve ciddi kişisel yaralanmaya neden olabilir.*

d) **Alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmamış ve tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın.** *Aksesuarın elektrikli aletinize takılabilmesi, güvenli bir şekilde çalışabileceğiniz anlamına gelmez.*

e) **Aksesuarın nominal hızı, en azından elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum hıza eşit olmalıdır.** *Nominal hızlarından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve parçalanabilir.*

f) **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin kapasite değerlerine uygun olmalıdır.** *Yanlış ölçüye sahip aksesuarlar yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.*

g) **Aksesuar montajının boyutları, elektrikli aletin montaj donanımının boyutlarına uymalıdır.** *Elektrikli aletin montaj donanımına uygun olmayan aksesuarlar dengesini kaybeder, aşırı derecede titreşir ve kontrolden çıkabilir.*

h) **Hasarlı aksesuarları kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarı inceleyin, örneğin taşlama disklerinde kırık ve çatlak, destek pedinde çatlak, yırtılma veya aşırı aşınma, tel fırçada gevşek veya kırık tel olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli alet veya aksesuar düşerse, hasar olup olmadığını kontrol edin veya hasarsız bir aksesuar takın. Bir aksesuarı kontrol edip taktıktan sonra siz ve çevredekiler dönen aksesuarın düzleminden uzaklaşın ve elektrikli aleti bir dakika boyunca yüksüz bir şekilde maksimum hızda çalıştırın.** *Hasarlı aksesuarlar genellikle bu deneme süresi boyunca kırılır.*

i) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Uygulamaya bağlı olarak yüz maskesi veya koruyucu gözlük kullanın. Gerekli durumlarda küçük aşındırıcı maddeleri veya iş parçası kırıklarını engelleyebilecek toz maskesi, kulaklık, eldiven ve atölye önlüğü kullanın.** *Göz koruması, çeşitli işlemler sonucu uçuşan parçacıkları engelleyebilmelidir. Toz maskesi veya solunum aygıtı, yaptığınız işlem sonucu ortaya çıkan parçacıkları filtreleyebilmelidir. Yüksek gürültüye uzun süre maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.*

j) **Çevredekileri çalışma alanından güvenli bir uzaklıkta tutun. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır.** *İş parçası kırıkları veya kırılan aksesuarların parçaları fırlayabilir ve işlemi gerçekleştirdiğiniz alanının hemen yakınında yaralanmalara neden olabilir.*

k) **Kesme aksesuarının gizli kablolara ya da kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** *"Akımlı" bir kabloyla temas eden kesme aksesuarı, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının "akım geçirmesine" neden olabilir ve kullanıcıyı elektrik çarpabilir.*

l) **Kabloyu dönen aksesuardan uzağa yerleştirin.** *Kontrolü kaybederseniz, kablo kesilebilir veya dolanabilir ve elinizi veya kolunuzu dönen aksesuara kaptırabilirsiniz.*

m) **Aksesuar tamamen durana kadar elektrikli aleti kesinlikle yere koymayın.** *Dönen aksesuar yüzeyi yakalayabilir ve elektrikli alet kontrolünüzden çıkabilir.*

n) **Elektrikli aleti yanınızda taşırken çalıştırmayın.** *Dönen aksesuarla kazara temas etmeniz sonucu, giysiniz aksesuara takılabilir ve aksesuar vücudunuza temas edebilir.*

o) **Elektrikli aletin hava deliklerini düzenli aralıklarla temizleyin.** *Motorun fanı tozu gövdenin içine çeker ve metal tozunun aşırı birikmesi elektrikle ilgili tehlikeler yaratabilir.*

p) **Elektrikli aleti alev alabilecek malzemelerin yakınında çalıştırmayın.** *Kıvılcımlar nedeniyle bu malzemeler alev alabilir.*

q) **Sıvı soğutucu gerektiren aksesuarlar kullanmayın.** *Su veya başka sıvı soğutucular kullanmak, elektrik çarpmasına neden olabilir.*

r) Çalışırken tutamağı tutmanız gerekir. Daima aletle birlikte verilen yardımcı tutamakları kullanın. Kontrol kaybı yaralanmaya neden olabilir.

TÜM İŞLEMLER İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

Geri Tepme ve İlgili Uyarılar

Geri tepme dönen çarkın, destek pedinin, fırçanın veya başka bir aksesuarın sıkışmasına ya da takılmasına verilen ani bir tepkidir. Sıkışma veya takılma sonucunda dönen aksesuar aniden durur ve bunun sonucunda kontrolden çıkan elektrikli alet, aksesuarın bağlantı noktasında dönme yönünün tersine bir kuvvete maruz kalır.

Örneğin bir taşlama diski çalıştığınız parçaya sıkışırsa veya çalıştığınız parça diske takılırsa, sıkışma noktasına denk gelen disk kenarı malzemenin yüzeyinden içeri girer ve diskin dışarı doğru itilmesine veya geri tepmesine neden olur. Bu disk, sıkışma anındaki diskin hareket yönüne bağlı olarak kullanıcıya doğru veya diğer yöne sıçrayabilir. Ayrıca taşlama diskleri bu koşullar altında kırılabilir.
Geri tepme, elektrikli aletin yanlış kullanımının ve/veya yanlış çalıştırma prosedürlerinin veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda belirtilen önlemler alınarak önlenebilir.

a) **Elektrikli aleti iki elinizle sıkıca tutun ve vücudunuzu ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerine direnmenizi sağlayacak şekilde konumlandırın. Çalıştırma anında geri tepme veya tork tepkisini maksimum düzeyde kontrol edebilmek için varsa mutlaka yardımcı tutamağı kullanın.** *Gerekli önlemler alınırsa kullanıcı tork tepkilerini veya geri tepme kuvvetini kontrol edebilir.*
b) **Elinizi kesinlikle dönen aksesuarın yakınına koymayın.** *Aksesuar elinize doğru geri tepebilir.*
c) **Vücudunuzu geri tepme olması durumunda elektrikli aletin hareket edeceği bir alanda tutmayın.** *Geri tepme, aleti sıkışma anında disk hareketinin tersine yönde hareket ettirir.*
d) **Köşelerde, keskin kenarlarda, vb. yerlerde çalışırken daha dikkatli olun. Aksesuarın zıplamasını veya sıkışmasını engelleyin.** *Köşeler, keskin kenarlar veya zıplama neticesinde dönen aksesuar sıkışabilir ve kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olabilir.*
e) **Testere zinciri ahşap oyma bıçağı, çevresel boşluğu 10 mm'den büyük olan parçalı elmas disk veya dişli testere bıçağı takmayın.** *Bu tür bıçaklar sıklıkla geri tepmeye ve kontrol kaybına neden olur.*

TAŞLAMA VE KESME İŞLEMLERİNE YÖNELİK EK GÜVENLİK UYARILARI

Taşlama ve Aşındırıcı Kesme İşlemlerine Yönelik Güvenlik Uyarıları:

a) **Sadece elektrikli aletiniz için önerilen disk tiplerini ve seçilen disk için tasarlanmış özel muhafazalar kullanın.** *Elektrikli alet için tasarlanmamış diskler yeterince korunamaz ve güvenli değildir.*
b) **Ortaya doğru bastırılmış disklerin taşlama yüzeyi, muhafaza çıkıntısı düzleminin altına monte edilmelidir.** *Muhafaza çıkıntısı düzleminden taşan, düzgün takılmamış disk yeterince korunamaz.*
c) **Muhafaza, elektrikli alete sağlam bir şekilde takılmalı ve maksimum güvenlik sağlayacak şekilde yerleştirilmelidir; böylece kullanıcının güvenliği açısından diskin minimum miktarda kısmı açıkta kalır.** *Muhafaza, kullanıcıyı kırık disk parçalarından, diskle kazara temastan ve giysilerini tutuşturabilecek kıvılcımlardan korumaya yardımcı olur.*
d) **Diskler sadece önerilen uygulamalarda kullanılmalıdır. Örneğin kesici disk ile taşlama yapmayın.** *Aşındırıcı kesme diskleri çevresel taşlama için tasarlanmıştır; bu disklere uygulanan yanal kuvvetler disklerin kırılmasına neden olabilir.*
e) **Her zaman seçtiğiniz diskin boyutuna ve şekline uygun, hasar görmemiş disk flanşları kullanın.** *Uygun disk flanşları diski destekler böylece diskin kırılma olasılığını azaltır. Kesici disklerin flanşları, taşlama disklerinin flanşlarından farklı olabilir.*
f) **Daha büyük elektrikli aletlere ait aşınmış diskler kullanmayın.** *Daha büyük elektrikli aletler için tasarlanmış diskler, daha küçük ve daha yüksek hızda çalışan aletler için uygun değildir ve kırılabilir.*
g) **Çift amaçlı diskler kullanırken her zaman gerçekleştirilen uygulama için doğru koruyucuyu kullanın.** *Doğru koruyucunun kullanılmaması istenen koruma seviyesini sağlamayabilir ve bu da ciddi yaralanmalara yol açabilir.*
h) **Uyarı! İnce metal levhaların veya geniş yüzeyli diğer kolayca titreşen yapıların taşlanması, beyan edilen gürültü emisyon değerlerinden çok daha yüksek (15 dB'ye kadar) toplam gürültü emisyonuna neden olabilir. Bu tür iş parçalarının mümkün olduğunca ağır esnek sönümleme matlarının uygulanması gibi uygun önlemlerle ses yayması önlenmelidir. Artan gürültü emisyonu, hem gürültüye maruz kalma risk değerlendirmesi hem de yeterli işitme korumasının seçilmesi için de dikkate alınmalıdır.**

KESME İŞLEMLERİNE YÖNELİK EK GÜVENLİK UYARILARI

Aşındırıcı Kesme İşlemlerine Yönelik Ek Kesme İşlemleri:

a) **Kesici diskleri "sıkıştırmayın" veya fazla baskı uygulamayın. Aşırı derin kesikler açmaya çalışmayın.** *Diske aşırı baskı uygulanması yükü ve kesme sırasında diskin sıkışma veya bükülme ihtimalini arttırır; geri tepme veya diskin kırıma olasılığı da böylece artar.*
b) **Vücudunuzu dönen diskle aynı hizaya veya diskin arkasına getirmeyin.** *Çalışma noktasında disk vücudunuzdan uzaklaşırken olası geri tepme sonucu dönen disk ve elektrikli alet size doğru gelebilir.*
c) **Disk sıkışmışsa veya kesme işlemine herhangi bir nedenden dolayı ara vereceksiniz elektrikli aleti güç düğmesinden kapatın ve disk tamamen durana kadar elektrikli aleti hareketsiz halde tutun. Disk hareket halindeyken kesici diski kesinlikle kesikten çıkarmaya çalışmayın, aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir.** *Diskin sıkışma nedeni ortadan kaldırmak için gereken önlemleri alın.*
d) **İş parçasında tekrar kesme işlemi yapmaya başlamayın. Diskin tam hıza ulaşmasını bekleyin ve kesiğe yeniden girerken çok dikkatli olun.** *Elektrikli alet çalıştığınız parça içinde tekrar çalıştırılırsa disk sıkışabilir, gezebilir veya geri tepebilir.*
e) **Destek panelleri veya çok büyük boyutlu iş parçaları, diskin sıkışma ve geri tepme ihtimalini minimum seviyeye indirir.** *Büyük iş parçaları kendi ağırlıklarıyla bükülebilir. İş parçasının altına, kesme hattının yanına ve diskin her iki tarafında iş parçasının kenarının yakınına destekler yerleştirilmelidir.*
f) **Mevcut duvarlarda veya kör alanlarda "cep kesimi" yaparken çok dikkatli olun.** *Çıkıntı yapan diskler gaz veya su borularını, elektrik kablolarını veya geri tepmeye neden olabilecek nesneleri kesebilir.*
g) **Kavisli kesme işlemi yapmayı denemeyin.**

TR

Tekerleğin aşırı zorlanması, kesme sırasında tekerleğin bükülme veya sıkışma olasılığını ve geri tepme veya tekerleğin kırılma olasılığını artırır ve bu da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

SEMBOLLER

Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır

Uyari

Kulak koruması kullanın

Göz koruması takın

Toz maskesi takın

Çift yalıtım

Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

Her zaman iki elle çalışın

PARÇA LİSTESİ

1. MIL KILITLEME DÜĞMESI
2. KAYDIRMALI AÇMA/KAPAMA ANAHTARI
3. TUTMA BÖLGESI
4. DEĞIŞKEN HIZ KONTROL DÜĞMESI
5. TOZ GEÇIRMEZ KAPAK
6. TITREŞIM ÖNLEYICI YAN SAP
7. C TIPI HIZLI DEĞIŞTIRILEBILIR KORUYUCU
8. DISK*
9. TAŞ KORUYUCU SIKMA KOLU
10. ALT KALKAN
11. DIŞ FLANŞ
12. İÇ FLANŞ
13. ANAHTAR

*** Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.**

TEKNİK VERİLER

Tip Tanımı DX3065 DX3065.1 (30 - makinenin tanımı, açılı taşlama makinesi örneği)

	DX3065	**DX3065.1**
Gerilim	220-240V~50/60Hz	
Nominal güç	1400 W	
Nominal hız	3000-12000 /min	
Disk boyutu	125 mm	115 mm
Disk deliği	22.2 mm	
Mil dişi	M14	
Koruma sınıfı	□/II	
Makine ağırlığı	2.61 kg	

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Ağırlıklı ses gücü	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Kulak koruması kullanın.	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):	
Yüzey taşlama veya aşındırıcı kesme	Titreşim emisyon değeri: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Belirsizlik K = 1.5 m/s²

- beyan edilen toplam titreşim değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.
- beyan edilen toplam titreşim değeri, ilk maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aşağıdaki örneklere göre aletin kullanım yöntemlerine ve aletin farklı koşullarda nasıl kullanıldığına bağlı olarak beyan edilen değerden farklılık gösterebilir:
Aletin kullanılma şekli ve kesilen malzemeler.
Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.
Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.
Tutamakların kavrama sıkılığı ve varsa titreşim önleyici aksesuarların kullanımı.
Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.

UYARI: Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapatıldığı ve aslında iş yapmayıp boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.
Titreşime maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.
Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).
Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim önleyici aksesuarlara yatırım yapın.
Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

TR

AKSESUARLAR

Titreşim önleyici yan sap	1
C Tipi hızlı değiştirilebilir koruyucu	1
Anahtar (yan sap üzerinde saklanabilir)	1

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

KULLANIM TALİMATLARI

NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI
Bu makine, su kullanmadan metal ve taş malzemelerin kesilmesi, talaşlanması için tasarlanmıştır.

MONTAJ
1. YARDIMCI TUTAMAĞI TAKMA (BKZ. ŞEK. A)
Açılı taşlama makinenizin olabilecek en güvenli ve rahat şekilde kontrol edilmesi için iki çalışma konumu vardır.

Titreşim Azaltıcı Yan Sap
Titreşim azaltıcı yan sap, titreşimi düşürerek çalışmayı daha konforlu ve güvenli hale getirir. Aletiniz, anahtarın saklanması için kullanılabilecek bir yan sap ile donatılmıştır.

2. KAVRAMA ALANLARI
Açılı taşlama makinenizi çalıştırırken her zaman iki elinizle sıkıca tutun.

3. TAŞ KORUMASININ AYARLANMASI (BKZ. ŞEK. B1, B2)
NOT: Alt kalkan kısmı ve tekerlek koruma kısmı sökülemez. Taşlama veya kesme diskleriyle çalışırken, C Tipi Hızlı Değiştirilebilir Koruyucu monte edilmelidir.
Teker koruyucu üzerindeki kodlanmış çıkıntı, yalnızca makine tipine uygun bir koruyucunun takılmasını sağlar. Sıkma kolunu açın. Kodlanmış çıkıntıya sahip koruyucuyu, makine başlığının mil yakasındaki kodlanmış yuvaya yerleştirin ve gerekli çalışma pozisyonuna döndürün. Koruyucuyu sabitlemek için sıkma kolunu kapatın. Koruyucunun kapalı tarafı her zaman operatöre doğru bakmalıdır.
NOT: Sıkma kolu açıkken, sıkma ayar vidası ayarlanarak sıkma kolu kapatıldığında koruyucunun güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olunabilir.

4. DİSKLERİN TAKILMASI (MAKİNE İLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR) (BKZ. ŞEK. C1-C3)
İç flanşı alet miline takın. Diski milin ve iç flanşın üzerine yerleştirin. Doğru şekilde konumlandığından emin olun. Dış flanşı, takılan disk türüne göre doğru yöne baktığından emin olarak vida dişli şekilde takın.
Taşlama diskleri için (dahil değildir), flanşın çıkıntılı kısmı diske doğru bakacak şekilde takılır. (Bkz. Şek. C1)
Kesme diskleri için (dahil değildir), flanşın çıkıntılı kısmı diskten uzağa bakacak şekilde takılır. (Bkz. Şek. C2)
Mil kilidi düğmesine basın ve mil kilitlenene kadar el ile döndürün. Kilitleme düğmesine basılı tutarak, dış flanşı verilen anahtar ile sıkın. (Bkz. Şek. C3)

ÇALIŞMA
1. MİL KİLİDİ DÜĞMESİ (BKZ. ŞEK. C3)
Yalnızca disk değiştirilirken kullanılmalıdır. Disk dönerken kesinlikle basmayın!

2. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ (BKZ. ŞEK. D)
Elektrikli aleti çalıştırmak için, Açma/Kapama düğmesinin arka kısmına basın ve ileri doğru itin. Açma/Kapama Düğmesini kilitlemek için, ön taraftaki Açma/Kapama Düğmesine yerine oturana kadar basın. Elektrikli aleti kapatmak için Açma/Kapama Düğmesini bırakın veya kilitliyse Açma/Kapama Düğmesinin arka kısmına kısa bir süre basın ve ardından bırakın.

3. HIZ AYARI (BKZ. ŞEK. E)
Farklı malzemelerle çalışırken en iyi sonucu elde etmek için hız ayarı yapılabilir. Alet, hassas hız ayarı sağlayan değişken hız kontrolüne sahiptir.
Çalışma için gerekli hıza ayarlayın.

4. TAŞLAMA MAKİNESİNİ KULLANMA (BKZ. ŞEK. F)
DİKKAT: Disk iş parçası ile temas halindeyken taşlama makinesini açmayın. Taşlama işlemine başlamadan önce diskin tam hıza ulaşmasını bekleyin.
Açılı taşlama makinenizi bir elinizle ana tutamaktan ve diğer elinizle yardımcı tutamağı sıkıca kavrayacak şekilde tutun.
Muhafazayı daima, açıkta kalan diskin büyük bölümü size bakmayacak şekilde yerleştirin. Disk metale temas ettiğinde kıvılcım oluşmasına hazırlıklı olun.
En iyi alet kontrolü, malzeme sökme ve minimum aşırı yükleme için, taşlama sırasında disk ile çalışma yüzeyi arasında yaklaşık 15°-30°'lik bir açı oluşturun.
Kesişen yüzeyle temas taşlama makinesinin sıçramasına veya dönmesine neden olabileceğinden köşelerde çalışırken çok dikkatli olun.
Taşlama işlemi tamamlandığında, üzerine çalıştığınız parçanın soğumasını bekleyin. Sıcak yüzeylere dokunmayın.

5. KESME İŞLEMİ (BKZ. ŞEK. G)
UYARI: Metal kesmek için, mutlaka kesme işleminde kullanılan disk muhafazası ile çalışın.
Kesme işlemi sırasında makineye basmayın, eğmeyin veya sallamayın. Kesilen malzemeye göre ayarlanmış orta düzeyde besleme ile çalışın.
Yana doğru basınç uygulayarak kesme disklerinin aşağı doğru hareket hızını azaltmayın.
Kesmenin yapıldığı yön önemlidir.
Makine her zaman yukarı doğru taşlama hareketiyle çalışmalıdır. Bu nedenle, makineyi asla diğer yöne hareket ettirmeyin! Aksi takdirde, kontrolsüz bir şekilde kesimden dışarı itilmesi tehlikesi vardır.

6. TOZ KORUMA KAPAĞI (BKZ. ŞEK. H)
Gerekirse tozu temizlemek için toz koruma kapağını çıkarın ve temizledikten sonra tekrar takın.

7. AŞIRI YÜK KORUMASI
Aşırı yüklendiğinde motor durur. Makinedeki yükü hemen azaltın ve motora en yüksek yüksüz hızda yaklaşık 30 saniye soğuma süresi verin.

8. YUMUŞAK BAŞLATMA
Dahili elektronik bileşenler, motor hızının yavaşça artmasını sağlar. Bu, yüksek güçlü motor nedeniyle bilekte oluşan "burulma" etkisini azaltır.
UYARI: Taşlama veya kesme işlemine başlamadan önce diskin tam devrine ulaşmasını sağlayın.

9. KAZARA YENİDEN BAŞLATMA KORUMASI
Alete giden güç aniden kesilirse veya pil paketi boşalırsa, alet çalışmayı durdurur.
Güç geri geldiğinde, güç düğmesi hâlâ "açık" konumda olsa bile alet kapalı kalır.
Aleti yeniden başlatmanız gerekmektedir.

10. OTOMATİK DURDURMALI KÖMÜR FIRÇALARI (BKZ. ŞEK. I)
Makinenin üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce fişi prizden çekin.

TR

Kömür fırçalarının içindeki reçine yalıtım ucu (a), kolektöre (c) temas ettiğinde motor otomatik olarak durur.
Bu durumda, her iki kömür fırçası da değiştirilmelidir.
Kömür fırçalarını temiz ve yuvalarında rahatça hareket edebilir durumda tutun.
İki kömür fırçası da aynı anda değiştirilmelidir.
Yalnızca aynı tür kömür fırçalarını kullanın.

TAŞLAMA MAKİNENİZİN ÇALIŞMASIYLA İLGİLİ İPUÇLARI

1. Avuç taşlama makineniz; metal kesme (ör. vida başlarını alma) ve yüzey temizleme/hazırlama (ör. kaynak işlemleri öncesi ve sonrası) için uygundur.
2. Farklı türde taşlama/kesme diskleri, çeşitli ihtiyaçları karşılamayı sağlar. Yaygın olarak yumuşak çelik, paslanmaz çelik, taş ve tuğla için diskler bulunur. Çok sert malzemeler için elmas kaplı diskler kullanılır.
3. Alüminyum gibi yumuşak metallerde kullanımda disk hızla dolar ve değiştirilmesi gerekir.
4. Makineye iş yaptırın; diske aşırı baskı uygulamayın.
5. Bir yarık kesilirken diskin yarıkla aynı hizada kalmasına dikkat edin. Diskin eğrilmesi, diskin kırılmasına neden olabilir. İnce saclarda keserken aşırı derine dalmaktan kaçının; bu, hasar riskini artırır.
6. Taş veya tuğla keserken, bir toz emici kullanılması tavsiye edilir.

ARIZA GİDERME

Yeni açılı taşlama makinenizin kullanımı gerçekten çok basit olsa da, sorun yaşarsanız lütfen aşağıdakileri kontrol edin:
1. Taşlama makineniz çalışmıyorsa, fişe elektrik gelip gelmediğini kontrol edin.
2. Taşlama diskiniz sallanıyor veya titreşiyorsa dış flanşın sıkılıp sıkılmadığını veya diskin flanş plakasına doğru şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
3. Disk kesin olarak hasar görmüşse parçalanabilir, bu nedenle kullanmayın; hasarlı diski çıkarın ve yenisini takın. Eski diskleri uygun şekilde atın.
4. Alüminyum veya benzeri yumuşak bir alaşım üzerinde çalışıyorsanız, disk kısa sürede tıkanır ve taşlama işlemini etkili bir şekilde gerçekleştirmez.
5. Arıza giderilemiyorsa aleti onarım için yetkili servise götürün.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce fişi prizden çekin.
Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcımlar görebilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.
Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için kablonun imalatçı, servis acentesi veya benzeri nitelikte kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

UYGUNLUK BEYANI

Biz,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Açılı **Taşlama Makinesi**
adlı **DX3065 DX3065.1 (30 - makinenin tanımı, Açılı Taşlama Makinesi örneği)**
Fonksiyon **Çevresel ve yanal taşlama**
Seri numarası **İşaretleme etiketinde bulunabilir**

Çevresel ve yanal taşlama işlevli ürünün
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Standartlar
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: Marcel Filz
Adresi: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon uygunluk beyanını yayınlama yetkisine sahip üretici adına
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ΠΡΩΤΟΤΥΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. *Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.*

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. *Οι ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.*

b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. *Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.*

c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου. *Οι περισπασμοί μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.*

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

a) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. *Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία. *Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο ή γειωμένο.*

c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. *Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

d) Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. *Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. *Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

f) Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια προστατευμένη από διαρροή ρεύματος (RCD) παροχή ρεύματος. *Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

a) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*

b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. *Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής που χρησιμοποιείται για κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς.*

c) Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. *Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.*

d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. *Ένα κλειδί ή κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

e) Μην το παρακάνετε. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. *Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.*

f) Ντυθείτε σωστά. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. *Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.*

g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. *Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.*

h) Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήθηκε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. *Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.*

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. *Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.*

b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. *Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

c) Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι

αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*

d) Φυλάξτε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*

e) Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, ζητήστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. *Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.*

f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. *Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.*

g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. *Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.*

h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πιασίματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. *Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.*

5. ΣΕΡΒΙΣ

a) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. *Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.*

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Κοινές προειδοποιήσεις ασφαλείας για εργασίες λείανσης ή κοπής:

a) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται να λειτουργεί ως εργαλείο λείανσης ή κοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. *Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.*

b) Λειτουργίες όπως τρίψιμο, βούρτσισμα με συρματόπλεγμα, στίλβωση ή κοπή οπών δεν πρέπει να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. *Λειτουργίες για τις οποίες το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν τραυματισμό.*

c) Μην μετατρέπετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία με τρόπο που δεν έχει σχεδιαστεί και καθοριστεί ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου. *Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*

d) Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου. *Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.*

e) Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. *Τα εξαρτήματα που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να πεταχτούν.*

f) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματός σας πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής χωρητικότητας του ηλεκτρικού εργαλείου σας. *Τα εξαρτήματα με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.*

g) Οι διαστάσεις της βάσης του εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζουν με τις διαστάσεις του υλικού στήριξης του ηλεκτρικού εργαλείου. *Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν με το υλικό στήριξης του ηλεκτρικού εργαλείου θα είναι εκτός ισορροπίας, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.*

h) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο εξάρτημα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το εξάρτημα, όπως λειαντικούς τροχούς για σπασίματα και ρωγμές, το υπόστρωμα για ρωγμές, σχίσιμο ή υπερβολική φθορά, τη συρμάτινη βούρτσα για χαλαρά ή ραγισμένα καλώδια. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα πέσει, ελέγξτε για ζημιές ή εγκαταστήστε ένα άθικτο εξάρτημα. Αφού ελέγξετε και εγκαταστήσετε ένα εξάρτημα, τοποθετηθείτε εσείς και οι παρευρισκόμενοι μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. *Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα συνήθως θα σπάσουν κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.*

i) Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά ασφαλείας. Ανάλογα με την περίπτωση, φοράτε μάσκα σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά συνεργείου ικανή να σταματήσει μικρά λειαντικά ή θραύσματα τεμαχίου εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματήσει τα ιπτάμενα υπολείμματα που παράγονται από διάφορες εφαρμογές. *Η μάσκα σκόνης ή ο αναπνευστήρας πρέπει να είναι ικανός να φιλτράρει τα σωματίδια που παράγονται από τη συγκεκριμένη εφαρμογή. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.*

j) Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση μακριά από τον χώρο εργασίας. Όποιος εισέρχεται στον χώρο εργασίας πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. *Θραύσματα τεμαχίου τεμαχίου εργασίας ή σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να εκτιναχθούν μακριά και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή λειτουργίας.*

k) Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις

μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή το δικό του καλώδιο. *Η επαφή του εξαρτήματος κοπής με ένα "ηλεκτροφόρο" καλώδιο μπορεί να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου σε "ηλεκτροφόρο" και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.*

l) **Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα.** *Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί και το χέρι ή ο βραχίονάς σας μπορεί να τραβηχτεί μέσα στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.*

m) **Μην αφήνετε ποτέ κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο μέχρι να σταματήσει εντελώς.** *Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει την επιφάνεια και να το τραβήξει εκτός ελέγχου.*

n) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας.** *Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το εξάρτημα στο σώμα σας.*

o) **Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου.** *Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.*

p) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** *Οι σπινθήρες θα μπορούσαν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.*

q) **Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα.** *Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή σοκ.*

r) Το χέρι σας πρέπει να κρατάει τη λαβή όταν εργάζεστε. Χρησιμοποιείτε πάντα τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Κλώτσημα και σχετικές προειδοποιήσεις

Το κλώτσημα είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν περιστρεφόμενο τροχό, υποστρωματικό δίσκο, βούρτσα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που έχει πιαστεί ή κολλήσει. Το κλώτσημα ή το μάγκωμα προκαλεί γρήγορο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, το οποίο με τη σειρά του προκαλεί την ώθηση του ανεξέλεγκτου ηλεκτρικού εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος στο σημείο του κόλλημα-τος. Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός δίσκος πιαστεί ή πιαστεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο του μάγκωμα μπορεί να σκάψει στην επιφάνεια του υλικού, προκαλώντας την ανάδυση ή το κλώτσημα του τροχού. Ο τροχός μπορεί είτε να πηδήξει προς είτε μακριά από τον χειριστή, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του τροχού στο σημείο του μάγκωμα. Οι λειαντικοί δίσκοι μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης ηλεκτρικού εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις όπως αναφέρονται παρακάτω.

a) **Διατηρήστε σταθερό κράτημα και με τα δύο χέρια στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας έτσι ώστε να αντιστέκεστε στις δυνάμεις του κλωτσήματος. Χρησιμοποιείτε πάντα την βοηθητική λαβή, εάν υπάρχει, για μέγιστο έλεγχο του κλωτσήματος ή της αντίδρασης ροπής κατά την εκκίνηση.** *Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις κλωτσήματος, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.*

b) **Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.** *Το εξάρτημα μπορεί να κλωτσήσει πάνω από το χέρι σας.*

c) **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση κλωτσήματος.** *Το κλωτσήματος θα ωθήσει το εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη από την κίνηση του τροχού στο σημείο που θα μπλοκάρει.*

d) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε την αναπήδηση και το σκάλωμα του εξαρτήματος.** *Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή το κλωτσούν έχουν την τάση να μπλοκάρουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου ή κλωτσήματος.*

e) **Μην συνδέετε λεπίδα ξυλογλυπτικής αλυσίδας πριονιού, τμηματικό διαμαντένιο δίσκο με περιφερειακό κενό μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού.** *Τέτοιες λεπίδες δημιουργούν συχνό κλωτσάρισμα και απώλεια ελέγχου.*

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΠΗΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες λείανσης και κοπής:

a) **Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχών που έχουν καθοριστεί για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και το ειδικό προστατευτικό που έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο τροχό.** *Οι τροχοί για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορούν να προστατευτούν επαρκώς και είναι μη ασφαλείς.*

b) **Η επιφάνεια λείανσης των τροχών με κεντρική συμπίεση πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το επίπεδο του χείλους του προστατευτικού.** *Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος τροχός που προεξέχει μέσα από το επίπεδο του χείλους του προστατευτικού δεν μπορεί να προστατευτεί επαρκώς.*

c) **Το προστατευτικό πρέπει να είναι ασφαλώς στερεωμένο στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετημένο για μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε το ελάχιστο μέρος του τροχού να είναι εκτεθειμένο προς τον χειριστή.** *Το προστατευτικό βοηθά στην προστασία του χειριστή από σπασμένα θραύσματα τροχού, τυχαία επαφή με τον τροχό και σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν τα ρούχα.*

d) **Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για συγκεκριμένες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην τρίβετε με την πλευρά του τροχού κοπής.** *Οι λειαντικοί τροχοί κοπής προορίζονται για περιφερειακή λείανση, οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να προκαλέσουν θραύση τους.*

e) **Χρησιμοποιείτε πάντα άθικτες φλάντζες τροχού που έχουν το σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο τροχό σας.** *Οι κατάλληλες φλάντζες*

του τροχού στηρίζουν τον τροχό, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του. Οι φλάντζες για τους τροχούς κοπής μπορεί να διαφέρουν από τις φλάντζες των τροχών λείανσης.

f) **Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.** *Ένας τροχός που προορίζεται για μεγαλύτερο ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλος για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και μπορεί να σκάσει.*

g) **Όταν χρησιμοποιείτε τροχούς διπλής χρήσης, να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό προστατευτικό για την εφαρμογή που εκτελείται.** *Η μη χρήση του σωστού προστατευτικού μπορεί να μην παρέχει το επιθυμητό επίπεδο προστασίας, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.*

h) **Προειδοποίηση! Η λείανση λεπτών μεταλλικών φύλλων ή άλλων εύκολα δονούμενων κατασκευών με μεγάλη επιφάνεια μπορεί να οδηγήσει σε συνολική εκπομπή θορύβου πολύ υψηλότερη (έως 15 dB) από τις δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου. Τέτοια τεμάχια εργασίας θα πρέπει, όσο το δυνατόν περισσότερο, να αποτρέπονται από την εκπομπή ήχου με κατάλληλα μέτρα, όπως η εφαρμογή βαριών εύκαμπτων υποστρωμάτων απόσβεσης. Η αυξημένη εκπομπή θορύβου πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη τόσο για την αξιολόγηση του κινδύνου έκθεσης στον θόρυβο όσο και για την επιλογή επαρκούς προστασίας ακοής.**

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες κοπής:

a) **Μην «μαγκώνετε» τον τροχό κοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να κάνετε υπερβολικό βάθος κοπής.** *Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία σε στρίψιμο ή μπλοκάρισμα του τροχού στην κοπή και την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του τροχού.*

b) **Μην τοποθετείτε το σώμα σας ευθυγραμμισμένο και πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό.** *Όταν ο τροχός, στο σημείο λειτουργίας, απομακρύνεται από το σώμα σας, το πιθανό ανάκρουση μπορεί να ωθήσει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο απευθείας πάνω σας.*

c) **Όταν ο τροχός μπλοκάρει ή όταν διακόπτετε μια κοπή για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρι να σταματήσει εντελώς ο τροχός. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον τροχό κοπής από την κοπή ενώ ο τροχός βρίσκεται σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ανάκρουση.** *Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία του μπλοκαρίσματος του τροχού.*

d) **Μην επανεκκινήσετε τη λειτουργία κοπής στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα και εισέλθετε προσεκτικά ξανά στην κοπή.** *Ο τροχός μπορεί να μπλοκάρει, να ανέβει ή να κλωτσήσει εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινηθεί στο τεμάχιο εργασίας.*

e) **Υποστηρίξτε τα πάνελ ή οποιοδήποτε υπερμεγέθες τεμάχιο εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σύνθλιψης και κλωτσήματος του τροχού. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να χαλαρώνουν υπό το βάρος τους.** *Πρέπει να τοποθετούνται στηρίγματα κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.*

f) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε μια «τομή σε θύλακα» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές.** *Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν κλωτσήματα.*

g) **Μην επιχειρήσετε να κάνετε καμπύλη κοπή.** *Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία σε στρίψιμο ή μπλοκάρισμα του τροχού στην κοπή και την πιθανότητα κλωτσήματος ή θραύσης του τροχού, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.*

ΣΥΜΒΟΛΑ

Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Προειδοποίηση

Φοράτε προστασία ακοής.

Φοράτε προστασία ματιών.

Φοράτε μάσκα σκόνης.

Διπλή μόνωση

Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν διαθέσιμες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε με τις τοπικές αρχές ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

Πάντα να χειρίζεστε με δύο χέρια

GR

ΛΙΣΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΣΩΝ

1. ΚΟΥΜΠΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΞΟΝΑ
2. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF
3. ΠΕΡΙΟΧΗ ΛΑΒΗΣ
4. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ
5. ΚΑΛΥΜΜΑ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ
6. ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΛΑΒΗ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ
7. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΤΥΠΟΥ C
8. ΔΙΣΚΟΣ*
9. ΜΟΧΛΟΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΤΡΟΧΟΥ
10. ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ
11. ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΦΛΑΝΤΖΑ
12. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΦΛΑΝΤΖΑ
13. ΚΛΕΙΔΙ

*** Δεν περιλαμβάνονται όλα τα παρελκόμενα που απεικονίζονται ή περιγράφονται στην τυπική παράδοση.**

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ονομασία τύπου DX3065 DX3065.1 (30 - ονομασία μηχανήματος, αντιπροσωπευτική του γωνιακού λειαντήρα)

GR

	DX3065	**DX3065.1**
Τάση	220-240V~50/60Hz	
Ονομαστική ισχύς	1400 W	
Ονομαστική ταχύτητα	3000-12000 /min	
Μέγεθος δίσκου	125 mm	115 mm
Διάμετρος δίσκου	22.2 mm	
Σπείρωμα άξονα	M14	
Κλάση προστασίας	⧈ /II	
Βάρος μηχανήματος	2.61 kg	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

Μια σταθμισμένη ηχητική πίεση	L_{pA}: 96.37 dB (A)
Μια σταθμισμένη ηχητική ισχύς	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
Φοράτε προστασία ακοής.	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΟΝΗΣΣΗΣ

Οι συνολικές τιμές δόνησης (άθροισμα τριών διανυσμάτων) προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841:	
Επιφανειακή λείανση ή κοπή με λείανση	Τιμή εκπομπής κραδασμών: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s^2
	Αβεβαιότητα K = 1.5 m/s²

Η δηλωμένη συνολική τιμή δόνησης και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμών και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
Η δηλωμένη συνολική τιμή δόνησης και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι εκπομπές δόνησης και θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις δηλωμένες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, ειδικά με βάση τον τύπο του κατεργαζόμενου υλικού, και με άλλες παραλλαγές στη χρήση του εργαλείου, όπως:
Ο τρόπος χρήσης του εργαλείου και τα υλικά που κόβονται ή διατρώνται.
Η καλή κατάσταση και η σωστή συντήρηση του εργαλείου.
Η χρήση του σωστού εξαρτήματος για το εργαλείο και η εξασφάλιση ότι είναι αιχμηρό και σε καλή κατάσταση.
Το κράτημα της λαβής και η χρήση τυχόν αντιδονητικών και αντιθορυβικών αξεσουάρ.
Η χρήση του εργαλείου σύμφωνα με τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί και σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σύνδρομο δόνησης χεριών-βραχιόνων εάν η χρήση του δεν διαχειρίζεται σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για μεγαλύτερη ακρίβεια, η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τις περιόδους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς φορτίο, αλλά δεν εκτελεί πραγματικά εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη συνολική διάρκεια εργασίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο έκθεσης σε δονήσεις και θόρυβο:
Χρησιμοποιείτε πάντα αιχμηρά καλέμια, τρυπάνια και λεπίδες.
Συντηρείτε το εργαλείο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και κρατάτε το εργαλείο καλά λιπασμένο (όπου απαιτείται).
Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά, επενδύστε σε αντιδονητικά και αντιθορυβικά αξεσουάρ.
Προγραμματίστε το πρόγραμμα εργασίας σας ώστε να κατανέμεται η χρήση εργαλείων με υψηλή δόνηση σε αρκετές ημέρες.

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Βοηθητική λαβή κατά των κραδασμών	1
Προστατευτικό γρήγορης αλλαγής τύπου C	1
Κλειδί (αποθήκευση στη βοηθητική λαβή)	1

Συνιστάται να αγοράζετε τα παρελκόμενα από το ίδιο κατάστημα που σας πώλησε το εργαλείο. Ανατρέξτε στη συσκευασία των παρελκομένων για περισσότερες λεπτομέρειες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί να σας βοηθήσει και να σας δώσει συμβουλές.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Το μηχάνημα προορίζεται για κοπή και τραχύτητα μετάλλων και λίθων χωρίς τη χρήση νερού.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΛΑΒΗΣ (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. A)
Έχετε την επιλογή δύο θέσεων εργασίας για να παρέχετε τον ασφαλέστερο και πιο άνετο έλεγχο του γωνιακού σας τροχού.

Βοηθητική λαβή απόσβεσης κραδασμών
Η βοηθητική λαβή απόσβεσης κραδασμών μειώνει τους κραδασμούς, καθιστώντας τη λειτουργία πιο άνετη και ασφαλή. Το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με μια βοηθητική λαβή που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση του κλειδιού.

2. ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ
Κρατάτε πάντα τον γωνιακό τροχό σας σταθερά και με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία.

3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΤΡΟΧΟΥ (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. B1, B2)
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κάτω μέρος της θωράκισης και το μέρος της προστασίας του τροχού δεν είναι αποσπώμενα. Για εργασία με δίσκους λείανσης ή κοπής, πρέπει να τοποθετηθεί η προστασία γρήγορης αλλαγής τύπου C.

Η κωδικοποιημένη προεξοχή στο προστατευτικό τροχού διασφαλίζει ότι μπορεί να τοποθετηθεί μόνο ένα προστατευτικό που ταιριάζει στον τύπο του μηχανήματος. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης. Τοποθετήστε το προστατευτικό με την κωδικοποιημένη προεξοχή στην κωδικοποιημένη αυλάκωση στο κολάρο του άξονα της κεφαλής του μηχανήματος και περιστρέψτε το στην απαιτούμενη θέση (θέση εργασίας).
Για να στερεώσετε το προστατευτικό τροχού, κλείστε τον μοχλό σύσφιξης. Η κλειστή πλευρά του προστατευτικού τροχού πρέπει πάντα να δείχνει προς τον χειριστή.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με τον μοχλό σύσφιξης ανοιχτό, η βίδα ρύθμισης του σφιγκτήρα μπορεί να ρυθμιστεί για να διασφαλιστεί ότι το προστατευτικό έχει στερεωθεί με ασφάλεια αφού κλείσει τελικά ο μοχλός σύσφιξης.

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΣΚΩΝ (ΔΕΝ παρέχονται) (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. C1-C3)
Τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα στον άξονα του εργαλείου. Τοποθετήστε τον δίσκο στον άξονα του εργαλείου και στο εσωτερικό του φλάντζα. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα με σπείρωμα, φροντίζοντας να είναι στραμμένη προς τη σωστή κατεύθυνση για τον τύπο του δίσκου που έχει τοποθετηθεί.
Για δίσκους λείανσης (δεν παρέχονται), η φλάντζα τοποθετείται με το υπερυψωμένο τμήμα στραμμένο προς τον δίσκο. (Δειτε σχ. C1)
Για δίσκους κοπής (δεν παρέχονται), η φλάντζα τοποθετείται με το υπερυψωμένο τμήμα στραμμένο μακριά από τον δίσκο. (Δειτε σχ. C2)
Πιέστε το κουμπί ασφάλισης του άξονα και περιστρέψτε τον άξονα με το χέρι μέχρι να ασφαλίσει. Κρατώντας

το κουμπί ασφάλισης πατημένο, σφίξτε την εξωτερική φλάντζα με το παρεχόμενο κλειδί. (Δειτε σχ. C3)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΚΟΥΜΠΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΞΟΝΑ (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. C3)

Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατά την αλλαγή δίσκου. Ποτέ μην το πατάτε όταν περιστρέφεται ο δίσκος!

2. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. D)

ια να ξεκινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, πατήστε το πίσω μέρος του διακόπτη on/off και σπρώξτε τον προς τα εμπρός.

Για να ασφαλίσετε τον διακόπτη on/off, πατήστε τον διακόπτη on/off προς τα κάτω στο μπροστινό μέρος μέχρι να ασφαλίσει.

Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφήστε τον διακόπτη on/off ή, εάν είναι ασφαλισμένος, πιέστε σύντομα προς τα κάτω το πίσω μέρος του διακόπτη on/off και στη συνέχεια αφήστε τον.

3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. E)

Για να επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα όταν εργάζεστε με διαφορετικά υλικά, μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα του εργαλείου με το ρυθμιστή μεταβλητής ταχύτητας. Το εργαλείο διαθέτει ρυθμιστή μεταβλητής ταχύτητας για ακριβή ρύθμιση της ταχύτητας.

Ρυθμίστε τον στην απαιτούμενη ταχύτητα για λειτουργία.

4. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΡΙΒΕΑ (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. F)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ενεργοποιείτε τον τροχό ενώ ο δίσκος βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον δίσκο να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν ξεκινήσετε την άλεση.

Κρατήστε τον γωνιακό τροχό σας με το ένα χέρι στην κύρια λαβή και το άλλο χέρι σταθερά γύρω από τη βοηθητική λαβή.

Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό έτσι ώστε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο μέρος του εκτεθειμένου δίσκου να δείχνει μακριά από εσάς.

Να είστε προετοιμασμένοι για μια ροή σπινθήρων όταν ο δίσκος αγγίξει το μέταλλο.

Για καλύτερο έλεγχο του εργαλείου, αφαίρεση υλικού και ελάχιστη υπερφόρτωση, διατηρήστε μια γωνία μεταξύ του δίσκου και της επιφάνειας εργασίας περίπου 15°-30° κατά την άλεση.

Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, καθώς η επαφή με την επιφάνεια που τέμνεται μπορεί να προκαλέσει αναπήδηση ή περιστροφή του τροχού.

Όταν ολοκληρωθεί η άλεση, αφήστε το τεμάχιο εργασίας να κρυώσει. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια.

5. ΚΟΠΗ (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. G)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την κοπή μετάλλου, να εργάζεστε πάντα με το προστατευτικό τροχού για κοπή.

Κατά την κοπή, μην πιέζετε, γέρνετε ή ταλαντεύετε το μηχάνημα. Εργαστείτε με μέτρια πρόωση, προσαρμοσμένη στο υλικό που κόβεται.

Μην μειώνετε την ταχύτητα κύλισης των δίσκων κοπής ασκώντας πλευρική πίεση.

Η κατεύθυνση προς την οποία εκτελείται η κοπή είναι σημαντική.

Το μηχάνημα πρέπει πάντα να λειτουργεί με ανοδική κίνηση λείανσης. Επομένως, μην μετακινείτε ποτέ το μηχάνημα προς την άλλη κατεύθυνση! Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να σπρωχτεί ανεξέλεγκτα έξω από την κοπή.

6. ΚΑΛΥΜΜΑ ΑΝΤΙΣΚΟΝΗΣ (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. H)

Αφαιρέστε το κάλυμμα ανθεκτικό στη σκόνη για να καθαρίσετε τη σκόνη, εάν είναι απαραίτητο, και τοποθετήστε το ξανά μετά τον καθαρισμό.

7. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, ο κινητήρας σταματά. Εκτονώστε αμέσως το φορτίο στο μηχάνημα και αφήστε το να κρυώσει για περίπου 30 δευτερόλεπτα στην υψηλότερη ταχύτητα χωρίς φορτίο.

8. ΑΠΑΛΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Τα εσωτερικά ηλεκτρονικά εξαρτήματα επιτρέπουν την αργή αύξηση της ταχύτητας του κινητήρα, γεγονός που μειώνει το φαινόμενο "στρίψιμο" στους καρπούς σας λόγω του κινητήρα υψηλής ισχύος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει φτάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν ξεκινήσετε τις εργασίες λείανσης ή κοπής.

9. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΥΧΑΙΑ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ

Εάν η παροχή ρεύματος στο εργαλείο διακοπεί απροσδόκητα ή η μπαταρία δεν τροφοδοτείται, το εργαλείο σταματά να λειτουργεί.

Όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία, το εργαλείο παραμένει απενεργοποιημένο, ακόμα κι αν ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται ακόμα στη θέση "on". Πρέπει να επανεκκινήσετε το εργαλείο.

10. ΒΟΥΡΤΣΕΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣΗΣ (ΔΕΙΤΕ ΣΧ. I)

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα, τραβήξτε το φις από την πρίζα.

Όταν η μονωτική άκρη ρητίνης (α) μέσα στη ψήκτρα άνθρακα (β) έρθει σε επαφή με τον συλλέκτη (γ), θα απενεργοποιήσει αυτόματα τον κινητήρα. Όταν συμβεί αυτό, και οι δύο ψήκτρες άνθρακα πρέπει να αντικατασταθούν. Διατηρήστε τις ψήκτρες άνθρακα καθαρές και ελεύθερες να γλιστρούν στις θήκες. Και οι δύο ψήκτρες άνθρακα πρέπει να αντικαθίστανται ταυτόχρονα. Χρησιμοποιήστε μόνο πανομοιότυπες ψήκτρες άνθρακα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΡΟΧΟΤΡΟΧΟ ΣΑΣ

1. Ο γωνιακός τροχός σας είναι χρήσιμος τόσο για την κοπή μετάλλων, δηλαδή για την αφαίρεση κεφαλών βιδών, όσο και για τον καθαρισμό/προετοιμασία επιφανειών, δηλαδή πριν και μετά από εργασίες συγκόλλησης.
2. Διαφορετικοί τύποι τροχών/κοπτικών επιτρέπουν στον τροχό να καλύψει διάφορες ανάγκες. Συνήθως, διατίθενται τροχοί/κοπτικά για μαλακό χάλυβα, ανοξείδωτο χάλυβα, πέτρα και τούβλο. Διατίθενται δίσκοι εμποτισμένοι με διαμάντι για πολύ σκληρά υλικά.
3. Εάν ο τροχός χρησιμοποιείται σε μαλακά μέταλλα όπως το αλουμίνιο, ο τροχός σύντομα θα φράξει και θα πρέπει να αντικατασταθεί.
4. Αφήστε πάντα τον τροχό να κάνει τη δουλειά, μην τον πιέζετε ή ασκείτε υπερβολική πίεση στον τροχό/δίσκο.
5. Εάν η κοπή μιας σχισμής διασφαλίζει ότι ο κόφτης διατηρείται ευθυγραμμισμένος με την σχισμή, η περιστροφή του κόφτη μπορεί να προκαλέσει θραύση του δίσκου. Εάν η κοπή σε λεπτό φύλλο επιτρέπει μόνο υλικό, η υπερβολική διείσδυση μπορεί να αυξήσει την πιθανότητα πρόκλησης ζημιάς.

6. Εάν κόβετε πέτρα ή τούβλο, συνιστάται η χρήση απορροφητήρα σκόνης.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Παρόλο που ο νέος σας γωνιακός τροχός είναι πραγματικά πολύ απλός στη λειτουργία, εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα, ελέγξτε τα εξής:

1. Εάν ο τροχός σας δεν λειτουργεί, ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος στο κύριο φις.
2. Εάν ο τροχός του τροχού σας ταλαντεύεται ή δονείται, ελέγξτε ότι η εξωτερική φλάντζα είναι σφιχτή, ελέγξτε ότι ο τροχός είναι σωστά τοποθετημένος στην πλάκα φλάντζας.
3. Εάν υπάρχουν ενδείξεις ότι ο τροχός έχει υποστεί ζημιά, μην τον χρησιμοποιείτε, καθώς ο κατεστραμμένος τροχός μπορεί να αποσυντεθεί, αφαιρέστε τον και αντικαταστήστε τον με έναν νέο τροχό. Απορρίψτε τους παλιούς τροχούς με σύνεση.
4. Εάν εργάζεστε σε αλουμίνιο ή σε παρόμοιο μαλακό κράμα, ο τροχός σύντομα θα φράξει και δεν θα αλέθει αποτελεσματικά.
5. Εάν δεν μπορεί να διορθωθεί κάποιο σφάλμα, επιστρέψτε το εργαλείο σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του για επισκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε το φις από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση.

Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη στο ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Αποθηκεύετε πάντα το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος. Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του κινητήρα καθαρές. Διατηρείτε όλα τα χειριστήρια εργασίας απαλλαγμένα από σκόνη. Περιστασιακά, ενδέχεται να δείτε σπινθήρες μέσα από τις σχισμές εξαερισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα προκαλέσει ζημιά στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον προμηθευτή για συμβουλές ανακύκλωσης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Δηλώνουμε ότι το προϊόν,
Περιγραφή **Γωνιακός Τροχός**
Τύπος **DX3065 DX3065.1 (30 - ονομασία μηχανήματος, αντιπροσωπευτικός Γωνιακός Τροχός)**
Λειτουργία **Περιφερειακή και πλευρική λείανση**
Σειριακός αριθμός **Βρίσκεται στην ετικέτα σήμανσης**

Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες Οδηγίες,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Στα πρότυπα
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Το άτομο εξουσιοδοτημένο να συντάξει τον τεχνικό φάκελο:
Όνομα: Marcel Filz
Διεύθυνση: Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/12/07
Allen Ding
Αναπληρωτής Επικεφαλής Μηχανικός, Δοκιμές & Πιστοποίηση
εξουσιοδοτημένος να εκδώσει τη δήλωση συμμόρφωσης εκ μέρους του κατασκευαστή
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

GR

إستكشاف الأعطال وإصلاحها

على الرغم من بساطة تشغيل قطاعة الزوايا الجديدة (الجلاخة), لكن إذا واجهت مشاكل أثناء التشغيل , يُرجى التحقق مما يلي:

1. إذا لم تعمل قطاعة الزوايا (الجلاخة)، فتحقق من الطاقة في القابس الرئيسي.
2. إذا اهتزت عجلة قطاعة الزوايا (الجلاخة) أو تذبذبت, فتحقق من أن الشفة الخارجية محكمة الربط، وتحقق من أن العجلة موجودة بشكل صحيح على لوح الشفة.
3. إذا كان هناك أي دليل على تلف العجلة، لا تستخدمه لأن العجلة التالفة قد تتفكك، وقم بإزالتها واستبدالها بعجلة جديدة. تخلص من العجلات القديمة بحكمة.
4. إذا كنت تعمل على الألومنيوم أو سبيكة ناعمة مشابهة، فستسرج العجلة ولن يتم تجليخها بفعالية.
5. إذا تعذر إصلاح العطل، فأعد الأداة إلى وكيل معتمد أو وكيل خدمة معتمد لإصلاحها.

صيانة

قم بإزالة السدادة من المقبس قبل تنفيذ أي ضبط أو تصليح أو صيانة.

لا تتطلب الأداة الكهربائية الخاصة بك تزييت أو صيانة إضافية. لا توجد أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم في أداة الطاقة. لا تستخدم أبدًا الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف أداة الطاقة. عند التنظيف قم باستخدام قطعة قماش جافة. احرص على تخزين أداة الطاقة الخاصة بك في مكان جاف . حافظ على نظافة فتحات تهوية المحرك. أثناء العمل حافظ على كل أدوات التحكم خالية من الغبار. قد ترى أحيانًا شرارات عبر فتحات التهوية. وهذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف أداة الطاقة

إذا كان سلك الإمداد بالطاقة تالفًا، فيجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الصيانة الخاص به أو أناس مؤهلون على درجة من الكفاءة لتجنب المخاطر.

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.

بيان المطابقة

نقر نحن،
شركة Positec Germany GmbH
ويقع مقرنا في Postfach 680194, 50704 Cologne, ألمانيا

أن المنتج الوصف: **صاروخ تجليخ زاوي**
النوع: **DX3065 DX3065.1 (30) - تسمية الآلات، ممثلة لآلة الصنفرة الزاوية)**
الوظيفة: **تجليخ طرفي وجانبي**
الرقم: **التسلسلي يمكن العثور عليه على ملصق العلامة**

يتوافق مع التوجيهات التالية
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

المعايير تتوافق مع
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،
الاسم: مارسيل فيلز
العنوان: Postfach 680194, 50704 Cologne, ألمانيا

2025/12/07
آلين دينج
نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد
مصرح له بإصدار إعلان المطابقة
نيابة عن الشركة المصنعة
Positec Technology (China) Co., Ltd
Dongwang Road, Suzhou Industrial ,18
Park, Jiangsu 215123, P. R. الصين

AR

تعليمات التشغيل

ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الأداة.

الغرض من الاستخدام
تُستخدم الآلة لقصّ وخشنة المعادن ومواد الحجر دون استخدام الماء.

التجميع
1. تركيب المقبض المُلحق (انظر الصورة .A)
لديكم خيار لوضعين عمل لدعمكم تحكم أكثر أماناً وراحة لقطاعة الزوايا الخاصة بكم (الجلاخة).

مقبض مساعد مخفف للاهتزاز
يعمل المقبض المساعد المخفف للاهتزاز على تقليل الاهتزازات، مما يجعل التشغيل أكثر راحة وأمانًا. تم تزويد أداتك بمقبض مساعد يمكن استخدامه لتخزين المفتاح.

2. مناطق مقبض اليد
قم دائماً بإمساك قطاعة الزوايا (الجلاخة) الخاصة بك بقوة بكلتا يديك عند التشغيل.

3. ضبط واقي العجلة (انظر الصورة .B1, B2)
ملاحظة: ملاحظة: الجزء السفلي من الدرع وواقي العجلة غير قابلين للفصل. يجب تركيب واقي التبديل السريع من النوع .C
يضمن البروز المشفر على واقي العجلة أنه لا يمكن تركيب إلا الواقي المناسب لنوع الجهاز.
افتح ذراع التثبيت. ضع واقي الحماية مع البروز المشفر داخل الأخدود المشفر على طوق المعزل في رأس الجهاز، ثم قم بتدويره إلى الموضع المطلوب (موضع العمل).
لتثبيت واقي العجلة، أغلق ذراع التثبيت. يجب أن يكون الجانب المغلق من واقي العجلة مواجهًا دائمًا للمستخدم.
ملاحظة: عند فتح ذراع التثبيت، يمكن تعديل برغي ضبط المشبك لضمان تثبيت الواقي بإحكام بعد إغلاق ذراع التثبيت تمامًا.

4. تركيب الأقراص (غير متوفرة) (انظر الصورة .C1-C3)
ضع الحافة الداخلية على عمود الأداة. ضع القرص على عمود الأداة والحافة الداخلية. تأكد من وضعه بشكل صحيح. ثبّت الحافة الخارجية الملولبة مع التأكد من أن اتجاهها صحيح حسب نوع القرص المُركّب.
بالنسبة لأقراص الجَلخ (غير مرفقة)، تُثبَّت الحافة بحيث يكون الجزء البارز مواجهًا للقرص. (انظر الشكل C1)
بالنسبة لأقراص القطع (غير مرفقة)، تُثبَّت الحافة بحيث يكون الجزء البارز بعيدًا عن القرص. (انظر الشكل C2)
اضغط زر قفل العمود وحرّك العمود يدويًا حتى يتم قفله. مع الاستمرار في الضغط على زر القفل، قم بشد الحافة الخارجية باستخدام المفتاح المرفق. (انظر الشكل C3)

العملية
1. زر تأمين عمود الدوران (انظر الشكل .C3)
يجب إستخدامه عند تغيير القرص. لا تضغط مطلقاً أثناء دوران القرص!

2. مفتاح التشغيل / الإيقاف (انظر الشكل .D)
لبدء أداة الطاقة ، اضغط على الجزء الخلفي من مفتاح التشغيل / الإيقاف وانقر للأمام.
لقفل مفتاح التشغيل / الإيقاف ، اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف أسفل الجزء الأمامي حتى ينغمس.
لإيقاف أداة الطاقة ، أفلت مفتاح التشغيل / الإيقاف أو ، إذا كان مقفلاً ، اضغط بشكل مؤقت على الجزء الخلفي من مفتاح التشغيل / الإيقاف ثم أفلته.

3. ضبط السرعة (انظر الشكل .E)
للحصول على أفضل نتيجة عند العمل بمواد مختلفة، يمكنك ضبط سرعة الأداة باستخدام التحكم في السرعة المتغيرة. للأداة تحكم دقيق في السرعة.
اضبطه على السرعة المطلوبة لعملية التشغيل.

4. لإستخدام قطاعة الزوايا (الجلاخة) (انظر الصورة .F)
إنتبه: لاتقم بتشغيل قطاعة الزوايا (الجلاخة) أثناء ملامسة القرص لقطعة التشغيل. السماح للقرص إلى الوصول لأقصى سرعة قبل البدء فى التجليخ.
أمسك قطاعة الزوايا (الجلاخة) بيد واحدة على المقبض الرئيسي واليد الأخرى بإحكام حول المقبض الثانوى.
قم بتركيب الواقي دائمًا بحيث يكون أكبر قدر ممكن من القرص المكشوف بعيدًا عنك.
كن مستعدًا لسيل من الشرر عند ملامسة القرص للمعدن.
للحصول على أفضل تحكم للأداة وإزالة المواد والحد الأدنى من التحميل الزائد، حافظ على زاوية بين القرص وسطح العمل تتراوح بين 30-15 درجة عند التجليخ.
توخ الحذر عند العمل في الزوايا لأن ملامسة السطح المتقاطع قد يؤدي إلى قفزة قطاعة الزوايا (الجلاخة) أو حدوث إلتواء.
عند اكتمال التجليخ اترك قطعة العمل تبرد.
لا تلمس السطح الساخن.

5. القطع (انظر الصورة .G)
تحذير: لقطع المعادن, احرص دائماً على وجود واقي أقراص التقطيع. أثناء القطع، لا تقم بالضغط على الماكينة أو إمالتها أو رجها.
قم بتقطيع كمية مناسبة لنوع المعدن الذى يتم تقطيعه.
لا تقلل من سرعة أقراص القطع أثناء التشغيل عن طريق الضغط جانبيا على الأقراص.
إن الاتجاه الذي يتم فيه إجراء القطع مهم.
يجب أن تعمل الماكينة دائمًا في حركة تجليخ لأعلى. لذلك، لا تحرك الماكينة في الاتجاه الآخر! وإلا فإن الخطر قائم في دفعها إلى خارج نطاق القطع.

6. غطاء مقاوم للغبار (انظر الصورة .H)
قم بإزالة الغطاء المقاوم للغبار لتنظيف الأتربة عند الضرورة، ثم أعد تركيبه بعد الانتهاء من التنظيف.

7. الحماية من التحميل الزائد
عند حدوث تحميل زائد، يتوقف المحرك عن الدوران.
قم بتخفيف الحمل عن الجهاز فورًا واتركه ليبرد لمدة 30 ثانية تقريبًا عند أعلى سرعة بدون حمل.

8. الانطلاق السلس
تسمح المكونات الإلكترونية الداخلية بزيادة سرعة المحرك تدريجيًا، مما يقلل من تأثير الالتواء على الرسغين بسبب قوة المحرك العالية.

تحذير: تأكد من أن القرص وصل إلى السرعة الكاملة قبل بدء عمليات الجلخ أو القطع.

9. حماية إعادة التشغيل العرضية
إذا انقطع التيار الكهربائي عن الأداة بشكل غير متوقع أو نفدت طاقة حزمة البطارية، تتوقف الأداة عن العمل.
عند استعادة التيار الكهربائي، تظل الأداة متوقفة عن العمل، حتى إذا كان مفتاح الطاقة لا يزال في وضع "التشغيل". تحتاج إلى إعادة تشغيل الأداة.

10. فراشي كربونية توقف تلقائي (انظر الصورة .I)
قبل البدء بأي عمل على الجهاز نفسه، افصل قابس الكهرباء.
عندما تتلامس الطرف العازل الراتنجي (a) داخل الفرشاة الكربونية (b) مع المبدل (c)، يتوقف المحرك تلقائيًا.
عند حدوث ذلك، يجب استبدال كلتا الفرشتين الكربونيتين معًا.
حافظ على نظافة الفرش الكربونية وأن تتحرك بحرية داخل الحوامل. استخدم فراشي كربونية متطابقة فقط.

نصائح بخصوص تشغيل الجلاخة

1. تُعد المطحنة الزاوية مفيدة لكلّ من قطع المعادن (مثل إزالة رؤوس البراغي) وكذلك لتنظيف/تحضير الأسطح قبل وبعد عمليات اللحام.
2. تتوفر أنواع مختلفة من الأقراص لتلبية الاحتياجات المختلفة، عادة للحديد الطري، الفولاذ المقاوم للصدأ، الحجر والطوب. كما تتوفر أقراص ماسية للمواد الصلبة جدًا.
3. إذا استُخدمت المطحنة على معادن لينة مثل الألمنيوم، فسوف ينسد القرص بسرعة ويجب استبداله.
4. اترك المطحنة تقوم بالعمل، ولا تجبرها أو تضغط بقوة زائدة على القرص.
5. عند قطع مجرى، حافظ على محاذاة القرص مع المجرى. فالتواء القرص قد يؤدي إلى تكسره. وعند قطع صفائح رقيقة، تجنب الاختراق الزائد لتقليل مخاطر التلف.
6. عند قطع الحجر أو الطوب، يُنصح باستخدام جهاز شفط الغبار.

AR

معلومات تقنية

تعريف النوع 30)DX3065.1 DX3065 - هوية الآلة ,المتمثلة في قطاعة الزوايا.

	DX3065	DX3065.1
الجهد الكهربائي	220-240 فولت - 50/60 هرتز	
الطاقة المزودة	1400 واط	
لا تو جد سرعة التحميل	3000- 12000/ دقيقة	
حجم القرص	125 ملم	115 ملم
ثقب القرص	22.2 ملم	
لولب عمود الدوران	من النوع M14	
فئة الحماية	/II□	
وزن الآلة	2.61 كجم	

معلومات الضوضاء

ضغط الصوت المرجح	L_{pA}: 96.37 dB (A)
قوة الصوت المرجحة	L_{wA}: 104.37 dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB (A)
ارتداء واقي حماية الأذن.	

معلومات الاهتزاز

AR

تم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتّجهي ثلاثي المحاور) وفقًا للمعيار EN 62841:	
طحن السطح أو القطع الكاشطة	قيمة انبعاثات الاهتزازات: $a_{h,AG}$ = 13.707 m/s²
	عامل اللايقين K = 1.5 m/s²

- تم قياس القيمة الإجمالية المُعلنة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة وفقًا لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى
- يمكن أيضًا استخدام القيمة الإجمالية المُعلنة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة في إجراء تقييم أولي للتعرض.

⚠ **تحذير:** يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المعلنة اعتمادًا على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقًا للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة:
طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.
كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيدًا.
استخدام الملحق المناسب للأداة والتأكد من أنه حادًا وفي حالة جيدة.
إحكام الإمساك بالمقابض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.
استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقًا لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.

⚠ **تحذير:** كي يتسنى الحفاظ على الدقة ينبغي أن يراعي تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.
مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.
ينبغي صيانة هذه الأداة وفقًا لهذه التعليمات، مع ضرورة تزييتها جيدًا (حيثما يكون ملائمًا).
وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.
ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

الملحقات

مقبض مساعد مضاد للاهتزاز	1
واقي من النوع C للتبديل السريع	1
المفتاح (يمكن تخزينه على المقبض المساعد)	1

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تبيع الأدوات. لمزيد من التفاصيل ، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

من الأسباب، أوقف تشغيل الأداة الكهربائية وانتظر حتى تتوقف الأداة الكهربائية عن الحركة وحتى تتوقف الأسطوانة تماماً. ولا تحاول مطلقاً إخراج أسطوانة التقطيع من قطعة العمل أثناء وجود الأسطوانة في وضع الحركة، وإلا فسوف يحدث رد فعل عنيف. قم بالتحقق واتخاذ الإجراءات التصحيحية للتخلص من سبب الانحشار.

د. **لا تقم بإعادة تشغيل عملية القطع في قطعة العمل. واترك العجلة تصل إلى معدل سرعتها القصوى وأعد إدخالها في عملية القطع بحذر.** قد تنحشر الأسطوانة، أو تسير أو ترتد بعنف إذا أعيد تشغيل أداة الطاقة في قطعة العمل.

ه. **قم بدعم اللوحات أو أي قطع عمل كبيرة الحجم لتقليل مخاطر انحشار الأسطوانة أو ارتدادها بعنف.** تميل قطع العمل إلى الانحشار تحت ضغط وزنها الخاص. ويتعين وضع دعامات أسفل قطعة العمل بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة قطعة العمل على كلا جانبي الأسطوانة.

و. **كن حذرًا عند "فتح جيوب" داخل الجدران الموجودة أو المناطق غير الواضحة الأخرى.** وقد تقوم العجلة الناتئة بقطع مواسير الغاز أو الماء، أو الأسلاك الكهربائية أو أجسام يمكنها أن تسبب ارتداداً عنيفاً.

ز. **لا تحاول القيام بقطع منحني.** يؤدي الإفراط في إجهاد العجلة إلى زيادة التحميل وقابلية التواء العجلة أو ربطها في القطع واحتمالية الارتداد أو كسر العجلة، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.

الرموز

لتقليل مخاطر الإصابة ، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات

مذكرة قانونية

ارتداء غطاء للأذنين

ارتدِ نظارات واقية

ارتدي قناع الغبار

عزلمزدوج

يُحظر التخلص من مخلفات المنتجات الكهربائية مع المخلفات المنزلية. ويُرجى إعادة تدويرها لدى المنشآت المختصة. تحقق من السلطات المحلية أو بائع التجزئة للتعرف على كيفية إعادة التدوير.

قم دائمًا بالعمل بكلتا يديك

AR

قائمة المكونات

1. زر قفل المغزل
2. مفتاح التشغيل/الإيقاف الانزلاقي
3. منطقة مسك اليد
4. قرص التحكم في السرعة المتغيرة
5. غطاء مقاوم للغبار
6. مقبض مساعد مضاد للاهتزاز
7. واقي من النوع C للتبديل السريع
8. القرص*
9. ذراع تثبيت واقي العجلة
10. الدرع السفلي
11. الحافة الخارجية
12. الحافة الداخلية
13. المفتاح (الفرجارية)

* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

كما لا يمكن التحكم فيها.

ز. **يجب أن تتناسب أبعاد حامل الملحق مع أبعاد أجهزة التثبيت الخاصة بالأداة الكهربائية.** الملحقات التي لا تتطابق مع أجهزة التثبيت الخاصة بالأداة الكهربائية سوف تخرج عن التوازن وتهتز بشكل مفرط وقد تتسبب في فقدان السيطرة.

ح. **لا تستخدم أداة ملحقة تالفة. وقم بفحص الأداة الملحقة قبل كل استخدام، مثل: الأقراص الكاشطة للرقائق والشقوق، وحشو الدعم للشقوق، والبلى الزائد عن الحد. وفي حال سقوط الأداة الكهربائية أو الأداة الملحقة، افحصها للتحقق من عدم وجود تلف أو قم بتركيب أداة ملحقة غير تالفة. وبعد فحص الأداة الملحقة وتركيبها، قف أنت والمشاهدون بعيداً عن لوح الأداة الملحقة الدوارة وقم بتدوير الأداة الكهربائية بالسرعة القصوى دون حمل لمدة دقيقة واحدة.** ومن المعتاد أن تنفصل الملحقات التالفة أثناء إجراء الاختبار.

ط. **ارتدِ معدات الحماية الشخصية. واستخدم واقي الوجه أو نظارة السلامة أو نظارة الأمان حسب التطبيق. وحسبما هو ملائم، قم بارتداء القناع الواقي من الغبار وواقيات السمع والقفازات ومنزر ورشة العمل الذي يمكنه مقاومة وإيقاف الشظايا الناتجة عن التجليخ أو قطع العمل الصغيرة.** ويجب أن يكون واقي العينين قادراً على إيقاف الحطام المتطاير الناتج عن العمليات المختلفة. كما يجب أن يتحلى القناع الواقي من الغبار أو الكمامة بالقدرة على تنقية الجسيمات التي تنتج عن العمليات. قد يؤدي التعرض الطويل المدى للضوضاء الشديدة إلى فقدان السمع.

ي. **اجعل المارة على مسافة آمنة من منطقة العمل. ويجب على أي شخص يدخل إلى منطقة العمل ارتداء معدات الحماية الشخصية؛** فقد تتطاير شظايا قطع العمل أو الملحقات المحطمة بعيداً وتتسبب في حدوث إصابة جسدية تتجاوز منطقة التشغيل القريبة.

ك. **أمسك الأداة الكهربائية باستخدام أسطح قابضة معزولة عند إجراء عملية يمكن أن تتلامس فيها أداة القطع مع أسلاك مخفية أو مع سلكها الخاص.** قد تؤدي ملامسة أداة القطع الملحقة لسلك "يمر منه تيار كهربائي" إلى وصول التيار إلى الأجزاء المعدنية المكشوفة في الأداة الكهربائية، ويمكن أن يصيب المُشغل بصعقة كهربائية.

ل. **ضع السلك خاليًا من الملحق الدوار.** إذا فقدت السيطرة ، فقد يتم قطع السلك أو تمزقه وقد يتم سحب يدك أو ذراعك في ملحق الدوران.

م. **يُحظر ترك الأداة الكهربائية من يديك حتى تتوقف تماماً.** إن الأداة الملحقة أثناء دورانها قد تنزرع السطح وتُخرج الأداة الكهربائية من نطاق سيطرتك.

ن. **لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية أثناء حملها إلى جانبك.** يمكن أن يؤدي التلامس غير المقصود بالأداة الملحقة أثناء دورانها إلى الإمساك بملابسك وجذب الأداة الملحقة إلى جسمك.

و. **قم بتنظيف فتحات تهوية الأداة الكهربائية بانتظام.** سوف تسحب مروحة المحرك الغبار الموجود داخل المبيت، وقد يتسبب الركام الزائد من مسحوق المعادن في التعرض لمخاطر كهربائية.

ص. **لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من المواد القابلة للاشتعال؛** فالشرر المتطاير يمكن أن يؤدي إلى اشتعال المواد.

ق. **لا تستخدم الملحقات التي تتطلب سوائل تبريد؛** فاستخدام الماء أو سوائل التبريد الأخرى قد ينتج عنه التعرض لصدمة كهربائية.

ر. يجب أن تمسك يدك بالمقبض عندما تعمل. استخدم دائمًا المقابض الإضافية المرفقة مع الأداة. يمكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى إصابة شخصية.

المزيد من تعليمات السلامة الخاصة بجميع العمليات

الارتداد العنيف والتحذيرات ذات الصلة

يُعرف الارتداد العنيف بأنه رد فعل مفاجئ لانحشار أو إعاقة العجلة الدوّارة أو حشوة الدعم أو الفرشاة أو أي أداة ملحقة أخرى. ويتسبب الانحشار أو الإعاقة في التوقف السريع للأداة الملحقة الدوّارة، ومن ثم يؤدي ذلك بدوره إلى دفع الأداة الكهربائية الخارجة عن نطاق السيطرة إلى الاتجاه المعاكس لدوران الأداة الملحقة عند نقطة الإعاقة.

على سبيل المثال، في حال انحشار أو إعاقة أسطوانة تجليخ في قطعة العمل، يمكن أن تغوص حافة الأسطوانة التي تدخل في نقطة الانحشار في سطح المادة، الأمر الذي يسبب ارتفاع الأسطوانة أو ارتدادها بعنف. وقد تقفز الأسطوانة ناحية المستخدم أو بعيدًا عنه، على حسب اتجاه حركة الأسطوانة عند نقطة الانحشار. وقد تتحطم أسطوانات التجليخ أيضاً في ظل هذه الظروف.

ينتج الارتداد العنيف بسبب سوء استخدام الأداة الكهربائية و/أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير السليمة، ويمكن تجنبه عن طريق اتخاذ التدابير الصحيحة الواردة فيما يلي.

أ. **حافظ على قبضة ثابتة بكلتا يديك على الأداة الكهربائية وضع جسمك وذراعيك للسماح لك بمقاومة قوى الارتداد. استخدم دائماً المقبض الإضافي، إن وجد، لتوفير أكبر قدر من السيطرة على الارتداد العنيف أو رد فعل عزم الدوران أثناء بدء التشغيل.** يمكن أن يتحكم المستخدم في ردود فعل عزم الدوران أو قوى الارتداد العنيف، وذلك إذا اتخذ التدابير الاحتياطية الصحيحة.

ب. **لا تضع يدك مطلقًا بالقرب من الأداة المُلحقة الدوّارة.** فقد ترتد الأداة الملحقة بعنف فوق يدك.

ج. **لا تجعل جسمك في المنطقة التي يُفترض أن تتحرك إليها أداة الطاقة إذا حدث الارتداد العنيف.** وسوف يدفع الارتداد العنيف الأداة في الاتجاه المضاد لحركة الأسطوانة عند نقطة الانحشار.

د. **عليك مراعاة الحذر عند التعامل مع الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. وتجنب التسبب في ارتداد الأداة الملحقة أو انحشارها.** فالزوايا أو الحواف الحادة أو الارتداد كل ذلك يميل إلى إعاقة الأداة الملحقة الدوارة والتسبب في فقدان السيطرة عليها أو في ارتدادها بعنف.

ه. **لا تقم بتثبيت شفرة نحت الخشب بسلسلة المنشار أو عجلة الماس المجزأة ذات الفجوة الطرفية الأكبر من 10 مم أو شفرة المنشار المسننة.** فهذه الشفرات تسبب ردود فعل عنيفة متكررة وفقدان السيطرة.

تعليمات السلامة الإضافية لعمليات التجليخ والقطع

تحذيرات السلامة الخاصة بعمليات الطحن والقطع:

أ. **لا تستخدم سوى أنواع الأسطوانات المُوصى بها للأداة الكهربائية لديك والواقي الخاص المُصمم خصيصاً للأسطوانة المحددة.** فلا يمكن توفير الحماية الكاملة للأسطوانات التي لم تُصمم الأداة الكهربائية لها، فضلاً عن أنها لا تكون آمنة.

ب. **لا بد من تثبيت سطح التجليخ الخاص بعجلات الكبس المركزية أسفل سطح شفة الغطاء.** العجلة غير المثبتة بالصورة الصحيحة والتي تبرز داخل سطح شفة الغطاء لا يمكن حمايتها بصورة كافية .

ج. **يجب توصيل الواقي باحكام بالأداة الكهربائية ووضعه بحيث يحقق أعلى قدر من السلامة، ومن ثم يبرز أقل قدر ممكن من الأسطوانة في اتجاه المشغل.** يساعد الواقي على حماية العامل من شظايا الأسطوانة المكسورة والتعامل غير المقصود مع الأسطوانة والشظايا التي قد تحرق الملابس.

د. **يجب استخدام الأسطوانات في التطبيقات الموصى بها فقط. لا تقم بالتجليخ باستخدام جانب التقطيع من الأسطوانة.** إن الغرض من أسطوانات التجليخ والتقطيع هو الاستخدام في عمليات التجليخ الطرفي، وقد تؤدي القوى الجانبية المفروضة على هذه الأسطوانات إلى تحطمها.

ه. **استخدم دائما فلانجات أسطوانة غير تالفة ذات مقاس وشكل مناسبين للأسطوانة المختارة؛** هذا لأن الفلانجات السليمة تدعم العجلة؛ الأمر الذي يقلل من احتمال تحطم العجلة. قد تختلف الفلانجات الخاصة بأسطوانات القطع عن الفلانشات الخاصة بأسطوانات التجليخ.

و. **لا تستخدم الأسطوانات البالية من الأجهزة الكهربائية الأكبر حجماً.** فالأسطوانات المصممة خصيصاً للأدوات الكهربائية الكبيرة الحجم لا تتناسب مع السرعة العالية لأداة أصغر في الحجم، وقد تتسبب في حدوث انفجار.

ز. **عند استخدام عجلات ذات غرضين، استخدم دائمًا الواقي الصحيح للتطبيق الذي يتم إجراؤه.** قد لا يوفر الفشل في استخدام الواقي الصحيح المستوى المطلوب من الحماية، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.

ح. **تحذير! قد يؤدي طحن صفائح معدنية رقيقة أو هياكل أخرى سريعة الاهتزاز ذات سطح كبير إلى انبعاث ضوضاء إجمالي أعلى بكثير (حتى 15 ديسيبل) من قيم انبعاث الضوضاء المعلنة. يجب منع مثل هذه القطع من إصدار الصوت قدر الإمكان من خلال التدابير المناسبة مثل تطبيق حصائر التخميد المرنة الثقيلة. يجب أيضًا مراعاة انبعاث الضوضاء المتزايد لكل من تقييم مخاطر التعرض للضوضاء واختيار حماية السمع المناسبة.**

تعليمات السلامة الإضافية لعمليات القطع

تحذيرات أمان إضافية خاصة بعمليات القطع:

أ. **لا تحشر أسطوانة التقطيع ولا تُحمّلها ضغطاً زائداً. ولا تحاول أن تصنع قطعاً بعمق زائد عن الحد.** يؤدي الضغط المفروض على الأسطوانة إلى زيادة الحمل عليها ويرفع ذلك من قابلية الأسطوانة للالتواء أو الانحناء داخل القطع، علاوة على إمكانية حدوث ارتداد عنيف للأسطوانة أو تحطمها.

ب. **لا تجعل جسمك بمحاذاة أسطوانة التدوير أو خلفها؛** فعندما تتحرك الأسطوانة أثناء التشغيل بعيداً عن جسمك، فقد يدفع الارتداد العنيف المحتمل أسطوانة التدوير والأداة الكهربائية نحوك مباشرة.

ج. **عندما تنحشر الأسطوانة أو عند اعتراض عملية التقطيع لأي سبب**

AR

التعليمات الأصلية
سلامة المنتج
تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالأداة الكهربائية

تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الآلة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربية/ أو حريق و/ أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1- سلامة مكان العمل

أ) **حافظ على نظافة مكان العمل وإضاءته جيداً.** ذلك أن الأماكن غير النظيفة أو المظلمة تعجل بوقوع الحوادث.

ب) **لا تشغل الأدوات الكهربائية في بيئات تبعث على الانفجار، مثل: البيئات التي توجد فيها سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غبار.** تُحدث الأدوات الكهربائية الشرر الذي قد يشعل الغبار أو الأبخرة.

ج) **قم بإبعاد الأطفال والمارة مسافة آمنة بعيداً عن الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها.** فقد تتسبب عوامل التشتيت في فقدانك السيطرة على الأداة الكهربائية.

2- السلامة الكهربائية

أ) **يجب أن تتوافق قوابس الأداة الكهربائية مع المقبس، لا تقم بإجراء أي تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال، وتجنب استخدام أي قوابس مهايئة مع الأدوات الكهربائية (المؤرضة)،** حيث ستعمل القوابس غير المُعدَّلة والمقابس المتطابقة على تقليل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

ب) **تجنب أي اتصال جسدي بالأسطح الموصولة بالأرض أو المؤرضة، مثل: الأنابيب والمشاعاع والمواقد والثلاجات.** حيث تزداد خطورة الصعق الكهربائي في حال تأريض جسدك.

ج) **لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة،** حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الأداة الكهربائية إلى زيادة مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

د) **تجنب إساءة استخدام السلك، وتجنب استخدامه في حمل الأداة الكهربائية، أو شدها، أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة، والزيت، والحواف الحادة،** والأجزاء المتحركة، نظراً لأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تتسبب في زيادة خطورة الصعق الكهربائي.

هـ) **عند تشغيل الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك إطالة مناسب للاستخدام الخارجي،** فاستعمال سلك مناسب للاستخدام الخارجي يقلل مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

و) **إذا كان لا بد من تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فعليك استخدام مصدر إمداد محمي بجهاز يعمل بالتيار المتبقي.** استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي يحد من مخاطر حدوث الصعق الكهربائي.

3- السلامة الشخصية

أ) **كن حذراً ولاحظ ما تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية، لا تستخدم الأداة إذا كنت تشعر بالتعب أو كنت تحت تأثير المخدرات، أو الكحول، أو العقاقير.** قد تتعرض لإصابة شخصية بالغة إذا غفلت -ولو للحظة- أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية.

ب) **استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقي العينين.** إن استخدام معدات الحماية -مثل: القناع الواقي من الغبار، وأحذية السلامة المقاومة للانزلاق، والقبعة الصلبة، وواقي الأذنين- في الظروف الملائمة يقلل من حدوث إصابات شخصية.

ج) **امنع التشغيل غير المقصود. وتأكد أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/ أو مجموعة البطاريات، وكذلك قبل رفع الأداة أو حملها.** تجدر الإشارة إلى أن الحوادث تنشأ عند حمل الأدوات الكهربائية ووجود الإصبع على المفتاح، أو تشغيل الأدوات الكهربائية التي يوجد بها مفتاح في وضع التشغيل.

د) **أزل أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية.** قد يتسبب مفتاح الربط أو مفتاح الضبط المتصل بأحد الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية.

هـ) **لا تمد يدك إلى الأجزاء البعيدة عن متناولك. وقف ثابتاً، وحافظ على توازنك؛** مما يساعدك في التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

و) **ارتد ملابس مناسبة، وتجنَّب ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة.** من الممكن أن تنحشر الملابس الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

ز) **في حال توفير أجهزة لتوصيل أدوات شفط الغبار وتجميعه، تأكد من توصيل هذه الأدوات واستخدامها بشكل سليم.** قد يساعد استخدام أداة تجميع الغبار في تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.

ح) **لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك تتهاون وتتجاهل مبادئ سلامة الأداة.** يمكن أن يتسبب التصرف غير المبالي في إصابة خطيرة في غضون جزء من الثانية.

4- استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

أ) **لا تضغط على الأداة الكهربائية، واستخدم الأداة التي تناسب عملك.** يساعد اختيار الأداة الكهربائية المناسبة في تنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بنفس المعدل الذي صُمِّمت من أجله.

ب) **لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل المفتاح على تشغيلها وإيقاف تشغيلها.** ينتج عن الأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم فيها مخاطر عظيمة؛ لذا يتعين إصلاحها.

ج) **افصل القابس عن مصدر الطاقة و/أو قم بإزالة حزمة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية.** تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه على تقليل المخاطر الناتجة عن بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.

د) **خزن الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لم يكن لديهم دراية وخبرة في التعامل مع الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية.** تتسم الأدوات الكهربائية بالخطورة عند تشغيلها من قِبل مستخدمين غير مدربين.

هـ) **احرص على صيانة الأدوات الكهربائية والملحقات. وتحقق من عدم اعوجاج أو انحناء الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي وضع آخر قد يؤثر سلباً على تشغيل الأدوات الكهربائية. قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها إذا كانت تالفة.** فالعديد من الحوادث تنشأ بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

و) **حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها.** تجدر الإشارة إلى أن أدوات القطع التي تم صيانتها بعناية شديدة والتي تمتلك حوافَّ حادة للقطع نادراً ما تتوقف عن العمل، ويسهل التحكم فيها.

ز) **استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه.** قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.

ح) **احرص على إبقاء المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك الزلقة بالتعامل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف غير المتوقعة.

5- الصيانة

أ) **عليك بإصلاح الأداة الكهربائية من قبل فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المماثلة فقط،** مما يضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.

تعليمات السلامة الخاصة بجميع العمليات

تحذيرات السلامة الشائعة لعمليات الطحن أو القطع:

أ. **هذه الأداة الكهربائية مُصممة للعمل بوصفها جلّاخة أو أداة تقطيع. اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والأشكال التوضيحية والمواصفات المُرفقة مع هذه الأداة الكهربائية.** قد يؤدي عدم اتباع التعليمات التالية إلى التعرض للصعق الكهربائي أو نشوب حريق أو التعرض لإصابة خطيرة.

ب. **لا يجوز إجراء عمليات مثل الصنفرة أو التنظيف بالفرشاة السلكية أو التلميع أو قطع الثقوب باستخدام هذه الأداة الكهربائية.** فقد ينشأ عن استخدام الأداة الكهربائية في غير الأعمال المُصممة لها وقوع مخاطر وهو ما قد يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية.

ج. **لا تحول هذه الأداة الكهربائية للعمل بطريقة غير مصممة ومحددة خصيصًا من قبل الشركة المصنعة للأداة.** قد يؤدي هذا التحويل إلى فقدان السيطرة ويسبب إصابة شخصية خطيرة.

د. **لا تستخدم الملحقات غير المُصممة خصيصاً لها وغير المُوصى بها من قِبَل جهة تصنيع الأداة.** إن إمكانية توصيل أداة ملحقة بالجهاز لا تعني أنها آمنة عند التشغيل.

ه. **يجب أن تكون السرعة المُقدرة للأداة الملحقة مساوية لأعلى سرعة محددة للأداة الكهربائية على الأقل.** ويمكن للملحقات التي تدور بسرعة أعلى من سرعتها المقدرة أن تتحطم وتتطاير أجزاؤها.

و. **يجب أن يكون القطر الخارجي وسُمك الأداة المُلحقة في نطاق معدل السعة الخاص بأداة العمل.** لا يمكن حماية الملحقات من الأحجام غير الصحيحة

AR

www.catpowertools.com

©2026 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited,a licensee of Caterpillar Inc